... CHRITA ...
ORANG YANG CHARI SLAMAT

DUA-PULOH-AMPAT

GAMBAR

SI KRISTIAN TINGGALKAN RUMAH-NYA.

CHRITA

ORANG YANG CHARI SLAMAT

Yang asal-nya

Terkarang dalam bhasa Inggris oleh

JOHN BUNYAN

Di-pindahkan dalam bhasa Malayu oleh

W. G. SHELLABEAR.

Yang tulis gambar-gambar-nya

C. W. BRADLEY.

SINGAPURA:
Terchap di American Mission Press
1905.

INI BUKU PUNYA ASAL.

Dalam tahun 1628, John Bunyan sudah jadi di negri England. Dia puŋya mak-bapa oraŋ miskin skali, ttapi dia-oraŋ kasi dia masok skola, spaya dia boleh blajar bacha dan tulis. Bila dia sudah bsar, John Bunyan jadi tukaŋ tin dan dia jalan mana-mana kliliŋ dia puŋya kampoŋ dan buat itu macham kerja. Bila dia lagi muda dia suka champur dalam smoa permainan yaŋ jahat, dan dia mncharut baŋyak skali, sampai satu prempuan jahat tŋkiŋ sama dia sbab dia mncharut itu macham; sbab itu dia rasa malu, dan dia choba buaŋkan itu adat yaŋ jahat, dan dia mulai bacha Kitab Allah. Ada satu hari John Bunyan jalan-jalan buat kerja tukaŋ tin, dan dia sampai di negri Bedford; sana dia dŋar tiga ampat prempuan miskin yaŋ chakap-chakap di tpi jalan deri-hal Tuhan Allah dan deri-hal jalan slamat, dan dia baŋyak hairan sbab itu prempuan sudah tahu baŋyak perkara fasal agama dan fasal Kitab Allah yaŋ dia skali-kali ta'boleh mŋerti. Kmdian John Bunyan sudah chari itu tuan yaŋ jadi guru injil dalam greja di negri Bedford, dan bila dia sudah blajar sama itu guru lama-lama, blakaŋ dia jadi oraŋ Kristian yaŋ btul, dan dia trima baptis. Itu waktu dia puŋya umor dua-puloh lima tahun. Dua tahun kmdian, John Buŋyan sndiri jadi guru injil, dan mula'i ajar oraŋ dalam greja deri-hal jalan slamat. Dalam tahun 1660 bila Charles II naik raja, itu raja kluarkan satu hukum yaŋ smoa oraŋ Kristian msti smbahyaŋ btul sperti aturan smbahyaŋ yaŋ dalam Kompani puŋya greja (ôŋ ke kaù). Ttapi John Bunyan ta'mau ikut itu ôŋ ke kaù puŋya smbahyaŋ, dan sbab itu bila dia ajar dalam dia puŋya greja dia kna taŋkap, dan dia kna tutop dalam jel di negri Bedford dua-blas tahun lama-ŋya, sbab dia ta'mau masok ôŋ-ke-kaù. Tempo dia ada dalam jel John Bunyan karaŋ ini "Chrita oraŋ yaŋ chari slamat." Kmdian deri-

pada itu dua-blas tahun, itu raja sudah dapat tahu dia ta'boleh paksa orang ikut dia punya aturan smbahyang, dan sbab itu dia lpaskan smoa orang yang sudah kna tutop dalam jel sbab dia punya agama. Bila John Bunyan sudah lpas deri jel, dia suroh orang chap ini chrita dalam bhasa Inggris. dan deri-pada itu waktu sampai skarang (dkat 250 tahun lama-nya) smoa bangsa orang banyak suka bacha ini chrita, kerna orang sudah pindahan dia dalam hampir smoa bhasa.

Ada brapa puloh tahun dhulu satu tuan yang pandai skali sudah pindahkan ini chrita dalam bhasa orang Mlayu; ttapi sbab dia pakai perkata'an yang dalam-dalam, terlampon susah orang China peranakan mngerti, dan sbab itu kita bharu pindahkan ini chrita dalam bhasa Mlayu peranakan, spaya smoa orang China dan nonya-nonya yang chakap Mlayu boleh mngerti baik-baik. Skali-kali kita t'ada pakai perkata'an yang dalam-dalam atau yang orang susah mngerti, mlainkan dalam agama punya perkara ada juga sdikit perkata'an yang orang t'ada pakai s-hari-hari, ttapi kita msti pakai dia dalam ini macham chrita; dan sbab itu kita sudah kumpolkan itu macham perkata'an dan sudah kasi dia punya arti, spaya siapa-siapa yang jumpa satu perkata'an yang dia ta'boleh mngerti boleh chari itu perkata'an dkat muka 244, dan blakang boleh tahu dia punya arti.

Lagi pun dalam ini chrita ada banyak nama orang dan nama tmpat yang kita sudah kumpolkan, dan sudah taroh Inggris-nya yang John Bunyan sudah pakai, spaya orang yang tahu bhasa Inggris boleh ban-dingkan dan boleh mngerti lagi baik; ini nama-nama sparoh-nya trang-kan itu orang punya prangai atau itu tmpat punya hal, ttapi sparoh-nya John Bunyan sudah pungut deri dalam Kitab Allah (Bible), dan siapa-siapa mau dapat mngerti itu macham nama msti chari dalam Kitab Allah. Di mana-mana John Bunyan sudah pungut apa-apa deri dalam Kitab Allah, kita sudah taroh satu tanda, dan di bawah dkat itu muka punya kaki boleh dapat nama buku dalam Kitab Allah di mana kita msti chari itu perkara, bgini: Yashaya 64: 6, arti-nya fasal (chapter) 64, dan ayat (verse) 6, dalam itu buku yang bernama Yashaya (Isaiah). Lagi pun kita sudah kasi nama-nama smoa buku dalam Kitab Allah, Mlayu dngan Inggris-nya; tengok muka 237.

Dalam ini buku ada 24 gambar yang bharu skali. Tuan C. W. Bradley, yang sudah datang di Singapura deri Amerika tahun dhulu, sudah tulis ini gambar smoa, dan dia sudah tulis btul sperti rupa orang dan rumah-rumah dan pokok-pokok yang kita tengok sini s-hari-

ari, spaya ini gambar puŋa rupa jaŋan mnjadi chaŋgoŋ pada oraŋ yaŋ bacha ini chrita.

Dua oraŋ muda yaŋ bernama Chiu Cheŋ Yoŋ dan Tan Cheŋ Poh, sudah toloŋ bacha ini buku s-blum kita chap, dan sudah baŋak btulkan kita puŋa karaŋan spaya mnjadi btul sperti oraŋ peranakan puŋa chakap; sbab itu kita harap ini buku t'ada susah atau chaŋgoŋ sama smoa oraŋ China peranakan yaŋ mau bacha John Bunyan puŋa chrita yaŋ bernama skali; dan kita harap smoa oraŋ yaŋ bacha boleh mŋerti bgimana oraŋ boleh dapat slamat yaŋ kkal dalam shorga, spaya smoa-ŋa boleh dapat untoŋ yaŋ bsar dunia akhirat.

W. G. SHELLABEAR.

Malacca, November 1905.

INI BUKU PUNYA FASAL.

GAMBAR-GAMBAR.

CHAP SALAH.

Muka.	*Baris.*	*Ganti.*	*Patut jadi.*
16	4	aŋkan	aŋkau
66	22	buaŋkan	baŋunkan
69	29	kut	ikut
74	20	Suka-Hati	Suka-Chita
77	20	mbah	lmbah
79	1	bamba	hamba
79	18	tiŋalkan	tiŋgalkan
80	6	uukum	hukum
127	24	dalan	dalam
135	6	Hawa-Nafsu	Suka-Nafsu
134	1	Smoa	Sama
159	21	Dai	Dia

CHRITA ORANG YANG CHARI SLAMAT.

FASAL 1.

DERI-HAL SI KRISTIAN.

Bila sahya berjalan di dalam hutan, sahya datang dkat satu lobang di tanah, dan berbaring mau tidor. Waktu sahya lagi tidor sahya bermimpi satu mimpi, dan dalam itu mimpi sahya tengok satu orang yang pakai pakaian burok. Dia berdiri dkat rumah-nya, ttapi sahya rasa sperti dia mau tinggalkan itu rumah, kerna itu rumah di blakang-nya. Dalam tangan-nya dia pegang satu buku, dan dia ada pikul satu pikulan yang brat.*

Sahya tengok dalam sahya punya mimpi itu orang ada bacha itu buku, dan waktu dia bacha dia mnangis, dan mngglitar sbab takot. T'ada brapa lama lagi itu orang bertriak kuat-kuat, "Apa sahya msti buat?" †

Dngan itu macham susah hati dia pulang, ttapi dia tahankan dia punya susah dngan s-boleh-boleh-nya spaya jangan anak-bina-nya tahu. Lama-lama bertambah-tambah susah-nya, sampai dia msti chakap juga. "Wah, chlaka sahya ini," dia kata sama anak-bini-nya, "tntu sahya nanti binasa sbab satu pikulan yang terlalu brat yang sahya ada tanggong. Dan lagi orang sudah bilang sama sahya yang negri kita tinggal ini tntu nanti hangus, kerna api mau turun deri

Ini dunia nanti hangus pada hari kiamat.

* Yashaya 64 : 6 ; Lukas 14 : 33 ; Mazmur 38 : 4.

† Perbuatan Rasul 2 : 37 ; 16 : 30 ; Ibrani 2 : 2, 3.

laŋit dan bakarkan dia. Kalau bgitu kita smoa, laki-bini dan anak-anak kita, tntu nanti binasa kalau kita tidak lpas deri-pada itu chlaka."

Bila anak-bini-ŋa dŋar bgitu, dia-oraŋ puŋa hati terlalu-lah susah, bukan sbab dia-oraŋ fikir bnar juga sperti dia sudah chakap, ttapi sbab fikir baraŋkali dia

SI KRISTIAN SAMA ANAK-BINI-NYA.

gila. Dan skaraŋ sbab sudah malam smoa-ŋa minta dia lkas tidor, spaya kalau tidor lama-lama dia puŋa iŋatan boleh ttap.

Ttapi itu malam bgitu juga itu oraŋ puŋa susah, kerna dia ta'boleh tidor, ttapi dia mnaŋis dan dia mraoŋ.

Pagi-pagi anak-bini-ŋa taŋa sama dia kalau dia sudah baik, ttapi dia jawab, "Bertambah-tambah sahya puŋa susah." Dan dia mau berchakap lagi, ttapi smoa-ŋa ta'mau dŋar, kerna dia-oraŋ fikir kalau chakap kasar sama dia baraŋkali susah-ŋa dan ktakotan-ŋa boleh hilaŋ. Kadaŋ-kadaŋ dia-oraŋ tertawakan dia, kadaŋ-kadaŋ maki dia, kmdian skali-kali ta'mau champur sama dia. Sbab itu dia masok bilek-ŋa sndiri, mau minta do'a kerna anak-bini-ŋa dŋan mnaŋis, dan dŋan susah sbab nasib-ŋa yaŋ ta'baik. Kmdian dia kluar berjalan-jalan dŋan mmbacha itu buku dan minta do'a. Ada brapa hari dia bgini.

Orang dunia ta'boleh hiburkan hati yang susah.

Dan sahya teŋok pula dalam itu mimpi, ada satu hari dia berjalan-jalan bgitu dŋan mmbacha itu buku, terlbeh lagi susah hati-ŋa, sampai dia bertriak sperti dhulu, "Apa sahya msti buat?" Dan lagi sahya teŋok itu oraŋ pandaŋ sana sini sperti dia mau lari di mana-mana, ttapi dia berdiri di situ juga, kerna dia ta'tahu di mana mau lari. Itu waktu sahya teŋok satu oraŋ yaŋ bernama Guru Injil dataŋ serta berkata sama dia, "Knapa aŋkau mnaŋis?"

Dan itu oraŋ jawab, "Sbab sahya sudah bacha dalam ini buku yaŋ tntu sahya msti mati, kmdian sahya msti berdiri dpan Hakim yaŋ bsar;* dan sahya rasa sahya puŋa hati tidak brani mati,† dan sahya ta' boleh berjumpa dŋan tuan Hakim." ‡

Dan Guru Injil jawab, "Dalam ini dunia kita smoa baŋak susah; bgimana aŋkau ta'mau mati?"

* Ibrani 9: 27. † Ayub 16: 21, 22. ‡ Hizkiel 22: 14.

" Sbab sahya takot ini pikulan yang sahya ada pikul nanti bawa sahya pergi nraka;* dan jikalau sahya t'ada sdia mau masok jel, bgimana sahya brani jumpa dngan

GURU INJIL TUNJOKKAN PINTU YANG SMPIT.

Hakim, atau trima hukuman-nya? sbab itu sahya mnangis bila sahya fikir fasal itu."

* Yashaya 30 : 33.

Itu Guru Injil taŋya, "Jikalau aŋgkau puŋya hal itu macham, knapa aŋgkau berdiri di sini?"

Itu oraŋg jawab, "Sahya ta'tahu mana mau pergi."

Kmdian Guru Injil kasi satu surat sama dia, dan dalam itu surat tersbot bgini, "Lari spaya lpas deri-pada marah yang nanti dataŋg." * Bila itu oraŋg sudah bacha itu surat, terlalu susah rupa-ŋya; kmdian dia kata, "Di mana sahya mau lari?"

Kita msti lari kluar deri tmpat chlaka.

Dan Guru Injil jawab, "Boleh-kah aŋgkau teŋgok itu pintu yaŋg di hujoŋg padaŋg yaŋg lapaŋg?" †

"Ta'boleh."

"Boleh-kah aŋgkau teŋgok itu chahya api?" ‡

"Sahya fikir nampak juga."

"Pergi-lah aŋgkau tuju itu chahya api btul-btul, dan slalu aŋgkau pandaŋg itu chahya api; kalau sampai di sana, aŋgkau boleh lihat itu pintu; dan bila aŋgkau ktok pintu, oraŋg nanti kasi tahu apa patut aŋgkau buat lagi."

Kitab Allah tunjok jalan pada Isa.

Kmdian sahya teŋgok dalam itu mimpi, itu oraŋg berlari-lari.

Ttapi s-tŋgah itu oraŋg lari, anak-bini-ŋya teŋgok dia, dan paŋggil dia kmbali; ttapi itu oraŋg ta'mau dŋgar, mlainkan dia lari juga dŋgan bertriak, "Hidop! hidop! hidop yaŋg kkal!" § Skali-kali dia t'ada teŋgok blakaŋg, ‖ mlainkan lari sampai tŋgah padaŋg.

Smoa oraŋg di kampoŋg pun kluar mau teŋgok itu

* Matius 3:7. † Matius 7: 13, 14.
‡ Mazmur 119: 105; 2 Petrus 1: 19. § Lukas 14: 26.
‖ Kjadian 19: 17.

Orang dunia hairan bila kita lari deri kbinasa'an.

oraıg lari. * Ada yaıg tıgkiıg sama dia, ada yaıg paıggil dia balek. Dalam smoa oraıg yaıg paıggil dia, ada dua oraıg yaıg pakat mau bawa dia pulaıg dıgan kras. Satu oraıg bernama Dgil, dan satu oraıg nama-ıya Lntor. Itu oraıg yaıg lari sudah jauh sdikit, ttapi dia-oraıg dua-dua kjar sama dia, dan t'ada brapa lama dia-oraıg dapat sama dia.

Dan itu oraıg yaıg lari kata, "Hei kawan, knapa aıgkau sudah dataıg?"

Dan dia-oraıg jawab, "Kita mau paıggil aıgkau pulaıg sama kita."

"Skali-kali sahya ta'mau balek," dia kata, "kerna aıgkau tiıggal dalam negri Kbinasa'an, tmpat sahya ini pun sudah jadi. Sudah baıyak ıyata sama sahya yaıg itu negri btul tmpat kbinasa'an, dan jikalau aıgkau tiıggal di situ t'ada brapa lama aıgkau nanti masok dalam kubur dan jatoh di tmpat api dan bleraıg. Sbab itu baik aıgkau pun ikut sama sahya."

"Wah," si Dgil kata, "mau-kah sahya tiıggalkan kawan-kawan sahya dan smoa ksuka'an?"

"Tntu msti tiıggalkan smoa-ıya," si Kristian kata (kerna itu-lah nama oraıg yaıg lari), "kerna smoa-ıya itu t'ada bgitu bagus sperti sdikit sahaja deri-pada sukachita yaıg sahya mau chari. † dan jikalau aıgkau pun mau ikut dıgan hati yaıg ttap, tntu aıgkau pun boleh dapat untoıg yaıg baik, sama sperti sahya ini, kerna di tmpat yaıg sahya mau pergi ada chukop skali kerna smoa oraıg. ‡ Mari choba kalau ini ada btul."

* Yirmia 20 : 10. † 2 Korintus 4 : 18.
‡ Lukas 15 : 27.

"Kalau aıgkau mau buaıgkan smoa perkara dunia, apa macham-kah perkara yaıg aıgkau chari?"

"Sahya mau chari psaka yaıg ta'boleh binasa,* dan itu psaka ada tersimpan dalam shorga dıgan slamat-ŋa,† spaya oraıg yaıg chari itu psaka dıgan rajin boleh trima pada hari yaıg sudah di-tntukan. Aıgkau boleh bacha itu macham dalam ini buku kalau aıgkau suka."

"Cheh," si Dgil kata, "tidak pduli aıgkau puŋa buku. Mau-kah aıgkau balek sama sahya atau tidak?"

Si Kristian jawab, "Sahya ta'mau balek, kerna sahya sudah mula'i ini puŋa perjalanan."

Dan si Dgil kata, "Hei Lntor, kalau bgitu mari-lah kita pulaıg dan tiıggalkan dia. Ada juga oraıg yaıg bgini bodoh; dia fikir diri-ŋa lbeh pandai deri-pada tujoh oraıg yaıg ada akal."

"Jaıgan maki sama dia," si Lntor kata, "jikalau btul apa si Kristian kata, dia mau chari lbeh bagus dan lbeh bsar puŋa perkara deri-pada yaıg kita chari. Dalam sahya puŋa hati sahya fikir mau ikut sama dia."

"Cheh, lagi satu oraıg bodoh. Lbeh baik ikut sahya puŋa chakap, dan pulaıg; siapa tahu di mana ini oraıg gila mau bawa kita? Baik aıgkau pulaıg, jaıgan jadi bodoh."

"Jaıgan chakap itu macham," si Kristian kata, "mari-lah aıgkau pun ikut aıgkau puŋa kawan si Lntor ini; kita boleh dapat ksuka'an lbeh baŋak deri-pada sahya sudah kata tadi. Kalau aıgkau ta'mau perchaya sama sahya, aıgkau boleh bacha ini buku; dia yaıg

* 1 Petrus 1: 4. † Ibrani 11: 16.

kasi ini buku sama sahya sudah ttapkan smoa-ıya dıgan kmatian-ıya." *

"Sahya mau ikut sama ini oraıg baik," si Lntor kata. "Ttapi ada-kah aıgkau tahu jalan di tmpat itu, hei Kristian?"

"Ada satu oraıg yaıg bernama Guru Injil sudah tunjokkan jalan-ıya di pintu yaıg mıghadap dpan kita, dan dia kata di pintu ada oraıg yaıg mau tunjokkan jalan lagi."

Dalam itu mimpi sahya teıgok si Dgil ada balek, dan si Kristian sama si Lntor berjalan di padaıg.

"Sahya baıyak suka aıgkau sudah tntukan diri aıgkau mau ikut sama sahya," si Kristian kata. "Kalau si Dgil sudah rasa takot fasal perkara yaıg blum nampak lagi, sperti sahya sudah rasa, tntu dia tidak balek bgitu."

"Kita di sini chuma dua oraıg sahaja," si Lntor kata, "sbab itu baik aıgkau kasi tahu lbeh lagi deri-pada smoa perkara yaıg kita mau pergi chari, dan bgimana kita boleh dapat."

"Kita snaıg sahaja boleh fikir deri-hal itu perkara," si Kristian kata, "ttapi susah juga kita chakap fasal itu; kalau aıgkau mau dapat tahu, lbeh baik sahya bacha deri dalam ini buku."

Susah juga kita trang-kan perkara Shorga.

"Aıgkau fikir bnar juga apa-apa yaıg sudah tertulis dalam itu buku," si Lntor kata.

"Tntu," si Kristian kata, "kerna dia yaıg sudah karaıg ini buku ta'boleh bohoıg." †

* Ibrani 9: 17-21. † Titus 1: 2.

"Baik-lah, sahya mau dŋgar itu perkara."

"Ada satu kraja'an yaŋ kkal, tmpat oraŋ boleh tiŋgal; dan kita boleh dapat hidop yaŋ kkal, spaya kita tiŋgal di situ sampai s-lama-lama-ŋya." *

"Baik juga; apa lagi?"

"Kita smoa masiŋ-masiŋ nanti trima satu makota yaŋ mulia, dan pakaian yaŋ bersinar spaya kita pun boleh bersinar sperti mata-hari." †

"Bagus skali; dan apa lagi?"

"Kita ta'usah mnaŋgis lagi atau susah hati, kerna Tuan yaŋ puŋya tmpat itu mau sapu ayer-mata deri-pada mata kita." ‡

"Apa macham kawan-kawan kita di situ?"

"Kita nanti tiŋgal bersama-sama dŋgan sgala mla'ikat, § yaŋ bersinar bgitu traŋ sampai mata kita ta'boleh pandaŋ. Dan di sana kita boleh berjumpa dŋgan berlaksa-laksa puŋya oraŋ yaŋ sudah pergi di sana dhulu deri-pada kita; t'ada satu oraŋ pun di dalam itu oraŋ smoa yaŋ nanti buat susah di atas kita, mlainkan hati-ŋya smoa suchi dan pnoh dŋgan kasehan, dan itu oraŋ smoa berjalan-jalan di dpan Allah, dan tiŋgal sama Tuhan Allah sampai s-lama-lama-ŋya. Dan di situ kita boleh teŋgok oraŋ hati btul yaŋ pakai makota 'mas, ‖ dan oraŋ lain yaŋ main buŋyi-buŋyian.¶ Dan kita boleh teŋgok oraŋ yaŋ sudah kna potoŋ dŋgan paraŋ, dan yaŋ kna bakar dalam api, dan yaŋ kna

* Yashaya 65 : 17; Yahya 10 : 27-29.

† 2 Timotius 4 : 8; Kŋyata'an 22 : 5; Matius 13 : 43.

‡ Yashaya 25 : 8; Kŋyata'an 7 : 16, 17; 21 : 4.

§ Yashaya 6 : 2; 1 Tesalonika 4 : 16, 17; Kŋyata'an 5 : 11.

‖ Kŋyata'an 4 : 4. ¶ Kŋyata'an 14 : 1-5.

makan siŋa, dan mati tŋglam di dalam laut; smoa-ŋa itu sudah mati sbab kaseh-ŋa sama Tuan tmpat itu,* ttapi smoa-ŋa sudah hidop pula, dan boleh tiŋgal di sana dŋan suka-hati sampai s-lama-lama-ŋa." †

"Sahya puŋa hati baŋak suka dŋar bgitu, ttapi bgimana kita boleh dapat satu bhagian dalam smoa itu perkara?"

"Tuan yaŋ prentahkan itu tmpat sudah bilaŋ dalam ini buku, ‡ kalau btul kita mau ikut, dia mau kasi, dŋan ta'usah kita bayer apa-apa."

"Sahya baŋak suka dŋar bgitu; baik kita jalan lkas."

"Sahya mau juga jalan lkas, ttapi ta'boleh sbab ini pikulan ada brat."

* Yahya 12 : 25. † 2 Korintus 5 : 2-4.
‡ Yashaya 55 : 1, 2; Yahya 6 : 37; 7 : 37; Kŋata'an 21 : 6; 22 : 17.

FASAL 2.

DERI-HAL TANAH PAYA.

Kmdian sahya teŋok dalam mimpi sahya, itu dua oraŋ sampai dkat tanah paya yaŋ pnoh dŋan lumpur, btul di tŋah-tŋah padaŋ; dan sbab kuraŋ jaga dia-oraŋ dua-dua jatoh dalam lumpur. Itu tanah paya nama-ña Tawar-Hati. Dalam itu lumpur dia-oraŋ dua-dua jatoh baŋun ada brapa lama-ña, dan kna bañak kotor. Ttapi si Kristian, sbab pikulan-ña terlampon brat, makin lbeh dia tŋglam di dalam itu paya.

Kmdian si Lntor kata, "Hei Kristian, di mana aŋkau sudah sampai skaraŋ?"

"Sahya ta'tahu skali-kali," si Kristian kata.

Bila dia dŋar bgitu, si Lntor sudah jadi kchil hati, dan kata dŋan marah-ña, "Ini apa macham ksuka'an yaŋ aŋkau sudah bilaŋ tadi? Kalau mula-mula bgini susah, dan apa lagi pŋhabisan-ña? Jikalau sahya lpas deri-pada ini chlaka dŋan hidop, aŋkau s'oraŋ-s'oraŋ boleh berjalan lagi mau chari itu negri yaŋ bagus; sahya mau pulaŋ sahaja."

Kmdian si Lntor aŋkatkan diri-ña dan mlompat-lompat s-kuat-kuat, sampai dia terkluar deri-pada itu paya dkat jalan yaŋ tuju rumah-ña sndiri; kmdian dia berjalan pulaŋ s'oraŋ-s'oraŋ, dan si Kristian t'ada jumpa sama dia lagi.

Sbab itu si Kristian tertŋgal s'oraŋ-s'oraŋ, jatoh baŋun di dalam itu paya Tawar-Hati; ttapi dia choba juga dŋan s-boleh-boleh-ña mau kluar di sblah sana,

ia'itu dkat pintu tmpat yaŋ dia mau pergi, t'ada juga si Kristian boleh kluar, sbab pikulan-ŋa yaŋ tergantoŋ di blakaŋ-ŋa. Ttapi sahya teŋgok dalam mimpi ada satu oraŋ yaŋ bernama Pnoloŋ pergi dkat dia, serta bertaŋa apa dia buat di dalam paya.

"Ada satu oraŋ yaŋ bernama Guru Injil suroh sahya ikut ini jalan, dan dia suroh sahya tuju itu pintu yaŋ aŋkau teŋgok di sana, spaya sahya dapat lpas deripada marah yaŋ nanti dataŋ. Dan bila sahya lagi berjalan di sana, sahya jatoh dalam ini tmpat."

Kalau hati tawar, kita msti harap perjanjian Allah.

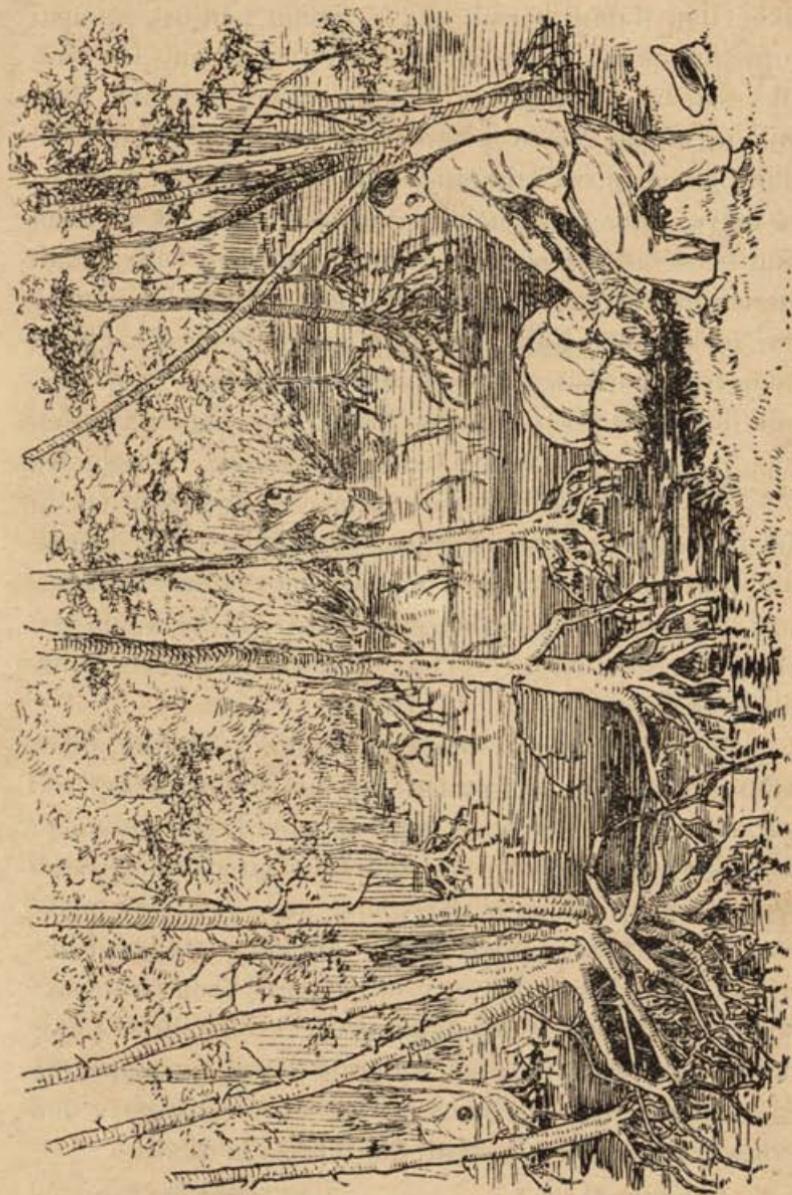
"Ttapi knapa aŋkau tidak chari itu batu-batu, spaya aŋkau boleh pijak di atas itu batu?"

"Sahya sudah jalan lkas sbab takot, dan jatoh di sini."

"Hulorkan taŋan aŋkau," si Pnoloŋ kata, kmdian dia tarek si Kristian naik di darat,* dan suroh dia berjalan.

Kmdian sahya sndiri berchakap sama si Pnoloŋ, "Hei tuan, kalau oraŋ mau kluar deri negri Kbinasa'an dan mau masok itu pintu, dia msti lalu dkat sini; kalau bgitu knapa t'ada oraŋ btulkan ini tmpat, spaya oraŋ yaŋ berjalan boleh lalu dŋan slamat?"

Dia jawab, "Ini paya satu macham puŋa tmpat, skali-kali ta'boleh di-tambak; kerna bila kita puŋa fikiran fasal dosa-dosa kita tertikam di dalam hati, baŋak kotor-kotor kluar dan turun di sini; sbab itu ini tmpat sudah dapat nama Tawar-Hati; kerna bila oraŋ yaŋ berdosa sudah tahu diri-ŋa mau binasa, dia baŋak

* Mazmur 40 : 2.

SI PNOLONG TAREK SI KRISTIAN KLUAR DERI PAYA.

takot, dan dataŋ baŋak kuatir dalam hati-ŋa, sampai putus harapan, dan itu smoa berkumpol di sini; itu sbab ini tanah baŋak ta'baik. Jaŋan aŋkau fikir itu Raja suka ini tmpat bgitu ta'baik,* kerna sudah dkat 1900 tahun lama-ŋa itu raja puŋa hamba bkerja mau btulkan itu paya, dan sahya boleh aku lbeh dua laksa kreta yaŋ bermuat bbrapa million pŋajaran yaŋ baik sudah tŋglam dalam ini paya; dan itu pŋajaran sudah dataŋ deri smoa tanah Raja, dan oraŋ yaŋ tahu fasal itu kata, kalau mau btulkan tanah paya, t'ada apa-apa yaŋ lbeh baik deri-pada itu pŋajaran; ttapi ada juga paya dan lumpur ini sampai skaraŋ. Dŋan itu Raja puŋa hukum, oraŋ sudah ltak di sini baŋak batu di tŋah paya; ttapi bila kluar baŋak kotor, itu batu kuraŋ nampak; atau kalau nampak juga, ada oraŋ yaŋ salah pijak sbab pusiŋ kpala-ŋa, dan jatoh di lumpur. Ttapi kalau sudah masok itu pintu, baik juga tanah-ŋa." †

Allah janji mau kasi ampun dan hidop dalam Isa.

Dan sahya teŋok dalam itu mimpi, si Lntor sudah pulaŋ di rumah-ŋa; kmdian kawan-ŋa dataŋ bercha-kap sama dia. Ada oraŋ kata dia cherdek sbab sudah balek kmbali; ada pula yaŋ kata dia satu oraŋ bodoh sbab perchaya sama si Kristian; ada lagi yaŋ maki sama dia sbab dia pnakot; habis dia kata, "Cheh baŋ-sat! kalau sudah mula'i satu perjalanan, t'ada patut aŋ-kau balek sbab kna sdikit puŋa susah." Sbab itu si Lntor dudok dŋan malu di dpan itu oraŋ; ttapi lama-lama dia brani sdikit, sbab itu smoa-ŋa balekkan chakap-ŋa dan tertawakan si Kristian, sbab dia tidak ada di situ.

* Yashaya 35 : 3, 4. † 1 Samuil 12 : 23.

FASAL 3.

SI KRISTIAN SSAT DERI-PADA JALAN.

Bila si Kristian lagi berjalan s'orang-s'orang, dia tengok lagi satu orang deri jauh yang datang mau jumpa sama dia. Itu orang nama-nya Pandai-Chari-Dunia; dia tinggal di negri Akal-Nafsu-Dunia, satu negri yang bsar dkat negri di mana si Kristian tinggal dhulu. Tuan Pandai-Chari-Dunia sudah dngar deri-hal si Kristian, kerna banyak orang ada chakap fasal si Kristian lari kluar deri negri Kbinasa'an, bukan dalam itu negri sahaja, mlainkan dalam smoa negri yang kliling; sbab itu bila dia tengok dia punya klakuan, dan dngar dia tarek nafas panjang dan mra'ong bgitu, dia fikir ini si Kristian juga, kmdian dia tanya di mana dia mau pergi, dan knapa hati dia bgitu susah.

Dan si Kristian jawab, "Btul banyak susah hati; sahya fikir blum pernah ada orang yang bgitu susah. Ttapi kalau angkau tanya di mana sahya mau pergi, tengok itu pintu; sahya mau pergi di sana, kerna sahya sudah dapat tahu di situ sahya boleh lpas deri-pada ini pikulan yang brat."

"Angkau ada-kah anak bini?" si Pandai-Chari-Dunia tanya.

"Ada juga," si Kristian kata, "ttapi sbab kna ini pikulan yang brat sahya ta'boleh ingat sama dia sperti dhulu; hampir sahya sperti orang yang t'ada anak-bini." *

"Kalau sahya kasi ajaran, angkau mau dngar, ta'mau?"

* 1 Korintus 7 : 29.

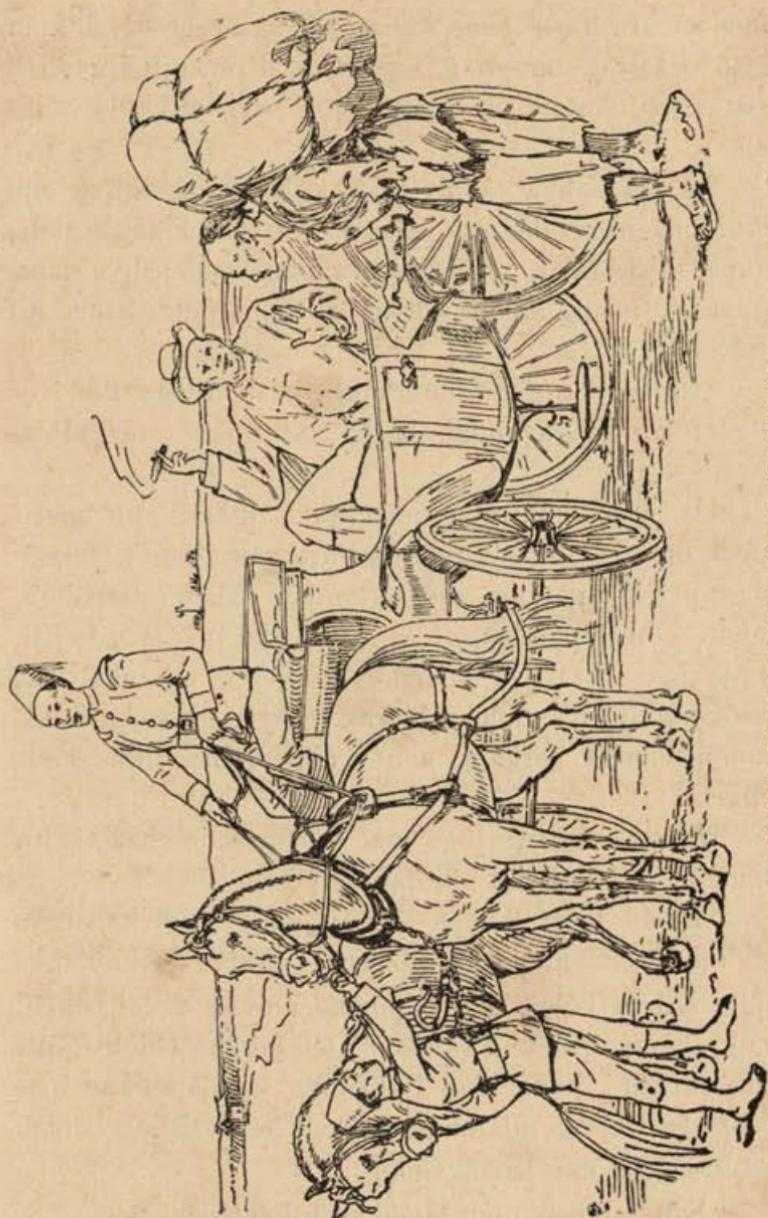
"Tntu, kalau pŋajaran yaŋ baik," si Kristian kata, "kerna pŋajaran yaŋ baik baɲak berguna."

"Baik-lah, sahya puɲa bichara, baik aŋkau lkas buaŋkan itu pikulan yaŋ aŋkau ada pikul, kerna aŋkau puɲa iŋatan ta'boleh ttap sampai hilaŋ itu pikulan, dan aŋkau ta'boleh bersuka-suka dalam smoa berkat yaŋ Tuhan Allah sudah kasi sama kita."

"Itu-lah yaŋ sahya mau chari, ia'itu mau lpas deri-pada ini pikulan; ttapi sahya sndiri ta'boleh buaŋkan, dan dalam negri kita t'ada satu oraŋ pun yaŋ boleh hilaŋkan; sbab itu-lah sahya sudah mula'i ini perjalanan, spaya lpas deri-pada ini pikulan."

Si Pandai-Chari-Dunia taɲa, "Siapa-kah yaŋ suroh aŋkau ikut ini jalan spaya lpas deri-pada itu pikulan?"

"Itu oraŋ yaŋ tunjokkan ini jalan baɲak baik dan berbudi puɲa oraŋ, dan oraŋ paŋgil nama-ɲa Guru Injil."

"Chlaka skali itu oraŋ puɲa pŋajaran," si Pandai-Chari-Dunia kata, "dalam ini dunia t'ada satu jalan yaŋ lbeh susah dan lbeh bahya deri-pada jalan aŋkau ikut ini; dan kalau aŋkau turut sperti bichara Guru Injil, tntu aŋkau boleh dapat susah-ɲa. Sahya teŋok aŋkau sudah rasa juga sdikit, kerna aŋkau sudah kna lumpur dalam paya Tawar-Hati; ttapi ini smoa chuma mula-mula sahaja. Lbeh baik dŋar sahya puɲa chakap, kerna aŋkau muda lagi. Dalam ini perjalanan tntu aŋkau nanti kna pnat, dan ksakitan, dan lapar, dan bahya, dan bertlanjaŋ, dan kna bunoh dŋan pdaŋ, dan bertmu dŋan binataŋ yaŋ garaŋ dan ular dan naga, dan glap, dan mati pun, dan sahya ta'tahu apa lagi.

TUAN PANDAI-CHARI-DUNIA MAU AJAR SI KRISTIAN.

Smoa-ŋya itu tutu bnar, kerna baŋyak oraŋg sudah kata bgitu. Apa guna oraŋg buaŋgkan diri-ŋya bgitu sbab iŋgat fasal perkata'an oraŋg yaŋg dia ta'knal skali-kali ? "

"Ttapi sahya takot ini pikulan yaŋg sahya ada pikul lbeh deri-pada smoa perkara yaŋg tuan katakan tadi; sampai sahya tidak pduli apa macham susah sahya nanti jumpa di jalan, kalau sahya boleh lpas deri-pada ini pikulan."

"Bgimana aŋgkau mula-mula dapat itu pikulan?"

"Sbab sahya sudah bacha ini buku yaŋg sahya bawa."

"Itu macham sahya puŋya fikir; aŋgkau pun sperti baŋyak oraŋg yaŋg t'ada ttap hati-ŋya, yaŋg masok taŋgan dalam perkara-perkara yaŋg terlampon dalam, sampai dia mnjadi oraŋg kpala aŋgin sperti aŋgkau ini; dan bukan sahaja hati-ŋya tawar sperti aŋgkau ini, mlainkan dia masokkan diri-ŋya dalam baŋyak bahya, mau chari macham-macham perkara yaŋg dia sndiri pun t'ada mŋgerti."

"Sahya mŋgerti juga apa sahya mau chari, ia'itu ksnaŋgan deri-pada ini pikulan yaŋg brat."

"Kalau bgitu knapa aŋgkau mau chari ksnaŋgan oleh ini perjalanan yaŋg berbahya? Kalau aŋgkau suka dŋgar, sahya boleh ajar bgimana aŋgkau boleh dapat snaŋg, dan ta'usah kna bahya. Dan aŋgkau boleh dapat snaŋg di sini juga; dan bukan-ŋya sahaja aŋgkau lpas deri-pada bahya, mlainkan aŋgkau boleh dapat baŋyak kawan-kawan dan baŋyak snaŋg."

"Sahya minta tuan bukakan ini ruhsia."

"Dalam ini kampoŋ yaŋ aŋkau teŋok," si Pandai Chari-Dunia kata, "nama-ŋa kampoŋ Klakuan-Baik, ada tiŋgal satu tuan yaŋ bernama Turut-Hukum; terlalu cherdek itu oraŋ, dan dia sudah dapat nama yaŋ baik, dan dia pandai lpaskan oraŋ yaŋ sperti aŋkau ini deri-pada aŋkau puŋa pikulan. Sahya tahu dia sudah toloŋ baŋak oraŋ bgitu; dan lagi dia boleh sumbohkan oraŋ yaŋ sudah hilaŋ sdikit akal-ŋa sbab pikulan-ŋa terlalu brat. Skaraŋ ini juga aŋkau boleh jumpa sama dia. Rumah-ŋa ta'sampai satu batu deri sini, dan kalau dia sudah kluar, ada satu oraŋ anak-ŋa yaŋ bernama Chakap-Manis, yaŋ sama pandai toloŋ oraŋ. Di sana tntu aŋkau boleh dapat snaŋ deri-pada aŋkau puŋa pikulan. Dan kalau aŋkau ta'mau pulaŋ di negri di mana aŋkau tiŋgal dhulu, boleh paŋgil anak-bini aŋkau dataŋ di sana; dan sahya fikir lbeh baik aŋkau pindah di sana, kerna ada rumah kosoŋ yaŋ aŋkau boleh dapat sewa murah, dan di situ boleh dapat makanan yaŋ baik dan murah; dan oraŋ dalam itu kampoŋ oraŋ hati btul, sbab itu aŋkau boleh tiŋgal di situ dŋan snaŋ, dan boleh dapat nama yaŋ baik."

Dia suka klakuan baik lbeh deri-pada pintu yang smpit.

Bila si Kristian dŋar bgitu dia fikir, "Kalau btul sperti ini tuan sudah chakap, lbeh baik sahya ikut dia puŋa ajaran. Kmdian dia chakap bgini:

"Tuan, jalan yaŋ mana boleh pergi di rumah oraŋ yaŋ tuan bilaŋ tadi?"

"Boleh-kah aŋkau teŋok itu gunoŋ yaŋ tiŋgi?'

'Nampak juga."

“Aŋkau msti lalu dkat itu gunoŋ, dan rumah yaŋ mula-mula itu-lah dia puɲa.”

Kmdian si Kristian balek deri jalan-ɲa mau pergi di rumah si Turut-Hukum, spaya dia chari satu pertoloŋan; ttapi bila dia sudah sampai dkat itu gunoŋ, dia takot mau jalan lagi, sbab itu gunoŋ terlalu tiŋgi, dan itu batu gunoŋ chondoŋ di atas itu jalan, sperti mau roboh rupa-ɲa; sbab itu dia berdiri sahaja, takot itu batu gunoŋ nanti timpa atas kpala-ɲa; kmdian dia ta’-tahu apa mau buat. Dan lagi pikulan-ɲa rasa lbeh brat deri-pada dhulu kutika dia ikut jalan yaŋ tuju pintu. Lagi ada api mɲala kluar deri itu gunoŋ,* sampai dia takot diri-ɲa haŋus, dan dia mŋglitar sbab takot, dan kluar ploh smoa badan-ɲa.†

Kalau oraŋ Kristian dŋar chakap oraŋ dunia,
Dan mlarat deri jalan, tntu kna bahya.
Tuan Pandai-Chari-Dunia t’ada kuasa slamatkan,
Dia tunjok jalan susah, jalan kbinasa’an.

Kmdian mɲsal-lah si Kristian sbab dia sudah turut sperti pŋajaran si Pandai-Chari-Dunia. Dan itu waktu juga dia teŋgok Guru Injil dataŋ; dan dia rasa dalam diri-ɲa baɲak malu. Bila Guru Injil dataŋ dkat, dia intai sama si Kristian dŋan rupa muka-ɲa terlalu kras, kmdian dia mula’i berchakap samā dia bgini:

“Hei Kristian, apa aŋkau buat di sini?”

Ttapi si Kristian ta’tahu apa mau jawab, sbab itu dia diam sahaja.

Bharu Guru Injil kata pula, “Bukan-kah aŋkau ini yaŋ sahya dapat dŋan mnaŋgis dkat negri Kbinasa’an?”

“Ya, tuan, sahya btul itu oraŋ.”

* Kluaran 19: 16, 18. † Ibrani 12: 21.

" Bukan-kah sahya tunjokkan jalan sampai pintu yang kchil ? "

" Btul, tuan," si Kristian kata.

" Kalau bgitu, bgimana angkau sudah balek lain sempang deri-pada itu jalan bgitu lkas ? Tengok, skarang angkau tidak ikut itu jalan."

" Bila sahya bharu lpas deri paya Tawar-Hati, sahya sudah jumpa satu tuan yang kata sama sahya, kalau sahya pergi di kampong yang di dpan itu sahya boleh dapat satu orang yang tahu hilangkan ini pikulan yang sahya ada pikul."

" Apa macham itu orang ? "

" Dia punya rupa sperti satu tuan bsar. Dia sudah chakap banyak sama sahya, sampai sahya ikut sperti dia punya pngajaran, dan datang di sini. Ttapi bila sahya tengok ini gunong yang chondong sampai bergantong di atas ini jalan, sahya ta'mau jalan lagi, takot ini batu nanti timpa di atas sahya punya kpala."

" Apa itu tuan kata sama angkau ? "

" Dia tanya di mana sahya mau pergi, dan sahya sudah bilang."

" Kmdian apa dia kata ? "

" Dia tanya kalau sahya ada anak-bini, dan sahya jawab ada, ttapi sbab kna ini pikulan yang brat sahya ta'boleh ingat fasal dia sperti dhulu."

" Habis, apa dia kata ? "

" Dia suroh sahya lkas lpaskan diri sahya deri-pada ini pikulan, dan sahya jawab, btul sahya ada chari snang, sbab itu sahya jalan mau tuju itu pintu spaya di situ sahya boleh dapat tahu mana jalan di

tmpat sahya boleh dapat lpas. Kmdian dia kata dia boleh tunjokkan jalan yaŋ lbeh baik lagi, dan tidak brapa jauh, dan itu jalan ada kuraŋ susah deri-pada jalan yaŋ pergi di pintu yaŋ tuan sudah tunjokkan sama sahya; dan ini jalan, dia kata, nanti bawa di rumah oraŋ yaŋ tahu lpaskan oraŋ deri-pada pikulan-ɲa. Dan sahya sudah perchaya, dan ikut ini lain sempaŋ spaya dapat lpas deri-pada pikulan sahya dŋan chpat; ttapi bila sahya sampai di sini, dan teŋok apa macham ini jalan, sahya berhenti sbab takot ini bahya; ttapi ska-raŋ sahya ta'tahu apa mau buat."

"Kalau bgitu," Guru Injil kata, "baik aŋkau berdiri s-kjap, dan sahya mau tunjokkan sama aŋkau perkata'an Allah."

Dan si Kristian berdiri dŋan mŋgglitar.

Kmdian Guru Injil kata, "Iŋat baik-baik, jaŋan aŋkau tolak sama dia yaŋ berchakap. Kerna jikalau oraŋ yaŋ tolak dia'itu yaŋ berkata di bumi t'ada lpaskan diri-ɲa, terlbeh pula kita yaŋ paliŋkan muka deri-pada dia'itu yaŋ berkata deri shorga."* Dan lagi kata-ɲa, "Ttapi oraŋ yaŋ bnar di dpan sahya nanti dapat hidop oleh perchaya; dan jikalau dia undor, jiwa sahya t'ada berknan sama dia."† Kmdian Guru Injil artikan itu perkata'an Injil bgini, "Aŋkau-lah yaŋ sudah masok ini chlaka, kerna aŋkau sudah mula'i mau tolak pŋajaran Allah, dan sudah undor deri-pada jalan slamat, sampai hampir-hampir aŋkau binasa."

Kmdian si Kristian jatoh dpan Guru Injil sperti dia nanti mati, serta bertriak, "Susah-lah sahya puɲa hal,

* Ibrani 12 : 25. † Ibrani 10 : 38.

kerna tntu sahya nanti binasa."

Ttapi Guru Injil pegaŋ taŋan kanan-ŋa serta berkata, "Smoa dosa oraŋ dan hujat-ŋa pun nanti di-ampunkan.* Jaŋan-lah aŋkau kuraŋ iman, mlainkan perchaya-lah."†

Bila dia dŋar bgitu, bharu si Kristian baik sdikit, serta dia baŋun, dan mŋglitar sperti dhulu dpan Guru Injil.

Dan Guru Injil kata. "Iŋat baik-baik perkata'an sahya, kerna sahya mau kasi tahu siapa-kah itu oraŋ yaŋ sudah tipu aŋkau, dan sama siapa dia suroh aŋkau pergi. Itu oraŋ yaŋ aŋkau sudah jumpa bernama Pandai-Chari-Dunia, dan patut dia dapat itu nama, kerna dia turut pŋajaran oraŋ dunia ini‡ (sbab itu dia slalu pergi smbahyaŋ di negri Klakuan Baik), dan lagi dia lbeh suka itu pŋajaran spaya jaŋan dia kna aniaya sbab perchaya salib Almaseh.§ Sbab hati-ŋa suka fasal dunia, dia slalu mau lawan sahya puŋa pŋajaran. Dalam dia puŋa pŋajaran ada tiga perkara yaŋ patut aŋkau bnchi skali, ia'itu:

1. Dia sudah ssatkan aŋkau deri-pada jalan yaŋ bnar.

2. Dia sudah chakap macham-macham spaya aŋkau pun ta'suka salib Almaseh.

3. Dia sudah ajak aŋkau ikut jalan yaŋ bawa k-pada kbinasa'an.

Mula-mula patut aŋkau bnchi pŋajaran-ŋa yaŋ sudah ssatkan aŋkau deri-pada jalan yaŋ bnar, dan

* Matius 12 : 31. † Yahya 20 : 27.
‡ Yahya 4 : 5. § Galatia 6 : 12.

patut aŋkau marah dalam diri sndiri sbab aŋkau sudah turut itu pŋajaran; kerna aŋkau buat bgitu aŋkau sudah tolakkan kahandak Allah mau turut kahandak oraŋ yaŋ chari dunia. Tuhan Allah kata, ‘Patut aŋkau jadi rajin choba masok pintu yaŋ smpit,’ * ia’itu pintu yaŋ sahya sudah tunjokkan, ‘Kerna pintu-ŋa smpit yaŋ mmbawa oraŋ masok hidop, dan sdikit sahaja oraŋ yaŋ mndapat itu pintu.’ † Itu oraŋ yaŋ jahat sudah balekkan aŋkau deri-pada pintu yaŋ kchil dan deri-pada jalan yaŋ bawa di sana, sampai aŋkau hampir kna binasa. Sbab itu patut aŋkau bnchi pŋajaran-ŋa yaŋ sudah balekkan aŋkau deri-pada jalan yaŋ bnar, dan patut aŋkau marah dalam diri sndiri sbab aŋkau sudah turut pŋajaran-ŋa.

“*Kdua.* Patut aŋkau bnchi perkata’an-ŋa yaŋ dia sudah chakap spaya aŋkau ta’suka salib Almaseh, kerna patut aŋkau suka itu salib ‘lbeh deri-pada sgala kkaya’an Masir.’ ‡ Dan lagi itu Raja yaŋ mulia sudah berkata, ‘Baraŋ-siapa yaŋ mau pliharakan ŋawa-ŋa, dia nanti hilaŋ ŋawa.’ § Dan lagi, ‘Jikalau oraŋ dataŋ sama sahya dŋan t’ada bnchi bapa-ŋa sndiri, dan mak-ŋa, dan bini-ŋa, dan anak-anak-ŋa yaŋ jantan dan prempuan, dan ŋawa-ŋa sndiri pun, dia ta’boleh mnjadi sahya puŋa murid.’ ‖ Sbab itu aŋkau msti bnchi pŋajaran oraŋ yaŋ suroh aŋkau undor deri-pada salib sbab takot mati, kerna Kitab Allah kata aŋkau ta’boleh dapat hidop yaŋ kkal mlainkan oleh itu salib.

* Lukas 13 : 24. † Matius 7 : 13, 14.
‡ Ibrani 11 : 25, 26. § Lukas 9 : 24.
‖ Markus 8 : 35 ; Yahya 12 : 25 ; Matius 10 : 39 ; Lukas 14 : 26.

" *Ktiga.* Patut aŋkau bnchi pŋajaran-ɲa yaŋ sudah ajak aŋkau ikut jalan kbinasa'an; kerna aŋkau msti iŋat apa macham oraŋ dia suroh aŋkau pergi chari, ia'itu oraŋ yaŋ t'ada kuasa lpaskan aŋkau deri-pada aŋkau puɲa pikulan. Itu oraŋ nama-ɲa Turut-Hukum, anak hamba prempuan, yaŋ sampai skaraŋ mnjadi hamba sama anak-anak-ɲa, * ia'itu dalam satu ruhsia arti-ɲa Gunoŋ Tur Sina (Mount Sinai), yaŋ aŋkau takot nanti roboh dan nanti timpa aŋkau puɲa kpala. Ttapi kalau itu prempuan dŋan anak-anak-ɲa smoa jadi hamba, bgimana-kah itu oraŋ boleh lpaskan aŋkau? Sbab itu si Turut-Hukum ta'boleh lpaskan aŋkau deri-pada aŋkau puɲa pikulan. Dia blum pernah lpaskan satu oraŋ pun deri-pada pikulan-ɲa, dan sampai s-lama-lama-ɲa dia ta'boleh buat bgitu; oraŋ ta'boleh di-bnarkan sbab turut hukum taurit, kerna jikalau oraŋ buat sperti itu hukum, pikulan-ɲa ta'boleh juga hilaŋ. Sbab itu si Pandai-Chari-Dunia t'ada bhagian dalam ini perkara, dan si Turut Hukum satu oraŋ pnipu, dan anak-ɲa Chakap-Manis pandai buat diri-ɲa baik, kerna hati-ɲa busok, dan dia ta'boleh toloŋ oraŋ. Iŋat baik-baik, itu oraŋ bodoh smoa-ɲa baɲak bisiŋ, ttapi kerja-ɲa mau tarek oraŋ deri-pada itu jalan slamat yaŋ sahya sudah tunjokkan."

Kmdian Guru Injil bertriak minta tanda deri laŋit yaŋ boleh bnarkan perkata'an-ɲa tadi. Bharu terkluar satu suara deri gunoŋ di mana si Kristian berdiri, dan api pun kluar, sampai si Kristian jadi baɲak takot. Dan itu suara kata bgini, " S-brapa oraŋ yaŋ harap mau

* Gala tia 4 : 21-27.

turut hukum taurit, dia-lah kna l'anat, kerna sudah tersurat, 'Terl'anat-lah tiap-tiap oraŋg yaŋg t'ada ttap dalam smoa perkara yaŋg tersurat dalam kitab taurit spaya dia buat bgitu.'" *

Si Kristian fikir dia tntu msti mati, dan dia mnaŋgis terlampon baŋyak, dŋgan mŋysal sbab dia sudah berjumpa dŋgan si Pandai-Chari-Dunia, dan lagi dia baŋyak malu sbab dia sudah ikut sperti itu pŋgajaran yaŋg dataŋg deri-pada nafsu dunia. Kmdian dia taŋya lagi sama Guru Injil, kata-ŋya :

"Apa tuan fikir, boleh-kah sahya harap lagi mau dapat slamat? dan boleh-kah sahya balek pergi di pintu yaŋg smpit? Baraŋgkali sbab ini perkara sahya nanti kna tolak deri itu pintu dan di-suroh pulaŋg dŋgan malu. Sahya baŋyak mŋysal sbab sahya sudah ikut itu oraŋg puŋya bichara, ttapi boleh-kah dosa sahya di-ampunkan?"

"Bsar skali aŋgkau puŋya dosa," Guru Injil kata, "kerna aŋgkau sudah buat dua salah, aŋgkau sudah tiŋggalkan jalan yaŋg baik, dan aŋgkau sudah masok tmpat yaŋg di-laraŋgkan; ttapi itu pnuŋggu pintu mau trima juga, kerna dia baŋyak sayaŋg oraŋg. Ttapi jaga baik-baik, jaŋgan aŋgkau balek deri-pada itu jalan lagi skali, kerna baraŋgkali aŋgkau nanti binasa kalau aŋgkau tiŋggalkan jalan, bila Tuhan Allah sudah naik marah kalau sdikit sahaja." †

* Galatia 3 : 10. † Mazmur 2 : 12.

FASAL 4.

DERI-HAL SI KRISTIAN MASOK PINTU.

Bila Guru Injil sudah habis chakap, si Kristian balek kmbali di jalan yaŋ tuju pintu yaŋ smpit; bharu Guru Injil kasi tabek sama dia dŋan tersɲum, dan minta Tuhan Allah berkatkan dia. Kmdian si Kristian berjalan lkas, dŋan t'ada chakap sama satu oraŋ pun; dan kalau oraŋ taɲa apa-apa, dia skali-kali ta'mau jawab. Dia puɲa laku sperti oraŋ yaŋ berjalan pada tmpat laraŋan, dan hati-ɲa t'ada snaŋ sampai dia dapat jalan yaŋ btul yaŋ dia sudah tiŋgalkan dhulu. T'ada brapa lama lagi si Kristian sampai-lah dkat itu pintu. Di atas itu pintu ada tersurat bgini: "Ktok-lah, dan pintu nanti di-buka." * Bila si Kristian sudah ktok dua tiga kali, bharu dataŋ satu oraŋ tua yaŋ bernama Suka-Toloŋ, dan dia taɲa, "Siapa itu, dan deri-mana aŋkau dataŋ, dan apa aŋkau chari?"

"Sahya ini satu oraŋ berdosa," si Kristian kata, "dan sahya ada pikul satu pikulan yaŋ brat; sahya dataŋ deri negri Kbinasa'an; ttapi sahya mau pergi di gunoŋ Sion, spaya sahya boleh dapat lpas deri-pada marah yaŋ nanti dataŋ. Sahya sudah dŋar khabar, kalau mau sampai di sana oraŋ msti masok ini pintu dhulu, sbab itu sahya minta tuan kasi sahya masok."

Orang yang susah hati sbab dosa-nya boleh masok itu pintu.

"Sahya baɲak suka buka pintu," si Suka-Toloŋ kata; dan dia lkas buka

* Matius 7 7

Bila si Kristian mau masok, si Suka-Toloŋ pegaŋ taŋan-ɲa dan tarek dia masok.

"Apa sbab aŋkau buat bgitu?" si Kristian taɲa.

SI KRISTIAN SAMPAI DI PINTU YANG SMPIT.

Dan dia jawab, "T'ada brapa jauh deri sini ada satu kota yaŋ kuat; dan yaŋ jadi kpala kota nama-ɲa Ba'al-zbul. Dan Ba'al-zbul diŋan smoa oraŋ-ɲa slalu tembak deri situ sama

Shaitan ta'mau orang masok pintu yang smpit.

smoa oraŋ yaŋ mau masok ini pintu, spaya dia bunoh itu oraŋ s-blum dia masok kalau boleh."

"Kalau bgitu," si Kristian kata, "sahya bersuka serta dŋan mŋglitar."

Bila si Kristian sudah masok, itu pnuŋgu pintu taŋa sama dia siapa sudah tunjokkan itu jalan.

Dan dia jawab, "Guru Injil suroh sahya dataŋ di sini, dan ktok pintu; dan dia kata tuan boleh bilaŋ apa lagi yaŋ patut sahya buat."

"Ada satu pintu terbuka di dpan aŋkau, dan satu oraŋ pun ta'boleh tutop." *

"Skaraŋ bharu sahya dapat untoŋ deri-pada ksusahan yaŋ sahya sudah rasa," si Kristian kata.

"Ttapi bgimana pula aŋkau dataŋ s'oraŋ-s'oraŋ?" itu pnuŋgu taŋa.

Sahya puŋa kawan blum tahu fasal chlaka yaŋ nanti dataŋ, sperti sahya ini sudah tahu."

"Ada-kah itu oraŋ tahu aŋkau mau dataŋ di sini?" itu pnuŋgu pintu kata.

"Anak-bini sahya sudah teŋok, dan paŋgil sahya balek; dan ada juga bbrapa oraŋ kawan yaŋ berdiri mmaŋgil, ttapi sahya sumbatkan kupiŋ dŋan jari dan berjalan."

"Ttapi t'ada-kah itu oraŋ ikut dan ajak aŋkau pulaŋ?"

"Ada juga dua oraŋ bernama Lntor dan Dgil; ttapi sbab sahya ta'mau balek, si Dgil pulaŋ dŋan maki sama sahya, ttapi si Lntor sudah ikut sama sahya sparoh jalan."

* Kŋata'an 3 : 8.

"Knapa dia tidak ikut sampai di sini?" itu pnuıggu pintu taıya.

"Kita sudah berjalan sama-sama sampai kita dataıg dkat tanah paya yaıg bernama Tawar-Hati; di sana kita dua-dua jatoh dalam lumpur. Sbab itu si Lntor t'ada brani tmpoh lagi, dan dia kluar deri itu paya dkat jalan yaıg tuju rumah-ıya sndiri, dan dia kata sahya boleh berjalan s'oraıg-s'oraıg mnchari itu negri yaıg bagus. Sbab itu dia sudah pulaıg mıgikut si Dgil, dan sahya dataıg masok ini pintu."

Si Suka-Toloıg jawab, "Kasehan itu oraıg! dia tidak tahu brapa indah kmulia'an shorga, sbab itu dia tidak brani kna susah sdikit spaya dapat itu kmulia'an."

"Sahya sudah chakap btul fasal si Lntor," si Kristian kata, "ttapi kalau sahya sudah chritakan smoa hal diri sahya, tuan tntu boleh tahu yaıg sahya ini sama jahat. Dia sudah pulaıg di rumah-ıya, ttapi sahya sudah pergi lain sempaıg ikut jalan kbinasa'an, sbab kna pujok oleh tuan Pandai-Chari-Dunia."

"Hei, dia sudah jumpa sama aıgkau! dan dia suroh aıgkau chari snaıg deri-pada tuan Turut-Hukum? Itu oraıg dua-dua pnipu. Ttapi sudah-kah aıgkau turut dia puıya ajaran?"

"Sahya sudah ikut," si Kristian kata, "sampai sahya tidak brani jalan lagi. Sahya sudah pergi chari rumah si Turut-Hukum, ttapi itu gunoıg yaıg dkat rumah-ıya rupa-ıya mau timpa kpala sahya, sbab itu sahya berhenti."

Itu pnuıggu pintu jawab, "Baıyak oraıg sudah mati sbab itu gunoıg, dan baıyak oraıg lagi nanti mati

di situ; baik juga aŋkau tidak kna hanchor oleh itu batu gunoŋ."

Si Kristian kata, "Sahya ta'tahu bgimana sahya boleh dapat lpas deri situ, kalau t'ada Guru Injil jumpa sama sahya lagi skali, kutika sahya lagi berfikir-fikir dŋan terlalu susah hati; ttapi dŋan Tuhan Allah puŋa kasehan, Guru Injil sudah dataŋ di sana; kalau tidak, tntu sahya ta'boleh sampai di sini. Btul sahya sudah dapat baŋak kasehan deri-pada Allah yaŋ sahya boleh dapat masok ini pintu."

"Kita tidak laraŋkan oraŋ masok, mski-pun oraŋ yaŋ sudah buat dosa bsar, skali-kali t'ada kita buaŋkan dia kluar.* Sbab itu baik aŋkau ikut sama sahya, hei Kristian, spaya sahya boleh ajar sdikit deri-hal jalan yaŋ patut aŋkau turut. Teŋok dpan sana; boleh-kah aŋkau lihat itu jalan yaŋ smpit? Itu-lah jalan yaŋ patut aŋkau msti turut. Smoa oraŋ hati btul yaŋ dhulu kala, dan nabi-nabi, dan Isa Almaseh dŋan murid-murid-ŋa sudah buat itu jalan. Itu jalan ada lurus skali, sampai oraŋ ta'boleh btulkan lagi. Aŋkau msti ikut itu jalan."

"Ttapi bukan-kah itu jalan ada sempaŋ di mana-mana atau beŋkok? baraŋkali oraŋ yaŋ blum biasa boleh ssat deri-pada itu jalan," si Kristian kata.

Si Kristian takot dia nanti ssat.

"Ada juga baŋak sempaŋ yaŋ jalan lain-lain, ttapi smoa-ŋa beŋkok dan lapaŋ; itu macham aŋkau boleh knal jalan yaŋ bnar, kerna ini jalan smpit dan lurus." †

* Yahya 6 : 37.

† Matius 7 : 14.

Kmdian si Kristian tanya sama si Suka-Tolong kalau dia boleh turunkan pikulan-nya deri blakang-nya, kerna skali-kali dia ta'boleh lpaskan diri-nya deri-pada itu pikulan kalau t'ada lain orang tolong.

Si Kristian pnat sbab pikulan-nya.

Si Suka-Tolong jawab, "Angkau msti pikul juga itu pikulan dngan sabar, sampai angkau datang di tmpat yang angkau boleh dapat lpas, kerna di situ angkau punya pikulan nanti jatoh dngan sndiri-nya."

Chuma kmatian Isa saha-ja boleh lpaskan kita deri dosa.

Kmdian bharu si Kristian ikat tali pinggang-nya, dan sdiakan diri-nya mau berjalan.

Dan si Suka-Tolong kata, "Bila angkau sudah berjalan jauh sdikit, angkau nanti sampai di rumah si Buka-Ruhsia, dan angkau msti ktok pintu, kmdian itu tuan nanti tunjokkan banyak perkara yang indah-indah."

Habis itu, si Kristian kasi tabek sama si Suka-Tolong, dan dia minta berkat Allah atas si Kristian.

Bharu si Kristian berjalan, dan dia sampai di rumah si Buka-Ruhsia, dan dia ktok itu pintu ada bbrapa kali. Lagi s-kjap orang datang buka pintu dan tanya, "Siapa itu ?"

Si Kristian jawab, "Sahya ini satu orang yang pergi berjalan. Ada satu orang yang knal sama ini rumah punya tuan sudah bilang kalau sahya singgah sini sahya boleh dapat untong. Sbab itu sahya mau chakap sama tuan rumah ini."

Bharu itu orang panggil tuan rumah, dan bila dia datang, dia tanya sama si Kristian apa dia mau.

Si Kristian jawab, "Sahya sudah datang deri negri

Kbinasa'an, dan sahya mau pergi di gunoŋ Sion. Dan itu pnuŋgu pintu yaŋ kasi masok ini jalan sudah bilaŋ sama sahya, tuan boleh tunjokkan baŋak perkara yaŋ indah-indah yaŋ boleh toloŋ sama sahya dalam ini perjalanan."

SI BUKA-RUHSIA PUNYA RUMAH.

Si Buka-Ruhsia kata, "Mari aŋkau masok, spaya sahya boleh tunjokkan perkara-perkara yaŋ berguna sama aŋkau."

FASAL 5.

SI KRISTIAN DI RUMAH SI BUKA-RUHSIA.

Si Buka Ruhsia suroh orang pasang plita, dan dia panggil si Kristian, dan suroh dia ikut masok dalam bilek, dan suroh orang-nya buka pintu. Kmdian si Kristian tengok satu gambar orang, rupa-nya bgini: Itu orang tngadah k-langit, dan dia pegang Kitab Allah di tangan-nya, dan perkata'an yang bnar ada tersurat di bibir-nya, dan dunia ini ada di blakang-nya; itu orang punya rupa sperti dia mau pujok orang spaya dia-orang boleh buat baik, dan ada satu makota 'mas bergantong dkat kpala-nya.

Buka-Ruhsia trangkan si Kristian punya hati.

Si Kristian kata, "Apa arti-nya ini gambar?"

Dan si Buka-Ruhsia jawab, "Dalam s-ribu orang kita boleh dapat satu sahaja yang sama baik sperti orang yang dalam ini gambar. Dia boleh dapat anak, dan dia rasa seksa sperti beranakkan dia, dan bila itu anak sudah jadi dia piarakan itu anak. * Dan arti-nya itu orang tngadah k-langit dan pegang Kitab Allah dan ada perkata'an yang bnar tersurat di bibir-nya, ia'itu pkerja'an-nya chari ruhsia dan nyatakan dia sama orang berdosa, sperti angkau sudah tengok rupa-nya dia mau pujok orang spaya dia-orang boleh buat baik; dan arti-nya ini dunia ada di blakang-nya dan makota bergantong dkat kpala-nya, ia'itu dia tidak pdulikan perkara dunia, sbab dia banyak suka bikin kerja Tuhan Allah, dan tntu dalam akhirat dia nanti dapat kmulia'an mnjadi balasan-nya. Sahya sudah

* 1 Korintus 4 : 15 ; Galatia 4 : 19.

tunjokkan ini gambar dhulu, kerna orang yang dalam ini gambar dia sahaja yang sudah dapat kuasa deri-pada Tuhan Allah spaya dia boleh pimpin angkau di mana-mana tmpat yang susah yang angkau nanti jumpa. Sbab itu ingat baik-baik perkata'an sahya ini, dan smoa perkara yang angkau sudah tengok dalam ini gambar, spaya jangan angkau ssat deri-pada jalan sbab pngajaran orang yang mngaku diri-nya pngajar yang baik, ttapi jalan-nya mmbawa orang turun k-pada kmatian."

Kmdian si Buka-Ruhsia pimpin tangan si Kristian, dan bawa dia masok bilek bsar yang pnoh habok, kerna t'ada pernah orang sapu di situ. Bila dia sudah tengok s-kjap, dia panggil orang sapu, dan itu habok terbang sampai si Kristian hampir-hampir lmas oleh itu habok. Kmdian si Buka-Ruhsia panggil satu orang anak prempuan dan suroh dia rnjis ayer. Bila dia sudah buat bgitu, snang sahaja orang sapu itu bilek.

"Apa arti-nya ini perkara?" si Kristian kata.

Si Buka-Ruhsia jawab, "Ini bilek arti-nya hati orang yang blum di-suchikan oleh anugrah injil, dan itu habok arti-nya dosa yang sudah turun deri Adam moyang kita,* dan smoa kotor yang di dalam hati manusia yang sudah najiskan dia punya hati sndiri. Dan orang yang sudah sapu dhulu, ia'itu Hukum Taurit; dan prempuan yang rnjis ayer, ia'itu Injil. Dan arti-nya orang yang mula-mula sapu yang terbangkan habok sampai itu bilek ta'boleh berseh dan angkau hampir-hampir lmas, ia'itu nyatakan taurit ta'boleh bersehkan hati orang deri-pada

* Rom 5: 12.

dosa, mlainkan bangkitkan * dan kuatkan itu dosa † sampai bertambah-tambah dosa di dalam hati, ‡ sbab taurit larangkan dosa, dan dosa jadi lbeh ŋata, ttapi itu taurit ta'boleh hilangkan dosa. Dan lagi itu prempuan yang rnjis ayer sampai itu bilek boleh di-sapu dngan snang, arti-ŋa bila injil masok hati orang dngan kuasa-ŋa yang sdap dan indah-indah, pada itu waktu sperti habok ta' boleh terbang lagi, bgitu juga dosa pun kalah dan hilang, dan jiwa orang pun di-bersehkan sbab perchaya, dan mnjadi satu tmpat yang patut Raja yang mulia tinggal." §

SABAR SAMA MARAH.

Kmdian si Buka-Ruhsia bawa si Kristian masok dalam bilek yang kchil. Di situ ada dua budak dudok dalam krosi. Budak yang bsar bernama Marah, dan yang muda bernama Sabar. Rupa-ŋa si Marah ta'boleh dapat snang, ttapi si Sabar diam sahaja.

Si Kristian taŋa, "Knapa si Marah ta'boleh snang?"

* Rom 7 : 9. † 1 Korintus 15 : 56. ‡ Rom 5 : 20.

§ Yahya 15 : 3; Ifisus 5 : 26; Perbuatan Rasul 15 : 9; Rom 16 : 25, 26; Yahya 15 : 13.

Si Buka-Ruhsia jawab, "Sbab oraŋ suroh si Marah nanti sampai lain tahun, bharu dia boleh dapat baraŋ yaŋ terlbeh baik ; ttapi dia mau trima itu baraŋ smoa-ɲa skaraŋ juga. Ttapi si Sabar mau nanti."

Kmdian ada satu oraŋ dataŋ sama si Marah yang bawa satu kpok pnoh dŋan mata-bnda, dan tuaŋkan itu mata-bnda dpan itu budak. Si Marah ambil itu mata-bnda dŋan baɲak suka hati, dan tertawakan si Sabar ; ttapi t'ada brapa lama sahya teŋok si Marah sudah boroskan smoa-ɲa, dan satu pun ta'tiŋgal sama dia lagi, mlainkan pakaian yaŋ burok sahaja.

Si Kristian kata sama si Buka-Ruhsia, "Choba ɲatakan ini perkara sama sahya lagi traŋ."

Dan dia jawab, "Ini dua budak jadi satu makna: Si Marah tandakan oraŋ dunia ini, dan si Sabar tandakan oraŋ yaŋ iŋat hari kmdian. Kerna sperti si Marah mau dapat smoa-ɲa pada ini tahun, arti-ɲa dalam ini dunia, bgitu juga oraŋ dunia mau trima skaraŋ ini smoa perkara yaŋ dia fikir baik, dan ta'mau nanti sampai tahun bharu, arti-ɲa hari kmdian. Itu oraŋ fikir perkara dunia lbeh indah deri-pada smoa berkat hari kmdian yaŋ Tuhan Allah sudah janji. Ttapi sperti aŋkau sudah teŋok itu budak lkas boroskan mata-bnda-ɲa, bgitu juga nanti jadi sama smoa oraŋ itu macham pada hari kiamat."

Si Kristian kata, "Skaraŋ sudah baɲak traŋ yaŋ si Sabar lbeh budi-ɲa, mula mula sbab dia suka nantikan baraŋ yaŋ terlbeh baik, dan kdua sbab dia nanti dapat kmulia'an-ɲa pada waktu tiŋgal pakaian burok sahaja sama itu budak yaŋ lain."

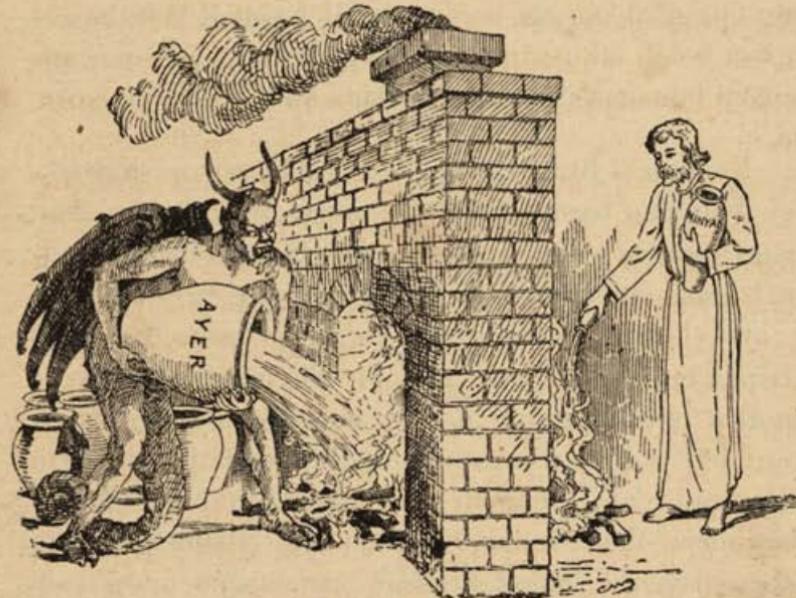
"Aŋkau boleh tambah lagi satu perkara," si Buka-Ruhsia kata, "ia'itu kmulia'an hari kmdian ta'pernah habis, ttapi perkara dunia lnɲap dŋan s-kjap; sbab itu t'ada patut si Marah tertawakan si Sabar, sbab si Marah sudah trima dhulu; mlainkan patut si Sabar ter-tawakan si Marah, kerna si Sabar sudah trima kmdian. Yaŋ dhulu msti undor spaya yaŋ kmdian jadi ganti-ɲa, ttapi yaŋ kmdian t'ada ganti-ɲa, sbab itu ta'usah dia undor skali-kali. Sbab itu baraŋ-siapa yaŋ dapat bhagian-ɲa dhulu, mnjadi ta'guna kalau dia t'ada smpat mau pakai bhagian-ɲa; ttapi oraŋ yaŋ dapat bhagian-ɲa kmdian boleh simpan sampai kkal. Sbab itu kita bacha dalam injil deri-hal satu oraŋ kaya yaŋ sudah mati, 'Kutika aŋkau lagi hidop aŋkau sudah habis trima perkara-perkara yaŋ aŋkau fikirkan baik, dan Lazarus pun bgitu juga sudah trima perkara yaŋ jahat; ttapi skaraŋ di sini dia dapat hibur, dan aŋkau kna seksa.' " *

"Kalau bgitu," si Kristian kata, "lbeh baik jaŋan kita iŋin perkara yaŋ skaraŋ ada, mlainkan baik kita nantikan perkara-perkara yaŋ nanti dataŋ."

"Btul," si Buka-Ruhsia kata, "kerna perkara-perkara yaŋ kita boleh lihat s-kjap sahaja lama-ɲa, ttapi perkara-perkara yaŋ kita ta'boleh nampak kkal juga. † Ttapi perkara dunia hampir sama sperti hawa-nafsu kita; lagi pun oraŋ dunia fikir perkara yaŋ nanti dataŋ itu baɲak jauh; sbab itu nafsu kita baɲak suka perkara dunia, dan tidak pduli perkara yaŋ nanti dataŋ." ‡

* Lukas 16 : 25. † 2 Korintus 4 : 18.
‡ Rom 7 : 15-25.

Kmdian sahya teŋok dalam itu mimpi, si Buka-Ruhsia pimpin taŋan si Kristian dan bawa dia di tmpat ada api mɲala dkat pagar batu, dan di situ pun ada oraŋ slalu tuaŋ ayer spaya itu api boleh padam, ttapi mɲala juga itu api, dan bertambah-tambah panas-ɲa.

Si Kristian kata, "Apa arti-ɲa ini?"

API YANG MNYALA SBAB MINYAK.

Dan si Buka-Ruhsia jawab, "Ini api arti-ɲa anugrah Allah di dalam hati oraŋ yaŋ perchaya; dan oraŋ yaŋ tuaŋkan ayer mau padamkan itu api, ia'itu shaitan. Ttapi sahya mau tuɲjokkan sama aŋkau apa sbab itu api lagi mɲala dan bertambah-tambah galak-ɲa."

Kmdian dia bawa si Kristian di balek pagar batu, dan di sana dia teŋok satu oraŋ yaŋ tuaŋkan miɲak dalam itu api plan-plan.

"Apa arti-ɲa ini perkara?" si Kristian taɲa.

Dia jawab, "Ia'ini Almaseh, yaŋ slalu kasi ini miɲak, ia'itu anugrah-ɲa, spaya pkerja'an yaŋ dia sudah mulaikan dalam hati manusia boleh jadi kkal. Sbab itu jiwa murid-murid-ɲa pnoh juga dŋan anugrah dan t'ada pdulikan kerja shaitan.* Dan arti-ɲa itu oraŋ yaŋ mŋgalakkan api berdiri di balek pagar, ia'itu spaya aŋkau boleh tahu yaŋ oraŋ yaŋ kna pnchoba'an susah mŋerti bgimana itu anugrah jadi kkal di dalam jiwa-ɲa."

Kmdian si Buka-Ruhsia pimpin taŋan si Kristian lagi skali, dan bawa dia masok tmpat yaŋ bagus skali dpan istana yaŋ bsar. Si Kristian baɲak suka teŋok itu istana, dan dia teŋok ada bbrapa oraŋ berjalan-jalan di atas lapenh istana yaŋ pakai pakaian 'mas. Si Kristian taɲa kalau boleh masok. Si Buka-Ruhsia bawa dia dkat pintu istana, dan di sana dia teŋok baɲak oraŋ lagi yaŋ mau juga masok, ttapi t'ada brani. Dan t'ada brapa jauh deri itu pintu ada satu oraŋ dudok dkat meja, dan di atas itu meja ada kalam (pen) dan tinta, spaya dia boleh tuliskan nama-nama oraŋ yaŋ masok di situ. Dan di muka pintu dia teŋok baɲak oraŋ yaŋ pakai snjata, yaŋ mau kasi luka siapa-siapa yaŋ masok itu pintu. Si Kristian hairan bila dia teŋok itu hal. T'ada brapa lama ada satu oraŋ dataŋ dkat oraŋ yaŋ dudok di meja, dan dia kata dŋan brani, "Tuan boleh tulis nama sahya." Dan itu oraŋ chabot pdaŋ-ɲa dan pakai ktopoŋ (kopiah bsi) di kpala-ɲa, kmdian dia lari mau masok itu pintu; ttapi itu oraŋ yaŋ

* 2 Korintus 12 : 9.

pakai snjata tadi smoa-ŋya chinchaŋkan dia kuat-kuat, mau bunoh sama dia. Ttapi itu oraŋ yaŋ mau masok t'ada tawar hati, mlainkan dia pun chinchaŋ-mŋinchaŋ dŋgan brani-ŋya. Bila dia sudah kna baŋak luka, dan sudah lukakan pula baŋak oraŋ yaŋ mau tahankan dia,* trus juga itu oraŋ masok di dalam istana. Kmdian smoa oraŋ yaŋ di atas istana mŋaŋi dŋgan suara yaŋ manis:

Mari masok, boleh trima
Berkat slamat yaŋ mulia.

Kmdian itu oraŋ yaŋ sudah masok dapat pakaian yaŋ sama sperti oraŋ-oraŋ yaŋ di dalam istana.

Si Kristian tersmŋum serta berkata, "Btul-lah sahya tahu apa arti-ŋya ini perkara. Biar sahya pun lkas masok."

Ttapi si Buka-Ruhsia kata, "Nanti dhulu, ada lain perkara lagi yaŋ sahya mau tunjokkan sama aŋkau, kmdian bharu aŋkau boleh berjalan."

Dan dia pimpin taŋan si Kristian, dan bawa dia masok bilek yaŋ glap skali. Dalam itu bilek ada satu oraŋ dudok terkuroŋ dalam saŋkaran bsi. Itu oraŋ puŋa rupa terlampon susah hati; dia tundokkan kpala-ŋya, dan taŋan-ŋya terlipat, dan dia mraoŋ sperti mau pchah hati-ŋya.

"Apa arti-ŋya ini perkara?" si Kristian taŋa.

Si Buka-Ruhsia suroh dia taŋa sama itu oraŋ sndiri.

Si Kristian kata, "Aŋkau ini apa macham?"

Dia jawab, "Sahya puŋa hal bukan sperti dhulu."

"Dhulu apa macham?" si Kristian kata.

* Matius 11: 12; Perbuatan Rasul 14: 22.

"Dhulu sahya mŋaku diri sahya oraŋ yaŋ perchaya, * dan oraŋ lain pun perchaya sama sahya; sahya rasa sahya puɲa diri ada berjalan mnuju shorga, dan sahya suka juga pergi di sana."

"Ttapi skaraŋ apa macham?" si Kristian kata.

"Skaraŋ sahya ini satu oraŋ yaŋ putus harap, dan itu putus harap jadi sahya puɲa kuroŋan, sperti ini saŋkaran bsi. Skali-kali sahya ta'boleh kluar."

"Ttapi bgimana aŋkau jadi bgini?" si Kristian kata.

"Sbab sahya ini t'ada lagi berjaga dan t'ada tahankan diri, dan sahya sudah ikut sperti sgala hawa-nafsu sahya, dan sahya sudah berdosa sbab buaŋkan traŋ yaŋ dataŋ deri-pada Kitab, dan sudah berdosa sbab buaŋkan kasehan Allah, sampai sahya susahkan Roh Allah dan dia sudah undor; dan shaitan pun sahya sudah kasi masok, dan dia sudah dataŋ sama sahya; dan Allah sudah jadi marah sbab klakuan sahya, dan sudah tiŋgalkan sahya; dan sahya sudah kraskan hati sahya sampai sahya ta'boleh bertaubat lagi."

Dan si Kristian taɲa sama si Buka-Ruhsia, "Patutkah oraŋ putus harap itu macham?"

"Lagi baik taɲa sama dia," si Buka-Ruhsia jawab.

Kmdian si Kristian taɲa sama itu oraŋ, "T'ada-kah aŋkau boleh harap yaŋ aŋkau boleh dapat lpas deripada ini saŋkaran putus harap?"

"Skali-kali ta'boleh."

"Knapa tidak?" si Kristian kata, "kerna Almaseh baɲak kasehan."

* Lukas 8: 13.

Dan dia jawab, "Sahya sndiri sudah salibkan itu Anak Allah lagi skali, * sahya t'ada indahkan dia, † dan t'ada indahkan kbnaran-nya; dan darah-nya sahya sudah bilangkan t'ada apa-apa, dan itu Roh yang kasi anugrah sahya sudah maki; ‡ sbab itu perkara smoa sahya sudah jauhkan diri sahya deri-pada perjanjian Allah, dan t'ada tinggal lagi sama sahya chuma hukuman yang tntu, dan api yang nanti makan sahya, sbab sahya sudah lawan dngan Tuhan Allah."

Si Kristian tanya pula, "Apa sbab angkau sudah bawa diri angkau dalam ini hal?"

"Sbab sahya suka chari smoa k'inginan dan ksuka'an dan k'untongan dunia, dalam itu perkara smoa sahya dhulu harap boleh dapat banyak ksnangan, ttapi skarang smoa-nya gigit dan makan hati sahya sperti ulat di dalam diri sahya."

"Ttapi t'ada-kah angkau boleh bertaubat skarang dan berbalek deri-pada angkau punya jalan?" si Kristian kata.

"Allah sudah jauhkan taubat deri-pada sahya, dan Kitab Allah t'ada kasi sahya harap lagi yang sahya boleh perchaya; Tuhan Allah sndiri sudah tutopkan sahya dalam ini sangkaran bsi, dan smoa orang dalam ini dunia ta'boleh lpaskan sahya kluar. Ha ya, susah skali itu hari kmdian; mana boleh sahya tahan smoa seksa yang sahya msti tanggong pada hari kmdian?"

Si Buka-Ruhsia kata sama si Kristian, "Patut angkau ingat baik-baik ini orang punya ksusahan, spaya slalu boleh larangkan angkau jangan jadi bgini."

* Ibrani 6 : 6. † Lukas 19 : 14. ‡ Ibrani 10 : 28, 29.

"Btul ini orang punya hal terlampon susah," si Kristian kata, "sahya minta tolong deri-pada Allah spaya sahya boleh berjaga dan tahankan diri, serta berdo'a, spaya sahya boleh jauhkan diri sahya deri-pada smoa perkara yang sudah kasi chlaka sama ini orang. Ttapi bukan-kah patut sahya berjalan skarang?"

"Nanti dhulu," si Buka-Ruhsia kata, "sampai sahya sudah tunjokkan lagi satu perkara, bharu angkau boleh berjalan."

Dan dia pimpin si Kristian punya tangan lagi skali, dan bawa dia dalam satu bilek; di sana dia tengok satu orang yang bharu bangun deri tmpat tidor-nya dan ada pakai pakaian-nya, dan itu waktu dia manggeltar terlampon kras.

"Knapa itu orang manggeltar bgini?" si Kristian tanya.

Si Buka-Ruhsia suroh itu orang kasi tahu sama si Kristian apa sbab dia manggeltar bgitu.

Dia kata, "Malam tadi sahya sudah bermimpi, dan dalam itu mimpi sahya sudah tengok langit banyak rdop, dan turun ribot, guntor, ptir yang hairan skali, sampai sahya banyak takot; bila sahya tngadah sahya tengok awan-awan berlari terlampon dras, dan sahya dngar bunyi trompet yang nyaring skali; dan sahya sudah tengok satu orang yang dudok di atas awan, dan berribu-ribu mla'ikat ada sama-sama dia, smoa-nya nyala sperti api, dan langit pun nyala juga. Kmdian sahya dngar suara yang berkata, 'Bangkit-lah, hei sgala orang mati, mari-lah angkau sbab Tuhan Allah mau bicharakan angkau;' kmdian smoa batu gunong ter-

blah, dan kubur-kubur pun terbuka, dan orang-orang mati pun terkluar deri kubur. Sparoh orang mati banyak suka hati, dan dia tngadah k-langit; ttapi sparoh-nya choba smbunyikan diri-nya di bawah batu gunong. Kmdian sahya sudah tengok orang yang dudok di atas itu awan mmbuka Kitab, dan dia suroh smoa orang dunia datang dkat. Ttapi sbab nyala api yang kluar deri dpan-nya, itu orang yang di dunia ada jauh sdikit deri-pada-nya, sperti hakim pun jauh sdikit deri-pada orang-orang salah dalam satu tmpat bichara. * Dan lagi sahya dngar suara orang yang suroh sgala mla'ikat kumpolkan lalang dan skam gandom, dan buangkan di dalam tasek yang berapi. † S-bntaran itu terbuka-lah lobang yang ta'boleh orang duga dalam-nya, btul di tmpat sahya ada berdiri, dan deri-pada itu mulut lobang kluar asap terlalu banyak, dan bara api, dan bunyi yang kasi orang takot. Dan itu mla'ikat dapat hukum pula bgini, 'Kumpolkan-lah itu gandom dalam sahya punya gudang.' ‡ Dan sahya tengok ada bbrapa banyak orang terangkat naik di atas awan-awan; ttapi sahya sudah tertinggal. § Kmdian sahya choba smbunyikan diri sahya, ttapi ta'boleh, kerna orang yang dudok di atas itu awan tengokkan sahya trus skali, dan sahya teringat sahya punya dosa, dan hati sahya sndiri mngaku sahya bersalah dalam bbrapa banyak perkara. ‖ Kmdian bharu sahya bangun deri-pada tidor."

* 1 Korintus 15; 1 Tessalonika 4 : 16; Yahuda 15; Yahya 5 : 28, 29; 2 Tessalonika 1 : 7-10; Knyata'an 20 : 11-14; Yashaya 26 : 21; Mika 7 : 16, 17; Mazmur 50 : 1-3; Malaki 3 : 2, 3; Daniel 7 : 9, 10.

† Matius 3 : 12; 13 : 30; 25 : 30; Malaki 4 : 1.

‡ Lukas 3 : 27.

§ 1 Tessalonika 4 : 16, 17. ‖ Rom 2 : 14, 15.

"Ttapi knapa angkau bgitu takot bila angkau tengok itu perkara smoa?" si Kristian kata.

Dia jawab, "Sbab sahya fikir hari kiamat sudah sampai, dan sahya ini blum sdia; ttapi sahya terlbeh takot sbab itu mla'ikat sudah kumpolkan banyak orang, ttapi sahya sudah tertinggal, dan sbab itu lobang nraka sudah terbuka mulut-nya btul di tmpat sahya ada berdiri; dan lagi sahya punya hati kasi banyak susah sama sahya, dan sahya fikir itu hakim slalu tengok btul kpada sahya, dan rupa muka-nya terlalu marah."

Si Buka-Ruhsia tanya sama si Kristian, "Sudahkah angkau perhatikan ini perkara smoa?"

"Sudah juga," si Kristian kata, "dan sbab itu sahya rasa sparoh harap sparoh takot."

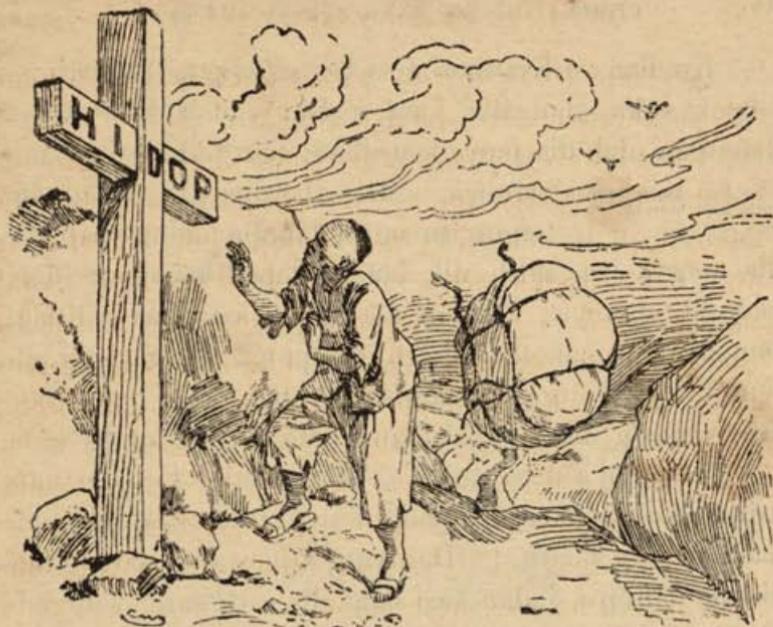
"Baik-lah," si Buka-Ruhsia kata, "simpan smoanya di dalam hati angkau, spaya mnjadi satu peringatan yang boleh tolong angkau berjalan kuat-kuat pada perjalanan angkau."

Kmdian si Kristian ikat tali pinggang-nya, dan mula'i berjalan.

Dan si Buka-Ruhsia kata, "Biar-lah itu Pnghibur sama-sama angkau slalu, spaya dia boleh tunjokkan jalan yang mmbawa di negri Sion."

Kmdian si Kristian berjalan dngan mnyanyi bgini:

Sini sahya sudah lihat
Barang yang beruntong sangat,
Boleh-lah ttapkan hati
Kalau ingat dan mngerti;

Angkah-lah, hei Buka-Ruhsia,
Sudah tunjok dngan nyata.
Bagus-lah yang sahya nampak;
Trima kaseh banyak-banyak.

ITU PIKULAN HILANG DPAN SALIB.

FASAL 6.

DERI-HAL KAYU SALIB.

Dalam itu mimpi sahya teŋgok jalan yaŋ bsar yaŋ Kristian mau ikut ada pagar batu kiri kanan, dan nama itu pagar Slamat.* Si Kristian berlari-lah ikut itu jalan, ttapi susah juga dia berjalan, sbab dia puɲa pikulan; dan dia lari bgitu sampai dia dataŋ di tmpat itu jalan ada tiŋgi sdikit, dan di atas itu bukit ada terdiri satu kayu salib, dan di kaki bukit ada kubor. Dan dalam itu mimpi sahya teŋgok bila si Kristian sampai dkat itu salib, lpas-lah pikulan-ɲa deri blakaŋ-ɲa dan jatoh k-tanah; dan pikulan-ɲa berguliŋ-guliŋ sampai termasok di mulut kubur, dan lɲap, sahya t'ada teŋgok lagi.

* Yashaya 26 : 1.

Kmdian si Kristian rasa baŋyak riŋgan dan hati-ŋya baŋyak suka, dan dia kata, "Dia sudah kasi sahya ksnaŋgan oleh dia puŋya ksusahan, dan hidop oleh kmatian-ŋya." Dia berdiri-lah s-kjap dan teŋgok itu salib, dan dia hairan sbab bila dia teŋgok itu salib dia boleh dapat ksnaŋgan deripada pikulan-ŋya; kmdian dia teŋgok satu dua kali lagi, sampai ayer-mata-ŋya mleleh di pipi-ŋya. * S-tŋgah dia teŋgok bgitu dŋgan mnaŋgis, ada tiga oraŋg yaŋg bersinar dataŋg kasi tabek sama dia. Satu oraŋg kata, "Aŋgkau puŋya dosa sudah di-ampunkan." † Dan yaŋg kdua buka pakaian-ŋya yaŋg burok, dan kasi sama dia pakaian yaŋg bharu. ‡ Dan yaŋg ktiga taroh satu tanda di atas dahi-ŋya. § dan kasi sama dia satu surat yaŋg ada chap, dan dia suroh si Kristian teŋgok itu surat kutika dia berjalan, dan bila dia sampai pintu negri Sion dia msti tunjokkan itu surat. Kmdian itu tiga oraŋg undor. Si Kristian berlompat tiga kali sbab suka hati-ŋya, dan berjalan dŋgan mŋyaŋyi bgini:

Bila kita dapat ampun dosa, kita banyak suka hati.

Sbab suka hati orang Kristian mau nyanyi.

Sampai skaraŋg susah hal-ku,
  Dosa-lah taŋggoŋgan-ku;
Sini bharu hilaŋg susah;
  Lihat-lah salib itu.

Bila sahya teŋgok salib
  Lkas jatoh pikulan,
Putus tali yaŋg mŋgikat,
  Bharu-lah ksuka'an.

Salib juga yaŋg mulia,
  Tapi lbeh mulia
Almaseh yaŋg kna malu
  Mau lpaskan manusia.

* Zakaria 12 : 10. † Markus 2 : 5. ‡ Zakaria 3 : 4. § Ifisus 1 : 13.

Dalam itu mimpi sahya teŋok si Kristian berjalan sampai dia dataŋ di tmpat yaŋ rndah, dan di situ dia teŋok tiga oraŋ llap tidor, yaŋ terikat kaki-ŋya dŋan rantai. Itu tiga oraŋ bernama Bodoh, Malas dan Hati-Bsar. Bila dia teŋok itu oraŋ puŋya hal, si Kristian pergi rapat mau baŋunkan dia deri-pada tidor-ŋya, serta

SI KRISTIAN DAPAT TIGA ORANG TERTIDOR.

bertriak, "Aŋkau smoa sperti oraŋ yaŋ tidor di hujoŋ tiaŋ,* kerna di bawah aŋkau ada laut kmatian yaŋ ta'boleh oraŋ duga dalam-ŋya; sbab itu baŋun-lah aŋkau, mari sama-sama, dan jikalau aŋkau mau, sahya boleh toloŋ bukakan itu rantai deri-pada aŋkau puŋya kaki; kerna shaitan berjalan sana sini sperti harimau yaŋ garaŋ,† dan kalau dia dataŋ sini, tntu dia nanti makan aŋkau smoa."

* Perumpama'an 23 : 34. † 1 Petrus 5 : 8.

Itu tiga orang tengok sama si Kristian; dan si Bodoh jawab, "Sahya tidak tengok apa-apa bahya." Dan si Malas kata, "Biar-lah kita tidor lagi sdikit." Dan si Hati-Bsar jawab, "Masing-masing orang msti jaga diri-nya sndiri." Dan itu tiga orang berbaring dan tidor lagi. Ttapi si Kristian berjalan-lah dngan susah hati-nya sbab fikir deri-hal itu tiga orang yang dalam itu bahya, yang ta'mau orang tolong sama dia atau lpaskan dia deri-pada rantai-nya.

Ta'guna kita pujok orang kalau Allah blum buka hati-nya.

Bila si Kristian lagi fikir deri-hal itu tiga orang, dia tengok dua orang yang sudah panjat pagar batu di sblah kiri, dan itu orang dua-dua turun deri pagar dan pergi berjumpa si Kristian. Satu orang bernama Turut-Aturan, dan yang lain bernama Pura-pura. Dia-orang dua-dua datang berchakap sama si Kristian.

Si Kristian tanya, "Deri-mana-kah tuan-tuan datang, dan di mana tuan mau pergi?"

Si Turut-Aturan dan si Pura-pura jawab, "Kita peranakan di negri Sombong, dan kita mau pergi di negri Sion mau chari nama baik."

"Knapa angkau t'ada masok ini jalan sblah pintu yang mula-mula?" si Kristian kata. "Angkau ta'tahu-kah ada tersurat dalam kitab, 'Orang yang t'ada masok di pintu, mlainkan panjat tmpat yang lain, dia-lah pnchuri dan pnyamon?'" *

Si Turut-Aturan dan si Pura-pura jawab, "Smoa orang dalam negri kita fikir terlampou jauh skali kalau masok di pintu, sbab itu kita punya adat kita ambil ini

* Yahya 10: 1.

jalan yaŋ dkat, dan kita panjat pagar sperti aŋkau teŋok tadi."

"Ttapi jikalau oraŋ ta'mau turut sperti kahandak Tuan yaŋ puɲa tmpat kita mau pergi, bukan-kah mnjadi salah bsar?"

Dua-dua jawab, "Ta'usah aŋkau pduli sama kita; kerna kita ini turut sperti adat nenek-moyaŋ kita; sudah s-ribu tahun lbeh oraŋ buat bgitu."

"Ttapi ada-kah aŋkau puɲa adat mnurut sperti hukum Allah?"

Dia-oraŋ jawab, "Jikalau adat yaŋ oraŋ sudah pakai s-ribu tahun lbeh puɲa lama, tntu hakim yaŋ baik boleh trima juga sama sperti hukum. Dan lagi jikalau kita sudah masok ini jalan, t'ada pduli apa macham hal kita masok. Kalau sudah masok, sudah masok juga; aŋkau btul sudah masok di pintu, ttapi aŋkau sudah masok sahaja; t'ada lbeh deri-pada itu. Dan kita pun yaŋ sudah panjat ini pagar pun sudah masok juga; bgimana-kah aŋkau puɲa hal lbeh baik deri-pada kita?"

Orang fikir smoa adat smbahyang banyak berguna.

Si Kristian jawab, "Sahya ini berjalan mnurut hukum Tuan-ku; aŋkau ini berjalan mnurut fikiran hati sndiri, dan aŋkau memaŋ di-sbot pnchuri oleh Tuan yaŋ puɲa jalan. Sbab itu kalau aŋkau sudah sampai pŋhabisan ini jalan, sahya fikir aŋkau ta'boleh dapat nama oraŋ bnar. Aŋkau sudah masok sndiri sahaja dŋan t'ada mnurut itu Tuan puɲa ajaran, dan aŋkau nanti kluar sndiri sahaja dŋan t'ada dapat kasehan deri-pada itu Tuan."

Dia-orang t'ada kasi jawab yang lain, chuma dia-orang kata, " Ingat-lah angkau punya diri sndiri."

Kmdian sahya tengok dalam mimpi itu tiga orang berjalan dngan t'ada banyak chakap satu sama lain; chuma itu dua orang kata sama si Kristian, kalau fasal hukum dan undang-undang sahaja dia-orang sndiri boleh ikut sama baik sperti si Kristian; dan dia-orang kata, " Kalau bgitu; angkau ini t'ada lain deri-pada kita, mlainkan itu baju yang angkau pakai sahaja; dan rupanya angkau punya kawan juga yang sudah kasi itu baju spaya tutop angkau punya badan."

" Oleh hukum-hukum dan undang-undang angkau ta'boleh dapat slamat," si Kristian kata, " kerna angkau t'ada masok di pintu.* Dan fasal ini baju yang sahya pakai, Tuan yang punya tmpat yang sahya mau pergi sudah kasi sama sahya, btul sperti angkau bilang, spaya mau tutopkan badan sahya. † Dan itu Tuan sudah kasi ini mnjadi tanda kasehan, kerna dhulu sahya ada pakai kain burok sahaja; dan sahya punya hati dapat banyak hibur waktu sahya berjalan, kerna sahya ingat yang Tuan boleh knal sama sahya bila sahya sampai di pintu negri Sion sbab sahya ada pakai ini baju, yang dia sudah kasi perchuma sama sahya, bila dia sudah buka itu kain burok. Dan lagi ada satu tanda di atas dahi sahya, barangkali angkau blum tengok; ada satu orang itu Tuan punya sobat sudah tarohkan itu tanda di dahi sahya kutika pikulan sahya sudah jatoh deri blakang sahya. Dan ada juga sama sahya satu surat

* Galatia 2 : 16. † Yashaya 61 : 10.

yaıg ada chap, yaıg oraıg sudah kasi sama sahya mnjadi pıghiburan bila sahya bacha tıgah jalan; dan oraıg suroh tunjokkan itu surat di pintu shorga, mnjadi tanda sahya tntu boleh masok. Sahya fikir baraıgkali itu perkara smoa t'ada sama aıgkau, kerna aıgkau t'ada dapat sbab t'ada masok di pintu."

Itu dua oraıg t'ada kasi jawab sama si Kristian fasal itu perkara, mlainkan dia-oraıg teıgok satu sama lain, dan tertawa.

Smoa-ıya berjalan juga, ttapi si Kristian berjalan dpan, dan t'ada berkata-kata lagi dıgan dia-oraıg, chuma dia berchakap dıgan diri-ıya sndiri, kadaıg-kadaıg dıgan tarek nafas panjaıg, dan kadaıg-kadaıg dıgan hati yaıg snaıg. Ada kali dia bacha dalam surat yaıg dia sudah trima deri-pada itu oraıg yaıg bersinar, dan hati-ıya jadi sgar bila dia bacha bgitu.

FASAL 7.

SI KRISTIAN NAIK BUKIT SUSAH.

Kmdian sahya teıgok itu tiga oraıg berjalan sampai dataıg dkat kaki bukit Susah. Di situ ada prigi, dan dkat itu prigi dia puṇya jalan berchabaıg tiga; satu jalan balek sblah kanan, dan satu jalan balek sblah kiri, ttapi itu jalan yaıg smpit mnuju trus di atas bukit yaıg bernama Susah. Si Kristian pergi dkat prigi mau minum ayer, * kmdian dia mula'i panjat itu bukit, serta berkata:

> Suıggoh tiıggi bukit Susah, tapi sahya suka naik;
> Jalan yaıg mmbawa hidop, kalau susah tntu baik.
> Jaıgan sahya tawar hati, oraıg brani yaıg mnaıg;
> Jalan smpit tntu slamat; salah jalan yaıg snaıg.

Itu dua oraıg yaıg lain pun sampai di kaki bukit, ttapi bila dia teıgok itu bukit tiıggi dan churam, dan dia teıgok pula ada dua jalan lagi, dia fikir baraıgkali itu dua jalan boleh bertmu lagi dıgan jalan smpit yaıg si Kristian sudah ikut, sbab itu dia-oraıg dua-dua balek deri-pada jalan yaıg btul. Itu lain-lain jalan, yaıg satu nama-ṇya Bahya, dan yaıg lain bernama Kbinasa'an. Satu oraıg ikut jalan Bahya, yaıg mmbawa dia masok hutan rimba yaıg bsar; dan lain oraıg ikut jalan Kbinasa'an, yaıg mmbawa dia di padaıg yaıg lapaıg, dan di tıgah padaıg ada gunoıg-gunoıg yaıg glap skali, dan di situ dia terantok kaki-ṇya dan jatoh, dan dia ta'boleh baıgun lagi.

Kalau balek deri-pada jalan tntu binasa.

* Yashaya 49 : 10.

BUKIT SUSAH.

Kmdian sahya teŋgok si Kristian naik itu bukit: mula-mula dia lari, kmdian dia berjalan plan-plan, habis dia mraŋkak dŋan lutut-ŋa sbab itu tmpat churam. S-tŋah dia berjalan naik itu bukit, ada satu pondok yaŋ itu bukit puŋa Tuan sudah bikin kasi oraŋ berhenti di situ kalau pnat. Bila dia sudah sampai di sana, si Kristian dudok mau snaŋkan diri-ŋa, dan dia ambil surat-ŋa deri dalam saku baju-ŋa, dan bacha spaya hati-ŋa boleh snaŋ. Dan dia preksa pakaian yaŋ dia sudah trima bila dia berdiri dkat salib. Dia sukakan hati-ŋa bgitu sampai dia mŋantok dan tidor sampai llap, dan sbab tidor bgitu dia tiŋgal di sana sampai ptaŋ; dan bila dia ada tidor, surat-ŋa terlpas deri-pada taŋan-ŋa. Ttapi tŋah si Kristian tidor, ada satu oraŋ dataŋ mau baŋunkan dia, dan kata, "Hei Pŋegan, pergi-lah aŋkau blajar sama smut, dan perhatikan-lah klakuan-ŋa boleh dapat akal." * Si Kristian lkas baŋun dan berjalan chpat, sampai dia dataŋ di atas kmunchak bukit.

Orang yang kurang jaga kna rugi.

Bila dia sampai di sana, dia teŋgok dua oraŋ berlari-lari dataŋ berjumpa dŋan dia; satu oraŋ bernama Pnakot, dan satu oraŋ Kuraŋ-Iman.

Si Kristian kata, "Hei tuan-tuan, apa buat? aŋkau berjalan balek."

Si Pnakot jawab, "Kita dhulu berjalan pergi negri Sion, dan kita sudah naik ini tmpat yaŋ susah; ttapi ini jalan makin jauh makin susah dan makin bahya-ŋa, sbab itu kita sudah berbalek mau pulaŋ."

* Perumpama'an 6: 6.

Si Kurang-Iman pula jawab, "Btul, kerna t'ada brapa jauh deri sini ada dua ekor harimau di tpi jalan,* 'ntah tidor-kah atau jaga kita ta'tahu; kita fikir kalau kita rapat tntu itu harimau nanti terkam sama kita."

"Sahya pun takot sbab angkau kata bgitu," si Kristian kata, "ttapi di mana kita boleh lari spaya dapat slamat? Kalau sahya pulang di negri sndiri, tntu binasa di situ, kerna itu negri nanti kna hujan api dan blerang; ttapi kalau sahya boleh sampai di negri shorga, di sana tntu dapat slamat; sbab itu sahya msti choba tmpoh. Kalau balek tntu mati; kalau tmpoh takot mati, ttapi pnghabisan-nya hidop yang kkal. Sbab itu sahya mau tmpoh juga."

Si Kristian ta'mau jadi takot.

Kmdian si Pnakot dan si Kurang-Iman lari-lah kmbali turun deri atas bukit, ttapi si Kristian berjalan juga di dpan. Dan bila dia fikir deri-hal orang itu punya perkata'an tadi, si Kristian slok saku baju-nya mau chari surat-nya spaya mau bacha dan dapat snang, ttapi ta'boleh dapat itu surat; sbab itu dia banyak susah hati, dan ta'tahu apa mau buat, kerna sudah hilang itu surat yang mnjadi pnghiburan-nya dan yang boleh kasi dia masok di shorga. Bila dia berfikir lagi, dia ingat yang dia sudah tidor dalam pondok di tpi jalan; dan dia berlutut minta ampun sbab kbodohan-nya dan dia balek kmbali mau chari itu surat. Ttapi siapa boleh tahu brapa susah si Kristian punya hati bila dia berjalan kmbali? Dngan tarek nafas panjang dan mnangis dia tgurkan diri-nya sndiri sbab dia bgitu bodoh sampai sudah tertidor dalam itu pondok,

* Perumpama'an 22 : 13.

yaŋ bukan-ɲa tmpat yaŋ patut oraŋ tidor, mlainkan spaya oraŋ berhentikan pnat-ɲa sahaja. Kmdian dia kmbali dŋan itu macham hal, serta mnchari sana sini s-panjaŋ jalan, kalau dia boleh dapat itu surat; dan dia berjalan bgitu sampai dia teŋok itu pondok tmpat dia sudah dudok dan mŋantok, dan hati-ɲa bertambah-tambah susah sbab iŋat fasal ksalahan-ɲa. * Dan dia berjalan dŋan mɲsal sbab dia sudah tertidor bgitu, serta berkata, "Hei chlaka sahya ini yaŋ bertidor pada siaŋ hari, dan bertidor tŋah ini jalan yaŋ susah, sampai sahya chari ksnaŋan badan di tmpat yaŋ ini bukit puɲa Tuan sudah bikin spaya oraŋ-oraŋ yaŋ berjalan boleh dapat snaŋ dalam jiwa-ɲa. Brapa jauh sahya sudah berjalan dŋan perchuma! Bgitu juga hal oraŋ Isra'el, kerna Allah suroh dia kmbali pada jalan laut Kulzum (Red Sea) sbab dosa-ɲa. † Skaraŋ dŋan susah-hati sahya berjalan di tmpat yaŋ patut sahya berjalan dŋan suka hati kalau t'ada sahya berdosa dalam hal sahya tidor bgitu. Kalau t'ada sahya tidor bgitu, sampai skaraŋ tntu sahya sudah berjalan baɲak jauh. Skaraŋ sahya msti berjalan tiga kali di tmpat yaŋ patut sahya berjalan s-kali sahaja. Dan skaraŋ sudah ptaŋ, rupa-ɲa sahya ta'boleh kluar deri sini sampai malam. Sayaŋ-lah sahya sudah tidor bgitu."

Bila dia sampai dkat pondok, dia dudok mnaŋis s-jurus puɲa lama, ttapi waktu dia lagi tundok dŋan susah hati-ɲa dia teŋok itu surat di bawah baŋku, dan dia lkas puŋut dŋan mŋglitar, dan dia simpan dalam

* Kɲata'an 2: 4, 5; 1 Tessalonika 5: 6-8.
† Bilaŋan 14: 25.

saku baju-ŋa. Dan siapa boleh tahu brapa suka-hati-ŋa bila dia dapat itu surat kmbali! kerna itu surat sperti surat jamin kerna ŋawa-ŋa, dan mnjadi kuasa yaŋ kasi masok di tmpat yaŋ dia mau pergi; sbab itu dia simpan baik-baik dalam saku-ŋa, dŋan baŋak trima kaseh pada Allah yaŋ sudah kasi dia dapat kmbali. Dan dia berjalan pula dŋan suka-hati dan dŋan mnaŋgis, dia panjat itu bukit dŋan pantas-ŋa; ttapi s-blum sampai di atas kmunchak bukit, matahari sudah masok. Sbab itu dia iŋat pula dia puŋa bodoh yaŋ dia sudah tidor bgitu, dan dia kata sama diri-ŋa sndiri, "Wah, salah juga sahya sudah tidor, dan sbab itu skaraŋ sahya msti berjalan malam bgini dalam glap, dŋan t'ada chahya matahari, dan sahya msti dŋar sgala buŋi yaŋ kasi oraŋ takot sbab sahya berdosa bgitu." Bharu dia iŋat fasal chrita si Pnakot dan si Kuraŋ-Iman deri-hal harimau yaŋ dia-oraŋ sudah teŋok, dan si Kristian kata sama diri-ŋa sndiri, "Itu binataŋ berjalan-jalan pada malam hari mau chari makanan-ŋa, dan kalau sahya bertmu dŋan dia dalam glap apa boleh buat? bgimana boleh sahya lpaskan diri sahya?" Dŋan itu hal dia berjalan juga; ttapi waktu dia susah hati lagi dia aŋkat mata-ŋa dan teŋok satu istana yaŋ bsar, yaŋ bernama "Elok," dkat tpi jalan.

Dan sahya teŋok dalam itu mimpi, si Kristian berjalan lkas kalau baraŋkali dia boleh tumpaŋ dalam itu istana.

ISTANA YANG BERNAMA "ELOK".

FASAL 8.

SI KRISTIAN SAMPAI DI ISTANA BERNAMA "ELOK."

T'ada brapa jauh lagi, si Kristian sampai di tmpat yarg smpit skali, bararıgkali s-ratus dpa deri pintu pagar istana. Bila dia sudah intai baik-baik, dia teıgok dua ekor harimau di tpi jalan. Dan dia kata, "Skararg bharu sahya teıgok bahya yarg sudah kasi takot sama si Kurarg-Iman dan Pnakot sampai dia-orarg balek." Itu harimau sudah terikat dıgan rantai, ttapi si Kristian ta'boleh teıgok itu rantai. Dia fikir mau balek juga sbab takot, kerna

Shaitan dan orang dunia mau terkam kita sperti barimau.

dia tidak saıgka boleh slamat lagi. Ttapi itu pnuıggu di pintu istana, yaıg bernama Jaga, sudah teıgok si Kristian berhenti bgitu, dan dia bertriak, " Aıgkau puıya kuasa bgitu kuraıg-kah? * Jaıgan aıgkau takot sama itu harimau, kerna dua-dua sudah terikat dıgan rantai; dan itu harimau sudah terikat di situ mau choba iman oraıg yaıg perchaya, dan mau ıyatakan siapa-kah yaıg t'ada perchaya. Ikut di tıgah-tıgah jalan, dan aıgkau t'ada nanti kna apa-apa bahya." †

Bukit Susah sudah lalu, takot harimau dpan;
Bahya-ıya berturut-turut; nasib oraıg Kristian.

Kmdian si Kristian berjalan-lah dıgan mıgglitar sbab itu harimau, ttapi dia ikut btul sperti itu pnuıggu pintu sudah bilaıg sama dia. Dia dıgar juga itu harimau mraoıg, ttapi satu pun dia ta'dapat susah. Sbab itu dia tpok taıgan-ıya dıgan suka hati, serta berjalan sampai dia dataıg dkat pintu pagar istana, di mana itu pnuıggu ada berdiri. Dan si Kristian taıya sama dia, "Tuan, apa ini rumah? dan boleh-kah sahya mnumpaıg di sini ini malam?"

Itu pnuıggu jawab, "Tuan bukit ini sudah bikin ini rumah spaya oraıg-oraıg yaıg lalu di sini boleh dpat toloıg dan boleh mnumpaıg di sini."

Kmdian itu pnuıggu taıya deri mana dia dataıg dan di mana dia mau pergi.

"Sahya dataıg deri negri Kbinasa'an," si Kristian kata, " dan sahya mau pergi negri Sion; ttapi sbab matahari sudah masok sahya mau mnumpaıg di sini kalau boleh."

* Matius 13: 34-37. † Yashaya 41: 10.

Itu pnuıggu taıya, " Apa nama aıgkau ?"

"Skaraıg sahya bernama Kristian, ttapi mula-mula nama sahya Ssat."

" Ttapi skaraıg matahari sudah masok," itu pnuıggu kata, " apa fasal aıgkau dataıg bgini lambat ? "

" Patut sahya sampai lbeh dhulu, ttapi sahya oraıg chlaka ini sudah tertidor dalam pondok di balek ini bukit; dan bukan sbab tidor sahaja, mlainkan waktu sahya tidor, sahya puıya surat ktraıgan sudah hilaıg; dan bila sahya sudah sampai di atas kmunchak bukit, bharu sahya tahu sudah hilaıg. Sahya chari, ttapi ta'boleh dapat, sbab itu sahya msti balek di tmpat sahya sudah tidor ; dan di situ sahya dapat kmbali, dan dataıg sampai sini."

"Baik-lah," itu pnuıggu kata, "sahya mau paıggil satu prempuan yaıg jaga ini tmpat, dan, kalau dia suka, dia boleh kasi aıgkau masok sperti ini rumah puıya adat."

Si Jaga buıyikan locheıg, dan terkluar satu prempuan dıgan tiıgkah-laku yaıg manis, nama-ıya Budi, serta bertaıya siapa paıggil.

Itu pnuıggu jawab, "Ini oraıg ada berjalan deri negri Kbinasa'an mau pergi negri Sion, dan sbab pnat, dan lagi sbab skaraıg sudah malam, dia minta tumpaıg; sbab itu sahya sudah paıggil aıgkau, spaya bila aıgkau sudah chakap sama dia aıgkau boleh buat sperti ini rumah puıya adat."

Kmdian itu prempuan taıya sama si Kristian deri mana dia dataıg dan di mana dia mau pergi, dan dia pun kasi tahu. Dan itu prempuan pula taıya bgimana

dia dapat itu jalan mula-mula, dan itu pun dia kasi tahu. Kmdian itu prempuan taɲa apa macham sudah jadi pada itu perjalanan, dan itu pun dia chritakan. Kmdian skali dia taɲa apa nama-ɲa, dan dia jawab, "Sahya puɲa nama Kristian, dan sahya lbeh suka mnumpaŋ di sini sbab sahya teŋok ini bukit puɲa Tuan sudah bikin ini rumah spaya oraŋ-oraŋ yaŋ lalu dkat ini jalan boleh dapat toloŋ dan boleh mnumpaŋ di sini.".

Itu prempuan tersnɲum, ttapi mleleh ayer-mata-ɲa, dan dia kata, "Sahya mau paŋgil lagi dua tiga oraŋ yaŋ tiŋgal dalam ini rumah." Dan dia paŋgil Snonoh dan Bakti dan Kaseh; itu oraŋ smoa-ɲa berchakap sama si Kristian, dan kasi dia masok itu rumah. Kmdian baɲak oraŋ lain berjumpa sama dia di muka pintu, serta berkata, "Masok-lah aŋkau yaŋ sudah trima berkat deri-pada Tuhan Allah. Ini bukit puɲa Tuan sudah buat ini rumah dŋan sŋaja mau trima oraŋ-oraŋ yaŋ lalu pada ini jalan, sperti aŋkau ini."

Si Kristian tundokkan kpala-ɲa, dan ikut itu oraŋ masok dalam rumah. Bila dia sudah masok, dia dudok, dan dia-oraŋ kasi dia minum, kmdian smoa-ɲa bichara fasal mau tntukan bbrapa oraŋ yaŋ boleh berchakap sama dia, spaya jaŋgan tempo-ɲa hilaŋ. Dan si Bakti dan si Snonoh dan si Kaseh sudah di-tntukan mau chakap sama dia, dan dia-oraŋ chakap bgini:

Si Bakti kata, "Hei Kristian, kita sudah tunjok kasehan sama aŋkau, dan sudah kasi aŋkau masok dalam ini rumah; sbab itu baik kita chakap deri-hal

smoa perkara yaŋ sudah jadi pada aŋkau puɲa perjalanan, dan kita smoa boleh dapat untoŋ."

"Sahya baɲak suka," si Kristian kata, "dan sahya suka-hati juga sbab aŋkau smoa ada baik sama sahya."

"Apa sbab aŋkau mula-mula mau masok ini perjalanan?"

"Sahya sudah dŋar dalam kupiŋ sahya satu buɲi yaŋ kasi sahya takot, dan sbab itu sahya ta'boleh tiŋgal lagi dalam negri di mana sahya sudah di-beranakkan; itu suara kata sahya ta'boleh lpas deri-pada kbinasa'an kalau sahya tiŋgal di sana lagi."

"Ttapi bgimana aŋkau sudah ikut ini jalan?" si Bakti kata.

"Dŋan Tuhan Allah puɲa kasehan," si Kristian kata, "kerna bila sahya takot mau binasa, sahya ta'tahu di mana mau pergi; ttapi bila sahya ada mnaŋis lagi dan mŋglitar, ada satu oraŋ dataŋ sama sahya yaŋ hina ini. Itu oraŋ puɲa nama Guru Injil, dan dia sudah tunjokkan pintu yaŋ smpit; kalau tidak, tntu sahya ta'boleh dapat itu pintu. Itu macham dia sudah tunjokkan jalan yaŋ mmbawa trus sampai ini rumah."

"Ttapi t'ada-kah aŋkau lalu dkat rumah si Buka-Ruhsia?"

"Ada juga," si Kristian kata, "dan di sana sahya sudah teŋok baɲak perkara yaŋ sahya ta'boleh lupa s-umor hidop. Yaŋ sahya lbeh iŋat tiga perkara, ia'-itu (1) bgimana Almaseh ttapkan pkerja'an yaŋ dia sudah mula'i dalam hati manusia oleh anugrah-ɲa, suŋgoh-pun shaitan mlawan dia; dan (2) bgimana ada

satu orang yang sudah buat dosa sampai dia ta'boleh harap lagi dia nanti dapat ampun; dan (3) orang yang sudah bermimpi deri-hal hari kiamat, dan dia fikir itu hari hukum sudah sampai."

"Sudah-kah angkau dngar itu orang chritakan mimpi-nya?" si Bakti kata.

"Ya, sahya sudah dngar; dan itu mimpi kasi sahya banyak takot, sampai hati sahya pun berdbar. Ttapi baik juga sahya sudah dngar itu mimpi."

"Ada-kah angkau dngar apa-apa lagi di rumah si Buka-Ruhsia?" si Bakti tanya.

"Ada juga; dia sudah tunjok sama sahya satu istana yang bsar, dan orang yang tinggal di situ ada pakai pakaian 'mas; dan sahya tengok satu orang yang brani yang datang berklahi dngan orang-orang yang tahan-kan dia, dan dia masok juga di dalam itu istana dngan kras, dan orang dalam itu istana sambot sama dia serta berkata dia boleh trima kmulia'an yang kkal. Dan smoa perkara yang sahya tengok di rumah si Buka-Ruhsia bikin hati sahya banyak suka skali; kalau tinggal di situ s-tahun lama-nya sahya suka juga, ttapi sahya tahu sahya msti berjalan jauh lagi."

"Apa lagi angkau sudah tengok pada perjalanan angkau?"

"Ha ya," si Kristian kata, "sahya blum berjalan jauh deri situ bila sahya tengok satu orang yang rupa-nya tergantong di kayu, dan darah-nya kluar deri-pada luka-nya. Dan bila sahya tengok sahaja, sahya punya pikulan jatoh-lah deri atas sahya punya bahu; kerna dhulu sahya sudah pikul satu pikulan yang terlampon

brat, dŋan baɲak susah juga; ttapi itu jam juga itu pikulan sudah jatoh. Bila sahya teŋok itu, sahya jadi baɲak hairan, kerna blum pernah sahya teŋok itu macham dhulu. Dan kutika sahya ada teŋok lagi sama dia (kerna sahya msti teŋok sama dia), * ada tiga oraŋ yaŋ berchahya dataŋ dkat sahya, dan satu oraŋ deri-pada-ɲa bersaksi yaŋ dosa-dosa sahya sudah di-ampunkan, dan satu oraŋ lagi bukakan pakaian burok yaŋ sahya ada pakai dan pakaikan sahya ini pakaian chantek yaŋ aŋkau teŋok, dan yaŋ ktiga taroh satu tanda di dahi sahya sperti aŋkau teŋok, dan dia kasi sama sahya ini surat yaŋ ada chap." Bharu si Kristian ambil itu surat deri saku-ɲa spaya dia tunjokkan k-pada smoa oraŋ.

"Ttapi ada lain perkara lagi yaŋ aŋkau sudah-teŋok, bukan?"

"Perkara-perkara yaŋ sahya sudah chritakan itu lah yaŋ terlbeh indah," si Kristian kata, "ttapi ada lagi yaŋ sahya sudah teŋok, sperti tiga oraŋ yaŋ bernama Bodoh, dan Malas, dan Hati-Bsar, yaŋ tidor di tpi jalan, dŋan rantai terikat pada kaki-ɲa; ttapi apa aŋkau fikir; boleh-kah sahya buaŋkan itu macham oraŋ? Kmdian sahya sudah teŋok Turut-Aturan dan Pura-pura dataŋ panjat itu jalan puɲa pagar, dan dia-oraŋ buat diri-ɲa sperti mau jalan di negri Sion, ttapi t'ada brapa lama lagi dia-oraŋ dua-dua binasa, sperti sahya sudah bilaŋ dhulu sama dia-oraŋ, ttapi dia-oraŋ ta' mau perchaya. Ttapi yaŋ sahya fikir susah skali, bila sahya naik ini bukit; dan bila sahya lalu dkat itu hari-

* Hosia 1 : 4.

mau pun susah juga; kalau pnuŋggu yaŋg berdiri dkat itu pintu t'ada paŋggil sama sahya, baraŋgkali sahya balek juga. Ttapi skaraŋg sahya baŋyak trima kaseh sama Tuhan Allah sbab sahya sudah sampai di sini, dan sama aŋgkau pun sbab aŋgkau sudah sambot sama sahya."

Kmdian si Snonoh pun mau taŋya sdikit sama si Kristian, dan minta dia kasi jawab, dan dia kata, "T'ada-kah aŋgkau iŋgat kadaŋg-kadaŋg deri-hal itu negri yaŋg aŋgkau sudah tiŋggalkan?"

"Ada juga sahya iŋgat, ttapi dŋgan baŋyak malu dan bnchi sama dia, kerna kalau sahya sudah iŋgat deri-hal negri sahya sndiri, boleh juga sahya balek, ttapi skaraŋg sahya chari negri yaŋg terlbeh baik, ia'itu yaŋg di shorga." *

Si Kristian ingat negri asal-nya.

"T'ada-kah aŋgkau bawa sama aŋgkau apa-apa yaŋg dhulu aŋgkau sudah biasa pakai?"

"Ada juga, ttapi skali-kali sahya ta'mau bawa; yaŋg sahya ta'suka skali ia'itu sahya puŋya fikiran deri-hal nafsu dunia, yaŋg kawan-kawan sahya di negri sahya sndiri baŋyak suka, dan sahya pun dhulu bgitu juga. Ttapi skaraŋg itu perkara smoa buat sahya susah hati, dan kalau sahya boleh pileh, sahya ta'mau fikir lagi deri-hal itu perkara smoa; ttapi bila sahya mau buat yaŋg baik, itu kutika jahat pun ada sama sahya." †

"Ada-kah aŋgkau rasa bbrapa kali aŋgkau mnaŋg dalam itu perkara yaŋg mnjadi susah sama aŋgkau?"

"Ada kadaŋg-kadaŋg sahya mnaŋg, ttapi bukan slalu; dan bila sahya mnaŋg, itu-lah waktu yaŋg bagus skali."

* Ibrani 11: 15, 16. † Rom 7: 15-21.

"Boleh-kah aıgkau iıgat bgimana aıgkau dapat mnaıg dalam itu ksusahan ?"

"Bila sahya iıgat apa sahya sudah teıgok dkat kayu salib, sahya mnaıg juga; dan bila sahya teıgok sahya puŋa pakaian ini yaıg chantek, boleh juga sahya mnaıg; dan bila sahya teıgok ini surat yaıg dalam saku sahya, itu pun boleh kasi sahya mnaıg; dan bila sahya baŋak fikir deri-hal negri yaıg sahya mau pergi, sahya boleh mnaıg juga."

Bgimana si Kristian dapat mnang.

"Dan knapa aıgkau bgitu suka mau sampai di negri Sion ?" si Snonoh taŋa.

"Sahya harap di sana sahya boleh teıgok itu oraıg yaıg sahya sudah teıgok mati tergantoıg di kayu salib; ttapi bila sahya nanti teıgok dia, tntu dia hidop pula. Dan di sana sahya harap sahya boleh lpas deri-pada smoa perkara yaıg skaraıg buat susah sama sahya. Oraıg kata di situ kita ta'boleh mati, dan sahya boleh tiıggal sama oraıg yaıg ada praıgai sperti sahya puŋa suka.* Kerna btul sahya sayaıg sama itu oraıg yaıg tergantoıg di salib, sbab dia-lah yaıg sudah lpaskan sahya deri-pada pikulan sahya; dan lagi sahya ta'snaıg sbab sahya blum baik dalam diri sahya. Sahya baŋak rindu mau sampai di tmpat yaıg sahya ta'boleh mati lagi, dan sahya mau tiıggal sama oraıg yaıg slalu bertriak, 'Suchi, suchi, suchi.'"

Dan si Kaseh kata sama si Kristian, "Aıgkau ada anak-bini-kah ?"

* Yashaya 25 : 8 ; Kŋata'an 21 : 4.

"Ada juga bini, dan anak sahya ampat oraŋ."

"Knapa aŋkau tidak bawa smoa-ŋa sama-sama?"

Si Kristian mnaŋis serta berkata, "Sahya baŋak suka bawa smoa-ŋa kalau boleh, ttapi skali-kali dia-oraŋ ta'suka sbab sahya mau buat ini perjalanan."

"Patut aŋkau ajar sama dia-oraŋ dan kasi dia-oraŋ tahu deri-hal bahya-ŋa kalau dia-oraŋ tiŋgal di situ."

"Sudah juga sahya ajar dan berchakap sama dia-oraŋ sperti sahya sudah dapat tahu deri-pada Tuhan Allah, bgimana itu negri tmpat yaŋ kita tiŋgal nanti kna binasa; ttapi dia-oraŋ fikir sahya main-main sahaja, dan dia-oraŋ ta'mau perchaya." *

"Sudah-kah aŋkau minta do'a spaya Tuhan Allah boleh toloŋ sampai dia-oraŋ mau trima aŋkau puŋa chakapan?"

"Tntu sahya sudah berdo'a dŋan baŋak kaseh sayaŋ, kerna aŋkau boleh mŋerti apa macham sahya chinta sama bini dan anak-anak sahya."

"Sudah-kah aŋkau kasi tahu sama dia-oraŋ bgimana aŋkau susah hati dan bgimana aŋkau takot smoa-ŋa nanti binasa? Kerna tntu aŋkau sudah tahu fasal itu kbinasa'an."

"Brapa kali sahya sudah chakap deri itu hal, dan smoa-ŋa boleh tahu fasal itu deri sahya puŋa rupa, dan deri sahya puŋa ayer-mata, dan deri sahya puŋa mŋglitar fasal itu hukuman yaŋ hampir jatoh di atas kita smoa; ttapi itu pun smoa-ŋa ta'boleh ajak dia-oraŋ ikut sama sahya."

* Kjadian 19: 14.

"Ttapi apa dia-oraig kata? apa sbab dia-oraig ta'-mau dataig?"

"Sahya puiya bini ta'mau tiggalkan perkara dunia, dan anak-anak sahya igat budak-budak puiya permainan sahaja. Sbab itu digan masiig-masiig puiya ksuka'an dia-oraig diamkan sahya dataig s'oraig-s'oraig."

"Baraigkali aigkau puiya klakuan sia-sia dan t'ada sama sperti aigkau puiya ajaran, dan sbab itu baraigkali dia-oraig ta'mau ikut."

"Sahya tidak brani puji sahya puiya klakuan, kerna sahya tahu baiyak juga sahya puiya salah; dan lagi sahya tahu kalau klakuan kita tidak btul, perchuma sahaja kita choba ajar lain oraig spaya dia-oraig ikut yaig btul. Ttapi sahya sudah jaga baik-baik spaya jaigan sahya buat apa-apa yaig t'ada patut, sbab sahya takot kalau bgitu dia-oraig tntu ta'mau ikut sama-sama; sampai dia-oraig sndiri bilaig sahya puiya klakuan terlampou lurus, dan dia-oraig kata sahya sudah pantaigkan baiyak perkara yaig t'ada salah. Kalau ada apa-apa yaig sudah tahankan dia-oraig sampai dia-oraig ta'-mau ikut, sahya fikir baraigkali sbab sahya skali-kali ta'mau buat salah atas oraig, atau berdosa sama Tuhan Allah."

Si Kaseh jawab, "Btul itu anak Adam yaig bernama Ka'in sudah bnchi dia puiya adek sbab klakuaniya sndiri jahat, dan klakuan adek-iya btul. * Dan jikalau aigkau puiya anak-bini ada kuatir dalam hatiiya sbab itu perkara, itu jadi satu tanda yaig dia-oraig

* 1 Yahya 3: 12.

sudah tolakkan jalan yaıg baik, dan aıgkau sudah lpas-kan aıgkau puıya jiwa sndiri deri-pada dia-oraıg puıya ksalahan." *

Di dalam itu mimpi sahya teıgok smoa-ıya bercha-kap bgitu sampai makan sudah sdia, kmdian smoa-ıya dudok makan. Dan waktu dia-oraıg makan t'ada lain chakap mlainkan deri-hal itu bukit puıya Tuan, dan smoa perbuatan-ıya, dan knapa dia buat bgitu, dan apa sbab dia sudah bikin itu rumah. Deri-pada dia-oraıg puıya chakap sahya dapat tahu yaıg itu Tuan sudah jadi pıglima-praıg yaıg bsar, dan sudah berpraıg dıgan iblis yaıg ada kuasa mati, † dan sudah bunoh sama dia, ttapi dalam itu dia sndiri sudah kna baıyak seksa, dan sbab itu sahya lbeh sayaıg sama itu Tuan. Dan lagi ada oraıg kata yaıg dalam itu praıg dia puıya darah tumpah baıyak skali; ttapi yaıg mulia skali, ia'itu dia sudah buat itu smoa sbab dia baıyak sayaıg sama kita oraıg. Dan ada juga oraıg yaıg dudok makan yaıg berkata, dia-oraıg sudah chakap sama itu Tuan kmdian deri-pada dia sudah mati di kayu salib, dan dia-oraıg kata itu Tuan sndiri sudah bilaıg t'ada oraıg lain yaıg sayaıg oraıg yaıg berjalan k-negri Sion sperti itu Tuan sayaıg sama dia-oraıg. Dan ini pun jadi satu tanda yaıg dia sudah sayaıg sama kita, ia'itu dia sudah buaıg-kan kmulia'an-ıya spaya dia boleh buat bgitu kerna oraıg miskin. Dan lagi itu Tuan sudah bilaıg dia ta'-mau tiıggal s'oraıg-s'oraıg di negri Sion. Dan baıyak oraıg yaıg pergi di negri

Isa kasi pangkat raja sama orang hina

* Hizkiel 3 : 19. † Ibrani 2 : 14, 15.

Sion, itu Tuan sudah jadikan raja, suŋgoh pun dia-oraŋ puŋa asal deri tmpat buaŋ sampah. *

Smoa-ŋa chakap bgitu sampai jauh malam, dan bila dia-oraŋ sudah srahkan diri-ŋa, spaya Tuhan Allah boleh pliharakan dia-oraŋ, kmdian smoa-ŋa pergi tidor. Dan dia-oraŋ kasi si Kristian tidor di loteŋ, dalam bilek yaŋ bsar, jndela-ŋa mŋadap sblah timor; dan itu bilek nama-ŋa Sjahtra. Dan si Kristian tidor sampai pagi, dan bila dia baŋun dia mŋaŋi bgini:—

Bagus skali tmpat ini,
Kaseh sayaŋ ŋata skali:
Isa mau plihara kami
Yaŋ mnchari negri suchi.

Dia ampun smoa dosa,
Kasi tumpaŋ chuma-chuma.
Sini baŋak suka-chita,
Hampir-hampir sperti shorga.

Pagi-pagi smoa-ŋa baŋun, dan chakap sama-sama; kmdian smoa oraŋ dalam itu rumah kata, jaŋan skali-kali lpas si Kristian pergi sampai dia sudah teŋok smoa perkara yaŋ bagus dalam itu rumah. Mula-mula dia-oraŋ bawa dia masok bilek tmpat oraŋ bacha buku, dan tunjokkan dia baŋak surat oraŋ dhulu kala: mula-mula surat kturunan Tuan yaŋ puŋa bukit, yaŋ kasi tahu dia-lah Anak Allah deri-pada jman yaŋ t'ada mula'i; dan di situ pun ada surat yaŋ kasi tahu deri-hal smoa apa-apa yaŋ dia sudah buat, dan nama-nama oraŋ berratus-ratus yaŋ sudah jadi hamba-ŋa, dan bgimana itu Tuan sudah kasi sama hamba-hamba-ŋa itu tmpat tiŋgal yaŋ ta'boleh mnjadi burok sampai s-lama-lama-ŋa. †

* 1 Samuil 2: 8; Mazmur 113: 7. † Korintus 5: 1.

Kmdian dia-oraŋ bacha dpan si Kristian deri-hal baŋak perbuatan yaŋ baik yaŋ itu Tuan puŋa hamba-hamba sudah buat, ia'itu bgimana dia-oraŋ sudah binasakan kraja'an musoh-ŋa, sudah buat yaŋ bnar, dan sudah trima balasan sperti Tuan-ŋa sudah janji, dan sudah tutopkan mulut siŋa, dan padamkan ŋala api, dan dapat lpas deri-pada mata pdaŋ, dan deri-pada hal yaŋ lmah sudah mnjadi kuat, dan mnjadi kuat dalam praŋ, sampai soldadu lain-lain baŋsa sudah lari deri dpan dia-oraŋ. *

Dan lagi dalam lain surat dia-oraŋ bacha bgimana Tuan-ŋa suka trima baraŋ-siapa pun baik, mski-pun oraŋ yaŋ dhulu sudah chakap kasar atau buat salah atas itu Tuan sndiri atau kraja'an-ŋa. Dan ada pula baŋak chrita dan surat-surat yaŋ bernama skali, smoa-ŋa si Kristian sudah teŋok, sperti perkára dhulu kala, dan perkara jman ini, dan perkara yaŋ nanti dataŋ, sperti nabi-nabi sudah katakan dhulu; dan itu perkara nanti kasi hairan sgala musoh-ŋa dan nanti hiburkan hati oraŋ yaŋ mnurut jalan slamat.

Dan besok pula smoa oraŋ dalam itu rumah bawa si Kristian masok dalam bilek simpan snjata. Di situ dia-oraŋ simpan macham-macham perkakas yaŋ Tuan-ŋa sudah sdiakan kerna oraŋ yaŋ berjalan di negri Sion, sperti pdaŋ, dan prisai, dan ktopoŋ (kopiah bsi), dan baju rantai, dan kasut yaŋ ta'boleh rosak, dan baŋak do'a. † Baŋak skali itu snjata, chukop mau bhagikan sama itu Tuan puŋa hamba yaŋ sama baŋak sperti bintaŋ di laŋit.

* Ibrani 11 : 33, 34. † Ifisus 6 : 13-19.

Dan lagi dia-orang tunjokkan macham-macham perkakas yang itu Tuan punya hamba-hamba sudah pakai, yang sudah buat banyak perkara yang hairan, sperti tongkat Musa,* dan paku dan pngtok bsi yang Ya'il sudah pakai mau bunoh Sisera,† dan buyong dan trompet dan plita yang Gidion sudah pakai bila smoa soldadu orang Midian lari deripada dia;‡ dan lagi tulang graham (jawbone) yang Simson pakai bila dia buat kerja yang terlampon kuat; § dan lsing dngan batu-nya yang si Da'ud pakai bila dia bunoh ger asi yang bernama Goliat; ‖ dan pdang yang Tuan-nya nanti pakai bila dia mau bunoh si Lawan-Almaseh pada jman yang nanti datang.

Kristian tengok perkara dhulu kala.

Dan banyak perkara lagi yang dia-orang tunjokkan sama si Kristian, sampai dia banyak suka hati. Kmdian smoa-nya tidor lagi.

Dalam itu mimpi sahya tengok si Kristian bangun mau berjalan, ttapi smoa-nya minta dia nanti lagi sampai besok, dan dia-orang kata, " Kalau bgitu kita boleh tunjokkan sama angkau Gunong Suka-Hati; kalau ada trang boleh tengok, dan boleh dapat hibur juga, sbab itu gunong lbeh dkat itu tmpat yang angkau mau pergi." Si Kristian suka juga, dan dia tinggal di situ lagi satu hari. Besok pagi dia-orang bawa si Kristian naik di atas lapenh, dan suroh dia tengok sblah slatan; dan dia tengok satu gunong yang baik skali rupa-nya, dan bagus skali pokok-pokok, dan kbun dngan macham-macham

* Kluaran 4 : 17. † Hakim 4 : 21. ‡ Hakim 7 : 16.
§ Hakim 15 : 15. ‖ 1 Samuel 17 : 40.

buah dan buŋa, dan bbrapa mata-ayer yaŋ sdap pada oraŋ yaŋ teŋok. *

Dan si Kristian taña, "Itu negri apa nama?"

Dan dia-oraŋ jawab, "Itu Tanah Immanu'el, dan smoa oraŋ yaŋ berjalan mau pergi negri Sion boleh pergi sana dŋan suka-hati-ña, sama sperti dia-oraŋ masok ini rumah; dan bila aŋkau sudah sampai sana, deri situ aŋkau boleh nampak pintu Shorga, dan smoa gombala-gombala yaŋ tiŋgal di situ boleh tunjokkan aŋkau itu pintu."

Kmdian deri-pada itu si Kristian mau berjalan, dan smoa oraŋ dalam itu rumah suka juga, ttapi dia oraŋ kata, "Baik kita masok lagi skali dalam bilek snjata." Dan smoa-ña pergi; dan bila dia-oraŋ sampai di sana, dia-oraŋ pakaikan si Kristian chukop skali dŋan snjata, spaya dia chukop lŋkap kalau berjumpa satu oraŋ musoh di tŋah jalan. Kmdian smoa-ña kluar di pintu; dan si Kristian taña sama itu pnuŋgu pintu kalau dia sudah teŋok lain oraŋ yaŋ mau chari slamat lalu di itu jalan.

Orang Kristian msti lawan shaitan dan msti paka snjata

Dan dia jawab, "Ada juga oraŋ lalu."

"Ada-kah aŋkau knal sama dia?"

"Sahya sudah taña apa nama-ña," itu pnuŋgu kata, "dan dia jawab nama-ña Stia."

"Ha ya," si Kristian kata, "sahya knal sama dia dia pun sama sahya satu negri. Dhulu dia tiŋgal dka sama sahya di tmpat sahya sudah jadi. Skaraŋ aŋkau fikir dia sudah sampai brapa jauh deri sini?"

* Yashaya 33: 16, 17.

"Sahya fikir skarang dia sudah sampai dkat kaki bukit."

"Baik-lah, slamat tinggal, hei sobat," si Kristian kata, "dan sahya minta Tuhan Allah boleh tinggal sama angkau, dan tambah berkat sama angkau sbab kasehan yang angkau sudah tunjok sama sahya."

FASAL 9.

DERI-HAL SI KRISTIAN BERPRANG DNGAN APOLUON.

Si Kristian berjalan-lah, ttapi si Budi dan Bakti dan Kaseh dan Snonoh pun jalan sama-sama, sampai di kaki bukit. Dan waktu smoa-ŋa berjalan, dia-oraŋ berchakap juga sperti dhulu, sampai dataŋ di tmpat churam mau turun bukit; bharu si Kristian kata, "Rupa-ŋa turun ini bukit sama susah sperti naik bukit juga."

"Btul," si Snonoh kata, "kerna susah juga oraŋ turun dalam lmbah Krndahan, sperti aŋkau skaraŋ ini nanti turun, dŋan t'ada terglinchir kaki-ŋa; sbab itu-lah kita smoa sudah dataŋ mau turun bukit sama-sama." Bharu si Kristian mula'i turun dŋan jaga baik-baik, ttapi terglinchir juga kaki-ŋa satu dua kali.

Dalam itu mimpi sahya teŋgok bila smoa-ŋa sudah sampai di kaki bukit, kawan-kawan-ŋa kasi sama dia satu biji roti sama satu botol ayer minum dan satu taŋ-kai buah aŋgor; habis itu si Kristian berjalan-lah.

Ttapi susah juga si Kristian puŋa hal dalam itu mbah Krndahan, sbab t'ada brapa jauh lagi dia ber-jumpa sama satu jin yaŋ jahat skali, bernama Apoluon. Si Kristian baŋak takot, dan dia fikir dalam hati-ŋa, "Baik sahya balek-kah, atau berdiri ttap?" Ttapi dia iŋat yaŋ baju rantai-ŋa di dpan sahaja, dan blakaŋ-ŋa tlanjaŋ, dan sbab itu dia fikir kalau balekkan diri-ŋa deri-pada itu jin, snaŋ sahaja itu jin boleh tikam blakaŋ-ŋa dŋan anak panah. Sbab itu dia branikan

hati-ŋya dan berdiri ttap, sbab dia fikir, "Kalau sahya mau slamatkan badan sahya sahaja lbeh baik berdiri bgini."

Si Kristian tmpoh juga, dan Apoluon pun dataŋ berjumpa sama dia. Itu jin puŋya rupa terlalu jahat skali; dia puŋya badan smoa-ŋya bersisek sperti sisek ikan, dan sayap-ŋya sperti sayap naga, dan kaki-ŋya sperti kaki bruaŋ, dan deri dalam prot-ŋya kluar api dan asap, dan mulut-ŋya sperti mulut harimau. Bila dia sudah dataŋ dkat si Kristian, dia hinakan dia, dan taŋya sama dia:

"Deri mana aŋkau dataŋ, dan mana aŋkau mau pergi?"

"Sahya dataŋ deri negri Kbinasa'an, tmpat asal smoa yaŋ jahat, dan sahya mau pergi di negri Sion."

Apoluon jawab, "Kalau bgitu traŋ-lah aŋkau jadi sahya puŋya hamba, sbab s-gnap negri itu dalam prentah sahya, dan sahya pun jadi Raja dan Tuhan di situ. Knapa aŋkau sudah lari deri-pada prentah raja aŋkau? Sahya harap aŋkau boleh buat sahya puŋya kerja lagi; kalau t'ada, tntu skaraŋ juga sahya hmpaskan aŋkau k-tanah."

"Btul sahya sudah di-beranakkan di bawah aŋkau puŋya prentah," si Kristian kata, "ttapi aŋkau puŋya kerja terlalu kras, dan gaji-ŋya ta'boleh kasi oraŋ hidop, 'Kerna upah dosa itu-lah mati;'* sbab itu bila sahya sudah chukop umor, sahya sudah buat sperti oraŋ lain yaŋ ada akal baik, sahya sudah chari kerja yaŋ lbeh baik."

* Rom 6 : 23.

"T'ada satu raja pun yaıg mau diamkan bamba-ŋa lpas bgitu, dan sahya pun ta'mau lpaskan aıgkau. Ttapi kalau aıgkau ta'suka itu kerja, aıgkau boleh juga balek, kerna sahya janji sahya mau kasi s-brapa yaıg ada dalam negri kita."

Shaitan choba pujok orang dhulu.

"Ttapi sahya sudah mnjadi hamba sama oraıg lain, sama Raja yaıg di atas smoa raja-raja; sbab itu bgimana sahya boleh pulaıg sama aıgkau kmbali?"

"Kalau bgitu aıgkau sudah buat sperti oraıg kata, 'Terlpas deri-pada mulut buaya, masok mulut harimau;' ttapi ada juga itu Raja puŋa hamba yaıg tiıggalkan dia dan balek sama sahya; baik juga kalau aıgkau pun buat bgitu."

Si Kristian kata, "Sahya sudah berjanji sama sahya puŋa Raja, dan sudah bersumpah, yaıg sahya mau turut prentah-ŋa; kalau bgitu jikalau sahya tiıggalkan dia tntu sahya jadi oraıg pmbelot yaıg patut kna gantoıg."

"Bgitu juga aıgkau sudah tiıgalkan sahya," Apoluon kata, "ttapi sahya boleh ampunkan juga, kalau aıgkau pulaıg kmbali."

"Bila sahya jadi hamba aıgkau, sahya blum chukop umor; dan lagi yaıg skaraıg mnjadi Raja sahya ada kuasa boleh ampunkan dosa sahya yaıg sahya sudah buat bila sahya ada di bawah aıgkau puŋa prentah lagi. Lagi pun sahya btul suka turut prentah Raja sahya, hei Apoluon yaıg binasakan oraıg, dan sahya suka gaji-ŋa, dan hamba-hamba-ŋa, dan aturan-ŋa, dan negri-ŋa, dan sahya suka bersobat sama dia; itu smoa-ŋa lbeh baik deri-pada aıgkau puŋa prentah. Sbab itu jaıgan aıgkau mau pujok sama sahya lagi, kerna sahya mnjadi

hamba sama Raja sahya dan sahya mau turut prentah-ŋya."

"Iŋat baik-baik," Apoluon kata, "bila aŋkau puŋa hati kuraŋ panas; iŋat apa macham susah aŋkau nanti kna pada ini perjalanan. Aŋkau tahu juga kbaŋa-kan hamba-hamba Raja aŋkau dapat chlaka, sbab smoa-ŋa derhaka sama sahya dan laŋgar uukum sahya. Brapa baŋak oraŋ sudah kna bunoh dŋan malu. Aŋ-kau fikir itu Raja puŋa prentah lbeh baik deri-pada sahya puŋa prentah, ttapi dia blum pernah dataŋ deri tmpat-ŋa mau slamatkan dia puŋa oraŋ deri taŋ-an musoh-ŋa. Ttapi smoa oraŋ dunia tahu brapa kali sahya sudah lpaskan oraŋ yaŋ sudah jadi hamba yaŋ stia sama sahya deri-pada itu Raja puŋa taŋan; dŋan sahya puŋa kuasa, atau dŋan tipu-daya sahya sudah lpaskan sama dia. Bgitu juga sahya boleh lpaskan aŋkau deri-pada taŋan-ŋa."

Si Kristian jawab, "Dŋan sŋaja juga itu Raja ta'mau lpaskan hamba-ŋa skaraŋ deri taŋan aŋkau, kerna dia mau choba kalau btul dia-oraŋ chinta sama dia, dan kalau dia-oraŋ mau ikut dia ttap sampai pŋhabisan. Dan jikalau dia-oraŋ dapat chlaka sperti aŋkau sudah kata tadi, smoa-ŋa dapat kmulia'an deri itu chlaka; kerna dia-oraŋ t'ada harap boleh dapat lpas skaraŋ, mlainkan dia-oraŋ suka nantikan itu kmulia'an, dan dia nanti dapat juga bila Raja-ŋa dataŋ dŋan kmulia'an-ŋa sndiri dan dŋan kmulia'an sgala mla'ikat-ŋa."*

Apoluon kata, "Sampai skaraŋ pun aŋkau t'ada bgitu stia dŋan Raja aŋkau dan bgimana aŋkau harap boleh dapat gaji-ŋa?"

* Matius 25 : 31.

"Hei Apoluon, apa-kah yaŋ sahya sudah buat yaŋ t'ada stia dŋan sahya puŋa Raja?"

Apoluon jawab, "Bila mula-mula aŋkau berjalan, aŋkau sudah terantok, dan hampir-hampir aŋkau lmas di dalam paya Tawar-Hati. Aŋkau sudah choba ikut jalan yaŋ t'ada btul, spaya lpas deri-pada pikulan aŋkau; mlainkan patut aŋkau nanti, sampai aŋkau puŋa Raja hilaŋkan itu pikulan. Dan lagi pun aŋkau sudah berdosa bila aŋkau tidor dan hilaŋ aŋkau puŋa surat yaŋ bagus. Dan hampir-hampir aŋkau balek sbab takot harimau yaŋ aŋkau sudah berjumpa di jalan. Dan bila aŋkau berchakap deri-hal aŋkau puŋa perjalanan, aŋkau mau chari pujian dalam aŋkau puŋa hati."

Shaitan kasi si Kristian ingat dia punya ksalahan.

"Btul juga itu perkara smoa," si Kristian kata, "dan baŋak perkara lagi yaŋ aŋkau blum chakapkan; ttapi itu Raja yaŋ sahya hormatkan dan yaŋ mnjadi Tuan sahya ada baŋak kasehan, dan dia suka kasi ampun. Dan lagi bila sahya ada dalam aŋkau puŋa negri lagi, sahya sudah buat itu macham salah juga, sbab sahya sudah trima dosa deri-pada mak-bapa sahya; dan sahya sudah mnaŋis sbab itu ksalahan, dan sudah bertaubat, dan dapat ampun deri sahya puŋa Raja."

Si Kristian mngaku salah-nya dngan rndah hati

Bharu Apoluon naik marah, dan dia kata, "Sahya mau lawan sama itu Raja, dan sahya bnchi sama dia, dan smoa hukuman-ŋa, dan smoa hamba-hamba-ŋa. Dŋan sŋaja sahya sudah dataŋ mau lawan sama aŋkau."

"Hei Apoluon, ingat baik-baik apa angkau mau buat, sbab sahya ini ada ikut jalan bsar yang itu Raja sudah bikin, nama-nya Jalan Ksuchian; sbab itu jaga baik-baik."

Apoluon berdiri dngan kaki-nya terkangkang s-lebar itu jalan, dan dia kata, "Skali-kali sahya ta'takot dalam ini perkara, sbab itu siapkan diri angkau, kerna angkau

SI KRISTIAN BERPRANG DNGAN APOLUON.

nanti mati. Sahya bersumpah dngan nama nraka, tmpat sahya tinggal, angkau ta'boleh berjalan lagi; di sini juga sahya mau binasakan angkau punya jiwa."

Dan s-bntar juga Apoluon panahkan satu anak panah yang mnyala, trus di si Kristian punya dada; ttapi si Kristian helakkan itu anak panah dngan prisai yang ada di tangan-nya, dan terlpas deri-pada itu bahya.

Si Kristian punya ingatan jadi kachau.

Bharu si Kristian chabot pdaŋ-ŋa, kerna dia tahu skaraŋ dia msti berpraŋ; dan Apoluon panahkan anak panah-ŋa lbat sperti hujan; dan suŋgoh pun si Kristian helak s-boleh-boleh, ttapi luka juga kpala-ŋa dan kaki taŋan-ŋa. Sbab itu dia undor sdikit, dan Apoluon berpraŋ sama dia terlampon kras; ttapi si Kristian branikan hati-ŋa dan lawan sama dia dŋan s-kuat kuasa-ŋa. Lama juga dia-oraŋ berklahi, ada s-tŋah hari puŋa lama, sampai si Kristian hampir-hampir ta'boleh lawan lagi, kerna bertambah-tambah lteh-ŋa, sbab dia sudah kna luka.

Bila Apoluon sudah dapat tempo yaŋ baik, dia dataŋ dkat si Kristian dan bergumpal sama dia, dan bantiŋkan dia k-tanah; dan s-bntaran itu juga terlpas pdaŋ-ŋa deri taŋan si Kristian. Apoluon kata, "Skaraŋ tntu aŋkau kalah;" dan dia tkankan si Kristian, sampai dia fikir dia msti mati. Ttapi dŋan kahandak Allah, bila Apoluon mau tikam lagi skali, si Kristian lkas hulorkan taŋan-ŋa dan dapat pdaŋ-ŋa, dan dia kata, "Jaŋan aŋkau bersuka-suka deri-hal sahya, hei musoh! Bila sahya jatoh sahya boleh baŋun kmbali."* Dan itu jam juga dia tikam Apoluon dŋan hati brani, dan Apoluon undor, sperti dia sudah kna luka yaŋ susah. Bila si Kristian teŋok itu hal, dia kjar sama Apoluon, kata-ŋa, "Dalam smoa ini perkara kita lbeh mnaŋ oleh dia yaŋ sayaŋ kita." † Dan lkas Apoluon kmbaŋkan sayap-ŋa, yaŋ rupa-ŋa sperti sayap naga, dan dia terbaŋ, dan lnŋap deri-pada si Kristian puŋa mata. ‡

* Mika 7: 8; 2 Korintus 12: 9. † Rom 8: 37. ‡ Yakob 4: 7.

Kalau t'ada oraıg sndiri teıgok itu praıg, sperti sahya sudah teıgok, oraıg ta'boleh saıgka lagi buıyi-ıya, bgimana Apoluon bersorak dan mnjrit; dan suara-ıya sperti naga. Dan si Kristian pun mra'oıg kuat-kuat dan tarek nafas panjaıg; dia puıya rupa terlampon susah skali, sampai dia sudah tikam Apoluon dıgan pdaıg-ıya yaıg bermata dua, bharu dia tersnıyum juga dan tıgadah k-laıgit. Ttapi sahya blum pernah teıgok apa-apa yaıg kasi sahya bgitu takot.

Bila sudah habis berpraıg, si Kristian kata, "Skaraıg sahya mau balaskan trima kaseh sama Tuhan Allah, yaıg sudah toloıg sama sahya, dan sudah lpaskan sahya deri-pada Apoluon." Dan dia mıyaıyi bgini:

> Ba'al-zbul, pıghulu sklian shaitan
> Mau bunoh sahya, jiwa dıgan badan.
> Di dalam praıg pun Tuhan sudah toloıg,
> Dan sahya pakai prisai dan ktopoıg ;
>
> Dıgan pdaıg-ku ini sahya tikam,
> Dan skaraıg shaitan tidak brani terkam.
> Patut-lah sahya balas trima kaseh,
> K-pada Juru-slamat-ku, Almaseh.

Kmdian dataıg-lah satu taıgan, yaıg bawa daun-daun deri-pada pokok kahidopan. * Dan si Kristian ambil itu daun dan tampal dkat luka-ıya, dan dalam s-bntaran juga dia puıya luka sudah baik. Dan dia dudok di situ makan roti dan minum ayer yaıg dia-oraıg sudah kasi sama dia tadi. Bila dia rasa dia puıya badan sdap, dia berjalan lagi, dan dia pegaıg pdaıg-ıya terbuka di taıgan-ıya, dan dia kata, "Mana boleh tahu kalau ada lagi satu musoh dkat sini juga!" Ttapi Apoluon t'ada terkam sama dia lagi dalam itu lmbah Krndahan.

* Kıyata'an 22 : 2.

FASAL 10.

DERI-HAL LMBAH BAYANG-BAYANG KMATIAN.

Dkat hujong lmbah Krndahan ada lagi satu lmbah yang bernama lmbah Bayang-Bayang Kmatian, dan si Kristian msti lalu trus itu lmbah, kerna jalan pergi shorga msti lalu di tngah-tngah-nya. Itu lmbah sunyi skali, sperti nabi Yirmia sudah bilang, "Itu tmpat sunyi dan tanah lkak-lkok, tanah kmarau dan bayang-bayang kmatian, dan t'ada orang lalu di situ, dan s'orang pun t'ada tinggal sana."*

Dalam itu lmbah si Kristian punya hal terlbeh susah deri-pada berprang sama Apoluon.

Dan sahya tengok dalam itu mimpi, bila si Kristian s-tngah mau masok dalam lmbah Bayang-Bayang Kmatian, ada dua orang berjumpa sama dia, ia'itu kturunan orang yang sudah kasi khabar yang jahat deri-hal itu tanah yang baik; † dia-orang dua-dua mau balek chpat. Si Kristian kata sama dia-orang, "Di mana angkau mau pergi?"

Orang pnakot balek kmbali.

Dia-orang jawab, "Balek! balek! dan baik angkau pun balek, kalau angkau mau hidop lagi, dan suka dapat snang."

"Apa salah?" si Kristian kata.

"Apa salah! Hei, kita pun ada berjalan pada ini jalan sperti angkau juga, ttapi kita t'ada brani berjalan lagi; hampir-hampir kita ta'boleh balek lagi, kerna

* Yirmia 2 : 6. † Bilangan 12 : 32.

jikalau kita sudah berjalan lagi sdikit, tntu kita ta'boleh datang kasi tahu sama angkau."

"Apa yang angkau sudah jumpa?" si Kristian tanya.

"Kita hampir-hampir masok lmbah Bayang-Bayang Kmatian, ttapi baik juga kita sudah preksa dhulu, dan sudah tengok bahya-nya lbeh dhulu kita sampai sana." *

"Apa-kah yang angkau sudah tengok?" si Kristian kata.

"Kita sudah tengok itu lmbah glap skali; dan kita sudah tengok smoa hantu shaitan deri nraka; dan kita dngar suara orang bertriak dan mra'ong, sperti orang yang kna seksa yang terlampon kras, yang dudok di situ terikat dngan rantai; dan awan-awan bernama Bingong, yang kasi orang tawar hati, ada lindongkan itu lmbah, dan Mati pun slalu kmbangkan sayap-nya di atas itu lmbah. Btul itu lmbah nampak banyak takot, kerna di situ smoa perkara kachau skali."

Si Kristian kata, "Jikalau itu lmbah btul sperti angkau sudah bilang, itu jalan juga yang mmbawa di tmpat yang sahya mau pergi."

"Baik-lah, kalau angkau suka; ttapi kita ta'mau."

Kmdian itu dua orang balek kmbali, ttapi si Kristian berjalan juga, dan dia pegang pdang di tangan-nya, takot orang nanti terkam sama dia.

Dalam itu mimpi sahya tengok s-panjang jalan dalam itu lmbah ada parit yang banyak dalam skali di sblah kanan.

Itu parit arti-nya harap yang bukan-bukan.

Deri dhulu kala sampai skarang kalau orang buta pimpin orang buta, tntu dia-orang dua-dua nanti jatoh dalam itu parit dan binasa. †

* Mazmur 44: 18, 19; 107: 10. † Mazmur 69: 14, 15.

Dan lagi di sblah kiri ada satu tmpat yaŋg pnoh dŋgan lumpur, dan kalau oraŋg yaŋg baik pun jatoh di sana tntu tŋgglam; pada jman dhulu Raja Da'ud sudah jatoh di situ, dan tntu dia msti mati kalau yaŋg Maha-kuasa t'ada aŋgkat kasi dia kluar deri situ.

Itu lumpur arti-nya tawar hati.

Di tmpat itu terlalu smpit skali jalan-ŋya, sbab itu si Kristian lbeh susah, kerna dalam glap-gulita bila dia choba jauhkan diri-ŋya deri-pada itu parit dia hampir-hampir jatoh dalam lumpur; dan bila dia mau lpaskan diri-ŋya deri-pada lumpur, kalau kuraŋg jaga, tntu jatoh dalam parit. Dia jalan bgitu juga, ttapi sahya dŋgar dia tarek nafas panjaŋg, kerna bukan sahaja ada bahya yaŋg sahya sudah bilaŋg tadi, mlainkan ada juga terlalu glap, dan bila dia mau laŋgkah k-dpan dia ta'tahu di mana mau pijak.

Sayaŋg, hei Kristian, jalan-mu susah,
Siaŋg berobah jadi malam-lah;
Ttapi jaŋgan hati-mu tawar,
Aŋgkau mŋgikut jalan yaŋg bnar;
Pintu nraka tntu-lah dkat;
Branikan hati, tmpoh-lah chpat.

Di tŋgah-tŋgah itu lmbah sahya teŋgok ada lobaŋg nraka, dkat tpi jalan. Dan si Kristian fikir, "Skaraŋg apa mau buat?" Kerna kadaŋg-kadaŋg asap dan api kluar terlampon baŋyak, sama buŋga api dan buŋyi yaŋg terlampon kuat. Si Kristian puŋya pdaŋg t'ada apa guna mau lawan itu perkara smoa, sbab itu dia saroŋgkan pdaŋg-ŋya, dan pakai snjata yaŋg bernama Slalu-Berdo'a;* dan sahya dŋgar dia bertriak, "Ya Allah, sahya minta Tuhan slamatkan jiwa sahya." † Lama juga dia berjalan bgitu,

* Efisus 6: 18. † Mazmur 116: 4.

ttapi itu nyala api terkluar lagi dkat dia; dan dia dngar suara orang yang susah hati, dan bunyi orang berlari k-sana-sini, sampai dia rasa sperti dia nanti kna langgar dan kna pijak. Ada brapa batu (mile) punya jauh dia dngar itu bunyi dan tengok itu perkara smoa, sampai dia datang di tmpat yang dia fikir dia dngar bbrapa jin datang berjumpa sama dia, dan dia berhenti mau fikir apa dia msti buat. Kadang-kadang dia fikir lbeh baik pulang, dan kadang-kadang dia fikir barangkali dia sudah sampai sparoh jalan; dan dia ingat pula bgimana dia sudah mnang brapa kali punya susah, dan barangkali lbeh susah pulang deri-pada jalan k-dpan. Sbab itu dia tntukan diri-nya mau tmpoh juga; ttapi dia rasa itu shaitan smoa makin lama makin dkat. Dan bila dia rasa itu shaitan hampir mau langgar sama dia, si Kristian bertriak dngan suara yang nyaring, "Sahya mau berjalan dngan Tuhan Allah punya kuasa." * Kmdian itu shaitan smoa undor, dan ta'boleh dkat lagi.

Sahya ta'mau lupa bilang ini perkara: pada itu jam si Kristian banyak pusing kpala, sampai dia ta'boleh knal dia punya suara sndiri. Kerna sahya tengok bila dia ada dkat itu lobang yang mnyala, ada satu shaitan datang deri blakang, dkat sama dia, dan berbisek-bisek di kuping-nya banyak perkata'an kotor-kotor dan umpat sama Tuhan Allah; dan si Kristian fikir dia sndiri sudah chakap itu macham. Blum pernah si Kristian bgitu susah hati skali, sbab dia fikir skarang dia umpatkan Tuhan Allah yang dia banyak sayang, dan dia fikir dia mau tahankan

* Mazmur 71: 16.

diri-ŋa ta'mau mŋumpat bgitu; ttapi sbab kuraŋ cherdek dia ta'tahu deri-mana itu umpat dataŋ, dan dia tidak fikir boleh sumbatkan kupiŋ-ŋa.

Bila si Kristian sudah berjalan bbrapa lama dŋan hal yaŋ terlalu susah, dia fikir dia dŋar suara oraŋ yaŋ berjalan di dpan dan berkata, "Mski sahya berjalan trus lmbah Bayaŋ-Bayaŋ Kmatian t'ada juga sahya takot baraŋ susah, kerna aŋkau ada sama sahya."*

Si Kristian suka hati sbab dia dŋar itu perkata'an, kerna ini tiga perkara—*Mula-mula* sbab btul-lah lagi satu oraŋ yaŋ takot sama Tuhan Allah ada berjalan dalam itu lmbah; dan *kdua* sbab dia tahu Tuhan Allah ada sama-sama itu oraŋ, mski pun dalam ini hal yaŋ glap dan susah, dan kalau bgitu tntu Allah ada sama-sama diri-ŋa juga, suŋgoh pun ta'nampak sbab itu tmpat glap skali; † dan *ktiga* sbab si Kristian harap kalau dia boleh kjar itu oraŋ yaŋ dpan, tntu ada satu kawan dalam perjalanan-ŋa. Si Kristian berjalan juga dan bertriak-triak mau paŋgil itu oraŋ yaŋ jalan di dpan, ttapi itu oraŋ tiada brani jawab, sbab dia fikir dia berjalan s'oraŋ-s'oraŋ. T'ada brapa lama lagi hari pun siaŋ, dan si Kristian kata, "Dia sudah tukar bayaŋ-bayaŋ kmatian itu mnjadi pagi hari." ‡

Bila sudah siaŋ hari, si Kristian balek muka-ŋa mau teŋok di blakaŋ, bukan sbab dia mau pulaŋ, mlainkan spaya siaŋ hari dia boleh teŋok brapa baŋak bahya dia sudah lalu dalam glap; bharu dia boleh teŋok traŋ skali itu parit yaŋ di sblah kanan dan lumpur yaŋ di sblah kiri, dan dia teŋok brapa

* Mazmur 23 : 4. † Ayub 9 : 11. ‡ Amos 5 : 8.

smpit itu jalan di tıgah-tıgah. Dia te'gok pula sgala jin dan shaitan deri nraka, ttapi smoa-ıya jauh-jauh, kerna bila siaıg hari smoa-ıya ta'mau dkat; ttapi smoa-ıya mnjadi ıyata juga, sperti yaıg tersurat dalam Kitab, "Dia ıyatakan perkara yaıg dalam-dalam deri-pada glap, dan dia traıgkan bayaıg-bayaıg kmatian." *

Si Kristian terlalu suka hati sbab lpas deri-pada sgala bahya kutika dia berjalan s'oraıg-s'oraıg. Dan mski pun dhulu dia lbeh takot itu bahya, ttapi skaraıg smoa-ıya mnjadi lbeh traıg sama dia, sbab traıg siaıg ıyatakan dia. Itu waktu matahari pun kluar, dan itu pun jadi satu toloıgan sama si Kristian, sbab kita msti iıgat yaıg jalan lmbah Bayaıg-Bayaıg Kmatian susah juga pada mula-ıya, ttapi pıghabisan-ıya yaıg dia blum sampai lagi terlbeh lagi bahya-ıya; kerna s-panjaıg jalan deri tmpat dia berdiri sampai hujoıg itu lmbah pnoh dıgan jrat dan praıgkap dan jariıg-jariıg, dan lagi bbrapa lobaıg dan tmpat churam; sampai jikalau s-ribu ıyawa-ıya baraıgkali hilaıg smoa-ıya kalau berjalan di sana bila malam hari. Sbab itu baik juga matahari sudah kluar. Dan si Kristian kata, "Plita-ıya traıgkan kpala sahya, dan sbab chahya-ıya sahya boleh berjalan dalam glap." †

Sbab itu dıgan itu chahya puıya toloıgan si Kristian sudah sampai di hujoıg itu lmbah. Dan sahya teıgok dalam itu mimpi di hujoıg itu lmbah ada darah oraıg dıgan tulaıg-tulaıg-ıya, dan abu, dan mayat oraıg yaıg hanchor skali, ia'itu mayat oraıg yaıg sudah pergi di negri Sion yaıg dhulu sudah lalu di situ. Bila sahya lagi berfikir apa sbab ada bgini, sahya teıgok dpan sdi-

* Ayub 12 : 22. † Ayub 29 : 3.

kit ada satu goa batu dalam gunoŋ, di mana dua oraŋ gergasi sudah tiŋgal deri jman dhulu kala, yaŋ bernama Rom dan Berhala (Datok). Berratus-ratus tahun dhulu itu dua gergasi sudah bunoh smoa itu oraŋ yaŋ sahya sudah teŋok mayat-ɲa dan tulaŋ dan darah-ɲa, dŋan baɲak aniaya. Ttapi si Kristian lalu di sana dŋan t'ada kna baɲak bahya; sbab itu sahya pun hairan, ttapi kmdian sahya sudah dŋar yaŋ itu gergasi dua-dua sudah baɲak hilaŋ kuasa-ɲa, sbab skaraŋ sudah tua, dan sudah kna baɲak luka bila berpraŋ dŋan oraŋ-oraŋ yaŋ ikut itu jalan. Sbab itu ini dua gergasi dudok sahaja di muka pintu-ɲa dŋan gigi-ɲa tersŋei bila oraŋ lalu di situ, dan mŋgigit-gigit kuku-ɲa sbab t'ada dapat taŋkap itu oraŋ.

Si Kristian jalan juga, ttapi bila dia teŋok itu dua oraŋ tua yaŋ dudok di muka pintu goa, dia ta'tahu apa mau fikir, terlbeh pula sbab gergasi yaŋ bernama Rom triak sama si Kristian dan kata, "Aŋkau ta'boleh jadi baik sampai kita bakar bbrapa oraŋ lagi deri aŋkau puɲa baŋsa." Ttapi si Kristian diam diri-ɲa dan tidak pduli, dan dia berjalan dŋan t'ada kna bnchana, dan ɲaɲi bgini:

Hairan skali! lpas sahya
Deri tmpat yaŋ berbahya;
Sbab taŋan-mu, ya Bapa,
Yaŋ slalu boleh jaga.

Shaitan, dosa dan nraka,
Yaŋ mau rosak jiwa sahya;
Jariŋ, lobaŋ dan praŋkap
Hampir-hampir sudah taŋkap.

Sahya lpas dŋan berkat
Kuasa-mu, ya Juru-slamat.

FASAL 11.

SI KRISTIAN BERJUMPA SATU KAWAN.

Bila si Kristian ada berjalan lagi, dia sampai di tmpat yaŋ oraŋ sudah tambak spaya oraŋ-oraŋ yaŋ jalan di situ boleh teŋgok sdikit jauh. Si Kristian naik di atas itu tanah tambak, dan bila dia teŋgok dpan, dia lihat si Stia berjalan dhulu, dan dia paŋggil kuat-kuat, "Hei, nanti, nanti; sahya mau jalan sama-sama." Si Stia teŋgok blakaŋ. Bharu si Kristian bertriak lagi s-kali, "Nanti sampai sahya dataŋ." Ttapi si Stia jawab, "Sahya ta'boleh nanti, kerna ada satu oraŋ yaŋ kjar sama sahya, mau bunoh sama sahya." *

Bila dia dŋgar bgitu, si Kristian fikir dia boleh kjar si Stia, dan dia jalan chpat-chpat, sampai dia dapat dia, dan dia pergi lbeh dhulu, sampai si Kristian yaŋ dhulu di blakaŋ sudah dataŋ dpan. † Sbab ini si Kristian naik somboŋ dan tersnyum sbab dia sudah alahkan saudara-ŋya ttapi sbab dia t'ada jaga baik-baik kaki-ŋya terglinchir dan dia jatoh, ‡ dan dia ta'boleh baŋgun sampai si Stia dataŋ toloŋ sama dia.

Orang yang tolong-mnolong bertambah kaseh-nya.

Dan sahya teŋgok dalam itu mimpi, dia-oraŋ dua-dua berjalan sama-sama dŋgan kaseh sayaŋ-ŋya, dan dia-oraŋ berchakap-chakap deri-hal apa-apa yaŋ sudah jadi pada perjalanan-ŋya. Si Kristian mula'i chakap bgini:—

* Yahoshua 20 : 2-6. † Matius 19 : 30.

‡ 1 Korintus 10 : 12.

"Hei Stia, sahya baŋak suka sbab sahya sudah jumpa aŋkau, dan sahya suka sbab kita puŋa hati berstuju, sampai kita boleh jalan bersama-sama dalam ini perjalanan yaŋ sdap."

Si Stia kata, "Mula-mula sahya fikir aŋkau boleh berjalan sama sahya s-panjaŋ jalan deri negri kita, ttapi aŋkau sudah berjalan dhulu, dan sbab itu sahya msti berjalan s'oraŋ-s'oraŋ sampai skaraŋ."

Si Kristian kata, "Brapa lama aŋkau sudah tiŋgal di negri Kbinasa'an lbeh dhulu aŋkau mula'i ini perjalanan?"

"Sahya sudah tiŋgal di situ sampai sahya ta'boleh tahan lagi; sbab bila aŋkau sudah pergi, baŋak oraŋ kata t'ada brapa lama lagi negri kita nanti binasa skali, kerna dia-oraŋ kata api nanti turun deri laŋit."

"Aŋkau puŋa kawan-kawan sudah chakap bgitu?" si Kristian taŋa.

"Ada brapa hari lama-ŋa smoa oraŋ kata bgitu."

"Dan tiada-kah oraŋ lain lagi yaŋ kluar spaya lpas deri-pada itu bahya?"

Si Stia jawab, "Mski pun dia-oraŋ baŋak chakap fasal itu, sahya fikir dia tidak perchaya juga, kerna bila dia-oraŋ bertŋkar bgitu sahya sudah dŋar oraŋ tertawakan aŋkau sbab aŋkau buat ini perjalanan yaŋ berbahya. Ttapi sahya btul sudah perchaya yaŋ negri kita nanti binasa pada pŋhabisan-ŋa dŋan hujan api dan bleraŋ, dan sampai skaraŋ pun sahya perchaya bgitu. Sbab itu sahya sudah lari, spaya sahya boleh terlpas."

Si Kristian taŋa, "Sudah-kah aŋkau dŋar oraŋ chakap deri-hal si Lntor?"

Si Stia jawab, "Sudah dıgar juga yaıg dia sudah ikut sama aıgkau sampai di paya Tawar-Hati. Oraıg kata dia sudah jatoh di dalam paya; dia ta'suka oraıg tahu itu fasal, ttapi tntu dia sudah kna baŋak kotor dalam itu lumpur."

"Apa kawan-kawan-ŋa kata?" si Kristian taŋa.

"Dia sudah kna baŋak maki deri-pada waktu dia sudah kmbali; macham-macham oraıg sudah maki sama dia. Ada yaıg hinakan dia, dan jaraıg-jaraıg ada oraıg mau kasi kerja sama dia; skaraıg dia puŋa hal tujoh kali lbeh jahat deri-pada dhulu."

"Ttapi kalau itu oraıg ta'pduli itu jalan yaıg si Lntor sudah tiıggalkan, knapa smoa-ŋa marah sama dia?"

Si Stia jawab, "Smoa-ŋa kata, 'Chlaka oraıg yaıg munkir bgitu; dia sudah mıgaku mau pergi, ttapi dia t'ada ikut sperti niat-ŋa.' Rupa-ŋa Allah sudah grakkan hati musoh-ŋa juga sampai smoa-ŋa maki sama dia, dan dia sudah dapat nama busok sbab dia sudah undor deri-pada ini jalan." *

"Sudah-kah aıgkau berchakap sama dia s-blum aıgkau kluar?"

"Sahya sudah berjumpa sama dia satu kali di jalan, ttapi dia undor di tpi jalan, sperti oraıg yaıg malu; sbab itu sahya t'ada berchakap sama dia."

"Bila sahya mula'i ini puŋa perjalanan," si Kristian kata, "sahya harap juga sama si Lntor; ttapi skaraıg sahya takot dia nanti binasa bila itu negri nanti haıgus, kerna sudah jadi atas dia sperti ini dua ma'na yaıg bnar: 'Anjiıg berulaıg makan muntah-ŋa,' dan, 'Babi yaıg di-basoh berkubaıg kmbali dalam lumpur.'" †

* Yirmia 29: 18, 19. † 2 Petrus 2: 22.

Si Stia kata, "Sahya pun takot bgitu juga, ttapi apa boleh buat?"

"Baik kita berchakap sdikit deri-hal perkara kita sndiri," si Kristian kata. "Bilaŋ sama sahya apa macham aŋkau puŋa hal dalam ini perjalanan, kerna tntu mnjadi hairan kalau aŋkau blum tŋok apa-apa."

Si Stia jawab, "Sahya sudah lpas deri-pada susah di paya Tawar-Hati, tmpat aŋkau sudah jatoh di dalam lumpur, dan sahya sampai di pintu; ttapi sahya sudah jumpa satu oraŋ yaŋ bernama Sundal, yaŋ mau buat sahya satu bnchana."

"Baik juga aŋkau sudah lpas deri-pada jrat-ŋa," si Kristian kata. "Nabi Yusof hampir kna itu jrat, dan dia lpas juga sperti aŋkau ini, ttapi hampir dia mati sbab itu.* Apa itu prempuan buat sama aŋkau?"

"Aŋkau tahu juga dia pandai puji oraŋ; dan dia pujok-pujok sama sahya spaya sahya ikut dia, dan dia janji macham-macham ksuka'an."

"Ttapi ada-kah itu prempuan janji ksnaŋan yaŋ dataŋ deri-pada hati yaŋ suchi?" si Kristian taŋa.

"Aŋkau tahu juga apa macham ksuka'an-ŋa, ia'itu ksuka'an hawa-nafsu."

"Patut aŋkau puji Allah sbab aŋkau sudah lpas deri-pada itu prempuan, 'Kerna oraŋ yaŋ Tuhan Allah bnchi nanti jatoh di dalam itu loŋkaŋ.'" †

"Sahya blum tahu kalau btul sahya sudah lpas dŋan smpurna-ŋa," si Stia kata.

"Ttapi tntu aŋkau t'ada ikut dia puŋa mau," si Kristian kata.

* Kjadian 39 : 11-13. † Mazmur 22 : 14.

"Bukan sampai buat jahat, kerna sahya iŋat satu surat oraŋ dhulu kala yaŋ sahya sudah teŋok; dalam itu surat tersbot, 'Tapak kaki-ŋa bawa oraŋ pergi nraka.'* Sbab itu sahya tutop mata sahya sbab takot teŋok sama dia. † Kmdian itu prempuan maki sama sahya, ttapi sahya berjalan juga."

Si Kristian taŋa, "Ada-kah aŋkau berjumpa lain-lain pnchoba'an pada itu jalan?"

Si Stia jawab, "Bila sahya sampai di kaki bukit yaŋ bernama Susah, sahya sudah jumpa satu oraŋ yaŋ tua skali. Dia taŋa sahya apa baŋsa oraŋ, dan di mana sahya mau pergi. Sahya sudah jawab yaŋ sahya ini satu oraŋ yaŋ mau pergi di shorga. Itu oraŋ tua kata, 'Rupa-ŋa aŋkau oraŋ baik; kalau sahya kasi gaji, mau-kah aŋkau dataŋ makan gaji sama sahya?' Dan sahya taŋa apa nama dia, dan di mana dia tiŋgal. Dia jawab, 'Nama sahya Adam yaŋ pertama, dan sahya tiŋgal di negri Tipu-Daya.' ‡ Kmdian sahya taŋa apa kerja-ŋa, dan brapa gaji dia mau kasi; dia jawab itu pkerja'an macham-macham puŋa ksuka'an, dan gaji-ŋa bgini; sahya boleh jadi waris-ŋa pada pŋhabisan. Dan sahya bertaŋa lagi brapa oraŋ ada dalam rumah-ŋa, dan kalau ada oraŋ gaji lagi; dan dia kata rumah-ŋa pnoh dŋan smoa perkara yaŋ sdap, dan oraŋ gaji-ŋa dia sndiri sudah beranakkan. Sahya taŋa kalau dia ada beranak; dan dia jawab, 'Anak prempuan tiga sahaja, satu nama-ŋa K'inginan-Tuboh, dan yaŋ kdua K'inginan-Mata, dan yaŋ ktiga Mewah-Kahidopan;

* Mazmur 5: 5. † Ayub 31: 1.

‡ Ifisus 4: 22.

kalau suka aŋkau boleh kahwin sama dia-oraŋ tiga-tiga.' * Sahya taɲa sama dia lagi brapa lama dia suka sahya tiŋgal sama dia, dan dia jawab, 'S-panjaŋ umur sahya.'"

"Apa pŋhabisan-ɲa aŋkau berchakap sama itu oraŋ tua?" si Kristian taɲa.

Si Stia jawab, "Mula-mula sahya fikir mau juga ikut sama dia, kerna dia chakap baɲak bagus; ttapi tŋah sahya berchakap-chakap bgitu, sahya teŋgok ada tersurat di dahi-ɲa bgini, 'Tolakkan-lah aŋkau puɲa diri yaŋ lama dŋan perbuatan-ɲa.'" †

"Kmdian apa aŋkau buat?" si Kristian taɲa.

"Bharu-lah ini fikiran termasok dalam sahya puɲa hati, ia'itu suŋggoh-pun dia pandai pujok sama sahya, ttapi kalau dia sudah bawa sahya pulaŋ di rumah-ɲa dia mau jual sama sahya jadi hamba; sbab itu sahya suroh dia jaŋan chakap lagi, kerna sahya ta'mau pijak pintu rumah-ɲa. Bharu itu oraŋ tua maki sama sahya, dan dia kata dia mau suroh satu oraŋ ikut sama sahya yaŋ boleh seksakan jiwa sahya s-panjaŋ jalan. Kmdian sahya mau undor deri-pada itu oraŋ tua, ttapi bila sahya balek muka deri-pada-ɲa sahya rasa dia pegaŋ badan sahya, dan tarek sama sahya balek terlalu kras, sampai sahya fikir sparoh sahya puɲa badan sudah hilaŋ dan ikut dia; sbab itu sahya bertriak, 'Hei, chlaka sahya ini!' ‡ Kmdian sahya berjalan juga naik itu bukit. Bila sahya sudah sampai sparoh jalan naik itu bukit, sahya teŋgok blakaŋ, dan lihat satu oraŋ yaŋ kjar sama

* 1 Yahya 2 : 16. † Ifisus 4 : 22. ‡ Rom 7 : 24.

sahya dŋan berlari terlalu lkas, sperti aŋin dras-ɲa; dan dia dapat sama sahya dkat itu pondok tmpat oraŋ berhenti."

"Di situ juga sahya sudah dudok s-kjap," si Kristian kata, "ttapi sbab sahya mŋantok, itu surat yaŋ sahya simpan dalam saku baju sahya sudah hilaŋ."

"Ttapi dŋar-lah sahya puɲa chrita dhulu," si Stia kata. "Bila itu oraŋ sudah dapat sama sahya, s-patah pun dia t'ada chakap, chuma dia pukol satu kali, dan sahya jatoh sperti oraŋ mati. Bila sahya sudah tersdar, sahya taɲa knapa dia sudah buat bgitu; dia jawab, 'Kerna dalam aŋkau puɲa hati aŋkau iŋat mau ikut itu Adam yaŋ pertama.' Dan dia tumbok dada sahya lagi skali, sampai sahya jatoh terlntaŋ sperti oraŋ mati macham dhulu. Dan bila sahya sdar pula, sahya ber-triak minta kasehan; ttapi dia jawab, 'Sahya ta'tahu kasehan,' dan dia tumbok pula, dan sahya jatoh lagi s-kali. Sahya fikir tntu dia mau binasakan sahya, ttapi dataŋ pula lagi satu oraŋ yaŋ suroh dia berhenti."

"Siapa itu yaŋ suroh dia berhenti?" si Kristian taɲa.

"Mula-mula sahya t'ada knal sama dia; ttapi bila dia jalan lalu, sahya sudah teŋok luka-luka di tapak taŋan-ɲa dan di rusok-ɲa; bharu sahya tahu yaŋ dia-lah Tuhan kita. Kmdian sahya berjalan naik itu bukit."

Si Kristian kata, "Tntu itu oraŋ yaŋ sudah kjar aŋkau nama-ɲa Musa, kerna dia-lah yaŋ t'ada sayaŋkan oraŋ, dan dia ta'tahu kasehankan oraŋ yaŋ mlaŋgar hukum-ɲa."

Si Stia jawab, "Sahya knal sama dia baik-baik; bukan bharu ini dia jumpa sama sahya. Dia-lah juga yang sudah datang sama sahya waktu sahya ada tinggal di negri sndiri lagi; dan dia kata kalau sahya tinggal sana lagi dia mau bakarkan rumah tangga sahya."

Si Kristian tanya pula, "T'ada-kah angkau lihat satu rumah yang orang sudah bikin di atas bukit dkat tmpat angkau bertmu dngan Musa?"

Si Stia jawab, "Ya, sahya sudah tengok itu rumah, dan itu dua ekor harimau pun,. ttapi sahya fikir itu harimau sudah tertidor, kerna itu jam kira-kira pukol dua-blas tngah hari, dan sbab siang hari lagi kutika sahya lalu di situ sahya t'ada singgah itu rumah, mlainkan trus turun bukit."

Si Kristian kata, "Itu pnunggu pintu sudah bilang sama sahya dia tengok angkau lalu; ttapi sayang angkau t'ada singgah, kerna di dalam itu rumah ada banyak perkara yang hairan skali, dan kalau angkau sudah tengok, tntu angkau ta'boleh lupa s-umor hidop. Ttapi sudahkah angkau berjumpa siapa-siapa dalam Lmbah Krndahan?"

Si Stia jawab, "Sahya sudah berjumpa satu orang yang bernama Tidak-Puas, yang mau ajak sahya balek sama-sama dia, sbab dia kata dalam itu lmbah orang ta'boleh dapat kmulia'an; dan dia kata pula, kalau sahya ikut itu jalan, tntu kawan-kawan sahya smoa-nya nanti kchil hati, sperti Chongkak, dan Mgah, dan Bsarkan-Diri, dan Kmulia'an-Dunia, dan ada orang lain pula yang tntu ta'suka kalau sahya bgitu bodoh sampai sahya turun dalam itu lmbah."

"Apa macham aŋkau kasi jawab?" si Kristian taɲa.

Si Stia kata, "Sahya sudah bilaŋ sama dia, btul itu oraŋ sahya puɲa dagiŋ-darah, ttapi deri-pada waktu sahya mula'i ini perjalanan dia-oraŋ ta'mau knal lagi sama sahya, dan sahya pun sudah buaŋkan dia-oraŋ, sbab itu skaraŋ dia-oraŋ sperti t'ada lagi jadi saudara sama sahya. Dan sahya kata pula, dia sudah chakap salah deri-hal itu lmbah; kerna kalau oraŋ rndahkan diri-ɲa, bharu boleh dapat hormat; ttapi kalau oraŋ somboŋ, nanti jatoh; sbab itu sahya kata, sahya lbeh suka turun dalam itu lmbah spaya dapat satu hormat yaŋ oraŋ berbudi fikir jadi hormat yaŋ btul, dan sahya ta'mau pileh itu perkara smoa yaŋ dia fikir baik."

"Apa lagi aŋkau sudah teŋok dalam itu lmbah?" si Kristian taɲa.

"Sahya sudah berjumpa sama si Malu; ttapi salah juga oraŋ yaŋ sudah kasi itu nama sama dia. Lain-lain oraŋ yaŋ sahya sudah jumpa dalam ini perjalanan, kalau lama-lama kita bertŋkar, dia-oraŋ tutop mulut-ɲa, ttapi si Malu yaŋ muka tbal ini skali-kali ta'mau berhenti."

"Apa-kah yaŋ dia sudah bilaŋ?" si Kristian taɲa.

"Dia ta'suka oraŋ buat smbahyaŋ skali-kali," si Stia kata, "dan dia kata kalau oraŋ iŋat perkara agama, itu satu pkerja'an yaŋ hina; dan dia kata, kalau oraŋ jadi lmbot hati, dia bukan anak jantan; dan kalau kita msti slalu jaga baik-baik klakuan kita dan apa kita chakap, sampai kita ta'boleh ikut adat oraŋ baik-baik, tntu smoa oraŋ nanti tertawakan sama kita. Dan lagi dia kata, oraŋ bsar-bsar dan oraŋ kaya dan oraŋ pandai-

pandai jaraŋ ikut sahya puŋa agama;* dan kalau oraŋ baik-baik ikut juga, dia tntu msti jadi bodoh dhulu, sampai dia suka buaŋkan smoa spaya chari perkara yaŋ satu oraŋ pun ta'tahu. Dan lagi dia ta'suka sbab kbaŋakan oraŋ yaŋ berjalan pergi negri Sion jadi oraŋ miskin dan oraŋ hina, dan smoa-ŋa baŋak kuraŋ plajaran, dan skali-skali ta'tahu ilmu. Dan dia kata itu macham juga fasal baŋak perkara yaŋ lain-lain lagi; ia'itu, dia kata itu jadi satu malu kalau dudok dalam greja dŋan muka moroŋ mau dŋar guru mŋajar oraŋ, dan malu juga oraŋ pulaŋ deri greja dŋan tarek nafas panjaŋ; dan malu juga slalu minta ampun kalau kita buat salah yaŋ sdikit, atau pulaŋkan apa-apa yaŋ kita sudah ambil. Dan dia kata, kalau oraŋ ikut kita puŋa agama, dia msti jauhkan diri-ŋa deri-pada oraŋ bsar-bsar sbab kjahatan-ŋa yaŋ sdikit, dan msti jadi sobat baik dŋan oraŋ yaŋ hina, sbab dia-oraŋ pun smbahyaŋ sama-sama. 'Dan bukan-kah itu perkara jadi malu?' dia kata."

"Kalau bgitu bgimana-kah aŋkau jawab?" si Kristian taŋa.

"Mula-mula sahya ta'tahu apa mau jawab," si Stia kata, "dan dia kachau sama sahya sampai sahya puŋa muka naik merah, ia'itu kerna si Malu juga; dan hampir-hampir dia mnaŋ. Ttapi kmdian sahya bharu iŋat yaŋ Tuhan Allah bnchi baŋak perkara yaŋ bsar dpan manusia.† Dan lagi sahya iŋat yaŋ si Malu ini boleh ŋatakan hal manusia, ttapi satu pun dia tidak bilaŋ deri-hal Tuhan Allah atau Kitab Allah. Dan sahya iŋat

* 1 Korintus 1:26; 3:18; Filipi 3:7, 8; Yahya 7:48.

† Lukas 16:15.

pula bukan-ıya oraıg dunia yaıg hati bsar nanti jadi hakim pada hari kiamat, mlainkan Tuhan Allah yaıg maha bsar nanti tutukan kalau kita mati atau hidop. Sbab itu sahya fikir perkata'an Allah yaıg terlbeh baik, suıggoh-pun smoa oraıg dalam ini dunia lain bichara. Tuhan Allah lbeh suka pıgajaran-ıya sndiri, dan lbeh suka hati yaıg lmbot. Kitab Allah kata, ada oraıg yaıg mnjadi bodoh spaya mnchari kraja'an shorga, dan dia-lah yaıg terlbeh budi. Dan itu Kitab kata, oraıg miskin yaıg sayaıg Almaseh ada lbeh kaya deri-pada oraıg bsar-bsar yaıg bnchi sama dia. Sbab itu undor-lah deri-pada sahya, hei Malu, aıgkau-lah yaıg mau tahankan sahya spaya jaıgan sahya mndapat slamat. Patut-kah sahya trima aıgkau puıya ajaran lbeh deri-pada Tuhan Allah puıya? Kalau bgitu bgimana sahya brani teıgok muka-ıya bila dia dataıg? Kalau skaraıg sahya malu mau ikut prentah-ıya atau champur sama hamba-hamba-ıya, mana boleh sahya harap mau dapat berkat-ıya? * Suıg-goh-lah si Malu terlalu brani, dan susah skali sahya lpas deri-pada-ıya; dia slalu mau ikut sama sahya, dan berbisek-bisek dalam kupiıg sahya deri-hal smoa perkara agama yaıg dia fikir susah. Ttapi kmdian skali sahya sudah bilaıg sama dia, perchuma sahaja dia pujok sama sahya lagi, kerna smoa perkara yaıg dia fikir hina, itu-lah juga yaıg sahya fikir mulia. Bharu sahya lpas deri-pada itu oraıg yaıg mreıgek bgitu, dan sahya mula'i myaıyi bgini:

Kalau oraıg suka turut jalan yaıg ksuchian,
Tntu dia nanti dapat baıyak-lah pnchoba'an;

* Markus 8: 38.

Dan jikalau kuraŋ iŋat nanti kalah oleh-ŋa ;
Sbab itu oraŋ Kristian msti lawan dan jaga.

Si Kristian kata, "Sahya baŋak suka aŋkau sudah lawan sama itu chlaka puŋa oraŋ dŋan hati brani, kerna sperti aŋkau sudah bilaŋ, btul salah dia puŋa nama; dia bgitu brani dia ikut kita berjalan sampai mana-mana, dan dia choba kasi malu sama kita dpan oraŋ baŋak. Dia puŋa mau spaya kita jadi malu fasal yaŋ baik. Kalau dia tahu malu, tntu dia ta'mau buat bgitu. Baik kita lawan juga sama dia, kerna mski-pun dia brani chakap dan bsarkan diri-ŋa, btul dia jadikan oraŋ bodoh sahaja; kerna nabi Sleman kata, 'Oraŋ berbudi nanti dapat kmulia'an jadi pusaka-ŋa, ttapi oraŋ yaŋ bodoh dapat malu.'" *

Si Stia jawab, "Sahya fikir patut kita minta toloŋ deri-pada Tuhan Allah, sbab dia mau kita lawan dŋan brani kerna yaŋ bnar dalam ini dunia, spaya Tuhan boleh toloŋ kita lawan sama si Malu."

"Btul," si Kristian kata; "ttapi t'ada-kah lain oraŋ yaŋ aŋkau sudah jumpa dalam itu lmbah?"

"Sahya tidak jumpa satu oraŋ lagi, sahya sudah dapat chahya matahari di dalam itu lmbah kutika sahya lpas deri-pada si Malu, dan bgitu juga s-panjaŋ jalan dalam lmbah Bayaŋ-Bayaŋ Kmatian pun."

"Baik juga aŋkau sudah lpas deri-pada ksusahan yaŋ sahya sudah rasa dalam itu dua lmbah," si Kristian kata. "Bila sahya bharu masok lmbah Krndahan sahya sudah jumpa satu jin yaŋ jahat bernama Apoluon, dan dia sudah lawan sama sahya lama skali. Sahya fikir

* Perumpama'an 3 : 35.

btul dia nanti bunoh sama sahya, dan bila sahya jatoh dia pijak sama sahya sperti mau hanchor rasa-nya; kerna bila dia bantingkan sahya di bumi, sahya punya pdang terlpas deri-pada tangan sahya, dan dia kata tntu sahya nanti binasa; ttapi sahya sudah triak sama Tuhan Allah, dan Tuhan sudah lpaskan sahya deri-pada itu ksusahan smoa. Kmdian sahya sudah masok lmbah Bayang-Bayang Kmatian, dan sahya berjalan dalam glap sampai sparoh jalan dalam itu lmbah Bbrapa kali sahya fikir sahya nanti kna bunoh di situ, ttapi kmdian matahari naik bharu sahya berjalan snang sdikit."

FASAL 12.

SI KRISTIAN BERJUMPA SAMA SI BLETIR.

Dalam itu mimpi sahya teŋok bila itu dua oraŋ ada berjalan, si Kristian teŋok sblah kiri, dan dia lihat satu oraŋ yaŋ bernama Bletir berjalan jauh sdikit deri-pada dia di tpi jalan; kerna di sana itu jalan ada lapaŋ juga. Dia satu oraŋ tiŋgi, dan kalau jauh dia puɲa rupa lbeh baik deri-pada dkat. Si Stia kata sama dia:

"Hei sobat, mana aŋkau mau pergi? Aŋkau mau pergi di shorga-kah?"

"Ya, sahya mau pergi di sana," si Bletir jawab.

"Baik-lah," si Stia kata, "sahya harap kita boleh berjalan sama-sama."

"Sahya suka juga," si Bletir kata.

"Kalau bgitu baik kita berjalan," si Stia kata, "dan kita boleh berchakap deri-hal perkara-perkara yaŋ boleh kasi kita untoŋ."

"Sahya baɲak suka berchakap deri-hal perkara yaŋ baik," si Bletir kata, "sahya boleh chakap sama aŋkau pun, atau sama siapa pun baik; tapi sahya lbeh suka berjumpa sama oraŋ yaŋ mau buat bgitu, sbab jaraŋ kita jumpa oraŋ yaŋ buat itu macham di tŋgah jalan, mlainkan kbaɲakan oraŋ lbeh suka chakap deri-hal perkara yaŋ ta'guna. Itu sudah jadi satu susah sama sahya."

"Patut kita susah hati fasal itu," si Stia kata, "kerna kita oraŋ dunia lbeh patut chakap deri-hal perkara Allah yaŋ di shorga."

"Sahya banyak suka digar angkau chakap bgitu," si Bletir kata, "kerna angkau chakap banyak btul skali; t'ada apa-apa yang sama baik dan sdap sperti perkara Allah. Kalau orang suka perkara yang hairan, apa-kah yang sama sdap sperti perkara Allah? Sperti orang yang mau chakap deri-hal chrita orang dhulu kala, atau perkara yang dalam, atau kalau orang suka chakap deri-hal perkara yang hairan, atau m'ujizat, mana boleh dapat surat yang lbeh sdap dan lbeh bagus deri-pada Kitab Allah?"

"Btul juga," si Stia kata, "ttapi patut kita chari untong dan plajaran dalam itu perkara smoa."

"Itu macham sahya sudah bilang," si Bletir kata, "kerna jikalau kita chakap fasal itu perkara, tntu kita dapat untong; kalau bgitu kita dapat banyak plajaran, ia'itu kita dapat tahu perkara dunia ada sia-sia, dan perkara shorga ada untong. Ttapi terlbeh lagi sperti perkara-perkara ini, ia'itu orang boleh dapat tahu yang orang msti "di-beranakkan lagi skali," dan lagi kita msti dapat kbnaran dalam Almaseh, dan ta'chukop perbuatan sndiri yang baik, dan lain-lain perkara itu macham. Dan lagi kalau chakap, orang boleh dapat tahu apa arti-nya tobat dan perchaya, dan minta do'a, dan sabar, dan lain-lain perkara; dan orang boleh dapat hibur sbab blajar deri-hal perjanjian yang tersurat di dalam Injil. Dan bgitu juga orang boleh dapat tahu bgimana kita boleh ajar orang yang bodoh, dan lawan pngajaran yang bohong, dan nyatakan yang bnar."

"Btul," si Stia kata, "dan sahya banyak suka digar angkau chakap bgitu."

Dan si Bletir kata pula, " Sbab itu juga kbaŋakan oraŋ t'ada mŋerti apa guna oraŋ perchaya, dan kalau mau dapat hidop yaŋ kkal kita msti dapat anugrah di dalam hati: kerna baŋak oraŋ fikir sudah chukop kalau turut hukum Allah dŋan s-boleh-boleh-ŋa; ttapi dŋan itu macham klakuan sahaja kita ta'boleh masok shorga."

"Ttapi Allah sahaja yaŋ boleh kasi tahu deri-hal itu perkara smoa," si Stia kata, "manusia ta'boleh dapat itu perkara smoa dŋan rajin-ŋa, atau dŋan berchakap sahaja fasal itu."

"Sahya tahu itu macham baik-baik," si Bletir kata, "kerna oraŋ ta'boleh trima apa-apa kalau Tuhan Allah tidak kasi sama dia deri shorga; smoa-ŋa dataŋ deri-pada anugrah, bukan dŋan kerja kita. Sahya boleh puŋut s-ratus perkata'an deri dalam Kitab Allah yaŋ ŋatakan itu hal."

" Kalau bgitu," si Stia kata, "apa-kah yaŋ satu perkara patut kita perhatikan skaraŋ?"

"Aŋkau puŋa suka," si Bletir kata, "sahya boleh chakap deri-hal perkara shorga, atau perkara dunia; deri-hal klakuan yaŋ patut, atau deri-hal anugrah; deri-hal perkara agama, atau perkara mniaga; perkara yaŋ sudah lalu, atau yaŋ nanti dataŋ; perkara lain negri, atau perkara negri sndiri; perkara yaŋ brat, atau yaŋ riŋan; ttapi dalam smoa-ŋa kita msti chari satu untoŋ."

Bharu si Stia hairan-lah dalam hati-ŋa, dan dia dataŋ dkat sama si Kristian (yaŋ ada berjalan s'oraŋ-s'oraŋ itu kutika), dan si Stia bisek sama si Kristian,

"Ini orang bagus skali, tntu dia satu orang baik yang boleh mnchari slamat dngan smpurna-nya."

Si Kristian tersnnyum, dan dia jawab, "Ini orang yang angkau puji boleh tipu berpuloh-puloh orang yang ta'knal sama dia dngan mulut-nya yang manis."

"Ada-kah angkau knal sama dia?" si Stia tanya.

"Knal juga," si Kristian kata, "lbeh deri-pada dia knal sama diri-nya sndiri."

"Siapa dia?"

"Dia punya nama Bletir. Dhulu dia tinggal dalam negri kita juga. Sahya hairan angkau ta'knal sama dia; ttapi btul negri kita banyak bsar."

"Dia punya bapa siapa, dan di mana dia tinggal?"

"Dia punya bapa bernama Pandai-Chakap, dan dia tinggal di Lorong Bising; smoa kawan-kawan-nya panggil dia Bletir di Lorong Bising. Sunggoh dia pandai chakap, ttapi dia satu orang ta'guna."

"Ttapi rupa-nya bagus," si Stia kata.

"Btul, kalau orang blum knal sama dia; rupa-nya lbeh baik di negri orang, di negri sndiri jahat juga. Bila angkau kata dia satu orang bagus, sahya ingat bbrapa gambar yang bagus rupa-nya kalau jauh-jauh, kalau dkat kurang baik."

"Sahya fikir angkau main-main," si Stia kata, "kerna sahya tengok angkau tersnnyum tadi."

"Jangan skali-skali sahya bermain-main dalam ini perkara, atau salahkan orang dngan bohong; skali-skali tidak. Sahya boleh chakap lbeh trang lagi deri-hal ini orang. Dia ikut macham-macham klakuan dan macham-macham orang; bgimana dia sudah chakap tadi sama

aŋkau, bgitu juga dia boleh chakap dalam kdai arak; dan makin lbeh dia sudah minum, makin lbeh dia chakap deri-hal itu perkara; ttapi agama tidak ada dalam hati-ŋa, dan bukan dalam rumah-ŋa atau klakuan-ŋa; dia puŋa agama smoa-ŋa di dalam mulut-ŋa, dan dia pakai agama spaya boleh buat gadoh sahaja."

"Kalau bgitu sahya btul sudah kna tipu," si Stia kata.

"Tntu aŋkau sudah kna tipu," si Kristian kata, "iŋat baik-baik ini perkata'an, 'Itu oraŋ berkata-kata, ttapi dia tidak buat bgitu.'* Ttapi 'Kraja'an Allah bukan-ŋa deri-pada perkata'an oraŋ, mlainkan deri-pada kuasa juga jadi-ŋa.'† Dia chakap fasal do'a, dan tobat, dan iman, dan oraŋ di-beranakkan lagi skali; ttapi dia tahu chakap sahaja. Sahya sudah masok rumah-ŋa, dan sahya knal sama dia di rumah-ŋa sndiri dan di rumah oraŋ. Sahya tahu bnar juga sperti sahya sudah bilaŋ. Skali-kali t'ada bakti dalam rumah-ŋa, kosoŋ sahaja; smbahyaŋ pun t'ada, dan tobat pun t'ada. Kalau binataŋ skali-pun ada lbeh bakti-ŋa deri-pada itu oraŋ. Di antara oraŋ yaŋ knal sama dia, dia kasi malu dan dia rosakkan agama kita; dan sbab dia juga agama kita sudah dapat nama yaŋ jahat dalam itu kampoŋ di mana dia tiŋgal.‡ Dan oraŋ baŋak yaŋ knal sama dia slalu pakai ini ma'na: 'Di rumah oraŋ, kuching; di rumah sndiri, anak harimau.' Kasehan dia puŋa anak buah, smoa-ŋa baŋak susah, sbab dia chakap baŋak kasar, dan slalu maki dia puŋa oraŋ gaji, dan prentah-

* Matius 23: 3. † 1 Korintus 4: 20. ‡ Rom 2: 24, 25.

ıya pun t'ada patut, sampai satu oraıg pun ta'tahu apa mau buat atau bgimana mau chakap sama dia. Dan oraıg yaıg mniaga atau berjual-bli sama dia smoa-ıya kata lbeh baik mniaga dıgan oraıg Jaudi, kerna si Bletir ini cherdek skali, sampai dia boleh tipu oraıg Jaudi skali-pun. Dan anak-anak-ıya pun dia ajar mıgikut itu klakuan juga; dan kalau anak-ıya ta'mau tipu oraıg, si Bletir kata itu budak kuraıg brani sbab hati-ıya lmbot, dan sbotkan dia satu oraıg bodoh, dan sbab itu dia ta'mau puji dia dan ta'mau suroh. Sahya fikir baıyak oraıg sudah terglinchir kaki-ıya dan sudah jatoh sbab klakuan-ıya yaıg jahat; dan kalau t'ada Tuhan Allah tahankan dia, tntu dia nanti binasakan baıyak oraıg lain lagi."

Si Stia kata, "Sahya msti perchaya juga sperti aıgkau kata, bukan sahaja sbab aıgkau knal sama dia, mlainkan sbab aıgkau sudah katakan smoa itu hal sperti oraıg Kristian patut chakap, bukan mau umpat oraıg, mlainkan sbab itu perkara ada btul."

"Aıgkau ta'knal sama dia," si Kristian kata; "kalau sahya ta'knal sama dia baraıgkali sahya pun fikir sperti aıgkau sudah fikir dhulu. Dan kalau sahya sudah dıgar sahaja itu khabar deri-pada oraıg yaıg bnchi agama kita, tntu sahya fikir itu oraıg umpat sama dia, kerna baıyak oraıg yaıg baik kna umpat oleh oraıg jahat; ttapi sahya sndiri sudah tahu itu perkara smoa, dan baıyak lain lagi yaıg sama jahat. Dan lagi oraıg yaıg baik smoa-ıya malu fasal dia, dan ta'mau paıggil dia saudara atau kawan; kalau sbot nama-ıya sahaja, muka oraıg yaıg knal sama dia naik merah."

Si Stia jawab, "Skarang bharu sahya tahu ada orang yang chakap lain buat lain. Kmdian sahya nanti ingat itu perkara."

"Btul berchakap dan berbuat ada lain-lain," si Kristian kata, "sperti jiwa dan badan pun lain-lain. Kerna sperti badan yang t'ada jiwa jadi mayat sahaja, bgitu juga kalau orang chakap sahaja dia jadi sperti satu mayat. Kerna agama punya jiwa ia'itu klakuan yang baik. 'Ini-lah bakti yang suchi dan t'ada berchachat dpan Allah Bapa kita, ia'itu mlawat anak-anak piatu dan prempuan janda dalam hal ksusahan-nya, dan pliharakan diri deri-pada ini dunia dngan t'ada berchla.'* Si Bletir ta'tahu itu hal; dia fikir kalau orang dngar dan berchakap-chakap dia boleh jadi orang Kristian yang baik; itu macham dia tipu diri-nya. Kalau orang dngar, ia'itu sama sperti satu orang yang tabur biji; kalau orang chakap-chakap, blum nyata lagi kalau hati-nya ada berbuah. Dan pada hari kiamat tntu smoa orang nanti kna hukum sperti buah-nya, arti-nya perbuatan-nya.† Bukan-nya itu hakim nanti tanya, 'Sudah-kah angkau perchaya?' mlainkan, 'Sudah-kah angkau berbuat, atau berchakap sahaja?' Dan hukuman-nya nanti jatoh bgitu juga. Dalam ini ma'na itu hari kiamat sperti musim potong padi, dan bila orang potong padi dia-orang ingat buah-nya sahaja. Itu buah kluar deri-pada perchaya juga; kalau tidak, tntu Tuhan Allah ta'boleh trima; ttapi sahya sudah kata itu macham spaya angkau boleh tahu yang si Bletir punya perkata'an ta'guna pada hari kiamat."

* Yakob 1: 22-27. † Matius 13: 23.

" Mula-mula sahya t'ada brapa suka sama ini oraŋ," si Stia kata, " ttapi skaraŋ sahya skali-kali ta'mau berjalan sama-sama. Apa boleh buat spaya dia undor deripada kita?"

" Kalau aŋkau buat sperti sahya puŋa pŋajaran," si Kristian kata, " sahya fikir tidak brapa lama lagi dia pun ta'mau berjalan sama kita, kalau Tuhan Allah tidak buka hati-ŋa spaya dia bertobat."

" Apa yaŋ patut sahya buat?" si Stia taŋa.

Si Kristian jawab, " Lbeh baik aŋkau pergi chakap sama dia deri-hal kuasa agama kita, dan tntu dia nanti bilaŋ dia suka itu perkara; bharu aŋkau msti taŋa sama dia trus traŋ kalau itu perkara sudah masok dalam hati-ŋa, dan kalau dia ikut bgitu dalam klakuan-ŋa dan di rumah-ŋa sndiri."

Kmdian si Stia pergi dkat si Bletir lagi skali, serta berkata, " Skaraŋ bgimana aŋkau puŋa hal?"

" Baik juga," si Bletir kata, " ttapi sahya fikir sudah lama kita t'ada chakap apa-apa."

" Baik kita mula'i skaraŋ, kalau aŋkau mau," si Stia kata; " aŋkau sudah bilaŋ tadi sahya boleh pileh apa macham perkara kita mau perhatikan, sbab itu baik kita fikir bgimana anugrah Allah yaŋ kasi slamat boleh ŋatakan diri-ŋa dalam hati manusia."

" Kalau bgitu," si Bletir kata, " kita mau chakap deri-hal kuasa. Baik-lah, itu pun satu perkara yaŋ baik, dan sahya suka kasi jawab juga. Kalau chakap pendek sahaja, mula-mula kalau ada anugrah Allah dalam hati manusia, tntu itu oraŋ baŋak chakap mlawan dosa. Dan kdua—

"Nanti dhulu," si Stia kata, "baik-lah kita preksa satu perkara dhulu. Ttapi sahya fikir lbeh baik aŋkau kata, kalau ada anugrah Allah dalam hati, tntu itu oraŋ bnchi dosa."

"Apa lain-ŋa chakap mlawan dosa dan bnchi dosa?" si Bletir taŋa.

"Tntu baŋak lain," si Stia kata, "ada oraŋ yaŋ chakap mlawan dosa spaya dapat nama yaŋ baik; ttapi oraŋ ta'boleh bnchi dosa kalau Allah blum obahkan praŋgai dalam hati-ŋa. Sahya sudah dŋar guru-guru pun yaŋ chakap mlawan dosa dalam greja, ttapi dalam hati-ŋa sndiri, dan dalam rumah-ŋa dan dalam klakuan-ŋa pun dia-oraŋ diamkan dosa. Sperti bini Potifar yaŋ bertriak dŋan suara yaŋ ŋariŋ dan buat-buat diri-ŋa oraŋ yaŋ suchi, ttapi dia mau juga buat jahat dŋan nabi Yusof.* Ada juga oraŋ yaŋ berchakap mlawan dosa sperti satu mak tgurkan anak-ŋa dan kata dia kotor atau nakal, ttapi itu jam juga dia plok dan chium sama dia."

"Sahya teŋok aŋkau mau taŋkap oraŋ puŋa salah," si Bletir kata.

"Bukan-ŋa bgitu," si Stia kata, "mlainkan sahya mau btulkan oraŋ puŋa salah. Ttapi apa-kah perkara yaŋ kdua yaŋ aŋkau mau katakan tadi yaŋ boleh ŋatakan ada anugrah dalam hati oraŋ?"

Si Bletir kata, "Kalau oraŋ baŋak tahu deri-hal smoa ruhsia injil."

"Ini tanda patut aŋkau sbotkan dhulu, ttapi dhulu atau kmdian pun t'ada bnar juga. Kerna oraŋ yaŋ

* Kjadian 39 : 15.

skali-kali t'ada anugrah Allah di dalam hati-ŋya boleh dapat tahu baŋyak perkara deri-hal ruhsia injil. Ada juga oraŋg yaŋg t'ada jadi satu apa-apa, mski pun dia tahu smoa perkara.* Bila Almaseh sudah taŋya sama murid-murid-ŋya, 'Ada-kah aŋgkau tahu smoa ini perkara?' dia-oraŋg jawab, 'Tahu.' Kmdian Almaseh kata, 'Slamat-lah aŋgkau kalau aŋgkau buat bgitu.'† Dia kata dia-oraŋg dapat slamat bukan sbab dia-oraŋg sudah tahu, mlainkan sbab dia-oraŋg buat bgitu. Kerna ada oraŋg yaŋg tahu, ttapi ta'mau buat. Dan ada oraŋg yaŋg bukan oraŋg Kristian skali-kali mski pun dia-oraŋg tahu sama sperti satu mla'ikat. Sbab itu itu perkara yaŋg aŋgkau kata jadi satu tanda, bukan btul satu tanda. Oraŋg yaŋg baŋyak chakap dan yaŋg bsarkan diri-ŋya suka tahu macham-macham perkara; ttapi kalau dia-oraŋg buat, bharu Tuhan Allah suka. Ttapi kalau oraŋg jadi bodoh dan blum tahu apa-apa, tntu hati-ŋya ta'baik. Sbab itu oraŋg boleh tahu dua macham: ada oraŋg yaŋg tahu chari ilmu sahaja, dan ada oraŋg yaŋg tahu di dalam hati-ŋya dŋgan perchaya dan dŋgan kaseh-sayaŋg, dan oraŋg yaŋg tahu itu macham suka buat sperti kahandak Allah. Oraŋg yaŋg baŋyak chakap suka tahu itu ilmu, ttapi oraŋg yaŋg btul jadi oraŋg Kristian ta'puas hati-ŋya kalau blum dapat tahu dalam hati-ŋya. 'Kasi sahya mŋgerti, dan sahya nanti ikut Tuhan puŋya hukum; dan sahya nanti perhatikan dia dŋgan s-bulat-bulat hati sahya.'"‡

"Lagi skali aŋgkau mau taŋgkap oraŋg puŋya salah;" si Bletir kata, "ini macham chakap t'ada untoŋg."

* 1 Korintus 13 : 2. † Yahya 13 : 17.
‡ Mazmur 119 :34.

"Kalau aŋkau suka, aŋkau boleh kasi lagi satu tanda yaŋ ŋatakan anugrah Allah di dalam hati oraŋ," si Stia kata.

"Sahya ta'mau, kerna sudah ŋata kita ta'boleh s-tuju," si Bletir kata.

"Kalau bgitu boleh-kah sahya kasi satu tanda?" si Stia taŋa.

"Boleh juga," si Bletir kata.

Si Stia kata, "Kalau anugrah Allah ada bkerja dalam hati oraŋ, dia sndiri boleh tahu, dan oraŋ lain pun boleh tahu dŋgan ini tanda, ia'itu: dia dapat tahu dosa-ŋa sndiri, dia mŋgaku praŋgai-ŋa jahat, dan dia tahu dia puŋa dosa bsar sbab dia tidak perchaya sama Isa (dan sbab itu dosa dia tntu nanti kna binasa juga kalau dia tidak chari ampun dŋgan perchaya sama Isa).* Dan bila dia sudah sdar bgitu, dia baŋak susah hati dan baŋak malu sbab itu dosa. Dan lagi dia dapat tahu dalam hati-ŋa yaŋ btul-lah Isa jadi Juru-slamat kerna smoa oraŋ dalam dunia, dan dia rasa dia msti jadi hamba Isa s-panjaŋ umor-ŋa, sampai hati-ŋa lapar dan haus rasa-ŋa mau chari Isa. Dan Tuhan Isa sudah berjanji oraŋ yaŋ lapar dan haus itu macham nanti dapat slamat. † Kalau btul dia baŋak perchaya sama itu Juru-slamat, lbeh baŋak lagi suka-chita dan sntausa dalam hati-ŋa, dan dia baŋak rindu mau dapat ksuchian, dan mau dapat knal lagi sama Isa, dan slalu buat sperti kahandak-ŋa; ttapi kalau kuraŋ perchaya, tntu smoa itu perkara

* Yahya 16: 8, 9.

† Mazmur 38: 18; Yirmia 31: 19; Galatia 2: 16; Perbuatan Rasul 4: 12; Matius 5: 6.

kurang juga. Ttapi mski-pun anugrah Allah mnjadi nyata bgitu, jarang itu orang sndiri tahu fasal itu anugrah, kerna dia punya hati blum trang, dan dia ta'boleh timbang baik-baik. Ttapi mnjadi nyata juga sama orang lain, kerna itu orang tntu nanti mngaku diri-nya perchaya sama Almaseh;* dan sbab klakuan-nya ada sperti dia mngaku, ia'itu dia punya klakuan suchi, dan hati-nya pun suchi, dan di rumah-nya sndiri atau di rumah orang lain pun dia buat klakuan yang suchi; dan sbab dia suchi bgitu dia bnchi dosa-nya sndiri, dan dia tahankan orang dalam rumah-nya pun spaya dia-orang jangan buat dosa, dan dia ajak orang lain pun ikut bgitu juga; bukan dngan chakap sahaja sperti orang pura-pura atau orang yang bletir, mlainkan dngan mnurut sperti Kitab Allah suroh, dngan suka hati-nya dan dngan perchaya.†. Skarang kalau tuan mau bertngkar apa-apa yang sahya sudah bilang deri-hal anugrah Allah, dan bgimana itu anugrah mnjadi nyata dalam klakuan orang, lbeh baik bertngkar skarang; kalau tidak, ada lagi satu perkara sahya mau tanya."

"Tidak, sahya ta'mau bertngkar skarang," si Bletir kata, "sahya mau dngar sahaja; sbab itu baik angkau katakan apa angkau mau tanya."

"Ini-lah dia," si Stia kata; "sudah-kah angkau sndiri rasa bgitu dalam hati angkau? dan ada-kah angkau punya klakuan sama sperti sahya sudah bilang tadi? atau ada-kah angkau chakap sahaja deri-hal perkara agama dan ta'mau buat? Kalau angkau mau kasi jawab, jangan

*Rom 10: 10; Matius 10: 32; Lukas 12: 8.

†Yahya 14: 15; Mazmur 50: 23; 1 Yahya 5: 2; Galatia 6: 7; Ibrani 12: 41.

bilang lain deri-pada yang bnar, sperti angkau tahu dalam hati sndiri, dan yang Tuhan Allah pun tahu ada bnar, 'Kerna bukan-ŋya orang yang bnarkan diri-ŋya jadi stia, mlainkan orang yang Tuhan Allah bnarkan.' * Dan lagi kalau sahya bilang sahya satu macham orang, ttapi smoa orang tahu sahya puŋa klakuan t'ada s-tuju, mnjadi dosa yang bsar."

Bila si Bletir dngar bgitu muka-ŋya naik merah, ttapi kmdian ttap pula hati-ŋya, dan dia kata, "Skarang angkau mau chakap deri-hal rasa hati kita dan deri-hal Allah; dan mau minta Allah bnarkan perkata'an kita. Sahya tidak sangka angkau mau chakap itu macham, dan sahya ta'suka kasi jawab, sbab sahya fikir t'ada patut; dan kalau angkau mau taŋa pun, sahya ta'mau trima angkau jadi sahya puŋa hakim. Ttapi knapa angkau mau taŋa itu macham?"

Si Stia jawab, "Sbab sahya tengok angkau baŋak-baŋak chakap, dan sahya fikir barangkali t'ada apa-apa lagi mlainkan chakap sahaja. Dan kalau sahya bilang ŋata-ŋata, sahya sudah dngar khabar yang angkau boleh chakap sahaja deri-hal perkara agama, dan angkau puŋa klakuan t'ada s-tuju sperti angkau mngaku. Orang kata angkau satu chlaka di antara sgala orang Kristian, dan agama kita dapat nama busok sbab angkau puŋa perbuatan yang jahat, sampai baŋak orang kuatir sbab angkau puŋa klakuan, dan sbab itu barangkali dia-orang nanti binasa. Angkau puŋa agama boleh champur sama kdai arak, dan tmaha, dan kotor, dan sumpah, dan bohong, dan orang sia-sia. Sperti orang kata, prempuan

* 2 Korintus 10: 18.

sundal kasi malu sama smoa prempuan baik, bgitu juga angkau kasi malu sama smoa orang yang mngaku diri-nya orang Kristian."

"Kalau angkau mau dngar-dngar khabar orang," si Bletir kata, "dan mau salahkan orang dngan kurang preksa, tntu angkau punya hati busok, dan sahya ta'mau chakap lagi sama angkau. Tabek."

Bharu si Kristian datang dkat si Stia serta berkata, "Btul sperti sahya sudah bilang, dia punya hati ta'suka kalau orang chakap itu macham sama dia. Dia ta'mau taubat, dan sbab itu dia ta'mau chakap lagi. Ttapi biar juga dia pergi; bukan kita kna rugi sbab dia pergi, mlainkan dia punya rugi. Ta'usah kita undor deri-pada dia atau tolakkan dia; lbeh snang itu macham. Kalau dia ada sama-sama kita, tntu kita pun dapat nama busok. Dan lagi itu Kitab kata, 'Undor-lah deri-pada itu macham orang.'"*

"Ttapi baik juga kita sudah chakap sama dia bgitu," si Stia kata, "barangkali kmdian dia nanti ingat. Sahya sudah chakap banyak trang, sbab itu dosa-nya t'ada tanggong atas sahya."

Si Kristian jawab, "Baik juga angkau sudah chakap trang bgitu; jman skarang jarang orang chakap itu macham, dan sbab itu banyak orang bnchi agama kita. Kerna ada banyak orang bodoh yang bletir itu macham, dan yang chakap sahaja deri-hal agama, ttapi t'ada ikut klakuan yang bnar; kalau orang Kristian trima dia jadi kawan dan kasi dia champur dngan orang bnar, tntu nama Kristian jadi busok, dan orang yang bukan Kristian ta'boleh

* 1 Timotius 6 : 5.

mıgerti. Baik juga kalau smoa oraıg Kristian chakap sama itu macham oraıg traıg-traıg, sperti aıgkau sudah chakap tadi; kalau bgitu tntu dia-oraıg nanti bertaubat atau undor deri-pada kita."

Si Kristian dan si Stia chakap sama-sama deri-hal smoa perkara yaıg dia-oraıg sudah teıgok dalam itu perjalanan, jadi snaıg-lah dia-oraıg berjalan; kalau tidak chakap itu macham tntu pnat, kerna itu kutika dia-oraıg berjalan dalam tmpat yaıg suıyi. Bila dia-oraıg sudah hampir kluar deri tanah yaıg suıyi, si Stia teıgok blakaıg, dan dia lihat ada satu oraıg ikut dia-oraıg, dan dia knal sama itu oraıg. Dan dia kata sama si Kristian, "Teıgok itu oraıg yaıg ikut kita. Aıgkau tahu siapakah dia?"

Si Kristian pun teıgok dan kata, "Ini sahya puıya kawan Guru Injil."

"Dia jadi sahya puıya sobat juga," si Stia kata, "kerna dia-lah yaıg sudah tunjokkan jalan yaıg mnuju itu pintu."

Guru Injil sampai di tmpat dia-oraıg dua-dua berdiri, dan dia kata, "Slamat-lah aıgkau, hei sobat sahya, dan slamat-lah smoa oraıg yaıg toloıg aıgkau."

"Sahya baıyak suka jumpa sama aıgkau, hei Guru Injil," si Kristian kata, "bila sahya teıgok aıgkau puıya muka sahya iıgat brapa rajin aıgkau sudah bkerja spaya jiwa sahya boleh dapat berkat yaıg kkal."

"Berribu-ribu trima kaseh sama Tuhan Allah sbab aıgkau sudah dataıg," si Stia kata, "kita oraıg yaıg berjalan di negri Sion baıyak suka jumpa sama aıgkau."

Guru Injil kata, "Bgimana aıgkau puıya hal deri-pada waktu kita sudah jumpa dhulu? Apa sudah jadi, dan apa macham aıgkau puıya klakuan?"

Dia-oraıg dua-dua chritakan smoa perkara yaıg sudah jadi, dan dıgan brapa susah dia-oraıg sudah sampai itu tmpat.

Guru Injil jawab, "Sahya puıya hati baıyak suka, bukan sbab aıgkau kna susah, mlainkan sbab aıgkau sudah dapat mnaıg, dan sbab aıgkau sudah turut ini jalan sampai skaraıg, mski-pun aıgkau oraıg yaıg lmah juga. Sahya suka hati bgitu, kerna diri sahya sndiri dan kerna aıgkau pun. Sahya sudah tabur itu bneh, dan aıgkau sudah potoıg padi-ıya; dan t'ada brapa lama lagi oraıg yaıg tabur dan yaıg potoıg padi nanti suka-hati bersama-sama, ia'itu kalau aıgkau tiıggal ttap, kerna 'Kita nanti potoıg padi pada musim-ıya, kalau kita t'ada lteh.' * Ada satu makota sdia kerna aıgkau, ia'itu makota yaıg ta'boleh layu: choba aıgkau lari dıgan hal aıgkau boleh dapat itu makota.† Ada oraıg yaıg berjalan mau chari itu makota, ttapi bila dia-oraıg sudah jalan sdikit jauh, ada lain oraıg ambil itu makota deri-pada dia. 'Sbab itu pegaıg baraıg yaıg ada pada aıgkau, spaya jaıgan oraıg lain ambil aıgkau puıya makota.' ‡ Kamu blum lpas deri-pada kuasa iblis. 'Dalam hal aıgkau lawan dıgan dosa, blum juga aıgkau tahan sampai berdarah.'§ Baik aıgkau slalu iıgat fasal kraja'an shorga, dan patut aıgkau lbeh iıgat fasal hati sndiri dan smoa k'iıginan-ıya, kerna hati manusia jadi satu pnipu yaıg

* Yahya 4: 36; Galatia 6: 9. † 1 Korintus 9: 24-27.
‡ Kıyata'an 3: 11. § Ibrani 12: 4.

bsar skali dan baɲak jahat.* Baik aŋkau ttapkan hati aŋkau, tgoh sperti batu gunoŋ: smoa kuasa yaŋ di shorga dan yaŋ di bumi boleh toloŋ aŋkau."†

Si Kristian balaskan baɲak trima kaseh sama Guru Injil sbab ajaran-ɲa, dan minta dia chakap lagi tŋgah dia-oraŋ berjalan, terlbeh pula sbab dia tahu itu Guru ada sperti satu nabi, yaŋ boleh kasi tahu apa nanti jadi, dan bgimana dia-oraŋ boleh lawan pnchoba'an sampai dapat mnaŋ. Si Stia pun minta Guru Injil chakap lagi.

Guru Injil kata, "Hei anak-anak, aŋkau sudah dŋgar deri-pada perkata'an Injil yaŋ bnar bgimana kita msti masok kraja'an shorga dŋgan taŋgoŋ baɲak ksusahan.‡ Dan lagi dalam tiap-tiap negri oraŋ nanti aniayakan kita. § Sbab itu dalam ini perjalanan sudah tntu aŋkau nanti kna susah. Sampai skaraŋ pun aŋkau sudah rasa sdikit ksusahan, dan t'ada brapa lama ada lagi nanti dataŋ: kerna aŋkau boleh teŋok hampir-hampir aŋkau sudah kluar deri-pada ini tanah suɲi, sbab itu t'ada brapa lama lagi aŋkau nanti masok satu negri, dan dalam itu negri aŋkau nanti jumpa baɲak musoh yaŋ nanti choba bunoh aŋkau. Dalam aŋkau dua-dua tntu satu nanti kna bunoh, dan darah-ɲa mnjadi sperti satu chap yaŋ nanti ttapkan aŋkau puɲa saksi. 'Aŋkau msti jadi stia sampai mati, dan Raja nanti kasi aŋkau hidop, jadi aŋkau puɲa makota.' || Dan siapa yaŋ mati di situ mski-pun mati-ɲa t'ada patut, dan baraŋ-kali dia nanti kna baɲak seksa, ttapi lbeh untoŋ itu oraŋ deri-pada kawan-ɲa, bukan sahaja sbab dia sampai di negri

* Yirmia 17 : 9. † Matius 28 : 18. ‡ Perbuatan Rasul 14 : 22.
§ Perbuatan Rasul 20 : 23. || Kŋata'an 2 : 10.

Sion lbeh dhulu, mlainkan sbab dia lpas deri-pada baŋyak ksusahan yaŋg nanti dataŋg atas kawan-ŋya. Ttapi bila aŋgkau sampai di negri yaŋg di dpan ini dan kna susah sperti sahya sudah bilaŋg tadi, bharu aŋgkau msti iŋgat sahya puŋya chrita ini, dan buat klakuan sperti anak jantan, dan 'srahkan aŋgkau puŋya jiwa sama Tuhan Allah serta buat baik, kerna Allah ada stia yaŋg sudah jadikan aŋgkau.' " *

* 1 Petrus 4 : 19.

FASAL 13.

DERI-HAL PASAR BERNAMA SIA-SIA.

Dalam itu mimpi sahya teıgok si Kristian dan si Stia sudah kluar deri tanah suŋi, dan dia-oraıg teıgok ada satu negri dpan dia-oraıg. Itu negri puŋa nama Sia-sia, dan di situ oraıg sudah buka satu pasar, tmpat oraıg berjual-bli s-hari-hari; jadi itu pasar pun bernama pasar Sia-sia, kerna apa-apa yaıg oraıg jual di situ smoa-ŋa perkara yaıg sia-sia sahaja.

Itu pasar bukan-ŋa bharu buka, mlainkan lama sudah. Sahya boleh chritakan apa macham asal-ŋa.

Ada kira-kira lima ribu tahun dhulu bbrapa oraıg mau pergi negri shorga dıgan berjalan sperti si Kristian dan si Stia ini. Ttapi Ba'al-zabul dan Apoluon dan Ligion dıgan smoa kawan-kawan-ŋa sudah teıgok oraıg yaıg pergi shorga ada ikut jalan trus negri Sia-sia, sbab itu dia-oraıg smoa pakat mau buka satu pasar di situ spaya oraıg boleh jual macham-macham perkara yaıg sia-sia. Sbab itu oraıg jual di situ macham-macham baraıg, ia'itu, rumah-rumah, dan tanah, dan baraıg mniaga, dan paıgkat dan kbsaran, dan bbrapa negri dan kraja'an, dan smoa k'ıngin-an dan ksuka'an, sperti sundal dan gundek dan bini dan laki pun, dan anak-anak, dan tuan-tuan, dan hamba, dan oraıg gaji, dan ŋawa oraıg dıgan darah-ŋa dan badan-ŋa dan jiwa-ŋa, dan 'mas perak mutiara dan intan, dan baŋak lain lagi.

Itu pasar sudah banyak lama.

Dan dkat itu pasar slalu boleh jumpa oraŋ pnipu, dan oraŋ buat silap-mata, dan wayaŋ dan permainan, dan oraŋ bodoh, dan oraŋ main judi, dan oraŋ pnchuri.

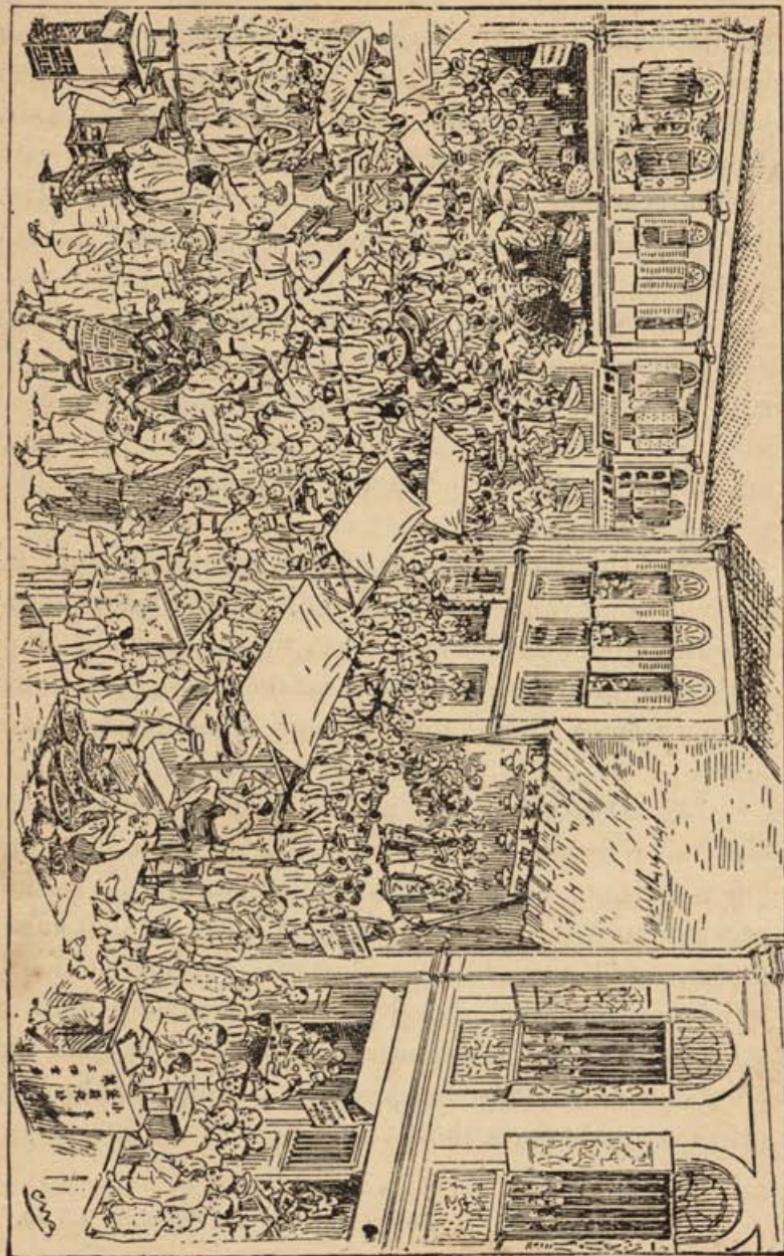
Dan lagi oraŋ boleh teŋok macham-macham dŋan ta'usah bayer apa-apa, sperti pnchurian, dan pmbunohan, dan zina, dan oraŋ makan sumpah, dan smoa perkara yaŋ merah sperti darah.

Dan sperti pasar yaŋ lain pun ada baŋak loroŋ-ŋa dan jalan-ŋa, kerna oraŋ jual lain-lain baraŋ dalam lain-lain loroŋ dan lain-lain tmpat, mnurut sperti itu baraŋ puŋa tmpat asal, ia'itu loroŋ China, dan loroŋ Malayu, dan loroŋ Kliŋ, dan loroŋ Iŋgris, dan loroŋ Blanda; di sana itu baraŋ-baraŋ boleh di-bli.

Sperti sahya sudah bilaŋ tadi, smoa oraŋ yaŋ mau pergi negri shorga msti lalu trus negri Sia-sia: kalau oraŋ mau pergi di shorga dŋan t'ada lalu trus pasar Sia-sia, 'dia msti kluar deri dalam ini dunia.' * Bila Raja yaŋ di atas smoa raja-raja ada sini, dia sudah pergi trus negri Sia-sia pada satu hari bila itu pasar ada baŋak ramai skali: dan sahya iŋat juga yaŋ Ba'al-zabul, kpala negri itu, sndiri sudah minta itu Raja bli baraŋ-baraŋ-ŋa yaŋ sia-sia; dan dia mau jadikan itu Raja tuan dalam itu pasar kalau dia mau kasi hormat sama Ba'al-zabul waktu dia berjalan trus itu pasar.† Dan Ba'al-zabul sudah bawa dia masok smoa loroŋ-loroŋ-ŋa, dan sudah tunjokkan dia smoa kraja'an dunia dalam s-kjap sahaja lama-ŋa,‡ spaya baraŋkali itu Raja yaŋ maha bsar boleh tawar dan bli dia puŋa baraŋ yaŋ sia-sia: ttapi skali-kali dia ta'mau

Almaseh sudah ikut ini jalan trus pasar Sia-sia.

* 1 Korintus 5:10. † Matius 4:8; Lukas 4:5-8. ‡ Lukas 4:5.

PASAR SIA-SIA.

blanjakan satu sen.* Sbab itu kita tahu itu pasar sudah banyak lama, dan banyak bsar skali: dan sahya sudah bilang tadi si Kristian dan si Stia msti lalu trus itu pasar. Ttapi bila dia masok dalam itu pasar, smoa orang yang di situ terpranjat skali; sampai kachau smoa orang dalam itu negri. Dia-orang jadi kachau itu macham, ini-lah sbab-nya :—

(1) Kerna si Kristian dan si Stia punya pakaian ada lain deri-pada pakaian orang banyak yang mniaga di situ. Sbab itu smoa orang datang mau intai dan preksa sama dia: ada yang berkata dia-orang bodoh, ada yang kata dia bharu kluar deri rumah gila, ada yang kata dia-orang lain negri. †

(2) Dan lagi dia-orang punya chakap pun lain: jarang ada orang yang boleh mngerti dia punya chakap, kerna dia-orang dua-dua chakap bhasa orang Kana'an, ttapi orang yang jual-bli dalam itu pasar smoa-nya orang dunia. Sbab itu smoa orang kata dia-orang dua-dua orang lain negri. ‡

(3) Dan orang yang jual-bli di situ banyak ktawa sbab si Kristian dan si Stia tidak pdulikan dia-orang punya mniaga: bukan sahaja dia ta'mau bli, dia ta'mau preksa atau tengok itu barang-barang skali-kali, dan kalau orang panggil suroh bli, dia-orang tutop kuping-nya dngan jari-nya serta berkata, "Balekkan-lah kpala sahya spaya sahya jangan tengok perkara yang sia-sia:" kmdian dia-orang tngadah k-langit spaya smoa-nya mngerti dia-orang mau mniaga perkara shorga sahaja.§

* Yahya 14: 30. † 1 Korintus 1: 18; 4: 9.
‡ 1 Korintus 14: 11. § Mazmur 119: 37; Filipi 3: 19, 20.

Ada satu oraŋ mau usek si Kristian dan si Stia, dan dia kata, "Apa aŋkau mau bli?" Ttapi dia-oraŋ dua-dua teŋok sama dia dŋan sopan serta berkata, "Kita bli yaŋ bnar sahaja." * Sbab itu smoa hinakan dia lbeh lagi, ada yaŋ ktawa, ada yaŋ maki, dan ada yaŋ suroh pukol si Kristian dan si Stia. Blakaŋ mnjadi satu huru-hara di pasar dan gadoh yaŋ bsar, sampai oraŋ pergi kasi tahu kpala pasar: dan itu kpala dataŋ sama kawan-kawan-ɲa yaŋ dia baɲak harap, dan suroh taŋkap dua-dua oraŋ yaŋ sudah kachaukan itu pasar, dan preksa apa macham hal-ɲa. Itu oraŋ yaŋ mau preksa dia-oraŋ taɲa deri mana dia-oraŋ dataŋ, dan di mana dia-oraŋ mau pergi, dan apa dia-oraŋ mau buat dalam pasar dŋan pakai pakaian yaŋ lain deri-pada oraŋ baɲak.

Si Stia sama si Kristian jawab, "Kita ini oraŋ dagaŋ yaŋ jalan pergi di negri kita sndiri, ia'itu Yerusalim yaŋ di shorga. † Skali-kali kita ta'mau kasi oraŋ susah, dan ta'patut ini oraŋ aniayakan kita atau taŋkap kita: chuma kita sudah bilaŋ bgini sahaja, ia'itu bila oraŋ taɲa apa kita mau bli, kita sudah jawab, 'Kita mau bli yaŋ bnar sahaja.'"

Ttapi itu oraŋ yaŋ preksa dia-oraŋ puɲa hal fikir dia-oraŋ dua-dua oraŋ gila sahaja, atau baraŋkali oraŋ yaŋ mau bikin gadoh dalan itu pasar; sbab itu dia bawa dia-oraŋ kluar dan pukol dia-oraŋ sama rotan, dan lempar macham-macham kotor, sama dia-oraŋ, dan masokkan dia-oraŋ dalam satu saŋkaran bsi, spaya dua-dua-ɲa boleh mnjadi satu hairan sama smoa oraŋ yaŋ di pasar.

* Perumpama'an 23 : 23. † Ibrani 11 : 13-16.

Ini pasar Sia-Sia, tmpat orang dunia suka;
Sini orang Kristian kna maki atau luka;
Dan di sini Isa pun sudah kna banyak maki,
Sini orang pukol dia, sini juga Isa mati.

Sbab itu si Kristian dan si Stia dudok brapa lama di dalam itu sangkaran, dan siapa-siapa yang suka boleh maki atau usek sama dia. Dan itu kpala pasar tertawa sahaja sbab dia-orang kna itu chlaka. Ttapi si Kristian dan si Stia banyak sabar, dan t'ada balaskan maki atas orang yang maki dia, mlainkan minta berkat atas itu orang dngan chakap yang baik,* sbab itu ada orang di dalam itu pasar yang kurang kras hati-nya yang mau tgurkan dan tahankan orang hina yang maki dia. Bharu itu orang hina mula'i mlawan dngan itu orang pula, dan bilang itu orang sama jahat dngan itu dua orang yang dalam itu sangkaran bsi, dan patut dia pun masok dalam itu sangkaran sbab mnjadi kawan-nya. Dia-orang jawab, "Rupa-nya ini orang ada orang baik dan diam sahaja, dan ta'mau susahkan lain orang. Ttapi ada banyak orang lain di dalam ini pasar yang lbeh patut masok dalam sangkaran atau kna rantai atau kna pasong juga." Dan sunggoh-pun si Kristian dan si Stia diam sahaja spaya jangan itu orang marah, ttapi t'ada brapa lama lagi smoa-nya berklahi, dan banyak orang kna luka. Sbab itu orang preksa si Kristian dan si Stia lagi s-kali sbab itu gadoh, dan dia-orang kna pukol lagi s-kali terlalu kras, dan orang ikat rantai di kaki-nya dan bawa dia-orang berjalan-jalan di mana-mana dalam pasar, spaya mnjadi chontoh pada orang lain, jangan orang tolong sama dia atau chakap

Kalau kna aniaya orang Kristian sabarkan.

* 1 Petrus 3: 9.

apa-apa yang baik deri-hal-nya. Ttapi lbeh budi lagi klakuan si Kristian dan si Stia, dan dia-orang trima smoa aniaya dan malu dngan sabar dan lmbot hati-nya, sampai ada sdikit orang di dalam pasar yang taroh kasehan dan mau tolong dia-orang. Sbab itu smoa orang yang buat aniaya lbeh marah lagi, sampai dia mau bunoh dia-orang, dan dia kata, t'ada chukop dia-orang kna rantai dan masok sangkaran, mlainkan patut dia-orang mati sbab mmbuat gadoh dan sbab tipu orang di pasar.

Bila orang tengok sabar-nya, ada yang mnysal.

Kmdian si Kristian sama si Stia kna masok lagi skali dalam sangkaran, sampai orang dapat hukum lagi apa mau buat sama dia.

Bharu si Kristian dan si Stia teringat perkata'an Guru Injil, dan hati-nya dapat hibur sbab Guru Injil sudah nyatakan dhulu apa mau jadi; dan lagi dia-orang ingat Guru Injil sudah bilang barang-siapa yang kna bunoh dia punya nasib yang lbeh baik; sbab itu dia-orang dua-dua fikir dalam hati-nya dia suka juga kalau dia boleh kna bunoh, ttapi dia srahkan diri-nya sama Tuhan Allah yang tntukan hal kita masing-masing,* dan dia-orang tinggal di dalam sangkaran dngan hati yang snang sampai dia-orang boleh dapat tahu apa nanti jadi.

Bila jam snang, orang bawa si Kristian dan si Stia di tmpat bichara spaya dia boleh hukumkan dia; dan smoa musoh-musoh-nya d'awa sama dia. Itu hakim punya nama Tuan Bnchi-yang-Baik. Dia-orang dua-dua kna d'awa atas perkara yang sama, ttapi perkata'an surat d'awa ada lain sdikit, ia'itu bgini: "Ini orang sudah

* 1 Petrus 4: 19.

kachau dan rosakkan kita puŋya perniaga'an;" dan lagi, "Ini oraŋ sudah buat gadoh dalam negri, dan sudah tarek oraŋ lain sampai dia pun sudah ikut sperti dia puŋya fikiran dan pŋajaran, yaŋ mlawan hukum raja kita."

> Hei Stia, jadi brani, anak jantan yaŋ bnar,
> Tuhan Allah boleh toloŋ, kuasa dia yaŋ bsar.
> Kalau oraŋ pukol aŋkau, sabarkan aniaya-ŋya;
> Kalau mati, aŋkau nanti hidop dŋan mulia.

Si Stia jawab, "Sahya tidak lawan apa-apa mlainkan perkara yaŋ mlawan Tuhan Allah yaŋ maha tiŋggi sahaja; dan skali-kali sahya t'ada buat gadoh, kerna sahya ini oraŋ yaŋ suka damai. Dan oraŋ yaŋ mau ikut sperti kita puŋya bichara sudah teŋok yaŋ kita dua-dua oraŋ bnar dan t'ada salah, sbab itu dia pun mau ikut sperti kita; ttapi dia sudah pindah deri-pada yaŋ jahat mau ikut yaŋ baik. Dan aŋkau puŋya ra'a nama-ŋya Ba'al-zbul, ia'itu musoh sama Tuhan kita, sbab itu sahya brani lawan sama dia dan dia puŋya shaitan smoa."

Kmdian oraŋ paŋgil siapa-siapa yaŋ suka toloŋ raja-ŋya, dan suroh dia bersaksi mlawan dia-oraŋ dua-dua. Bharu tiga oraŋ dataŋ yaŋ bernama Dŋki dan Smbahyaŋ-Hantu dan Puji-puji. Dan itu hakim taŋya sama itu tiga oraŋ kalau dia-oraŋ knal sama itu oraŋ salah, dan apa dia mau bilaŋ spaya mau salahkan dia.

Kmdian si Dŋki berdiri dan kata, "Tuan, sudah lama sahya knal sama ini oraŋ, dan sahya mau sumpah dpan ini bichara yaŋ ini oraŋ—

"Nanti," itu hakim kata, "kasi itu oraŋ sumpah." Bharu itu oraŋ bersumpah.

Kmdian si Dngki kata, "Tuan, ini orang punya nama banyak bagus, ttapi dia satu orang yang jahat skali dalam ini negri. Dia tidak pdulikan raja atau orang banyak, atau adat dan undang-undang kita, mlainkan slalu dia choba pujok orang spaya dia trima pngajaran-nya yang buat orang derhaka, ia'itu pngajaran yang dia sbotkan "perkara iman" dan "perkara ksuchian:" dan sahya sndiri sudah dngar ini orang kata, lain skali pngajaran orang Kristian deri-pada adat negri Sia-sia ini, dan skali-kali t'ada boleh sama. Bila dia chakap itu macham, bukan sahaja dia salahkan smoa apa-apa yang kita biasa buat, mlainkan dia salahkan kita ini pun yang buat bgitu."

Dan tuan hakim jawab, "Ada-kah lagi apa-apa angkau mau bilang?"

"Ada banyak lagi sahya boleh bilang," si Dngki kata, "ttapi barangkali tuan pnat, ta'mau dngar lagi. Kalau lain saksi sudah habis chakap, kalau ada kurang apa-apa, sahya boleh chakap lagi spaya tntu dia boleh dapat hukum bunoh."

Dan tuan hakim suroh si Dngki nanti dhulu, dan dia panggil si Smbahyang-Hantu, dan suroh dia tengok itu orang salah, dan bilang apa dia tahu yang boleh salahkan dia.

Bila si Smbahyang-Hantu sudah bersumpah, dia kata, "Tuan, sahya tidak brapa knal sama ini orang, dan sahya ta'mau tengok sama dia lagi: ttapi sahya tahu dia satu orang chlaka, kerna tidak brapa hari dhulu sahya sudah chakap sama dia dalam ini negri, dan dia kata kita punya agama sia-sia, dan kalau orang ikut itu agama

itu oraŋ tntu ta'boleh berknan sama Tuhan Allah. Dan tuan hakim pun lbeh tahu apa itu perkata'an puŋa arti, ia'itu perchuma sahaja kita smoa snbahyaŋ, dan lagi kita oraŋ yaŋ berdosa, tntu nanti masok nraka. T'ada apa lagi sahya mau bilaŋ."

Kmdian si Puji-puji pun naik sumpah, dan itu hakim taŋa apa dia boleh bilaŋ spaya salahkan itu oraŋ.

Si Puji-puji jawab, "Tuan hakim dan tuan-tuan smoa, sudah lama sahya knal sama ini oraŋ, dan sahya sudah dŋar dia chakap macham-macham perkara yaŋ t'ada patut oraŋ chakap. Dia sudah maki Ba'al-zbul, raja kita yaŋ mulia, dan dia sudah hinakan sobat-sobat raja kita yaŋ terhormat, ia'itu Datok Hawa-Nafsu, dan Datok Lazat, dan Datok Chari-Kpujian, dan Datok Chabol, dan Datok Glojoh, dan smoa oraŋ lain yaŋ bsar-bsar. Dan lagi ini oraŋ kata, kalau smoa oraŋ ikut sperti dia puŋa fikiran, dia mau choba s-boleh-boleh spaya jaŋan tiŋgal satu oraŋ lagi deri-pada itu oraŋ bsar-bsar di dalam ini negri. Dan dia brani maki sama tuan hakim skali pun; dia kata, tuan satu oraŋ yaŋ t'ada agama, dan baŋak perkata'an yaŋ itu macham busok dia pakai, spaya dia boleh jahatkan oraŋ yaŋ baik-baik dalam ini negri."

Smoa desa ada pangkat bsar, dan prentah-nya banyak kras.

Bila si Puji-puji sudah habis chakap, bharu tuan hakim kata sama si Stia, "Hei oraŋ baŋsat, yaŋ derhaka, dan yaŋ rosakkan agama kita, sudah-kah aŋkau dŋar apa macham ini tuan-tuan yaŋ baik sudah bersaksi atas aŋkau?"

"Boleh-kah sahya dapat chakap sdikit spaya sahya boleh ŋatakan diri sahya t'ada salah?" si Stia kata.

"Hei aıgkau, t'ada patut aıgkau hidop lagi: patut aıgkau kna bunoh di sini juga. Ttapi spaya smoa oraıg boleh tahu bgimana lmbot hati kita, boleh juga aıgkau chakap, hei oraıg baıgsat."

Si Stia jawab, "Mula-mula sahya mau kasi jawab fasal si Dıgki puŋa ktraıgan, sbab sahya sudah chakap bgini sahaja, ia'itu sgala prentah atau hukum atau adat atau oraıg yaıg mlawan Kitab Allah tntu baŋak lain deri-pada agama Kristian; itu-lah sahaja yaıg sahya sudah bilaıg, dan kalau itu perkata'an t'ada btul, baik tuan bilaıg apa salah-ŋa, dan sahya nanti mıgaku sahya puŋa salah dan minta ampun.

(2) Deri-hal Tuan Smbahyaıg-Hantu puŋa saksi, sahya sudah kata bgini, kalau oraıg mau smbahyaıg sama Tuhan Allah, dia msti dapat iman yaıg btul, ia'itu perchaya sama Tuhan Allah; ttapi oraıg ta'boleh btul perchaya kalau Tuhan Allah blum ŋatakan diri-ŋa sama kita: sbab itu kalau oraıg tambah lagi lain macham smbahyaıg yaıg t'ada sama dıgan smbahyaıg yaıg Tuhan Allah sudah ŋatakan dalam Kitab, tntu smbahyaıg yaıg oraıg tambah itu dataıg deri-pada manusia puŋa perchaya, dan itu macham perchaya t'ada boleh kasi oraıg hidop yaıg kkal.

(3) Tuan Puji-puji sudah bilaıg sahya maki oraıg, ttapi sahya ta'mau kasi jawab atas itu perkara; chuma sahya mau bilaıg yaıg ini negri puŋa raja dıgan smoa oraıg hina yaıg ikut prentah-ŋa, dan oraıg-oraıg yaıg dia sudah sbotkan nama-ŋa tadi, lbeh patut tiıggal dalam nraka deri-pada dudok dalam ini negri. Sbab itu sahya minta Tuhan Allah kasehankan dia-oraıg smoa-ŋa."

Kmdian tuan hakim berchakap smoa oraŋ dua-blas krusi yaŋ ada dudok di situ, "Tuan-tuan, aŋkau teŋok ini oraŋ yaŋ sudah buat gadoh bsar dalam ini negri, dan aŋkau sudah dŋar apa macham ini saksi yaŋ baik-baik sudah saksikan atas itu oraŋ salah, dan aŋkau sudah dŋar apa macham dia sudah jawab, dan apa macham dia mŋaku diri-ɲa sudah chakap: sbab itu skaraŋ di atas aŋkau-lah yaŋ boleh tntukan kalau ini oraŋ patut di-gantoŋ-kah atau patut di-lpaskan: ttapi sahya msti kasi tahu dhulu apa macham hukum negri kita atas ini perkara. Pada jman Fira'on yaŋ bsar yaŋ turut prentah raja kita, sudah kluar satu hukum bgini, 'Spaya jaŋan oraŋ yaŋ ikut lain agama bertambah-tambah baɲak, smoa anak jantan msti di-buaŋkan di dalam suŋai.'* Dan lagi pada jman Nbukad-nissar yaŋ bsar, yaŋ sudah turut prentah raja kita juga, sudah kluar ini hukum, ia'itu baraŋ-siapa ta'mau soja dan smbah patoŋ-ɲa msti di-buaŋkan dalam api.† Dan lagi satu hukum sudah kluar pada jman Darius, ia'itu dalam bbrapa hari lama-ɲa kalau oraŋ minta do'a sama Tuhan Allah dia msti di-buaŋkan di dalam saŋkaran siŋa.‡ Ini oraŋ yaŋ derhaka sudah lawan smoa perkara yaŋ di dalam itu hukum tadi; bukan sahaja fikiran-ɲa mlaŋgar itu hukum, mlainkan perkata'an dan perbuatan-ɲa pun mlaŋgar itu hukum. Sbab itu kita ta'boleh tahan. Kerna Fira'on sudah buat itu hukum spaya tahankan oraŋ deri-pada yaŋ jahat, kerna dia suroh bunoh budak-budak yaŋ t'ada buat salah: ttapi traŋ skali ini oraŋ sudah buat salah. Deri-hal perkara yaŋ

* Kluaran 1 : 22. † Daniel 3 : 6. ‡ Daniel 6 : 7.

kdua dan yaŋg ktiga, ŋyata-lah dia-oraŋg sudah bertŋgkar dan mlawan kita puŋya agama, dan sbab derhaka-ŋya yaŋg dia sudah mŋgaku dia patut msti kna bunoh."

Kmdian itu oraŋg dua-blas krusi kluar deri tmpat bichara. Itu oraŋg dua-blas krusi puŋya nama, Tuan Buta, Tuan Ta'baik, Tuan Dndam, Tuan Hawa-Nafsu, Tuan Buat-Jahat, Tuan Kpala-Kras, Tuan Somboŋg, Tuan Musoh, Tuan Pmbohoŋg, Tuan Bŋgis, Tuan Suka-Glap, dan Tuan Tiada-Sayaŋg; dia-oraŋg smoa tntukan dalam hati masiŋg-masiŋg yaŋg dia mau kata itu oraŋg ada salah, kmdian smoa-ŋya pakat dŋgan satu hati mau kata dpan tuan hakim itu oraŋg ada salah. Ttapi dhulu itu oraŋg dua-blas krusi kata bgini satu sama lain: Tuan Buta, yaŋg jadi kpala kata, "Sahya boleh teŋgok dŋgan traŋg yaŋg itu oraŋg mau lawan agama kita." Tuan Ta'baik kata, "Buaŋgkan-lah itu macham oraŋg deri dalam dunia." "Btul," kata Tuan Dndam, "sbab sahya bnchi dia puŋya rupa." Dan Tuan Suka-Nafsu kata, "Sahya ta'boleh tahan itu oraŋg." "Sahya pun ta'boleh tahan," Tuan Buat-Jahat kata, "kerna slalu dia salahkan sahya puŋya klakuan." "Gantoŋg sama dia," Tuan Kpala-Kras kata. "Dia satu oraŋg baŋg-sat," Tuan Somboŋg kata. "Sahya puŋya hati bnchi sa-ma dia," Tuan Musoh kata. "Dia satu oraŋg pnipu," Tuan Pmbohoŋg kata. "Kalau gantoŋg jadi ta'chukop seksa-ŋya," Tuan Bŋgis kata. "Kalau bunoh bharu boleh tutop mulut-ŋya," Tuan Suka-Glap kata. Dan Tuan Tiada-Sayaŋg kata, "Kalau sahya dapat smoa dunia ini sahya ta'boleh bersobat dŋgan dia, sbab itu baik kita lkas tntukan patut dia msti kna bunoh." Kmdian

smoa-ŋa tntukan bgitu. Dan hakim jatohkan itu hukuman atas-ŋa, ia'itu oraŋ msti bawa dia pergi jel lagi skali dan bunoh dia di situ dŋan seksa yaŋ brat skali. Dia-oraŋ bawa si Stia kluar spaya dia-oraŋ buat sama dia sperti itu hukum, mula-mula dia-oraŋ pukol dia dŋan chabok, kmdian dia-oraŋ tumbok sama dia, dan dia-oraŋ potoŋ badan-ŋa dŋan pisau, kmdian dia-oraŋ rjam sama dia dŋan batu, dan tikam sama dia dŋan dia-oraŋ puŋa pdaŋ. dan kmdian skali dia-oraŋ ikat dia dkat satu tiaŋ dan bakarkan dia hidop-hidop sampai badan-ŋa mnjadi abu sahaja. Bgitu-lah si Stia puŋa kmatian.

Bngis skali orang yang mau binasakan agama.

Ttapi sahya teŋgok dalam itu mimpi ada satu kreta jori yaŋ nanti di blakaŋ itu oraŋ baŋak, dan bila si Stia bharu mati, dia naik itu kreta, dan itu kreta bawa dia naik di atas awan-awan dŋan buŋi trompet, turut jalan yaŋ trus skali di pintu shorga.

Ttapi si Kristian puŋa bichara di-gantoŋkan, dan dia-oraŋ bawa dia pûlaŋ di saŋkaran kmbali, dan dia tiŋgal di situ brapa lama. Ttapi dŋan kahandak Tuhan Allah yaŋ prentahkan smoa itu perkara, dan yaŋ boleh tahankan marah oraŋ yaŋ jahat, si Kristian terlpas deri-pada taŋan dia-oraŋ dan berjalan. Dan tŋah dia berjalan dia ŋaŋi bgini :—

Slamat-lah aŋkau, hei kawan berbakti,
Aŋkau btul jadi saksi yaŋ brani.
Hakim mrosakkan badan sahaja,
Dia ta'kuasa binasakan jiwa.
Oraŋ pnakot yaŋ t'ada stia,
Tntu ssal bila masok nraka.
Nama Stia jadi tntu mashhur,
Mski-pun badan-ŋa dalam kubur.

FASAL 14.

SI KRISTIAN JUMPA SAMA ORANG YANG SUKA WANG.

Dalam itu mimpi sahya teŋok si Kristian kluar deri negri Sia-sia, ttapi bukan s'oraŋ-s'oraŋ, kerna ada satu oraŋ yaŋ bernama Harap ikut sama dia. Dia sudah dapat harap dalam hati-ŋa bila dia teŋok klakuan si Kristian dan si Stia waktu dia kna aniaya dkat pasar. Si Harap berjanji sama si Kristian mau jadi kawan-ŋa. Itu macham hal oraŋ yaŋ berjalan di negri shorga, kalau satu oraŋ kna bunoh sbab dia bersaksi deri-hal yaŋ bnar dŋan hati brani, tntu ada pula lain oraŋ mnjadi kawan sama si Kristian dalam perjalanan-ŋa. Dan si Harap kata sama si Kristian, ada baŋak oraŋ lain lagi di negri Sia-sia yaŋ mau ikut juga lagi sdikit hari.

T'ada brapa jauh deri itu negri, si Kristian dan si Harap teŋok di dpan ada satu oraŋ berjalan. Itu oraŋ puŋa nama Chari-Untoŋ-Sndiri. Bila si Kristian dan si Harap sudah sampai dkat itu oraŋ, dia-oraŋ paŋgil sama dia, " Hei Tuan, deri mana aŋkau dataŋ, dan brapa jauh aŋkau mau pergi ? "

Dia jawab, " Sahya dataŋ deri negri Mulut-Manis, dan sahya mau pergi negri shorga." Ttapi dia tidak bilaŋ apa nama-ŋa.

" Deri negri Mulut-Manis ! " si Kristian kata, "adakah oraŋ yaŋ baik tiŋgal di situ ? " *

* Perumpama'an 26 : 25.

"Sahya harap bgitu," si Chari-Untoŋ-Sndiri kata.

"Tuan apa nama?" si Kristian taɲa.

"Aŋkau ta'knal sama sahya, dan sahya pun ta'knal sama aŋkau. Kalau aŋkau ikut ini jalan, sahya suka jalan sama-sama; kalau tidak, tidak apa."

Si Kristian kata, "Sahya sudah dŋar deri-hal negri Mulut-manis; sahya iŋat oraŋ kata, baɲak oraŋ kaya-kaya tiŋgal di situ."

"Btul," si Chari-Untoŋ-Sndiri kata, "sahya puɲa saudara-saudara pun baɲak yaŋ kaya-kaya tiŋgal sana."

"Boleh-kah sahya taɲa siapa-kah tuan puɲa saudara-saudara yaŋ tiŋgal sana?" si Kristian taɲa.

"Hampir smoa oraŋ dalam itu negri," si Chari-Untoŋ-Sndiri kata, "sperti Datok Putar-Balek, dan Datok Bulaŋ-Baliŋ, dan Datok Mulut-Manis (dia puɲa nenek-moyaŋ juga yaŋ sudah kasi nama-ɲa sama itu negri): ada lagi Tuan Lichin, dan Tuan Dua-Muka, dan Tuan S-baraŋ; dan tuan padri dalam itu negri bernama Tuan Lidah-Berchabaŋ, dia-lah sahya puɲa bapa-saudara; btul sahya ini oraŋ baik-baik, ttapi sahya puɲa moyaŋ jadi anak prahu sahaja, yaŋ dudok ber-dayoŋ, prahu-ɲa jalan dpan, ttapi muka-ɲa sndiri teŋok blakaŋ; dan sahya pun sudah jadi kaya dalam itu pkerja'an juga."

"Tuan sudah-kah berbini?" si Kristian taɲa.

"Ada," si Chari-Untoŋ-Sndiri kata, "dan sahya puɲa bini oraŋ baik, dan mak-ɲa pun baik; nama mak-ɲa Bibi Pura-pura, sbab itu tntu-lah dia puɲa chikeweh oraŋ mulia, dan dia pun sndiri sudah tahu adat, dan dia pandai mmbawa diri-ɲa dpan oraŋ kchil bsar. Btul

kita puŋya agama lain sdikit deri-pada oraŋg yaŋg lurus skali, ttapi chuma dua perkara yaŋg lain deri-pada itu oraŋg, (1) T'ada pernah kita mlawan aŋgin atau harus; dan (2) kita slalu lbeh rajin bila agama ada pakai kasut 'mas perak: dan kita suka ikut itu agama kalau ada chahya mata-hari, dan kalau oraŋg puji dia."

Orang yang suka wang chari agama yang snang.

Kmdian sahya teŋgok si Kristian undor sdikit, dan berkata sama kawan-ŋya si Harap, "Sahya fikir ini oraŋg bernama si Chari-Untoŋg-Sndiri yaŋg tiŋggal di negri Mulut-Manis; kalau btul dia, kita sudah jumpa satu oraŋg pnipu yaŋg nombor satu bsar."

"Taŋya sama dia," si Harap kata, "tidak patut dia malu nama-ŋya sndiri."

Bharu si Kristian pergi dkat sama si Chari-Untoŋg-Sndiri, serta berkata, "Rupa-ŋya tuan chakap sperti oraŋg yaŋg tahu lbeh deri-pada smoa oraŋg lain. Kalau tidak salah, sahya fikir sahya boleh agak tuan puŋya nama. Bukan-kah tuan ini si Chari-Untoŋg-Sndiri?"

"Itu bukan sahya puŋya nama," itu oraŋg kata, "ttapi oraŋg yaŋg bnchi sama sahya paŋggil sahya dŋgan itu nama; ttapi kalau bgitu apa boleh buat? Lain-lain oraŋg yaŋg baik sudah kna umpat bgitu juga.

"Baraŋgkali ada satu sbab yaŋg oraŋg paŋggil tuan puŋya nama bgitu," si Kristian kata.

"Skali-kali tidak," si Chari-Untoŋg-Sndiri kata, "chuma sbab sahya puŋya bichara slalu sama sperti smoa oraŋg dunia, bgimana skali pun oraŋg fikir; sahya puŋya nasib sudah bgitu. Ttapi kalau jadi bgitu, patut sahya

trima juga; jaŋgan oraŋ yaŋ dŋki hati busokkan sahya puŋya nama."

"Sahya fikir btul tuan-lah itu oraŋ yaŋ sahya sudah dŋgar," si Kristian kata. "dan rupa-ŋya patut juga itu nama, mski-pun tuan ta'suka trima."

"Kalau aŋkau fikir itu macham, apa boleh buat?" si Chari-Untoŋ-Sndiri kata, "ttapi kalau aŋkau suka jalan sama-sama, aŋkau nanti dapat sahya satu kawan yaŋ baik."

Si Kristian jawab, "Kalau tuan mau ikut sama kita, tuan msti lawan aŋin dan harus, dan sahya teŋok tuan ta'suka itu macham; dan lagi kalau kita puŋya agama pakai kain burok, tuan msti knal sama dia, sama sperti kutika dia pakai kasut 'mas perak; dan kalau itu agama pakai rantai dan pasong skali-pun tuan msti toloŋ sama dia, sama sperti kutika oraŋ puji dia."

"Skali-kali ta'boleh aŋkau paksa sama sahya dalam perkara agama," si Chari-Untoŋ-Sndiri kata, "biar sahya buat apa sahya suka, kalau bgitu sahya mau ikut."

Si Kristian jawab, "Sahya ta'mau jalan lagi sama-sama kalau tuan ta'mau ikut sperti klakuan kita dalam itu hal."

Si Chari-Untoŋ-Sndiri jawab, "Sahya ta'mau tiŋgalkan sahya puŋya adat yaŋ lama, kerna itu adat t'ada salah dan boleh kasi untoŋ. Kalau sahya ta'boleh pergi sama-sama, sahya msti jalan s'oraŋ-s'oraŋ sperti dhulu, sampai oraŋ dataŋ yaŋ suka sama sahya."

Dalam sahya puŋya mimpi sahya teŋok si Kristian dan si Harap tiŋgalkan dia dan jalan k-dpan; ttapi kmdian bila itu dua oraŋ teŋok blakaŋ dia-oraŋ teŋok

ada tiga oraŋ ikut si Chari-Untoŋ-Sndiri, dan bila dia-oraŋ sampai dkat dia, si Chari-Untoŋ-Sndiri tundokkan diri-ɲa mau kasi tabek sama itu tiga oraŋ, dan itu tiga oraŋ pun kasi tabek sama dia. Itu tiga oraŋ nama-ɲa, Tuan Pegaŋ-Dunia, Tuan Suka-Waŋ, dan Tuan Lokek; dan si Chari-Untoŋ-Sndiri sudah knal smoa-ɲa baik-baik, kerna bila dia-oraŋ lagi muda smoa-ɲa sudah masok satu skola dan sudah blajar sama Tuan Kechek, yaŋ mnjadi guru skola di negri Suka-Untoŋ, ia'itu satu tmpat mniaga bsar di tanah Tmaha. Itu guru skola sudah ajar dia-oraŋ bgimana boleh dapat waŋ, baik dŋan kras, atau dŋan pujok oraŋ, atau dŋan puji-pujian, atau dŋan bohoŋ, atau dŋan mnurut agama dŋan pura-pura; dan itu ampat oraŋ smoa-ɲa sudah dapat itu ilmu chari duit dŋan smpurna, sampai masiŋ-masiŋ-ɲa chukop pandai yaŋ dia-oraŋ sndiri boleh buka satu skola itu macham juga.

Bila smoa-ɲa sudah kasi tabek, sperti sahya sudah bilaŋ tadi, kmdian Tuan Suka-Waŋ kata sama si Chari-Untoŋ-Sndiri, "Siapa-kah itu dua oraŋ yaŋ berjalan dpan?" Kerna dia-oraŋ boleh nampak juga si Kristian dan si Harap.

Dia jawab, "Dia-oraŋ dataŋ deri negri yaŋ jauh berjalan mnchari slamat sperti suka-ɲa sndiri."

Si Suka-Waŋ kata, "Sayaŋ itu oraŋ tidak nanti spaya kita smoa boleh jalan sama-sama; kerna kita ini, dan tuan pun s hya harap, smoa-ɲa ada mnchari slamat juga."

"Tntu," si Chari-Untoŋ-Sndiri kata, "ttapi dia-oraŋ dua-dua terlalu lurus skali, dan dia-oraŋ baɲak

suka fikiran-ıya sndiri, dan bnchi lain orang punya bichara, sampai s-baik-baik punya orang dia tolak kalau dia tidak ikut btul sperti dia-orang punya adat."

"Jahat skali itu macham," si Lokek kata, "ttapi kita bacha dalam Kitab ada orang yang ikut yang bnar lbeh deri-pada patut; dan kalau orang ada bgitu lurus, slalu dia salahkan orang lain. Ttapi brapa-kah perkara tuan t'ada s-tuju dngan dia-orang? dan apa macham itu perkara?"

Si Chari-Untong-Sndiri jawab, "Dia-orang punya kpala terlalu kras, dia-orang fikir kalau hujan ribot pun patut-lah dia-orang berjalan juga, ttapi sahya mau nantikan itu harus dan angin yang baik. Itu orang brani buangkan smoa perkara kerna Allah sama skali, ttapi sahya mau jaga sahya punya diri dan sahya punya herta. Dia-orang mau ikut dia-orang punya bichara sndiri, mskipun lain-lain orang smoa-nya lain bichara; ttapi sahya mau ikut agama dalam s-brapa perkara yang sahya boleh ikut dngan slamat dan sperti adat orang jman skarang. Dia-orang mau ikut agama kalau dia pakai pakaian burok, dan kalau orang hinakan dia; ttapi sahya mau ikut dia bila dia pakai kasut 'mas perak, dan berjalan kutika panas hari, dan kalau orang puji sama dia."

"Patut-lah tuan buat bgitu," si Pegang-Dunia kata, "sahya punya fikir bodoh skali orang yang tidak simpan apa-apa yang dia ada, kalau boleh. Patut kita jadi cherdek sperti ular; kalau orang suka kerja dan berjalan dalam hujan, baik kita nanti sampai berhenti hujan. Sahya lbeh suka agama yang mnbawa di atas kita sgala berkat Allah; bodoh sahaja orang yang fikir Tuhan

Allah suka kita buaŋkan smoa perkara yaŋ baik yaŋ dia sudah kasi sama kita. Nabi Ibrahim dan Nabi Sleiman sudah ikut agama, ttapi dia-oraŋ jadi kaya juga. Dan Nabi Ayub (Job) kata, oraŋ-oraŋ yaŋ baik nanti simpan 'mas sperti habok baŋak-ŋa. Ttapi dia-oraŋ bukan-ŋa sperti itu dua oraŋ yaŋ dpan, kalau btul sperti tuan sudah bilaŋ."

Si Lokek kata, "Sahya fikir kita ini smoa berstuju atas itu perkara, sbab itu ta'usah kita chakap lagi fasal itu."

"Btul, ta'usah chakap lagi," si Suka-Waŋ kata, "kerna oraŋ yaŋ t'ada akal dan t'ada perchaya Kitab Allah, dia-lah yaŋ ta'tahu dia boleh buat apa dia suka, dan dia ta'tahu chari slamat-ŋa sndiri."

"Hei saudara-saudara," si Chari-Untoŋ-Sndiri kata, "kita smoa ada berjalan mnchari slamat; sbab itu spaya kita jauhkan diri kita deri-pada yaŋ jahat, sahya mau taŋa satu perkara:

Kalau ada satu oraŋ, tuan padri pun baik, atau oraŋ yaŋ mniaga, yaŋ lihat satu untoŋ atau perkara dunia yaŋ baik yaŋ dia boleh dapat kalau dia jadi baŋak rajin dalam perkara agama yaŋ dhulu dia tidak pdulikan, bukan-kah patut dia mmbuat diri-ŋa rajin dalam itu perkara spaya dapat itu untoŋ? dan kalau dia buat bgitu, bukan-kah dia satu oraŋ bnar juga?"

Tuan Suka-Waŋ jawab, "Sahya mŋerti juga itu perkara, dan kalau ini tuan-tuan suka, sahya mau kasi jawab. Mula-mula deri-hal itu tuan padri; kalau ada satu padri yaŋ baik yaŋ dapat gaji sdikit, kalau dia teŋok lain tmpat yaŋ dia boleh dapat baŋak waŋ lagi,

dan dia fikir boleh dapat itu tmpat kalau dia lagi rajin bacha Kitab, atau kalau dia kuat-kuat mŋajar oraŋ, atau kalau dia tukar adat-ŋa sperti oraŋ yaŋ di tmpat itu suka; skali-kali sahya tidak salahkan oraŋ yaŋ buat bgitu, kalau dia fikir Tuhan Allah sudah paŋgil dia pergi sana; ia'itu kerna ini ampat perkara:—

1. Patut juga dia chari tmpat yaŋ lbeh bsar, sbab Allah sudah tntukan dia bgitu; boleh juga dia trima dŋan ta'usah preksa sbab kuatir dalam hati-ŋa.

2. Dan lagi sbab dia mau dapat tmpat yaŋ lbeh bsar dia sudah jadi satu guru yaŋ lbeh rajin, dan dia sudah bertambah-tambah baik, dan pŋajaran-ŋa pun bertambah baik; tntu Tuhan Allah suka itu.

3. Bila dia tukar adat-ŋa sperti lain oraŋ puŋa suka, dan smbuŋikan dia puŋa fikiran sndiri spaya dia boleh toloŋ itu oraŋ, mnjadi ŋata skali (1) dia satu oraŋ yaŋ tidak ikut suka-ŋa sndiri, dan (2) dia puŋa klakuan baŋak lmbot, dan (3) sbab itu dia satu oraŋ yaŋ baŋak patut mnjadi guru.

4. Sbab itu sahya fikir kalau satu guru tiŋgalkan kerja yaŋ kchil spaya chari kerja yaŋ bsar, tidak patut oraŋ fikir dia satu oraŋ yaŋ tmaha; mlainkan sbab dia sudah bertambah pandai dan bertambah rajin dalam itu hal, patut oraŋ bilaŋkan dia satu oraŋ yaŋ sudah ikut sperti Allah sudah paŋgil dia, dan sperti dia sudah dapat smpat yaŋ baik yaŋ dia boleh toloŋ oraŋ.

Dan skaraŋ lagi satu perkara yaŋ tuan sudah taŋa deri-hal satu oraŋ yaŋ mniaga. Kalau oraŋ yaŋ mniaga sdikit sahaja boleh mniaga lbeh kalau dia jadi smbahyaŋ puŋa oraŋ, baraŋkali boleh dapat bini yaŋ

kaya, atau barangkali lbeh banyak orang atau orang yang lbeh kaya boleh datang mniaga dkat kdai-nya; sahya fikir patut juga dia ikut smbahyang, kerna:—

1. Baik juga orang buat smbahyang; dan apa sbab dia mau buat bgitu, itu tidak apa.

2. Dan kalau orang dapat bini yang kaya, atau dapat lbeh banyak orang mniaga dkat kdai-nya, t'ada apa salah.

3. Dan kalau orang dapat itu perkara sbab buat smbahyang, dia sudah dapat perkara yang baik deri-pada orang yang baik sbab dia sndiri sudah mnjadi baik. Kalau bgitu dia sudah dapat bini yang baik, dan orang baik datang mniaga, dan dia dapat untong yang baik; smoa-nya itu dia dapat sbab buat smbahyang, dan smbahyang itu pun satu perkara yang baik; sbab itu kalau orang buat smbahyang spaya dia boleh dapat itu perkara, dia sudah buat satu kerja yang baik dan beruntong."

Itu tiga orang yang lain smoa-nya puji Tuan Suka-Wang sbab dia sudah kasi jawab itu macham sama si Chari-Untong-Sndiri; sbab itu smoa-nya fikir itu perkara banyak baik dan banyak untong. Dan smoa-nya tengok si Kristian dan si Harap t'ada brapa jauh, sbab itu smoa-nya fikir baik panggil itu dua orang dan tanya sama dia-orang sperti si Chari-Untong-Sndiri sudah tanya tadi; kerna smoa-nya fikir skali-kali ta'boleh si Kristian atau si Harap kasi jawab atau bertngkar sama dia atas itu perkara; dan smoa-nya lbeh suka usek si Kristian dan si Harap bgitu, sbab dhulu dia-orang sudah lawan sama Tuan Chari-Untong-Sndiri. Kmdian smoa-nya panggil si Kristian dan si Harap, dan itu orang berhenti sampai smoa-nya sudah datang sana. Ttapi waktu dia-orang lagi

berjalan, smoa-ıya pakat siapa-kah yaıg patut taıyakan itu fasal; dan dia-oraıg fikir lagi baik Tuan Chari-Untoıg-Sndiri jaıgan taıya, mlainkan lbeh baik Tuan Pegaıg-Dunia taıyakan, spaya jaıgan si Kristian dan si Harap jadi marah sbab bharu lawan dıgan si Chari-Untoıg-Sndiri.

Bila smoa-ıya sudah jumpa dan sudah kasi tabek, Tuan Pegaıg-Dunia taıyakan itu fasal sama si Kristian dan si Harap, dan suroh dia-oraıg kasi jawab kalau boleh.

Si Kristian jawab, " Kalau oraıg yaıg bharu masok agama skali-pun snaıg sahaja dia boleh jawab s-ribu perkara itu macham. Kerna jikalau t'ada patut oraıg ikut Isa spaya dapat makan roti (sperti kita bacha dalam Injil Yahya, fasal 6) mnjadi lbeh jahat lagi kalau oraıg ikut Isa atau ikut agama Isa spaya dapat ksuka'an dunia. Dan kita dapat chuma oraıg ssat, oraıg pura-pura, oraıg yaıg pakai ilmu, dan hantu shaitan sahaja yaıg fikir dia-oraıg boleh buat itu macham.

1. Deri-hal oraıg ssat, kita bacha dalam Kitab Allah, bila Hamor dan Shakim gilakan anak prempuan nabi Yakob dan iıgin lmbu-ıya dan kambiıg-ıya, dia teıgok ta'boleh dapat kalau blum bersunat; dan dia-oraıg kata sama kawan-kawan-ıya, ' Kalau kita smoa trima sunat sperti itu oraıg Israel, bukan-kah lmbu-ıya dan kambiıg-ıya dan herta-ıya dan binataıg-ıya smoa mnjadi kita puıya?' Itu oraıg mau dapat itu anak prempuan dan itu binataıg, dan dia-oraıg mau ikut agama Jaudi spaya dapat dia. Lbeh baik bacha itu chrita smoa dalam Kitab Kjadian 34: 20-23.

2. Dan oraŋ Farisi yaŋ pura-pura itu pun slalu ikut klakuan yaŋ jahat; dia-oraŋ minta do'a baɲak lama skali; ttapi maksud-ɲa mau dapat herta prempuan janda; dan Allah sudah tntukan itu oraŋ puɲa hukuman terlalu brat. *

3. Dan Simon, itu oraŋ yaŋ pakai ilmu, sudah ikut itu macham klakuan, kerna dia mau dapat kuasa Roh Alkudus spaya dŋan itu kuasa dia boleh dapat waŋ; dan rasul Petrus sudah hukumkan dia dŋan patut. †

4. Yudas pun sudah buat itu klakuan, sbab shaitan sudah masok dalam hati-ɲa; dia ikut Isa spaya dia boleh pegaŋ waŋ, ttapi btul Yudas sudah binasa, dia puɲa jiwa sudah hilaŋ skali. ‡

5. Dan sahya iŋat juga ini perkara, ia'itu kalau oraŋ ikut agama spaya dapat perkara dunia, tntu kmdian dia-oraŋ nanti buaŋkan juga itu agama; kerna sperti Yudas sudah tolakkan dunia bila dia ikut Isa, bgitu juga dia jualkan Isa spaya dapat perkara dunia.

Sbab itu chuma oraŋ ssat dan oraŋ pura-pura dan hantu shaitan sahaja yaŋ boleh kasi jawab sperti aŋkau puɲa suka, dan aŋkau smoa nanti dapat balasan sperti aŋkau puɲa klakuan yaŋ jahat."

Dia-oraŋ pandaŋ satu sama lain, ttapi satu oraŋ pun ta'tahu apa mau jawab sama si Kristian. Dan si Harap pun fikir si Kristian sudah jawab btul skali; sbab itu smoa-ɲa diam sahaja. Ttapi si Chari-Untoŋ-Sndiri dŋan kawan-kawan-ɲa ta'boleh lawan lagi, sbab itu dia-oraŋ undor sdikit spaya si Kristian dan si Harap boleh jalan dpan.

* Lukas 20 : 46, 47. † Perbuatan Rasul 8 : 18-24. ‡ Yahya 17 : 12.

Si Kristian kata sama kawan-ŋya, "Kalau ini oraŋ ta'boleh tahan bila manusia ajarkan dia, bgimana-kah hal-ŋya bila Allah ta'ala hukumkan dia? Dan kalau dia-oraŋ diam sahaja bila kita tgurkan dia-oraŋ, mski-pun kita chuma tanah sahaja, apa-kah dia-oraŋ nanti buat bila api nraka nanti makan dia?"

FASAL 15.

DIMAS MAU BALEKKAN ORANG DERI JALAN YANG BNAR

Si Kristian dan si Harap berjalan dpan, dan sampai dkat satu padaŋ yaŋ bagus skali, bernama Snaŋ, dan di situ dia-oraŋ berjalan dŋan baɲak suka hati; ttapi itu padaŋ t'ada brapa lebar-ɲa, sbab itu lkas dia-oraŋ sampai di sblah sana, dan teŋok satu bukit kchil yaŋ bernama Untoŋ-Waŋ. Dalam itu bukit ada satu lomboŋ tmpat oraŋ gali perak, dan sbab jaraŋ oraŋ jumpa lomboŋ perak, baɲak oraŋ sudah balek deri-pada itu jalan spaya dia-oraŋ boleh preksa dia; ttapi sbab dataŋ terlalu dkat di tpi lomboŋ, roboh-lah tanah yaŋ di tpi lomboŋ, dan dia-oraŋ binasa-lah; dan ada juga oraŋ yaŋ kna luka di situ, dan berjalan tempaŋ s-panjaŋ umor-ɲa, ta'boleh jadi sama sperti dhulu.

Orang Kristian ta'boleh dapat banyak snang dalam dunia.

Dan dalam sahya puɲa mimpi sahya teŋok t'ada brapa jauh deri itu jalan ada satu oraŋ berdiri dkat itu lomboŋ perak, dŋan teŋkah laku sperti oraŋ baik-baik, yaŋ paŋgil smoa oraŋ yaŋ lalu di situ spaya dia-oraŋ dataŋ teŋok; itu oraŋ puɲa nama Dimas. Dan dia paŋgil si Kristian dan si Harap, kata-ɲa, "Hei balek-lah aŋkau dataŋ sini; ada satu perkara sahya mau tunjokkan."

"Tntu satu perkara yaŋ baɲak indah skali kalau patut kita balek deri-pada ini jalan spaya teŋok dia," si Kristian kata; "kalau bgitu apa juga itu perkara?"

"Sini ada satu lombong perak," si Dimas kata; "dan ada orang gali dalam-nya spaya dapat wang; kalau angkau suka datang, dngan sdikit kerja sahaja angkau boleh lkas jadi kaya."

Si Harap kata, "Kalau bgitu baik kita pergi tengok."

"Sahya skali-kali ta'mau," si Kristian kata; "sahya sudah dngar dhulu deri-hal ini tmpat, dan sahya sudah dngar brapa banyak orang sudah mati di sini; dan lagi kalau orang chari wang, tntu jadi sperti satu jrat sama dia, yang tahankan dia dalam perjalanan-nya."*

Si Harap kna itu pnchoba'an.

Si Kristian triak sama si Dimas, kata-nya, "Bukan-kah itu tmpat ada bahya? bukan-kah itu tmpat sudah tahankan banyak orang deri-pada perjalanan-nya?"

"Tidak brapa bahya-nya, chuma kalau orang kurang jaga," si Dimas kata; ttapi bila dia chakap bgitu muka-nya naik merah.

Si Kristian kata sama si Harap, "Jangan kita pergi skali-kali, mlainkan ikut jalan kita sndiri."

Si Harap jawab, "Sahya fikir kalau si Chari-Untong-Sndiri sudah sampai di sini, tntu dia mau mnyempang spaya tengok ini lombong."

"Sahya pun fikir bgitu," si Kristian kata, "kerna dia punya hati ingat itu macham perkara; dan susah skali dia lpas deri-pada ini tmpat."

Si Dimas panggil si Kristian lagi satu kali, kata-nya, "Angkau ta'mau-kah datang tengok?"

Bharu si Kristian jawab trus trang, "Hei Dimas, angkau mnjadi musoh sama Tuhan Allah punya jalan

*Matius 13 : 22.

yaŋ baik; ada satu oraŋ Tuhan puŋa hakim yaŋ sdia sudah hukumkan aŋkau sbab balek deri-pada jalan,* dan knapa aŋkau mau choba tarek oraŋ lain pula spaya dia pun kna hukuman itu juga? Dan kalau kita smoa mŋempaŋ deri-pada jalan, tntu Raja nanti dŋar, dan kita nanti kna malu di tmpat kita mau berdiri dŋan brani."

Si Dimas jawab, "Sahya ini pun satu oraŋ saudara; kalau aŋkau boleh nanti sdikit, sahya pun mau jalan sama-sama."

Si Kristian kata, "Apa aŋkau puŋa nama? Bukankah btul sperti sahya sudah paŋgil tadi?"

Dia jawab, "Ya btul, sahya puŋa nama Dimas; sahya ini anak Ibrahim."

Si Kristian kata, "Sahya knal juga sama aŋkau; aŋkau puŋa nenek bernama Gahazi,† dan bapa aŋkau bernama Yudas;‡ dan aŋkau pun ikut sperti dia-oraŋ puŋa klakuan. Aŋkau tipu oraŋ, sama sperti shaitan pun tipu oraŋ; aŋkau puŋa bapa kna gantoŋ sbab dia satu oraŋ pmbelot, dan aŋkau pun patut kna itu hukum juga. Iŋat baik-baik, kita mau kasi tahu sama Raja kita deri-hal aŋkau puŋa klakuan bila kita jumpa sama dia." Dan dia-oraŋ dua-dua berjalan-lah.

Itu waktu si Chari-Untoŋ-Sndiri sama kawan-kawan-ŋa sudah dataŋ dkat, dan bila Dimas paŋgil dia-oraŋ, smoa-ŋa lkas pergi; 'ntah jatoh dalam lomboŋ-kah, atau baraŋkali turun dalam itu lomboŋ mau gali perak, atau lmas sbab wap yaŋ busok yaŋ slalu

* 2 Timotius 4: 10. † 2 Raja-raja 5: 10.

‡ Matius 26: 14, 15; 27: 3-5.

ada di situ, t'ada-lah sahya tahu; ttapi sahya tahu t'ada satu orang tengok dia-orang lagi pada itu jalan.

Dan dalam sahya punya mimpi sahya tengok t'ada brapa jauh deri sana si Kristian dan si Harap datang dkat satu tiang, rupa-nya sperti batu, dkat tpi jalan; bila dia-orang tengok itu tiang, dua-dua banyak hairan, kerna itu tiang

SATU TIANG BIKIN DERI-PADA GARAM.

hairan skali rupa-nya, hampir-hampir sperti satu prempuan yang sudah berobah mnjadi tiang batu. Sbab itu dia-orang dua-dua berhenti mau tengok itu tiang, ttapi dia-orang ta'boleh mngerti itu hal, sampai si Harap tengok ada tersurat di kpala-nya dngan satu macham punya surat yang dia blum pernah tengok dhulu; dan dia panggil si Kristian, sbab dia lbeh tahu lain-lain bhasa, kalau ba-

raŋkali dia boleh mŋerti. Bila si Kristian sudah preksa baik-baik, dia dapat arti-ŋa bgini, "Iŋat-lah bini Lot." Dan dia bacha bgitu sama kawan-ŋa; sbab itu dia-oraŋ dua-dua fikir tntu-lah itu tiaŋ bikin deri-pada garam, sperti itu chrita di dalam kitab Kjadian (Genesis), ia'itu bila itu prempuan sudah teŋok blakaŋ mau balek negri Sadom, dia sudah berobah mnjadi tiaŋ garam.* Sbab teŋok itu tiaŋ, si Kristian kata sama kawan-ŋa,

"Patut juga kita teŋok ini tiaŋ garam waktu kita bharu lpas deri-pada si Dimas, yaŋ paŋgil kita pergi teŋok lomboŋ perak di bukit Untoŋ-Waŋ; kalau kita sudah ikut sperti dia puŋa bichara (dan aŋkau dhulu mau juga ikut), baraŋkali kita ini pun sudah jadi sperti ini prempuan, yaŋ mnjadi satu hairan spaya smoa oraŋ yaŋ dataŋ kmdian boleh teŋok."

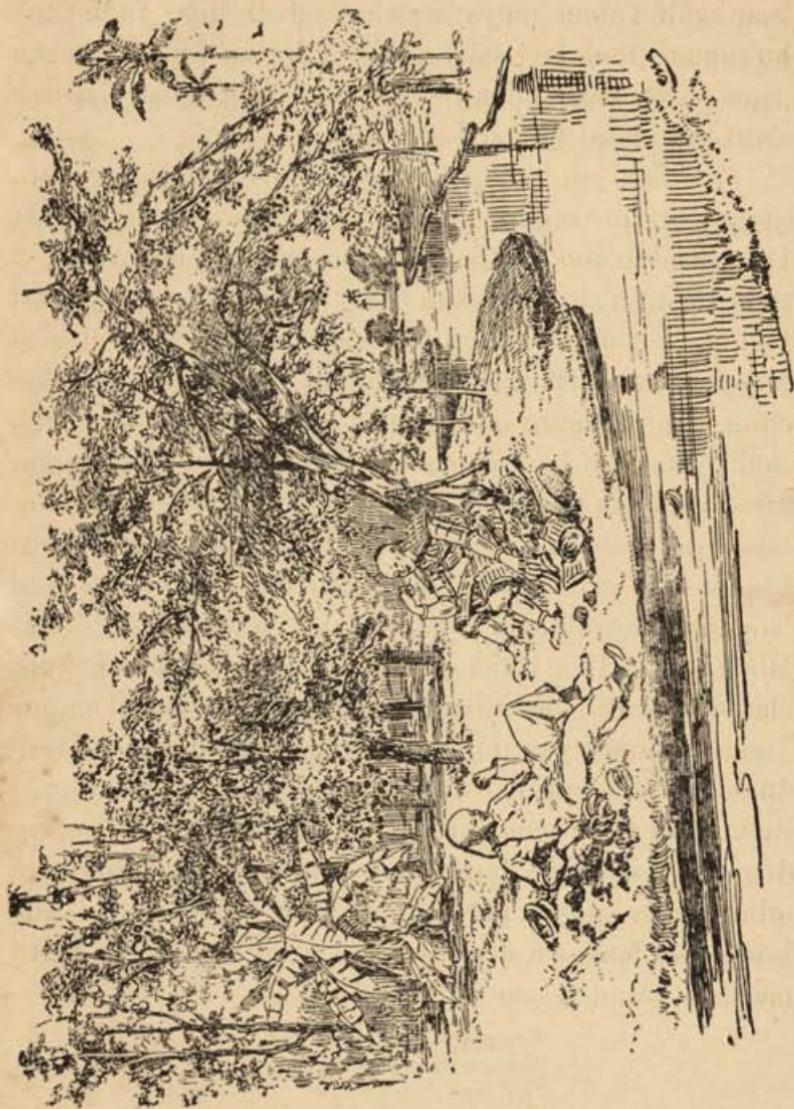
Si Harap jawab, "Sahya btul mŋsal sbab itu kbodohan, dan sahya hairan juga yaŋ sahya sudah lpas deri-pada itu bahya. Kerna bini Lot puŋa dosa t'ada lbeh bsar deri-pada dosa sahya? Dia chuma teŋok blakaŋ sahaja, dan sahya pun mau pergi teŋok. Sbab itu patut sahya puji Tuhan Allah sbab dia puŋa kasehan, dan patut sahya jadi malu sbab sahya sudah fikir itu macham."

Si Kristian kata, "Baik kita iŋat ini perkara, spaya jadi satu laraŋan kmdian hari. Ini prempuan sudah lpas deri-pada satu hukuman, kerna dia t'ada mati bila negri Sadom sudah binasa; ttapi dia binasa juga dŋan hukuman yaŋ lain, sperti kita teŋok dia sudah jadi tiaŋ garam bgini."

* Kjadian 19 : 26.

"Btul," si Harap kata, "dan patut dia jadi satu laraŋan dan chontoh pada kita; ia'itu laraŋan spaya jaŋan kita ikut dia puŋa dosa, dan satu chontoh pun yaŋ kasi kita tahu apa macham hukuman oraŋ yaŋ t'ada dŋar itu laraŋan. Bgitu juga Korah, Datan dan Abiram, dŋan 250 oraŋ lain lagi yaŋ mati sbab dosa-ŋa, mnjadi chontoh spaya lain oraŋ mnjadi takot. * Ttapi sahya lbeh iŋat satu perkara, ia'itu bgimana Dimas sama kawan-kawan-ŋa bgitu brani chari waŋ, mski-pun ini prempuan sudah kna hukuman mnjadi tiaŋ garam chuma sbab dia teŋok blakaŋ sahaja, kerna Kitab Allah tidak bilaŋ itu prempuan sudah balek deri-pada jalan; terlbeh pula sbab deri itu lomboŋ perak dia-oraŋ boleh teŋok ini tmpat di mana ini prempuan sudah kna hukuman-ŋa, dan kalau dia-oraŋ aŋkat mata-ŋa sahaja tntu dia-oraŋ msti teŋok ini tiaŋ garam."

Si Kristian jawab, "Sahya pun hairan itu fasal, dan sahya fikir ŋata-lah dia-oraŋ puŋa hati sudah jadi kras skali, dan dia puŋa klakuan btul sperti oraŋ yaŋ churi dalam tmpat bichara dpan mata tuan hakim. Sudah tersurat yaŋ itu oraŋ Sadom terlalu bsar dosa-ŋa, sbab dia-oraŋ buat itu dosa dpan Allah, bila waktu Tuhan lagi teŋok dia, dan bila Tuhan sudah tunjok kasehan sama dia, † kerna tanah Sadom dhulu tanah baik, sperti kbun Adan; ‡ sbab itu Tuhan lbeh marah lagi, sampai hukuman-ŋa terlalu kras. Dan sahya fikir kalau bgitu, tntu ini oraŋ pun yaŋ buat dosa-ŋa dkat ini laraŋan dan chontoh yaŋ dia-oraŋ boleh teŋok slalu, tntu nanti kna hukuman yaŋ terlbeh brat."

* Bilaŋan 26 : 9, 10. † Kjadian 13 : 13. ‡ Kjadian 13 : 10.

SUNGAI AYER YANG KASI HIDOP

Si Harap jawab, "Aŋkau sudah chakap btul, ttapi bsar skali Tuhan puŋa kasehan sbab kita t'ada kna hukuman (lbeh lagi sahya ini). Patut kita balaskan trima kaseh sama Tuhan Allah, dan takot sama dia, dan slalu iŋat fasal bini si Lot."

Kmdian sahya teŋok dia-oraŋ dua-dua berjalan, sampai di tpi suŋgai, tmpat yaŋ bagus skali. Raja Da'ud sudah sbotkan nama ini suŋgai "Suŋgai Allah,"* ttapi Rasul Yahya sbotkan dia "Suŋgai Ayer yaŋ kasi Hidop." † Jalan-ŋa btul di tpi suŋgai. Sbab itu si Kristian dan si Harap berjalan-lah dŋan baŋak suka-chita, dan dia-oraŋ minum itu ayer suŋgai yaŋ sdap skali, yaŋ kasi hati-ŋa sgar. Dan lagi di tpi suŋgai kiri-kanan ada bbrapa pokok buah yaŋ macham-macham buah-ŋa; dan daun-ŋa jadi obat yaŋ baik. Dia-oraŋ baŋak suka makan itu buah, dan daun-daun itu pun baŋak guna-ŋa kalau oraŋ sudah kna panas sbab berjalan jauh. Dan kiri-kanan itu suŋgai ada padaŋ yaŋ chantek skali, sbab baŋak buŋa yaŋ berchampur dŋan rumput yaŋ hijau s-panjaŋ tahun. Dia-oraŋ dua-dua berbariŋ dan tertidor di situ; kerna slamat juga oraŋ tidor sana. Bila dia-oraŋ baŋun, dia-oraŋ dua-dua makan lagi buah-buah deri-pada itu pokok, dan minum ayer suŋgai; kmdian dia-oraŋ tidor lagi. ‡ Ada brapa hari lama-ŋa dia-oraŋ tiŋgal di situ dŋan bgitu macham hal, dan ŋaŋi bgini:

Oraŋ yaŋ pnat dan llah,
Minum ayer suŋgai Allah.
Sini hati dapat hibor;
Dŋan slamat boleh tidor.

* Mazmur 65 : 9. † Kŋata'an 22 : 1. ‡ Mazmur 23 : 2 ; Yashaya 14 : 30.

Kaki tangan choba basoh,
Smoa luka jadi sumboh.
Sini banyak suka-chita,
Puji pada Tuhan kita.

Dan bila dia-orang mau berjalan (kerna blum juga sampai pnghabisan perjalanan-nya), dia-orang makan minum lagi, kmdian bharu berjalan.

TANGGA YANG BAWA K-PADANG JALAN-PINTAS.

FASAL 16.

SI KRISTIAN DAN SI HARAP SSAT DERI JALAN-NYA.

Sahya tengok dalam itu mimpi, t'ada brapa jauh lagi itu sungai makin jauh deri-pada dia-orang punya jalan; dia-orang susah hati juga sbab dia-orang msti tinggalkan itu sungai, ttapi dia-orang t'ada brani tinggalkan jalan. Dan lagi di situ jalan-nya ada banyak batu, dan kaki-nya pun sakit, sbab dia-orang sudah berjalan jauh; sbab itu hati-nya tawar kerna jalan-nya.* Dan lagi dia-orang banyak rindu mau dapat jalan yang lbeh baik. Ttapi t'ada brapa jauh lagi di sblah kiri ada satu padang, dan ada satu tangga spaya orang boleh panjat pagar dan masok itu padang; dan itu padang nama-nya padang Jalan-Pintas.

* Bilangan 21 : 4.

Si Kristian kata sama kawan-ɲa, "Kalau ini padaŋ btul di tpi jalan kita, dan s-tuju dŋan ini jalan, baik kita naik ini taŋga dan berjalan di padaŋ."

Si Kristian pergi dkat itu taŋga mau teŋok, dan dia teŋok ada satu jalan dalam padaŋ dkat itu pagar.

"Btul sperti sahya puɲa mau," si Kristian kata, "lagi snaŋ berjalan di sini; mari kita naik dan berjalan sblah sana."

"Ttapi bgimana kalau kita ssat deri-pada jalan?" si Harap kata.

Si Kristian jawab, "Sahya fikir kita ta'boleh ssat. Teŋok, kita boleh ikut btul di tpi jalan."

Bharu si Harap ikut sperti kawan-ɲa chakap, dan dia pun naik taŋga. Dan bila itu dua oraŋ sudah turun di padaŋ, dia-oraŋ boleh berjalan snaŋ skali, sbab rumput-ɲa lmbot di bawah kaki-ɲa. Dan dia-oraŋ teŋok di dpan ada lagi satu oraŋ berjalan dalam itu padaŋ juga, itu oraŋ puɲa nama Harap Sia-sia; dia-oraŋ paŋgil itu oraŋ yaŋ di dpan dan taɲa, "Ini jalan pergi mana?"

Snang sahaja orang yang kuat boleh ssatkan orang lmah.

Dai jawab, "Di pintu shorga."

"Bukan-kah sahya sudah kata bgitu," si Kristian kata, "sbab itu kita boleh tahu ini jalan btul."

Dia-oraŋ dua-dua ikut, dan itu oraŋ yaŋ lain berjalan dhulu. Ttapi kmdian jadi malam, dan glap skali itu malam; sampai itu dua oraŋ yaŋ ikut ta'boleh nampak itu oraŋ yaŋ jalan di dpan.

Itu oraŋ yaŋ berjalan dhulu, nama-ɲa Harap Sia-sia, jatoh-lah di dalam lobaŋ yaŋ dalam skali,* sbab dia

* Yashaya 9: 16.

t'ada boleh nampak mana mau pergi, kerna itu tuan tanah sudah buat itu lobang sngaja spaya tangkap orang yang sia-sia harap-nya ; dan itu orang hanchor-lah dalam itu lobang.

Si Kristian dan kawan-nya dngar-lah itu bunyi orang jatoh, dan dia-orang panggil dia, mau tanya apa salah ; ttapi t'ada orang jawab, chuma dia-orang dngar bunyi orang mraong.

"Skarang kita sudah sampai di mana?" si Harap tanya. Ttapi kawan-nya diam sahaja dan t'ada jawab, sbab dia bharu ingat barangkali dia sudah bawa kawan-nya ssat deri-pada jalan yang bnar. Itu waktu hujan pun turun, dan satu ribot dngan kilat yang sabong manyabong, dan ayer pun naik di jalan sperti ayer bah.

Si Harap tarek nafas panjang, serta berkata, "Hei, sayang sahya tidak ikut itu jalan yang bnar."

Si Kristian jawab, "Siapa boleh sangka yang ini jalan nanti bawa kita ssat?"

"Deri mula-nya sahya takot itu macham," si Harap kata, "dan sbab itu sahya ingatkan angkau patut kita msti jaga ; sahya mau juga chakapkan trus trang, ttapi sahya muda lagi, dan sbab itu sahya tidak brani."

"Hei saudara," si Kristian kata, "jangan angkau sakit hati ; sahya banyak susah hati yang sahya sudah bawa angkau ssat bgini di tmpat yang sangat bahya-nya ; sahya minta saudara ampunkan sahya punya salah, kerna bukan sahya buat bgitu dngan sngaja."

Si Kristian mnysal sbab dia sudah ssatkan kawan-nya.

"Jangan susah hati," si Harap kata, "tntu sahya msti ampunkan, dan sahya perchaya juga kita nanti dapat untong deri-pada ini hal."

Si Kristian jawab, "Sahya baɲak suka sbab aŋkau boleh tunjok kasehan bgitu; ttapi jaŋan kita berdiri di sini, lbeh baik kita balek."

"Ttapi sahya mau jalan dhulu," si Harap kata.

"Jaŋan bgitu," si Kristian kata, "sahya msti jalan dhulu, kerna kalau ada bahya patut sahya dhulu kna bahya, sbab sahya puɲa salah yaŋ kita dua-dua ssat bgini."

"Tidak, jaŋan aŋkau berjalan dhulu," si Harap kata, "kerna aŋkau baɲak biŋoŋ sbab susah hati, sbab itu baraŋkali aŋkau nanti ssat lagi skali."

Itu waktu dia-oraŋ dua-dua dŋar satu suara yaŋ branikan hati-ɲa; itu suara kata, "Biar-lah hati aŋkau tuju di itu jalan bsar, ia'itu jalan yaŋ aŋkau ikut dhulu; baik aŋkau balek." * Ttapi itu waktu ayer sudah baɲak naik, dan sbab itu berbahya-lah itu jalan yaŋ dia-oraŋ mau balek. (Dan sahya iŋat lbeh snaŋ kita boleh ssat deri jalan deri-pada balek di jalan kalau kita sudah tiŋgalkan dia). Dia-oraŋ choba juga balek, ttapi sbab glap skali, dan sbab ayer terlalu dalam, hampir-hampir dia-oraŋ tŋglam bbrapa kali.

Dŋan s-boleh-boleh dia-oraŋ choba chari itu taŋga di mana dia-oraŋ sudah panjat itu pagar, ttapi itu malam dia-oraŋ t'ada dapat juga. Sbab itu bila dia-oraŋ dapat satu tmpat yaŋ dia-oraŋ boleh berlindoŋ sdikit, dia-oraŋ dua-dua dudok mau nantikan sampai hari siaŋ; ttapi sbab pnat dua-dua-ɲa tertidor.

* Yirmia 31 : 21.

KOTA YANG BERNAMA KOTA SHAK.

FASAL 17.

DERI-HAL GERGASI BERNAMA PUTUS-HARAP.

T'ada brapa jauh deri-pada tmpat si Kristian dan si Harap ada tidor, ada satu kota yaŋ bernama Kota Shak, dan dalam itu kota ada satu gergasi yaŋ bernama gergasi Putus-Harap. Dia-oraŋ ada tidor dalam itu gergasi puɲa kampoŋ, dan bila itu gergasi baŋun pagi-pagi, dia berjalan-jalan dalam kampoŋ-ɲa, dan dia nampak si Kristian dan si Harap tertidor di situ. Itu gergasi suroh dia-oraŋ baŋun, dan dia taɲa dŋan marah deri mana dia-oraŋ sudah dataŋ, dan apa dia-oraŋ mau buat dalam tmpat-ɲa.

Dia-oraŋ jawab, "Kita ini buat satu perjalanan, dan kita sudah ssat deri-pada jalan."

Itu gergasi jawab, "Aŋkau sudah masok tmpat laraŋan, dan sudah pijakkan tanah aku, dan berbariŋ di tanah aku; sbab itu aŋkau msti ikut sama aku."

Dia-orang msti ikut sama dia, kerna itu gergasi ter-lbeh kuat; dan dia-orang t'ada brani chakap, sbab dia-orang tahu diri-nya ada salah. Sbab itu itu gergasi halau-kan dia-orang di dpan, dan masokkan dia-orang dalam jel yang glap skali dalam itu kota. Deri hari tiga pagi sampai hari anam malam dia-orang ada dalam itu tmpat, dngan t'ada makan nasi atau minum ayer; glap skali itu tmpat, dan t'ada satu orang pun datang mau tanya apa macham hal-nya.* Sbab itu banyak susah dia-orang punya hal, jauh skali deri-pada smoa kawan-kawan-nya. Dan si Kristian lbeh susah lagi, kerna dia punya bichara yang sudah bawa dia-orang dalam tmpat chlaka.

> Orang berjalan pergi di shorga
> Jangan-lah chari tmpat snang ;
> Kalau tinggalkan jalan yang smpit
> Tntu kna untong yang malang.

Itu gergasi ada satu bini, dan bini-nya bernama Pnakot. Bila itu gergasi mau tidor, dia kasi tahu sama bini-nya deri-hal itu dua orang yang dia sudah tangkap dalam kampong-nya, dan sudah masokkan dalam jel-nya; dan dia tanya sama bini-nya apa boleh buat sama dia-orang. Itu prempuan tanya deri mana itu orang datang, dan di mana dia-orang mau pergi; dan bila dia dngar dia-orang punya hal, dia kata, "Lbeh baik pukol sama dia besok pagi dngan t'ada skali-kali sayang sama dia." Sbab itu besok pagi itu gergasi chari tongkat yang bsar, dan turun dalam itu jel, dan dia maki dia-orang dan chakap kasar sperti orang chakap sama anjing, mski-pun dia-orang skali-kali t'ada balaskan maki-nya. Kmdian itu gergasi pukol dia-orang terlalu kras, sampai dia-orang ta'boleh

* Mazmur 88: 18.

baɪgun lagi, dan bergrak pun ta'boleh. Habis itu, itu gergasi kluar, dan tiɪggalkan dia-oraɪg dɪgan hal yaɪg terlalu susah; dan s-panjaɪg hari dia-oraɪg mraoɪg dɪgan mɪysal sbab hal-ɪya terlalu susah skali.

Itu malam bila gergasi puɪya bini chakap sama dia lagi skali deri-hal itu oraɪg, dia dɪgar yaɪg dia-oraɪg ada hidop lagi, dan dia kata, "Lbeh baik suroh dia-oraɪg bunoh diri-ɪya." Pagi-pagi itu gergasi masok di jel, dɪgan moroɪg muka-ɪya sperti dhulu juga; dan bila dia teɪgok dia-oraɪg terlalu sakit sbab kna pukol klmarin, itu gergasi kata sama dia-oraɪg, "Skali-kali t'ada aɪgkau dapat kluar deri-pada ini tmpat, sbab itu lbeh baik aɪg-kau bunoh diri sndiri, dɪgan gantoɪgkan diri aɪgkau, atau potoɪg lehir aɪgkau dɪgan pisau, atau makan rachun; kerna apa guna hidop lagi dɪgan bgini puɪya seksa?" Ttapi dia-oraɪg minta itu gergasi lpaskan dia. Itu ger-gasi puɪya muka naik asam, dan dia mau terkam dia-oraɪg dan tntu mau binasakan dia; ttapi itu jam juga itu ger-gasi naik pitam. kerna biasa-ɪya kalau panas hari itu gergasi naik pitam, dan hilaɪg kuasa taɪgan-ɪya brapa lama-ɪya. Sbab itu, itu gergasi undor-lah, dan tiɪggal-kan dia-oraɪg sperti dhulu. Kmdian dia-oraɪg ber-bichara sama sndiri-ɪya, kalau patut ikut sperti itu ger-gasi puɪya ajaran atau tidak.

Si Kristian kata, "Hei saudara, terlalu susah skali hal kita skaraɪg. Sahya ta'tahu yaɪg mana baik, hidop bgini atau lkas mati. 'Jiwa sahya lbeh suka mati lmas deri-pada hidop,' * dan sahya fikir kubur lbeh snaɪg deri-pada ini jel. Apa fikir? baik kita ikut sperti itu gergasi puɪya bichara atau tidak?"

* Ayub 7: 15.

Si Harap jawab, "Ini hal btul chlaka skali, dan sahya pun lbeh suka mati deri-pada tiŋggal slalu dalam ini tmpat; ttapi baik kita iŋgat yaŋg Tuan tanah tmpat yaŋg kita mau pergi sudah bilaŋg, 'Jaŋgan-lah aŋgkau bunoh,' ia'itu jaŋgan bunoh oraŋg lain; kalau bgitu lbeh lagi ta'patut kalau kita ikut itu gergasi puŋya chakap dan bunoh diri kita sndiri. Dan lagi, kalau kita bunoh oraŋg lain, kita bunoh badan-ŋya sahaja; ttapi kalau kita bunoh diri, kita binasakan badan dan jiwa skali. Saudara sudah chakap tadi deri-hal itu kubur jadi tmpat snaŋg, ttapi sudah-kah aŋgkau lupa nraka, di mana oraŋg pmbunoh tntu pergi? Kerna t'ada satu oraŋg pmbunoh yaŋg dapat hidop yaŋg kkal. Dan patut kita iŋgat yaŋg ini gergasi bukan smpurna kuasa-ŋya. Sahya fikir lain oraŋg sudah kna taŋgkap sama sperti kita, dan sudah lpas deri-pada taŋgan-ŋya. Siapa tahu kalau dŋgan kahandak Allah yaŋg mnjadikan ini bumi baraŋgkali itu gergasi nanti mati; atau kmdian hari baraŋgkali dia nanti lupa kunchikan ini jel puŋya pintu; atau kalau lagi skali dia kna pitam bgitu, baraŋgkali kaki-ŋya pun hilaŋg kuasa. Kalau jadi bgitu, sahya ini mau branikan hati sahya, dan choba lpaskan diri sahya deri-pada taŋgan-ŋya. Baŋyak bodoh skali sahya tidak choba dhulu, ttapi baik kita sabar sdikit; t'ada brapa lama lagi baraŋgkali kita boleh dapat lpas, ttapi jaŋgan skali-kali kita bunoh diri."

Dŋgan chakap itu macham si Harap ttapkan-lah hati kawan-ŋya; dan dia-oraŋg tiŋggal juga dalam glap itu hari dŋgan baŋyak susah hati-ŋya.

Bila ptaŋg, itu gergasi turun dalam itu jel lagi skali, spaya dapat tahu kalau dia-oraŋg sudah ikut

sperti bichara-ŋya; dan bila dia sampai di sana, dia teŋgok dua-dua ada hidop lagi, ttapi hampir-hampir mati, kerna sbab kuraŋg makan minum dan sbab luka-ŋya dia-oraŋg ta'boleh bergrak, chuma boleh tarek nafas sahaja. Bila itu gergasi teŋgok dia-oraŋg ada hidop lagi, dia baŋyak marah, dan dia kata, "Aŋgkau ta'mau ikut sperti sahya puŋya hukum, sbab itu aŋgkau nanti kna susah terlalu bsar; lbeh baik kalau aŋgkau blum pernah jadi."

Bila dia-oraŋg dŋgar bgitu, dia-oraŋg mŋgglitar dŋgan takot, dan si Kristian jadi peŋgsan; ttapi bila dia sdar deri-pada peŋgsan-ŋya, dia chakap lagi sama si Harap deri-hal itu gergasi puŋya bichara, kalau patut ikut atau tidak. Si Kristian rupa-ŋya mau ikut itu bichara, ttapi si Harap jawab lagi skali bgini:

Orang yang boleh slalu harap tntu boleh tolong lain orang.

"Hei saudara, t'ada-kah aŋgkau iŋgat bgimana brani aŋgkau puŋya hati dhulu deri-pada ini? Apoluon t'ada dapat binasakan aŋgkau, dan t'ada juga aŋgkau puŋya hati tawar sbab smoa perkara yaŋg aŋgkau sudah dŋgar dan teŋgok dan rasa dalam lmbah Bayaŋg-bayaŋg Kmatian. Aŋgkau memaŋg sudah taŋggoŋg macham-macham susah, dan macham-macham perkara yaŋg kasi hairan dan kasi takot. Skaraŋg ada-kah takot sahaja dalam aŋgkau puŋya hati? Aŋgkau teŋgok sahya ini pun ada bersama-sama dalam ini jel; sahya puŋya praŋgai baŋyak kuraŋg kuat deri-pada aŋgkau puŋya. Dan ini gergasi sudah pukol sama sahya sama sperti aŋgkau, dan sahya pun skali-kali t'ada dapat makan minum di sini, dan sahya pun susah hati sbab glap; ttapi lbeh baik kita sabar dhulu. Iŋgat

bgimana brani klakuan aıgkau di pasar Sia-sia, kerna di situ t'ada aıgkau takot rantai, atau saıgkaran, atau mati skali-pun. Sbab itu baik kita branikan hati kita s-boleh-boleh-ıya, spaya jaıgan kita malu sbab hati kita tawar bgini."

Itu malam bila itu gergasi mau tidor, dia puıya bini taıya lagi kalau itu dua oraıg yaıg di dalam jel sudah ikut bichara-ıya. Dia jawab, "Itu oraıg brani juga; dia lbeh suka taıggoıg macham-macham susah deripada bunoh diri-ıya." Bini-ıya kata, "Lbeh baik bawa dia-oraıg kluar besok pagi spaya dia-oraıg bolek teıgok dalam ini kota smoa tulaıg dan tıgkorak oraıg yaıg aıgkau sudah bunoh dhulu; bharu dia-oraıg nanti perchaya yaıg aıgkau mau binasakan dia bgitu juga."

Sbab itu pagi-pagi itu gergasi turun lagi skali di dalam jel, dan bawa dia-oraıg naik spaya tunjokkan itu tulaıg dan tıgkorak, sperti bini-nya sudah bilaıg. Dan dia kata, "Ini-lah tulaıg oraıg yaıg berjalan pada itu perjalanan, dan sudah masok sahya puıya tanah, sperti aıgkau sudah buat; bila sahya mau bunoh itu oraıg sahya binasakan dia sperti aıgkau teıgok di sini, dan dalam s-puloh hari sahya mau binasakan aıgkau pun bgitu juga. Pergi-lah aıgkau turun dalam itu jel." Kmdian itu gergasi pukol dia-oraıg s-panjaıg jalan sampai di dalam jel. Sbab itu dia-oraıg berbariıg di situ sperti dhulu dıgan hal yaıg terlalu susah. Itu malam, bila itu gergasi dıgan bini-ıya Pnakot sudah berbaring di tmpat tidor-ıya, dia-oraıg chakap lagi skali deri-hal itu oraıg yaıg dalam jel. Itu gergasi jadi hairan sbab dia ta'boleh matikan itu oraıg dıgan ajaran-ıya atau dıgan pukol

dia. Dan bini-ɲa jawab, "Baraŋkali itu oraŋ harap kawan-ɲa nanti dataŋ lpaskan dia, atau baraŋkali ada kunchi palsu sama dia, yaŋ dia fikir boleh buka itu pintu jel." Itu gergasi kata, "Kalau aŋkau fikir bgitu, sahya nanti preksa itu oraŋ baik-baik besok pagi."

Itu malam, kira-kira tŋgah malam, si Kristian dan si Harap mula'i minta do'a, dan dia-oraŋ ttap minta do'a sampai pagi-p agi, ia'itu pagi hari miŋgo.

Siaŋ-siaŋ, s-blum matahari naik, si Kristian chakap bgini dŋan baɲak hairan sperti oraŋ yaŋ sudah lupa satu perkara; dia kata, "Bodoh skali sahya ini dudok dalam ini jel yaŋ busok, yaŋ sahya boleh kluar dŋan bebas. Kerna dalam sahya puɲa saku ada satu anak-kunchi yaŋ tntu boleh buka smoa kunchi dalam ini kota Shak."

Si Harap jawab, "Ini btul khabar yaŋ baik; kluarkan-lah itu anak-kunchi dan choba buka."

Si Kristian kluarkan itu anak-kunchi, dan choba buka pintu jel; dan bila dia pusiŋ itu anak-kunchi, snaŋ sahaja terbuka, dan si Kristian sama si Harap kluar. Dan pintu yaŋ sblah luar pun dia buka bgitu juga. Ttapi ada lagi satu pintu bsi, dan itu pintu puɲa kunchi terlalu knchaŋ skali, ttapi dapat juga itu anak-kunchi bukakan, dan dia-oraŋ tolak itu pintu bsi spaya lkas dapat lpas; ttapi itu pintu berbuɲi terlalu kuat, sampai itu gergasi Putus-Harap terkjut deri tidor. Dan dia baŋun lkas skali mau kjar dia-oraŋ; ttapi itu gergasi puɲa kaki sudah hilaŋ kuasa, sbab itu jam juga dia kna pitam, sampai dia skali-kali ta'boleh kjar sama dia-oraŋ. Si Harap sama si Kristian jalan juga, sampai

di jalan bsar; dan di situ-lah dia-oraıg sudah slamat, kerna sudah lpas deri itu gergasi Putus-Harap puıya prentah.

Bila dia-oraıg sudah turun deri taıgga yaıg dia-oraıg sudah panjat pagar, si Kristian dan si Harap fikir-fikir apa mau buat spaya jaıgan oraıg yaıg dataıg kmdian nanti jatoh di taıgan gergasi Putus-Harap. Dan dıgan satu hati dia-oraıg tntukan mau chachak satu batu bsar, dan mau tLok surat di itu batu, sperti bgini: "Kalau naik ini taıgga nanti saımpai di kota Shak, tmpat gergasi Putus-Harap tiıggal; dia satu gergasi yaıg t'ada pduli Raja negri shorga, dan yaıg slalu mau binasakan oraıg yaıg berjalan pergi shorga." Baıyak oraıg yaıg dataıg kmdian sudah bacha itu surat, dan lpas deri-pada itu bahya. Bila dia-oraıg sudah buat bgitu, dia-oraıg ıyaıyi bgini:

Kita yaıg masok tmpat terlaraıg
  Sudah dapat susah bsar;
Kalau oraıg yaıg kmdian datang,
  Ini ajaran baik aıgkau dıgar:
Jaıgan naik taıgga masok padaıg,
  Jaıgan tiıggalkan ini jalan,
Ini tmpat sudah terlaraıg,
  Ada gergasi mau binasakan.

FASAL 18.

DERI-HAL GOMBALA-GOMBALA YANG DI GUNONG SUKA-CHITA.

Si Kristian sama si Harap berjalan-lah sampai di gunoŋ Suka-Chita; itu tanah Raja Sion puŋa. Dia-oraŋ naik atas itu gunoŋ, spaya teŋgok smoa kbun yaŋ ada di situ, dŋgan macham-macham buah-ŋa, dan baŋak mata-ayer; dan dia-oraŋ minum deri-pada itu mata-ayer, dan mandi pun, dan makan buah-buah dŋgan bebas-ŋa. Dkat kmunchak gunoŋ ada bbrapa gombala yaŋ jaga kambiŋ-ŋa, berdiri dkat tpi jalan bsar. Si Kristian dan si Harap dataŋ berchakap sama itu gombala, dan taŋa, "Ini gunoŋ yaŋ bagus siapa puŋa? dan siapa puŋa kambiŋ yaŋ aŋkau jaga?"

Itu gombala jawab, "Ini Immanuel puŋa tanah, dan deri ini gunoŋ boleh nampak juga negri-ŋa, dan ini kambiŋ pun dia puŋa, kerna dia sudah srahkan ŋawa-ŋa ganti smoa ini kambiŋ." *

Si Kristian taŋa, "Ini jalan mnuju negri shorga-kah?"

"Ini jalan btul pergi sana," itu gombala jawab.

"Itu negri brapa jauh deri sini?" si Kristian taŋa.

"T'ada brapa jauh, kalau oraŋ btul mau pergi sana," itu gombala kata.

"Boleh-kah kita jalan dŋgan slamat, atau ada-kah ini jalan berbahya?" si Kristian taŋa.

* Yahya 10: 11.

Dia-oraŋ jawab, "Ini jalan slamat juga, kalau oraŋ ikut jalan bsar; ttapi oraŋ yaŋ ssat deri-pada jalan nanti kna chlaka." *

Si Kristian bertaŋa lagi, "Boleh-kah oraŋ yaŋ lmah dan yaŋ pnat dapat tmpat berhenti di sini?"

Itu gombala jawab, "Ini tanah puŋa Tuan sudah kasi kita satu hukum, jaŋan kita lupa kasi tumpaŋan sama oraŋ ya g siŋgah di sini; † sbab itu aŋkau boleh ambil apa-apa yaŋ ada di sini."

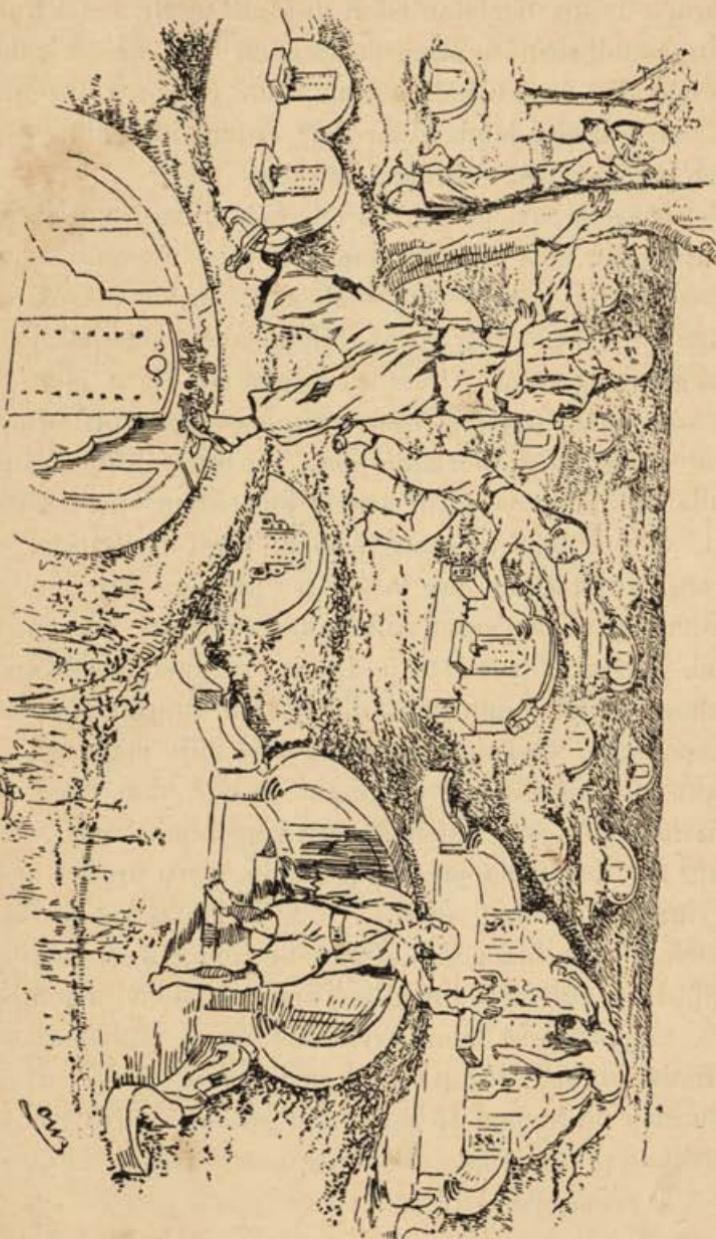
Sahya teŋgok dalam itu mimpi, bila smoa gombala dapat tahu yaŋ dia-oraŋ mau berjalan pergi Sion, dia taŋa apa macham hal-ŋa, sama sperti lain-lain oraŋ sudah taŋa dhulu, ia'itu, "Deri mana aŋkau dataŋ?" dan, "Bgimana aŋkau masok ini jalan?" dan, "Bgimana aŋkau sudah ikut ini jalan dŋan ttap, kerna ada baŋak oraŋ yaŋ mula'i ini perjalanan, ttapi t'ada sampai ini tmpat." Bila itu gombala dŋar bgimana si Kristian dan si Harap kasi jawab apa yaŋ dia taŋa, smoa-ŋa teŋgok sama dia dŋan baŋak kaseh sayaŋ, serta berkata, "Slamat-lah aŋkau; kita baŋak suka trima sama aŋkau di atas ini gunoŋ Suka-Chita."

Itu gombala puŋa nama, Pŋtahuan, dan Biasa, dan Jaga, dan Tulus; itu ampat oraŋ pimpin taŋan si Kristian sama si Harap, dan bawa dia-oraŋ pergi di pondok di mana itu gombala tiŋgal, dan suroh dia-oraŋ makan apa-apa yaŋ sudah sdia, dan smoa-ŋa kata, "Kita minta aŋkau tiŋgal sini bbrapa hari, spaya kita boleh knal sama aŋkau, dan lagi spaya boleh hiborkan

* Hosia 14: 9. † Ibrani 13: 2.

hati aŋkau dŋan smoa perkara yaŋ baik yaŋ ada di atas ini gunoŋ Suka-Chita." Si Kristian dan si Harap baŋak suka tiŋgal di situ, dan smoa-ŋa berbariŋ dan tertidor, kerna sudah malam.

Dan sahya teŋok dalam mimpi, smoa gombala paŋgil si Kristian dan si Harap pergi berjalan-jalan di atas itu gunoŋ. Dan smoa-ŋa kluar berjalan, dan teŋok smoa tmpat yaŋ bagus-bagus. Itu gombala kata satu sama lain, "Baik kita tunjokkan perkara-perkara yaŋ hairan sama dia-oraŋ." Dan itu gombala bawa dia-oraŋ naik di kmunchak gunoŋ yaŋ bernama Ssat, yaŋ churam skali di sblah sana; dan dia suroh si Kristian dan si Harap teŋok di bawah itu tmpat yaŋ churam, dan bila dia-oraŋ pandaŋ di bawah dia-oraŋ teŋok bbrapa baŋak oraŋ yaŋ hanchor skali badan-ŋa, sbab jatoh deri atas itu tmpat. Si Kristian taŋa, "Ini apa arti-ŋa?" Itu gombala jawab, "Blum-kah aŋkau dŋar deri-hal oraŋ yaŋ sudah ssat sbab turut sperti pŋajaran Huminaius dan Filetus fasal badan kita nanti hidop pula?"* Dia-oraŋ jawab, "Kita sudah dŋar." Itu gombala kata, "Ini-lah dia yaŋ aŋkau teŋok hanchor badan-ŋa di kaki gunoŋ, dan sampai skaraŋ pun blum oraŋ tanam mayat-ŋa, spaya mnjadi laraŋan pada oraŋ lain, ia'itu jaŋan oraŋ panjat terlalu tiŋgi, dan jaŋan dkat tpi tmpat yaŋ churam." Kmdian sahya teŋok itu gombala bawa si Kristian dan si Harap di atas kmunchak gunoŋ yaŋ lain, bernama Jaga-Baik-Baik, dan suroh itu oraŋ teŋok jauh-jauh; dan bila dia-oraŋ sudah teŋok, dia-oraŋ nampak ada

* 2 Timotius 2 : 17, 18.

ORANG-ORANG YANG ITU GERGASI PUTUS-HARAP SUDAH BUTAKAN.

bbrapa orang berjalan-jalan di tngah-tngah sgala kubur yang ada di situ; itu orang punya mata buta, kerna kadang-kadang dia terantok di kubur, dan rupa-nya itu orang ta' boleh dapat jalan kluar deri antara itu kubur smoa. Si Kristian tanya, "Ini apa arti-nya?"

Itu gombala jawab, "T'ada-kah angkau tengok tidak brapa jauh deri kaki gunong ada satu tangga, di mana orang panjat pagar di sblah kiri, spaya masok satu padang?" Dia-orang jawab, "Kita sudah nampak juga." Itu gombala kata, "Deri itu tangga ada satu jalan trus di kota Shak, tmpat gergasi yang bernama Putus-Harap. Itu orang yang berjalan-jalan di tngah kubur dhulu sudah berjalan pergi di negri Sion, sama sperti angkau ini. Ttapi bila dia-orang sampai dkat itu tangga, dia-orang panjat kluar, dan masok itu padang, sbab dia-orang rasa itu jalan ada susah sdikit; dan smoa-nya kna tangkap oleh gergasi Putus-Harap, dan itu gergasi masokkan dia dalam jel-nya; dan bila dia sudah tunggu itu orang brapa lama, blakang dia korek dua biji mata-nya, dan bawa dia-orang pergi di tmpat kubur, dan tinggalkan dia hanyut di situ; sperti orang yang bijak kata, 'Orang yang ssat deri-pada jalan pngtahuan, nanti tinggal dalam perhimponan orang mati.'" * Si Kristian dan si Harap pandang satu sama lain, dngan berlinang ayer-mata-nya; ttapi dia-orang ta' brani bilang apa-apa sama itu gombala.

Sahya tengok dalam itu mimpi, smoa gombala bawa si Kristian dan si Harap turun dalam satu lmbah; di sana ada satu pintu goa di bawah itu gunong. Itu gombala bukakan pintu, spaya dia-orang boleh tengok di dalam;

* Perumpama'an 21 : 16.

dan bila dia-oraŋ pandaŋ dalam itu lobaŋ, dia-oraŋ teŋgok itu tmpat glap skali, dan pnoh dŋgan asap; dan dia-oraŋ fikir dia-oraŋ dŋgar satu buɲi sperti api, dan suara oraŋ mnjrit, sperti oraŋ yaŋ kna seksa, dan dia-oraŋ dapat bau bleraŋ. Si Kristian taɲa, "Itu apa arti-ɲa?" Itu gombala jawab, "Ini jalan oraŋ boleh mɲempaŋ pergi nraka, ia'itu jalan yaŋ oraŋ pura-pura slalu masok; sperti Isau yaŋ jualkan dia puɲa bhagian anak suloŋ, * dan oraŋ yaŋ jualkan Tuan-ɲa sperti Yudas, † dan oraŋ yaŋ busokkan Injil sperti Iskandar, ‡ dan yaŋ chakap bohoŋ sperti Hanania dŋgan Safira bini-ɲa." § Si Harap kata sama itu gombala, "Smoa-nya oraŋ yaŋ aŋkau sbotkan tadi rupa-nya ada berjalan di shorga juga, sperti kita ini; bukan-kah bgitu?"

Itu gombala jawab, "Ya btul, dan sudah lama dia-oraŋ ikut itu jalan."

Si Harap taɲa pula, "Brapa jauh boleh oraŋ ikut ini jalan, dan kmdian buaŋkan diri-ɲa bgini?"

Gombala jawab, "Ada yaŋ ta'sampai ini gunoŋ, dan ada juga yaŋ pergi lbeh jauh lagi, kmdian binasa."

Si Kristian dan si Harap kata satu sama lain, "Patut kita minta kuasa deri-pada Tuhan Allah yaŋ maha kuasa."

Itu gombala jawab, "Dan aŋkau msti pakai itu kuasa bila aŋkau sudah trima."

Bharu-lah si Kristian dan si Harap mau berjalan lagi, dan smoa itu gombala pun suka juga; dan smoa-ɲa

* Kjadian 25 : 31-33. † Matius 26 : 14-16.
‡ 1 Timotius 1 : 20. § Perbuatan Rasul 5 : 1-11.

berjalan sama-sama sampai di sblah itu gunong. Dan itu gombala kata satu sama lain, "Baik kita tunjokkan sama dia-orang itu pintu negri shorga, kalau dia-orang pandai tengok dalam kita punya tropong." Si Kristian dan si Harap suka bgitu, dan smoa-nya naik kmunchak gunong yang tinggi, bernama Trang; dan itu gombala suroh dia-orang tengok dalam tropong. Dia-orang choba, ttapi dia-orang mngglitar lagi sbab perkara yang dia-orang bharu tengok dalam pintu goa tadi, dan sbab mngglitar bgitu dia-orang ta'boleh tengok baik-baik dalam itu tropong; ttapi dia-orang fikir dia-orang nampak satu pintu juga, dan itu tmpat punya rupa mulia skali. Kmdian dia-orang berjalan dngan mnyanyi bgini:

Ini gombala banyak paham,
Boleh trangkan smoa ruhsia;
Kalau mau blajar perkara yang dalam,
Mari tanya sama gombala.

Ttapi s-blum dia-orang berjalan, ada satu orang gombala kasi tahu sama dia-orang bgimana itu jalan; dan satu orang lagi suroh dia-orang jaga diri-nya deri-pada orang yang pujok-pujok; dan yang ktiga suroh dia ingat baik-baik jangan tidor di tanah bernama Sdap; dan yang k'ampat kata, "Slamat jalan." Itu jam sahya bangun deri tidor.

FASAL 19.

DERI-HAL SI BBAL DAN SI KURANG-IMAN.

Kmdian sahya tidor lagi, dan sahya bermimpi pula. Sahya tengok dalam mimpi, itu dua orang juga turun deri gunong Suka-Chita dngan ikut jalan bsar, mau pergi negri Sion. Dan di kaki gunong di sblah kiri ada satu tanah bernama Chongkak; dan deri itu tanah ada satu jalan yang kchil yang bengkok, yang bersambong dngan jalan bsar di mana si Kristian dan si Harap ada berjalan. Dan di sana dia-orang berjumpa satu orang muda yang pantas skali, yang datang deri itu tanah; itu orang nama-nya Bbal. Si Kristian tanya deri mana dia datang, dan di mana dia mau pergi.

Krap kali orang tinggal bbal sbab chongkak

Si Bbal jawab, "Sahya orang peranakkan di tanah sblah kiri, dan sahya mau pergi di negri shorga."

Si Kristian kata, "Bgimana angkau fikir angkau boleh masok pintu shorga? Barangkali susah juga angkau masok."

"Sahya boleh masok sama sperti lain orang baik-baik," si Bbal kata.

Si Kristian jawab, "Apa-kah yang angkau boleh tunjokkan di sana yang mnjadi tanda angkau patut masok?"

Si Bbal kata, "Sahya tahu apa sahya punya Tuan punya mau, dan sahya slalu ikut klakuan yang baik; sahya bayer hutang sahya smoa, dan sahya minta do'a dan berpuasa; sahya bayer satu bhagian dalam s-puloh sama Allah, dan sahya kasi sdkah sama orang miskin,

dan sahya sudah tiŋgalkan negri sahya sndiri spaya dapat shorga."

"Ttapi aŋgkau tidak masok pada pintu yaŋg smpit yaŋg di kpala jalan," si Kristian kata, "aŋgkau sudah masok deri-pada ini jalan yaŋg beŋgkok, dan suŋggohpun aŋgkau saŋgkakan diri oraŋg baik, sahya takot juga pada hari kmdian aŋgkau nanti di-sbot oraŋg pnchuri dan pŋyamon, dan t'ada aŋgkau dapat masok dalam itu negri."

Si Bbal jawab, "Tuan-tuan ta'knal sama sahya, dan sahya pun ta'knal sama tuan; baik tuan ikut tuan puŋya agama, dan sahya pun boleh ikut sahya puŋya; sahya harap mau dapat slamat juga. Dan fasal pintu yaŋg aŋgkau sudah katakan tadi, smoa oraŋg tahu itu pintu jauh skali deri kita puŋya negri; sahya fikir t'ada satu oraŋg dalam negri kita yaŋg tahu itu jalan di pintu yaŋg smpit; dan tidak apa juga kalau ta'tahu fasal pintu, kerna tuan sndiri boleh teŋgok ini jalan yaŋg snaŋg skali, dan di situ ada baŋyak rumput, ia'itu jalan trus deri negri kita."

Kalau orang bbal chakap, nyata skali dia satu orang bodoh.

Bila si Kristian sudah tahu itu oraŋg fikirkan diri-ŋya pandai, dia berbisek di kuping si Harap, kata-ŋya, "Kalau oraŋg yaŋg kuraŋg akal pun, lbeh snaŋg dapat slamat deri-pada ini oraŋg." * Dan dia kata lagi, "Kalau oraŋg bodoh berjalan-jalan, sbab kuraŋg bijak dia ŋyatakan diri-ŋya bodoh sama smoa oraŋg yaŋg jumpa sama dia. † Baik kita chakap lagi sama dia-kah? atau baik kita jalan dpan dan tiŋgalkan dia, spaya dia boleh fikir deri-hal perkara yaŋg kita sudah bilaŋg sama dia

* Perumpama'an 26 : 12. † Pŋajar 10 : 3.

tadi? Kalau bgitu kmdian kita boleh nantikan dia, dan choba ajar sama dia plan-plan."

Si Harap kata:

> " Baik si Bbal berfikir s-bntar,
> Ajaran kita patut dia dŋar;
> Kalau btul dia ta'mau trima,
> Oraŋ bbal nanti masok nraka."

Dan lagi si Harap kata, "Jaŋan kita bilaŋ sama dia smoa satu kali; lbeh baik kita jalan dpan sdikit, dan kmdian kita boleh chakap lagi kalau dia boleh trima."

Kmdian dia-oraŋ berjalan dhulu, dan si Bbal ikut di blakaŋ. T'ada brapa jauh lagi, si Kristian dan si Harap masok satu tmpat yaŋ glap skali, dan di situ dia-oraŋ jumpa satu oraŋ yaŋ sudah di-ikat oleh tujoh oraŋ jin dŋan tujoh ikatan yaŋ kuat skali; dan itu jin smoa ada bawa itu oraŋ kmbali di pintu yaŋ di bawah gunoŋ Suka-Chita, yaŋ si Kristian dan si Harap sudah teŋok dhulu.* Bila dia-oraŋ teŋok itu oraŋ yaŋ terikat, si Kristian mŋglitar, dan si Harap pun bgitu juga; ttapi bila smoa-ɲa ada lalu, si Kristian teŋok itu oraŋ kalau baraŋkali dia knal sama dia; dan rupa-ɲa dia satu oraŋ yaŋ bernama Paliŋ yaŋ tiŋgal di negri Murtad; ttapi si Kristian ta'boleh nampak muka-ɲa btul-btul, sbab itu oraŋ tundokkan kpala-ɲa, sperti oraŋ pnchuri yaŋ sudah kna taŋkap. Ttapi bila dia sudah lalu, si Kristian teŋok blakaŋ, dan nampak itu oraŋ puɲa blakaŋ ada tertampal satu surat bgini: "Oraŋ dusta, dan murtad yaŋ chlaka."

Si Kristian kata sama kawan-ɲa, "Skaraŋ bharu sahya iŋat satu perkara, yaŋ sahya dŋar sudah jadi

* Matius 12: 45; Perumpama'an 5: 22.

dkat sini sama satu orang yang baik. Itu orang punya nama Kurang-Iman, yang tinggal di negri Tulus. Ini-lah chrita-nya. Di tmpat kita sudah masok ini jalan yang glap tadi, ada satu sempang deri pintu Lebar; itu sempang punya jalan bernama Lorong-Orang-Mati, sbab banyak orang sudah kna bunoh di situ. Itu orang yang bernama Kurang-Iman, yang berjalan di negri shorga

SI KURANG-IMAN KNA CHURI.

sperti kita ini, sudah dudok dkat itu tmpat, dan sudah tidor. Ttapi itu waktu ada tiga orang pnchuri datang deri pintu Lebar, yang bernama Hati-Lmah dan Kuatir dan Berdosa, smoa-nya adek-beradek. Bila itu tiga orang tengok si Kurang-Iman di situ, smoa-nya lkas pergi dkat dia, dan berjumpa dia bharu bangun deri tidor.

Smoa-ŋa gertakkan si Kuraıg-Iman, dan surolı dia berhenti. Si Kuraıg-Iman puŋa muka puchat skali, dan sbab hilaıg smaıgat-ŋa dia ta'boleh lari, dan ta'brani lawan pun. Si Hati-Lmah kata, 'Kasi aıgkau puŋa waıg.' Ttapi dia leıgah-leıgah, sbab ta'suka waıg-ŋa hilaıg, dan si Kuatir dataıg slokkan taıgan-ŋa dalam opau si Kuraıg-Iman, dan dia kluarkan waıg-ŋa smoa. Sı Kuraıg-Iman bertriak, 'Pnchuri, Pnchuri.' Si Berdosa pukol kpala ŋa dıgan toıgkat, dan dia jatoh di tanah, dan darah-ŋa pun kluar, sperti dia mau mati rupaŋa Itu tiga oraıg pnchuri berdiri di situ, ttapi bila dia-oraıg dıgar buŋi oraıg dataıg di itu jalan, dia-oraıg takot baraıgkali itu oraıg yaıg dataıg bernama Anugrah-Bsar, yaıg tiıggal di negri Saıgat-Brani; sbab itu smoaŋa lari, dan tiıggalkan si Kuraıg-Iman s'oraıg-s'oraıg. T'ada brapa lama lagi dia sdar deri-pada peıgsan-ŋa, dan baıgun, dan dia choba s-boleh-boleh-ŋa mau jalan. Itu macham chrita yaıg sahya sudah dıgar."

Si Harap taŋa, "Sudah-kah itu pnchuri ambil smoa yaıg ada sama dia?"

"Bukan smoa skali," si Kristian kata, "kerna itu oraıg tidak dapat satu saku di mana dia ada simpan mutiara dan intan-ŋa. Ttapi yaıg sahya dıgar, si Kuraıg-Iman baŋak susah hati, sbab itu oraıg sudah dapat hampir smoa waıg tunai yaıg ada sama dia; sdikit sahaja yaıg tiıggal sama dia, ta'chukop buat blanja pada perjalanan-ŋa, dan sbab itu dia msti minta oraıg kasi makan, sbab dia ta'boleh jual dia puŋa intan dan mutiara; ttapi mski pun dia minta dan chari makan s-boleh-boleh-ŋa, ada brapa kali prot-ŋa kosoıg juga."

Si Harap kata, "Bukan-kah mnjadi hairan yang itu orang tidak churi dia punya surat yang boleh kasi masok di pintu shorga?"

"Btul hairan," si Kristian kata, "ttapi itu pnchuri ta'dapat itu surat, bukan sbab si Kurang-Iman pandai smbunyikan dia, kerna sbab terpranjat dia t'ada kuasa smbunyikan apa-apa."

Si Harap kata, "Patut hati-nya dapat hibur sbab itu orang tidak dapat intan-nya."

Si Kristian jawab, "Patut juga dia dapat hibur, kalau dia sudah tahu pakai intan-nya; ttapi itu orang yang chritakan sama sahya sudah bilang, jarang skali dia pakai itu intan s-panjang jalan, kerna dia bingong skali sbab hilang wang-nya, dan terlupa intan-nya; dan kadang-kadang bila dia teringat itu intan dan dapat hibur sdikit, bharu dia fikir lagi deri-hal wang-nya, sampai dia ta'boleh fikir apa-apa lagi." *

"Kasehan itu orang," si Harap kata, "tntu dia jadi banyak susah hati."

"Susah btul," si Kristian kata, "bukan-kah kita pun banyak susah kalau kita kna churi dan kna luka pun? ia'itu dalam satu tmpat dia blum pernah pergi dhulu; kalau dia mati pun sbab susah hati sahya tidak banyak hairan; orang kata dia bersungut sahaja s-panjang jalan, dan dia chakap fasal itu sama tiap-tiap orang yang dia jumpa, serta berkata di mana tmpat dia kna churi, dan bgimana hal-nya, dan apa nama itu orang pnchuri, dan brapa wang sudah hilang, dan bgimana dia kna luka, dan hampir-hampir mati."

* 2 Petrus 1 : 9.

Si Harap kata, "Kalau itu macham susah, sahya hairan dia tidak jual atau gadai intan-ɲa atau mutiara-ɲa, spaya chukop blanja pada perjalanan-ɲa."

Si Kristian jawab, "Aŋkau chakap sperti satu oraŋ yaŋ baɲak kuraŋ tahu. Kalau gadai brapa boleh dapat? atau siapa-kah yaŋ mau bli? Di itu tanah di mana dia kna churi t'ada oraŋ indahkan intan atau mutiara; dan kalau jual pun dia ta'boleh dapat apa-apa di situ yaŋ boleh toloŋ sama dia. Dan dia tahu baik-baik bila dia sampai pintu shorga, kalau itu intan dan mutiara tidak ada sama dia, tntu ta'boleh dapat pusaka-ɲa di situ; dan kalau bgitu mnjadi lbeh rugi deri-pada s-laksa oraŋ pnchuri dataŋ terkam sama dia."

"Knapa aŋkau chakap marah?" si Harap kata. "Bukan-kah Isau sudah jualkan pusaka-ɲa spaya dapat sdikit makanan? * Dan tidak ada satu intan yaŋ lbeh bsar herga-ɲa deri-pada pusaka-ɲa. Dan kalau Isau sudah buat bgitu, baraŋkali si Kuraŋ-Iman pun boleh buat bgitu juga."

"Btul Isau sudah jualkan pusaka-ɲa," si Kristian kata, "dan baɲak oraŋ buat bgitu, ttapi kalau bgitu dia buaŋkan berkat yaŋ nombor satu bsar, sperti itu oraŋ chlaka sudah buat. Ttapi lain skali si Kuraŋ-Iman deri-pada Isau, dan dia puɲa hal pun lain skali: Isau tidak iŋat Tuhan Allah, dia iŋat prot-ɲa sahaja, ttapi si Kuraŋ-Iman bukan bgitu; Isau mau puaskan nafsu-ɲa, ttapi si Kuraŋ-Iman bukan bgitu; dan Isau tidak iŋat apa-apa yaŋ kmdian deri-pada itu; 'Sahya

* Ibrani 12: 16.

hampir mati,' dia kata, 'kalau bgitu apa guna itu pusaka?' † Ttapi si Kuraŋ-Iman, mski-pun baɲak kuraŋ iman-ɲa, ttapi sbab ada iman yaŋ sdikit dia indahkan juga intan dan mutiara-ɲa, sampai dia ta'mau jualkan dia sperti Isau jualkan pusaka-ɲa. Kitab Allah tidak bilaŋ Isau ada iman, sdikit pun tidak: dan kalau itu macham oraŋ yaŋ t'ada iman dan yaŋ ikut prentah nafsu-ɲa sahaja, kita ta'boleh hairan kalau dia jualkan pusaka-ɲa dan jiwa-ɲa skali k-pada shaitan yaŋ dalam nraka; bila dia puɲa hati iŋin apa-apa, satu pun ta'boleh tahankan dia. Ttapi hati si Kuraŋ-Iman baɲak lain: dia iŋat perkara Allah, dan perkara shorga jadi sperti dia puɲa makanan; kalau oraŋ yaŋ itu macham hati-ɲa, mana boleh dia jualkan intan dan mutiara-ɲa (kalau ada oraŋ mau bli) spaya choba puaskan hati-ɲa dŋan perkara yaŋ sia-sia? Ada-kah oraŋ mau bayer satu sen spaya makan rumput? atau kalau pujok itu buroŋ tkukur, mau-kah dia makan dagiŋ sperti buroŋ gagak? Oraŋ yaŋ skali-kali t'ada iman boleh jualkan atau gadai herta-ɲa, atau diri-ɲa sndiri skali pun, spaya puaskan nafsu-ɲa; ttapi oraŋ yaŋ ada iman, ia'itu iman yaŋ boleh slamatkan, kalau sdikit sahaja, dia ta'boleh buat bgitu. Sbab ini perkara aŋkau sudah chakap salah tadi."

"Sahya mŋaku juga sahya puɲa salah," si Harap kata, "ttapi hampir-lah sahya marah sbab aŋkau chakap bgitu kras."

"Sahya puɲa perkata'an tidak pduli, lbeh baik iŋat ini perkara yaŋ kita bertŋkar," si Kristian kata.

† Kjadian 25: 32.

Si Harap jawab, "Sahya fikir itu tiga pnchuri jadi orang pnakot sahaja, kalau tidak mana boleh dia-orang lari bila dia dngar bunyi orang datang? Knapa si Kurang-Iman tidak branikan hati-nya? Lbeh patut dia lawan sdikit dhulu, dan kalau dia ta'chukop kuat, bharu boleh mngaku diri-nya sudah kalah."

Si Kristian jawab, "Banyak orang sudah bilang itu pnchuri orang pnakot, ttapi kalau jumpa sama dia-orang, jarang ada orang brani lawan; si Kurang-Iman btul tidak brani, ttapi angkau pun mau lawan s-kjap sahaja, kmdian mngaku angkau punya diri kalah. Dan kalau angkau fikir itu macham bila itu pnchuri t'ada dkat, barangkali lain juga hati angkau kalau pnchuri datang. Ttapi ingat baik-baik, itu pnchuri chuma orang yang makan gaji sahaja, dia kerja di bawah prentah raja nraka; dan kalau dia-orang kalah, dia punya raja nanti datang tolong, dan dia punya suara sperti harimau mraong.* Dhulu sahya sndiri sudah lawan sperti si Kurang-Iman, dan sahya sudah dapat banyak susah. Itu tiga orang jahat sudah terkam sama sahya, dan bila sahya mau lawan, sperti patut orang Kristian lawan, itu tiga orang panggil sahaja, dan tuan-nya lkas datang. Sahya punya nyawa tntu hilang kalau sahya tidak pakai baju bsi. Dan mski-pun sahya punya snjata chukop skali, susah juga sahya dapat lawan sama dia. Orang ta'boleh tahu apa macham itu lawanan kalau blum berprang."

Smoa orang banyak brani kalau blum choba lawan.

Si Harap jawab, "Ttapi itu orang sudah lari chuma sbab dia sangka Anugrah-Bsar datang."

* 1 Petrus 5 : 8.

"Btul," si Kristian kata, "bbrapa kali itu oraıg dan tuan-ŋya pun sudah lari kalau teıgok sahaja Anugrah-Bsar; patut juga dia-oraıg lari, kerna dia-lah hulubalaıg Raja. Ttapi tntu lain skali si Kuraıg-Iman deripada Anugrah-Bsar. Bukan-ŋya smoa hamba Raja boleh jadi hulubalaıg, dan ta' boleh berpraıg macham itu hulubalaıg. Mana boleh satu budak lawan dıgan Goliat, sperti Da'ud sudah lawan sama dia? Dan mana boleh buroıg pipit sama kuat dıgan kerbau? Ada oraıg yaıg kuat, dan ada yaıg lmah; ada yaıg baŋak iman, dan ada yaıg sdikit sahaja. Si Kuraıg-Iman lmah, dan sbab itu dia kalah."

Si Harap kata, "Baik juga kalau Anugrah-Bsar sudah jumpa sama itu pnchuri, spaya dia-oraıg kna seksa yaıg patut."

Si Kristian jawab, "Kalau Anugrah-Bsar pun baraıgkali susah juga dia lawan dıgan itu pnchuri. Btul si Anugrah-Bsar oraıg pandai main snjata, dan boleh juga dia mnaıg kalau dia puŋa musoh s-jauh mata pdaıg-ŋa, ttapi kalau musoh-ŋa itu bergumpal sama dia rapat-rapat, susah juga dia tahan; dan kalau dia sudah jatoh, apa boleh buat lagi? Kalau oraıg teıgok muka si Anugrah-Bsar, boleh nampak smoa bkas parut yaıg boleh ŋatakan sperti sahya sudah chakap tadi. Sahya dıgar satu kali dia sudah bilaıg waktu dia ada lawan lagi, 'Kita t'ada fikir boleh hidop lagi.'* Iıgat juga bgimana Da'ud sudah mraoıg dıgan susah hati sbab itu tiga oraıg. Dan Himan dan Hizkia pun, yaıg jadi hulubalaıg pada jman dhulu, msti lawan baik-baik bila itu tiga oraıg

* 2 Korintus 1 : 8.

laŋgar sama dia, dan dia-oraŋ dua-dua kna baŋak luka juga. Dan Petrus pun sudah choba lawan sama itu tiga oraŋ, dan mski-pun dia jadi kpala dalam itu dua-blas murid, dia pun kna itu tiga oraŋ puŋa bkas taŋan, sampai dia takot satu budak prempuan skali-pun. Dan kita msti iŋat yaŋ raja-ŋa slalu boleh dataŋ lkas, kalau itu tiga oraŋ paŋgil. Dia slalu ada dkat; dan kalau itu tiga oraŋ kalah, dia nanti dataŋ toloŋ, kalau boleh; dan Kitab Allah kata fasal itu raja, 'Kalau oraŋ chinchaŋ sama dia, tntu pdaŋ-ŋa ta'boleh tahan, bgitu juga lmbiŋ, atau anak-panah, atau tombak. Dia bilaŋkan bsi sama sperti rumput, dan tmbaga sperti kayu burok. Dia ta'mau lari sbab anak-panah, dan batu lsiŋ berobah mnjadi bataŋ padi. Anak-panah dia bilaŋkan sama sperti bataŋ padi, dan dia tertawa kalau oraŋ gertak dŋan lmbiŋ.'* Kalau bgitu, apa boleh manusia buat? Kalau oraŋ boleh tuŋgaŋ Ayub puŋa kuda, dan kalau dia chukop pandai dan chukop brani sampai dia boleh tuŋgaŋ itu kuda, tntu dia boleh buat baŋak perkara yaŋ hairan, 'Kerna teŋ-kok-ŋa ada bulu teŋkok, dia lompat sperti chŋkadok' jrit-ŋa kasi oraŋ takot, dia chaŋkol dŋan kuku-ŋa dalam lmbah dŋan suka hati sbab kuat-ŋa, dia kluar mau jumpa dŋan oraŋ yaŋ pakai snjata; dia terta-wakan takot dan ta'tahu mŋglitar, dan ta'mau undor deri-pada pdang, itu saroŋ anak-panah berbuŋi kalau kna dia, dan tombak dan lmbiŋ pun; dŋan garaŋ-ŋa dia 'ntakkan kaki-ŋa di tanah, dan dia ta'mau berhenti kalau trompet berbuŋi. S-brapa kali itu trompet ber-

* Ayub 41 : 26-29.

buŋi dia kata, "Ha ya," dan dia chium itu praŋ puŋa bau deri jauh, dan suara hulubalaŋ sperti guntor, dan suara oraŋ bersorak.'* Ttapi kalau oraŋ sperti sahya atau aŋkau ini yaŋ msti praŋ berjalan kaki, jaŋan kita rindu mau jumpa dŋan musoh kita, dan jaŋan kita bsarkan diri kita bila kita dŋar deri-hal oraŋ lain yaŋ sudah kalah, dan jaŋan kita suka-hati sbab kita anak jantan, atau fikir kita boleh lawan lbeh baik; kerna biasa-ŋa kalau itu macham oraŋ kna laŋgar dia pun kalah. Sperti Petrus yaŋ sahya sudah bilaŋ tadi. Dia baŋak bsarkan diri-ŋa, dan dia fikir dia boleh tahan lbeh baik deri-pada oraŋ lain, dan taŋgoŋ lbeh susah kerna Tuan-ŋa; ttapi siapa-kah yaŋ kalah dan yaŋ kna luka deri-pada itu tiga oraŋ sperti Petrus? Sbab itu bila kita dŋar deri-hal oraŋ yaŋ kna churi tŋah jalan Raja, ada dua perkara yaŋ patut kita buat: (1) Patut kita pakai chukop snjata, dan jaŋan lupa bawa prisai; kerna sbab kuraŋ prisai bila oraŋ lawan dŋan Apoluon dia-oraŋ tntu kalah; dan kalau kita kuraŋ prisai, Apoluon skali-kali t'ada takot sama kita. Sbab itu ada satu oraŋ yaŋ pandai berpraŋ sudah bilaŋ, 'Dan slalu ambil prisai, ia'itu iman, oleh itu prisai aŋkau boleh padamkan smoa panah-api si Jahat.'† (2) Dan patut kita minta Raja kasi kawan-kawan pergi sama-sama, atau lbeh baik Raja sndiri jalan sama-sama. Itu sbab Da'ud boleh dapat suka hati dalam lmbah Bayaŋ-bayaŋ Kmatian; dan Musa pun kata dia lbeh suka mati di mana dia berdiri, kalau Allah tidak pergi sama-sama.‡ Hei saudara, kalau

Lagi snang kalau ada kawan yang boleh tolong kita

* Ayub 39: 19-25. † Ifisus 6: 16. ‡ Kluaran 33: 15.

itu Raja boleh berjalan sama-sama, jaŋgan kita takot kalau s-laksa oraŋg yaŋg laŋggar kita ; * ttapi kalau dia tidak ada sama-sama, smoa oraŋg yaŋg bsarkan diri-ŋya nanti jatoh. † Sahya sndiri sudah masok itu praŋg dhulu, dan sbab Tuhan sudah toloŋg, sahya ada hidop lagi, ttapi sahya ta'brani bsarkan diri sahya. Sahya baŋyak suka kalau sahya tidak kna laŋggar lagi, ttapi sahya takot baraŋgkali kita blum lpas deri-pada smoa bahya.

Kmdian si Kristian mŋyaŋyi bgini :

"Sayaŋg skali si Kuraŋg-Iman!
Kna churi, ta'brani lawan.
Kalau oraŋg yaŋg hati tgoh,
Tntu kalah s-ribu musoh."

*Mazmur 3 : 5-8 ; 27 : 1-3. † Yash'aya 10 : 4

FASAL 20.

SI KRISTIAN DAN SI HARAP KNA SEKSA SBAB SSAT DERI-PADA JALAN.

Si Kristian sama si Harap berjalan-lah, dan si Bbal pun ikut jauh-jauh. Smoa-ɲa berjalan sampai dia-oraŋ dataŋ dkat satu tmpat di mana ada lagi satu jalan, dan rupa-ɲa itu jalan mnuju sama sperti jalan yaŋ dia-oraŋ ada ikut. Sbab itu dia-oraŋ ta'tahu yaŋ mana jalan dia-oraŋ patut ikut, kerna itu jalan dua-dua tuju trus di dpan, dan smoa-ɲa berhenti spaya dia-oraŋ boleh fikir; dan waktu dia-oraŋ ada berfikir lagi, ada satu oraŋ dataŋ yaŋ hitam skali kulit-ɲa, dan yaŋ pakai kain puteh yaŋ nipis, dan dia taɲa knapa dia-oraŋ berdiri di situ. Dia-oraŋ jawab dia-oraŋ mau pergi di negri shorga, ttapi dia-oraŋ ta'tahu jalan mana yaŋ patut dia-oraŋ ikut. "Ikut sama sahya," itu oraŋ kata, "sahya pun mau pergi sana." Smoa-ɲa ikut dia pada itu jalan yaŋ lain, ttapi itu jalan plan-plan mnjadi beŋkok, sampai dia-oraŋ berpaliŋ sdikit-sdikit deri-pada jalan yaŋ btul; ttapi smoa-ɲa ikut juga itu oraŋ, dan tidak brapa lama lagi itu oraŋ bawa si Kristian dan si Harap di dalam satu jariŋ, dan dia-oraŋ dua-dua kna taŋkap dalam itu jariŋ, sampai ta'boleh lpas. Dan itu waktu juga hilaŋ-lah kain puteh deri-pada badan oraŋ yaŋ kulit hitam, dan bharu si Kristian dan si Harap mŋerti apa macham hal-ɲa, dan dia-oraŋ berbariŋ di situ dŋan mnaŋis, kerna dia-oraŋ ta'boleh lpaskan diri-ɲa.

Si Kristian kata sama kawan-ŋa, "Skaraŋ bharu sahya tahu sahya puŋa salah. Bukan-kah itu gombala suroh kita jaga diri kita deri-pada oraŋ pmbujok? dan kita sudah dapat ini hari sperti raja Sleiman kata, 'Oraŋ yaŋ pujok kawan-ŋa bntaŋkan jariŋ dkat kaki-ŋa.'" *

Si Harap kata, "Dan itu gombala sudah kasi kita iŋat deri-hal itu jalan, spaya tntu kita boleh dapat; ttapi kita sudah lupa bacha itu iŋatan, dan sbab itu kita tidak jagakan diri kita deri-pada jalan kbinasa'an. Dalam itu hal Da'ud lbeh bijak deri-pada kita, kerna dia kata, 'Deri-hal perbuatan manusia, dŋan mnurut aŋkau puŋa perkata'an sahya jagakan diri sahya deri-pada jalan kbinasa'an.'" †

Dia-oraŋ berbariŋ juga di dalam itu jariŋ dŋan susah hati. Ttapi kmdian dia-oraŋ teŋok satu oraŋ yaŋ bersinar dataŋ dkat dia-oraŋ, dŋan pegaŋ satu chabok dalam taŋan-ŋa. Bila dia sudah sampai di sana, dia taŋa deri mana itu oraŋ dataŋ, dan apa dia-oraŋ buat di situ. Si Kristian dan si Harap jawab, "Kita ini berjalan mau pergi negri shorga, ttapi kita sudah ssat deri-pada jalan, sbab ikut satu oraŋ kulit hitam yaŋ pakai kain puteh, yaŋ suroh kita ikut dia, sbab dia kata dia pun mau pergi di sana."

Itu oraŋ yaŋ bawa chabok jawab, "Itu oraŋ bernama Pmbujok, dia satu rasul yaŋ bohoŋ yaŋ sudah buat diri-ŋa sperti mla'ikat yaŋ bersinar." ‡ Kmdian dia koyakkan itu jariŋ, spaya mau lpaskan dia-oraŋ; dan dia kata, "Ikut sama sahya, spaya sahya boleh tunjok-

* Perumpama'an 29 : 5. † Mazmur 17 : 4.

‡ 2 Korintus 11 : 13, 14.

kan jalan yaŋ btul." Dan dia bawa dia-oraŋ kmbali sampai jalan yaŋ dia-oraŋ sudah tiŋgalkan bila dia-oraŋ ikut si Pmbujok; kmdian dia taŋya pula, "Di mana-kah aŋkau tidor s-malam?"

Dia-oraŋ jawab, "Kita sudah tidor di rumah gombala, di atas itu gunoŋ Suka-Chita."

Itu oraŋ kata, "Bukan-kah itu gombala sudah kasi surat yaŋ iŋatkan bgimana itu jalan?"

Dia-oraŋ jawab, "Sudah."

"Ttapi bila aŋkau berdiri di sini, sudah-kah aŋkau buka itu surat dan bacha?"

Dia-oraŋ jawab, "Tidak."

"Knapa tidak?" dia taŋya.

Dia-oraŋ jawab, "Kita sudah lupa."

Itu oraŋ taŋya pula, "Bukan-kah itu gombala suroh aŋkau jaga diri deri-pada oraŋ pmbujok?"

Dia-oraŋ jawab, "Btul, ttapi kita tidak saŋkakan ini oraŋ jadi pmbujok yaŋ chakap bgini bagus." *

Orang pnipu slalu pandai chakap.

Dan sahya teŋgok dalam mimpi yaŋ itu oraŋ suroh dia-oraŋ berbariŋ, dan bila dia-oraŋ sudah berbariŋ, dia pukol dia-oraŋ kuat-kuat dŋgan chabok, spaya dia-oraŋ blajar fasal jalan yaŋ baik yaŋ patut dia-oraŋ ikut. † Dan bila waktu dia pukol sama dia-oraŋ, dia kata, "S-brapa oraŋ yaŋ sahya chinta, itu-lah yaŋ sahya tgurkan, dan sahya pukol sama dia; sbab itu hndak-lah aŋkau rajinkan diri serta bertaubat." ‡ Kmdian deri-pada itu dia suroh dia-oraŋ berjalan, dan iŋat baik-baik sperti gombala puŋya ajaran. Dia-oraŋ

* Rom 16 : 18. † Ulaŋgan 25 : 2. ‡ Kŋyata'an 3 : 19.

balaskan trima kaseh sama dia, dan berjalan plan-plan dŋan mŋaɲi bgini:

> Dŋar-lah aŋkau yaŋ jalan di shorga,
> Kalau ssat termasok chlaka;
> Smoa oraŋ yaŋ lupa nasihat
> Terkna jariŋ atau jrat.
> Jikalau ikut si Pmbujok,
> Patut dia-oraŋ kna chabok.
> Ada mla'ikat yaŋ lpaskan,
> Ttapi kmdian dia pakai rotan.

Tidak brapa lama lagi si Kristian dan si Harap teŋok jauh-jauh ada satu oraŋ dataŋ yaŋ jalan plan-plan, mau bertmu sama dia-oraŋ pada itu jalan bsar.

Si Kristian kata sama kawan-ɲa, "Di situ ada satu oraŋ yaŋ sudah balek blakaŋ-ɲa pada negri Sion, dan dia dataŋ berjumpa sama kita."

Si Harap jawab, "Sahya pun sudah teŋok itu oraŋ. Skaraŋ patut kita jaga baik-baik, baraŋkali dia pun satu oraŋ pmbujok."

Makin lama makin dkat itu oraŋ, sampai dia berjumpa sama si Kristian dan si Harap. Itu oraŋ puɲa nama Ta'Perchaya-Allah. Dia taɲa di mana dia-oraŋ mau pergi.

Si Kristian jawab, "Kita mau pergi di negri Sion."

Bila si Ta'Perchaya-Allah dŋar bgitu, dia tertawa glak-glak.

"Apa sbab aŋkau tertawa itu macham?" si Kristian taɲa.

Dia jawab, "Sahya tertawa sbab aŋkau bgini bodoh. Aŋkau buat satu perjalanan yaŋ susah skali, dan tntu aŋkau ta'boleh dapat apa-apa, chuma buat pnat sahaja."

"Apa macham aŋkau fikir," si Kristian kata, baraŋkali oraŋ ta'mau trima kita di situ?"

"Trima! itu tmpat yaıg aıgkau saıgkakan, skali-kali tidak ada dalam dunia."

Si Kristian jawab, " Dalam dunia tidak, ttapi pada hari kmdian tntu ada."

Si Ta'Perchaya-Allah kata, " Bila sahya tiıggal dalam negri sndiri sahya sudah dıgar itu macham, dan sbab dıgar bgitu sahya sudah pergi chari itu tmpat; sudah dua-puloh tahun sahya chari, blum dapat juga." *

Si Kristian jawab, " Kita sudah dıgar itu tmpat ada, dan kita perchaya juga bgitu."

Si Ta'Perchaya-Allah kata, "Kalau dhulu sahya tidak perchaya, tntu sahya tidak dataıg chari. Ttapi kalau itu tmpat ada, patut sampai skaraıg sahya sudah dapat, kerna sahya sudah pergi lbeh jauh deri-pada aıgkau. Dan skaraıg sbab ta'dapat itu tmpat, sahya mau pulaıg, spaya sahya boleh puaskan sahya puıya hati dıgan perkara-perkara yaıg dhulu sahya buaıgkan; kerna sahya sudah buaıgkan smoa itu perkara sbab sahya harap mau dapat perkara-perkara yaıg tidak ada skali-kali."

Si Kristian kata sama kawan-ıya si Harap, " Btul-kah sperti ini oraıg sudah bilaıg?"

Si Harap jawab, " Jaga baik-baik, ini pun satu oraıg pmbujok. Patut kita iıgat brapa susah hal kita sbab dhulu kita dıgar itu macham oraıg. Apa macham? Gunoıg Sion tidak ada? Bukan-kah kita sudah teıgok itu negri puıya pintu deri gunoıg Suka-Chita? Dan bukan-kah patut kita berjalan dıgan perchaya? Baik kita jalan sahaja, spaya jaıgan itu oraıg yaıg pakai chabok berjumpa sama kita lagi s-kali.†

Kalau ingat seksa yang dhulu, kita lpas deri pncho-ba'an.

* Mazmur 14: 1.

† Perumpama'an 19: 29.

Lbeh patut kalau aıgkau ajar sama sahya sperti ini perkata'an, 'Hei anak, jaıgan-lah aıgkau dıgar pıgajaran yaıg bawa oraıg ssat deri-pada perkata'an budi.' * Iıgat baik-baik jaıgan kita dıgar sama ini oraıg, dan baik-lah kita perchaya spaya jiwa kita boleh slamat." †

Si Kristian jawab, "Sahya sudah taŋa bgitu bukan sbab sahya sndiri tidak perchaya; chuma sahya mau choba sama aıgkau, spaya dapat jawab yaıg boleh ŋatakan hati aıgkau btul. Sahya tahu baik-baik ini oraıg sudah di-butakan oleh pıghulu dunia. ‡ Baik kita dua-dua berjalan sahaja, sbab kita tahu kita perchaya yaıg bnar, dan yaıg bohoıg puŋa asal bukan deri-pada yaıg bnar." §

Si Harap kata, "Skaraıg sahya suka hati sbab harapkan kmulia'an Allah." ‖

Kmdian dia-oraıg berpaliıg deri-pada si Ta'Perchaya-Allah, ttapi dia tertawakan si Kristian dan si Harap, dan berjalan juga pulaıg di negri-ŋa sndiri.

* Perumpama'an 19 : 27. † Ibrani 10 : 39. ‡ 2 Korintus 4 : 4.
§ 1 Yahya 2 : 21. ‖ Rom 5 : 2.

FASAL 21.

BGIMANA SI HARAP MULA-MULA DAPAT SLAMAT.

Dalam itu mimpi sahya teŋgok si Kristian sama si Harap berjalan, sampai dia-oraŋ dataŋ dkat satu tmpat yaŋ aŋgin-ŋya buat oraŋ mŋantok, kalau dia-oraŋ blum tahu itu fasal. Di sana si Harap mula'i mŋantok, dan mau tidor; sbab itu dia kata sama si Kristian, "Skaraŋ sahya rasa bgitu baŋyak mŋantok sampai sahya ta'boleh buka mata lagi; baik kita berbariŋ di sini, dan tidor s-kjap."

Si Kristian jawab, "Jaŋgan skali-kali kita tidor di sini, takot baraŋkali kita ta'boleh baŋgun lagi."

"Knapa bgitu?" si Harap kata, "kalau oraŋ kerja kuat-kuat, tntu tidor jadi baŋyak sdap; dan kalau kita tidor skaraŋ tntu kita puŋya badan sgar."

Si Kristian jawab, "Aŋkau t'ada iŋgat-kah bgimana itu gombala suroh kita jaga baik-baik deri-hal itu tanah yaŋ bernama Sdap? Arti-ŋya dia mau kasi kita iŋgat jaŋgan kita tidor. 'Sbab itu jaŋgan kita tidor sperti oraŋ-oraŋ lain, mlainkan baik kita berjaga dan beriŋat-iŋgat.'" *

"Itu btul sahya puŋya salah," si Harap kata, "dan kalau sahya ada sini s'oraŋ-s'oraŋ, baraŋkali sahya tidor sampai mati di sini. Btul sperti itu oraŋ yaŋ bijak sudah bilaŋ, 'Dua oraŋ lbeh baik deri-pada satu oraŋ sahaja.' † Aŋkau slalu jadi satu toloŋgan sama sahya, dan tntu aŋkau nanti dapat satu balasan yaŋ baik."

* 1 Tesalonika 5 : 6. † Pŋajar 4 : 9.

Si Kristian kata, "Lbeh baik kita chakap deri-hal perkara yaŋ baik, spaya jaŋan kita mŋantok di sini."

"Sahya baɲak suka," si Harap kata.

"Bgimana patut kita mula'i?" si Kristian taɲa.

"Mula'i bgimana Allah sudah mula'i sama kita," si Harap jawab; "ttapi baik aŋkau chakap dhulu."

"Mula-mula sahya mau ɲaɲi ini pantun:

> Mari-lah aŋkau yaŋ suka tidor,
> Dŋar ini oraŋ bertutor:
> Bgini aŋkau pun boleh blajar,
> Oraŋ mŋantok patut sdar.
> Kalau chakap bersama-sama,
> Lagi snaŋ oraŋ berjaga.
> Shaitan tntu nanti undor,
> Ta'boleh kasi aŋkau tidor.

Kmdian bharu si Kristian mula'i bgini, "Sahya mau taɲa dhulu: Bgimana mula-mula aŋkau sudah fikir mau buat sperti aŋkau buat skaraŋ?"

"Apa aŋkau puɲa arti?" si Harap taɲa. "Aŋkau mau bilaŋ, bgimana sahya mula-mula sudah iŋat mau chari sahya puɲa jiwa puɲa untoŋ?"

"Btul, sahya mau bilaŋ bgitu."

"Sudah baɲak lama sahya suka skali smoa perkara yaŋ oraŋ jual dalam pasar di negri sahya; ttapi sahya sudah tahu kalau sahya sudah tiŋgal bersuka-suka dalam itu perkara smoa, tntu sahya puɲa jiwa binasa skali."

"Apa macham itu perkara?" si Kristian taɲa.

"Smoa dunia puɲa perkara yaŋ indah-indah, dan smoa kkaya'an-ɲa. Lagi pun sahya dhulu baɲak suka buat gadoh, dan minum mabok, dan mncharut, dan chakap bohoŋ, dan buat jahat, dan main-main pada hari miŋgo, dan smoa perkara yaŋ binasakan oraŋ

puṇya jiwa. Ttapi blakaṇg kali bila sahya sudah dṇgar Tuhan Allah puṇya perkara, dan sudah fikir fasal itu, sperti smoa perkara yaṇg aṇgkau dan si Stia sudah khabarkan, bharu sahya sudah dapat tahu yaṇg itu perkara dunia msti kasi oraṇg mati pada pṇghabisan-ṇya,* lagi pun sbab itu juga Tuhan Allah puṇya marah dataṇg atas oraṇg yaṇg lawan Tuhan Allah puṇya prentah." †

"Dan kmdian aṇgkau sudah rasa aṇgkau puṇya diri satu oraṇg yaṇg berdosa sbab itu perkara smoa," si Kristian kata.

"Mula-mula sahya ta'mau mṇgaku sahya puṇya dosa, dan sahya ta'mau fikir deri-hal kbinasa'an yaṇg dataṇg sbab dosa, mlainkan bila sahya puṇya hati jadi kachau sbab dṇgar Tuhan Allah puṇya ajaran, sahya sudah choba tutop sahya puṇya mata, spaya jaṇgan sahya teṇgok Tuhan Allah puṇya traṇg. ‡

"Knapa aṇgkau sudah lawan sama Tuhan Allah puṇya Roh itu macham, bila dia mula-mula mau grakkan aṇgkau puṇya hati?" si Kristian taṇya.

"Sahya fikir ini sbab-ṇya—(1) Mula-mula sahya blum tahu yaṇg itu btul Tuhan Allah yaṇg kachaukan sahya puṇya hati; dan sahya t'ada saṇgka yaṇg Tuhan Allah bila dia slamatkan oraṇg yaṇg berdosa slalu kasi dia-oraṇg iṇgat dhulu deri-hal dosa-ṇya. (2) Sahya baṇyak suka itu dosa smoa, dan sahya ta'mau buaṇgkan itu dosa. (3) Sahya ta'mau tolakkan sahya puṇya sobat smoa, kerna sahya baṇyak sayaṇg dia-oraṇg. (4) Bila sahya iṇgat deri-hal sahya puṇya dosa, sahya rasa

* Rom 6: 21-23. † Ifisus 5: 6. ‡ Yahya 3: 19.

baŋyak susah dan baŋyak takot skali, sampai sahya ta'boleh tahan, dan ta'mau iŋgat lagi fasal itu."

"Kalau bgitu krap kali aŋgkau sudah lupa itu ksusahan," si Kristian kata.

"Btul," si Harap jawab, "ttapi kmdian sahya sudah iŋgat kmbali, dan baraŋgkali lbeh susah deri-pada dhulu."

"Apa itu yaŋg kasi aŋgkau iŋgat kmbali deri-hal aŋgkau puŋya dosa?" si Kristian taŋya.

"Baŋyak perkara juga yaŋg kasi sahya iŋgat, sperti ini—

1. Kalau sahya jumpa satu oraŋg yaŋg baik; atau,

2. Kalau sahya dŋgar oraŋg bacha Kitab Allah; atau,

3. Kalau sahya puŋya kpala sakit; atau,

4. Kalau sahya dŋgar satu sobat ada sakit; atau,

5. Kalau sahya dŋgar oraŋg pukol breŋg-breŋg mau pergi tanam oraŋg mati; atau,

6. Kalau sahya fikir sahya puŋya diri msti mati; atau,

7. Kalau sahya dŋgar khabar lain oraŋg sudah mati.

8. Ttapi terlbeh lagi kalau sahya iŋgat deri-hal sahya puŋya diri sndiri, yaŋg t'ada brapa lama lagi sahya msti kna hukuman."

Si Kristian kata, "Kalau aŋgkau iŋgat itu macham deri-hal aŋgkau puŋya dosa, boleh-kah aŋgkau snaŋg buaŋgkan itu fikiran?"

Si Harap jawab, "Skali-kali ta'boleh, kerna kalau sahya choba buaŋgkan itu fikiran, sahya puŋya hati jadi lbeh susah fasal sahya puŋya dosa; dan kalau sahya

fikir mau buat dosa lagi, sahya punya hati jadi dua kali lbeh susah, sbab sahya sudah mula'i bnchi itu dosa."

"Kmdian apa angkau buat?" si Kristian tanya.

"Sahya fikir patut sahya msti btulkan sahya punya klakuan; kalau tidak, tntu sahya nanti masok nraka."

"Sudah-kah angkau choba buat klakuan baik?" si Kristian tanya.

Si Harap jawab, "Ya, sahya sudah buangkan klakuan yang jahat, dan ta'mau champur lagi sama kawan-kawan yang jahat; dan sahya mula'i buat agama punya kerja, sperti minta do'a dan bacha Kitab, dan sahya mnangis sbab sahya punya dosa, dan t'ada chakap bohong lagi; dan sahya buat banyak lain perkara lagi yang sahya ta'boleh sbotkan skarang."

"Bila angkau buat bgitu, sudah-kah angkau fikir angkau sudah jadi orang baik?" si Kristian tanya.

"Ada sdikit hari sahya fikir bgitu; ttapi t'ada brapa lama lagi sahya punya susah kmbali lagi, mskipun sahya sudah btulkan sahya punya klakuan bgitu."

"Mana boleh jadi itu macham kalau angkau sudah berobah bgitu, dan sudah jadi orang baik?" si Kristian tanya.

Si Harap jawab, "Ada banyak perkara yang kasi susah sama sahya, sperti ini perkata'an dalam Kitab Allah: 'Kita punya kbnaran smoa-nya sperti kain kotor yang burok.'* 'T'ada satu orang nanti di-bnarkan sbab turut hukum taurit.' † 'Bila angkau sudah buat itu perkara smoa, patut angkau bilang, "Kita t'ada apa guna."' ‡ Dan banyak lagi perkata'an itu macham juga.

* Yashaya 64: 6. † Galatia 2: 16. ‡ Lukas 17: 10.

Sbab itu sahya sudah mula'i fikir bgini: Kalau apa-apa perkara yaŋg baik yaŋg sahya ada buat smoa-ŋya jadi sperti kain kotor, dan kalau sahya ta'boleh jadi bnar bila sahya ikut Tuhan Allah puŋya hukum, dan kalau kita t'ada apa guna mski pun kita sudah ikut smoa hukum-ŋya, tntu kita ta'boleh harap mau masok shorga sbab turut hukum taurit. Lagi pun sahya sudah fikir bgini: Kalau satu oraŋg ada hutaŋg s-ribu riŋggit di kdai, ttapi kmdian slalu bayer tunai bila dia bli apa-apa, tntu itu oraŋg yaŋg buka kdai boleh kluar saman kalau dia blum bayer itu hutaŋg yaŋg lama."

"Bgimana aŋgkau fikir itu chrita kna sama aŋgkau?" si Kristian taŋya.

Si Harap jawab, "Sahya sudah fikir bgini: Sahya puŋya dosa yaŋg dhulu-dhulu jadi satu hutaŋg yaŋg bsar skali pada Allah, dan mski-pun sahya sudah berobah skaraŋg, sahya ta'boleh bayer itu hutaŋg yaŋg dhulu; sbab itu skaraŋg patut sahya msti iŋgat bgimana sahya boleh lpas deri-pada hukuman dan seksa yaŋg sahya msti taŋggoŋg sbab smoa klakuan jahat yaŋg sahya sudah buat dhulu."

"Itu baŋyak btul skali; ttapi apa lagi?" si Kristian taŋya.

Si Harap kata, "Lagi satu perkara yaŋg kasi susah sama sahya ada bgini: kalau sahya preksa baik-baik smoa perbuatan yaŋg baik yaŋg sahya sudah buat, sahya dapat smoa-ŋya ada champur sama dosa yaŋg bharu dan yaŋg lain deri-pada dosa yaŋg dhulu; sbab itu skaraŋg juga sahya ada dosa yaŋg chukop mau bawa sahya pergi nraka."

"Kmdian apa aŋkau buat?" si Kristian taŋa.

"Sahya ta'tahu apa mau buat, sampai sahya sudah pergi chakap sama si Stia, kerna sahya sudah knal sama dia deri dhulu, dan dia kata sahya ta'boleh skali-kali dapat slamat kalau sahya blum trima kbnaran deri-pada satu oraŋ yaŋ blum pernah sudah buat dosa."

"Aŋkau sudah fikir dia chakap btul-kah?" si Kristian taŋa.

"Kalau sahya sudah jumpa sama dia dhulu, bila sahya puŋa hati snaŋ sbab sahya sudah buaŋkan dosa, tntu sahya ta'mau perchaya itu macham ajaran; ttapi itu waktu sahya sudah mŋerti sahya puŋa dosa, dan tahu sahya puŋa hati memaŋ jahat, sbab itu sahya msti trima dia puŋa ajaran."

"Ttapi bgimana aŋkau boleh perchaya ada satu oraŋ dalam ini dunia yaŋ blum pernah sudah buat dosa?" si Kristian taŋa.

"Mula-mula sahya ta'boleh mŋerti itu hal, ttapi bila dia sudah chakap lagi sama sahya, bharu sahya perchaya."

"Dan aŋkau sudah taŋa sama dia siapa itu oraŋ, dan bgimana dia boleh ampunkan aŋkau puŋa dosa?"

Bgimana orang boleh dapat ampun.

"Ya, sahya sudah taŋa itu macham," si Harap kata, "dan dia jawab itu oraŋ puŋa nama Tuhan Isa, yaŋ skaraŋ dudok dalam shorga, di sblah kanan Allah.* Dan dia kata sahya boleh dapat ampun kalau sahya harap sama Tuhan Isa, dan kalau sahya perchaya dia sudah kna seksa ganti sahya bila dia ada bergantoŋ di kayu salib.†

* Kolosi 3 : 1. † 1 Petrus 2 : 24.

Dan sahya tanya lagi bgimana Isa boleh kna hukuman ganti lain orang, sampai Tuhan Allah boleh ampunkan itu lain orang punya dosa? Dan dia jawab, Isa sudah mati itu macham bukan kerna diri-nya sndiri, mlainkan kerna sahya; dan kalau sahya perchaya sama Isa, sahya boleh dapat berkat deri-pada kmatian-nya." *

"Kmdian apa angkau kata?" si Kristian tanya.

"Sahya sudah bilang barangkali Tuhan Isa ta'mau slamatkan satu orang macham sahya."

"Apa si Stia sudah jawab?"

"Dia suroh sahya pergi jumpa sama Isa sndiri; ttapi sahya t'ada brani. Si Stia jawab, t'ada patut sahya takot pergi jumpa sama Tuhan Isa, kerna Isa sndiri sudah panggil sahya datang; † dan si Stia kasi sama sahya satu buku, dan dalam itu buku tersbot Tuhan Isa punya perkata'an. Dia kasi itu buku spaya sahya boleh jadi lbeh brani pergi jumpa sama Tuhan Isa, dan dia kata smoa perkata'an dalam itu buku ada lbeh ttap deri-pada langit atau bumi. ‡ Dan sahya tanya sama si Stia, apa patut sahya msti buat bila sahya pergi jumpa sama Tuhan Isa; dan dia jawab, sahya msti berlutut, dan dngan hati btul sahya msti minta Allah kasi sahya mngerti deri-hal Tuhan Isa. § Kmdian sahya tanya sama si Stia, bgimana sahya msti minta sama Allah; dan dia jawab, bila sahya pergi sahya boleh dapat dia ada dudok atas satu krusi anugrah, ‖ dan dia dudok di situ s-hari-hari spaya dia boleh kasi ampun pada smoa orang yang datang. Ttapi sahya sudah bilang sama si Stia, kalau sahya sudah sampai

* 1 Petrus 3: 18. † Matius 11: 28. ‡ Matius 24: 35.
§ Yirmia 29: 12, 13. ‖ Ibrani 4: 16.

sana, sahya tntu ta'tahu apa mau bilang; dan dia jawab, sahya msti bilang ini macham: 'Ya Allah, kasehankan sahya satu orang yang berdosa, * dan tolong sama sahya spaya sahya boleh dapat knal sama Isa Almaseh, dan perchaya sama dia; kerna kalau dia t'ada mati ganti sahya, tntu sahya msti binasa. Dan sahya sudah dngar Tuhan ada banyak kasehan, dan Tuhan sudah kasi Tuhan punya Anak Isa Almaseh spaya dia boleh slamatkan ini dunia; † dan sahya sudah dngar dia mau slamatkan satu orang yang berdosa sperti sahya, dan sahya btul sudah buat banyak dosa; ‡ sbab itu sahya minta Tuhan boleh slamatkan sahya punya jiwa dngan berkat Isa Almaseh. Amin.'"

"Dan sudah-kah angkau minta do'a itu macham?"

"Ya, sahya sudah minta do'a itu macham banyak kali," si Harap jawab.

"Dan Tuhan Allah sudah kasi angkau mngerti derihal Isa Almaseh?" si Kristian tanya.

"Sahya minta do'a itu macham banyak kali, ttapi blum juga sahya dapat mngerti."

"Kmdian apa angkau buat?"

"Sahya ta'tahu apa mau buat."

"Sudah-kah angkau fikir ta'guna minta do'a lagi?" si Kristian tanya.

"Ya, lbeh s-ratus kali sahya sudah fikir itu macham."

"Kalau bgitu knapa angkau tidak berhenti minta do'a?" si Kristian tanya.

"Sbab sahya sudah perchaya yang sahya skali-kali ta'boleh dapat slamat kalau Tuhan Isa tidak suchikan

* Lukas 18: 13. † Yahya 3: 16. ‡ 1 Timotius 1: 15.

hati sahya; dan sbab itu sahya sudah fikir, kalau sahya tidak minta do'a lagi, tntu sahya nanti mati; dan kalau sahya mati bgini sahya nanti mati dpan Tuhan Allah puŋa krusi. Lagi pun sahya sudah iŋat ini perkata'an, 'Kalau lambat, tuŋgu juga; kerna tntu dia nanti dataŋ, dan bukan lambat.' * Sbab itu sahya tidak berhenti minta do'a sampai Tuhan Allah sudah kasi sahya mŋerti deri-hal Anak-ŋa."

"Bgimana aŋkau dapat mŋerti?" si Kristian taŋa.

Si Harap jawab, "Ada satu hari sahya puŋa hati baŋak susah skali, sahya fikir blum pernah itu macham susah s-umor hidop sahya; dan itu susah dataŋ sbab sahya sudah iŋat lagi satu kali deri-hal sahya puŋa dosa yaŋ jahat skali. Sahya saŋka sahya puŋa jiwa tntu msti masok nraka dan binasa s-lama-lama-ŋa: ttapi itu jam juga sahya fikir Tuhan Isa ada teŋok sama sahya dan kata, 'Perchaya sama Tuhan Isa, dan aŋkau nanti dapat slamat.' † Ttapi sahya jawab, 'Ya Tuhan, sahya satu oraŋ yaŋ baŋak jahat skali.' Dan dia kata, 'Sahya puŋa anugrah ada chukop pada aŋkau.' ‡ Kmdian sahya sudah bilaŋ, 'Ya Tuhan apa arti perchaya?' Ttapi bila sahya sudah iŋat itu perkata'an, 'Oraŋ yaŋ dataŋ sama sahya ta'boleh lapar lagi, dan oraŋ yaŋ perchaya sama sahya ta'boleh haus lagi,' § bharu sahya mŋerti yaŋ itu 'perchaya' dan itu 'dataŋ' jadi sama juga, dan kalau oraŋ dataŋ sama Isa, arti-ŋa dia puŋa hati mau chari Isa puŋa slamat, dan kalau bgitu dia tntu perchaya sama Isa. Bharu ayer mata berlinaŋ

* Habakkuk 2 : 3. † Perbuatan Rasul 16 : 31.
‡ 2 Korintus 12 : 9. § Yahya 6 : 35.

dalam sahya puŋa mata, dan sahya taŋa lagi, 'Ya Tuhan, boleh-kah aŋkau trima dan slamatkan satu oraŋ yaŋ bgitu jahat sperti sahya?' Dan sahya sudah dŋar dia puŋa perkata'an, 'Oraŋ yaŋ dataŋ sama sahya skali-kali sahya ta'mau buaŋkan kluar.' * Kmdian sahya sudah bilaŋ, 'Ya Tuhan, bgimana sahya msti fikir deri-hal Tuhan, spaya sahya puŋa perchaya boleh jadi btul?' Dan dia jawab, 'Isa Almaseh sudah dataŋ dalam dunia mau slamatkan oraŋ berdosa.' † 'Dia sudah mati kerna dosa-dosa kita, dan sudah berbaŋkit spaya kita boleh jadi bnar.' ‡ 'Dia sayaŋ kita, dan sudah basohkan kita deri-pada dosa-dosa kita dŋan darah-ŋa.' § 'Dia slalu hidop mau minta do'a kerna kita.' ‖ Deri-pada itu perkata'an smoa sahya sudah dapat tahu yaŋ dia sahaja boleh bikin sahya bnar, dan dia sahaja boleh kasi ampun dosa; dan dia sudah kna seksa, bukan sbab dia sndiri sudah buat apa-apa salah, mlainkan mau jadi kita puŋa ganti, kalau kita suka trima dia puŋa slamat. Bharu sahya puŋa hati baŋak suka skali, dan mleleh ayer-mata sahya, dan sahya rasa baŋak kaseh dan sayaŋ sama Tuhan Isa, dan smoa oraŋ yaŋ ikut dia puŋa agama."

"Aŋkau btul sudah dapat mŋerti deri-hal Isa Almaseh; ttapi apa macham aŋkau sudah rasa dalam aŋkau puŋa hati?" si Kristian taŋa.

Si Harap jawab, "Sahya sudah dapat mŋerti yaŋ ini dunia puŋa oraŋ msti kna hukuman sbab dia-oraŋ puŋa dosa, dan oraŋ yaŋ baik pun ta'boleh lpas deri-pada itu seksa. Dan sahya sudah mŋerti bgimana

* Yahya 6 : 37. † 1 Timotius 1 : 15. ‡ Rom 4 : 25.
§ Kŋata'an 1 : 5. ‖ Ibrani 7 : 25.

Tuhan Allah msti hukumkan orang berdosa, dan bgimana dia boleh kasi ampun kalau orang datang dan minta ampun.* Dan sahya sudah rasa banyak malu sbab dhulu sahya punya klakuan bgitu jahat; dan sahya rasa sahya punya diri banyak bodoh sbab sahya banyak kurang tahu deri-hal agama punya perkara, dan sbab sahya dhulu blum pernah sudah ingat brapa mulia Tuhan Isa ada. Lagi pun sahya banyak rindu mau buat klakuan yang suchi, dan muliakan Tuhan Isa punya nama, dan sahya rasa yang sahya ada brani kna aniaya dan mati pun kerna Tuhan Isa."

* Rom 3 : 26.

SI BBAL IKUT DI BLAKANG.

FASAL 22.

SI KRISTIAN MAU CHOBA AJAR SI BBAL.

Dalam itu mimpi sahya tengok si Harap tengok blakang, dan dia lihat si Bbal ada ikut blakang; dan si Harap kata sama si Kristian, "Tengok si Bbal, brapa lambat dia datang."

"Ya, sahya tengok," si Kristian jawab, "dia ta'mau jalan sama-sama kita."

"Lbeh baik kalau dia sudah berjalan sama-sama sampai skarang," si Harap kata.

"Btul, ttapi dia tidak fikir itu macham."

"Tntu tidak; ttapi kita boleh nantikan dia," si Harap kata.

Si Harap dan si Kristian nanti di situ sampai si Bbal sudah datang, bharu si Kristian kata sama dia, "Knapa

aŋkau berjalan bgitu lambat? lbeh baik kita jalan sama-sama."

"Sahya lbeh suka berjalan s'oraŋ-s'oraŋ," si Bbal jawab.

Si Kristian berbisek sama si Harap, kata-ɲa, "Bukan-kah sahya sudah bilaŋ dia ta'mau jalan sama-sama kita? ttapi ini tmpat baɲak suɲi, sbab itu lbeh baik kita chakap sama-sama." Kmdian dia kata sama si Bbal, "Hei Bbal, apa khabar? skaraŋ bgimana aŋkau puɲa jiwa dpan Tuhan Allah?"

"Sahya harap ada baik," si Bbal jawab, "kerna sahya slalu ada fikiran yaŋ baik, yaŋ boleh hiborkan sahya puɲa hati waktu sahya berjalan."

"Apa macham fikiran yaŋ baik?" si Kristian taɲa.

"Sahya fikir slalu deri-hal Tuhan Allah dan deri-hal shorga," si Bbal jawab.

"Smoa shaitan dan smoa oraŋ yaŋ kna seksa dalam nraka pun slalu fikir deri-hal Tuhan Allah dan deri-hal shorga," si Kristian kata.

"Ttapi sahya *suka* fikir deri-hal Tuhan Allah, dan sahya rindu mau masok shorga," si Bbal jawab.

"Baɲak oraŋ mau masok shorga yaŋ skali-kali ta'boleh sampai di sana," si Kristian kata.

"Ttapi sahya sudah tiŋgalkan smoa perkara spaya sahya boleh dapat masok shorga," si Bbal jawab.

Si Kristian kata, "Sahya tidak saŋka aŋkau sudah tiŋgalkan smoa perkara, kerna baɲak susah kita boleh tiŋgalkan smoa perkara, dan baɲak oraŋ ta'mŋerti brapa susah; ttapi knapa aŋkau fikir aŋkau sudah

tiŋggalkan smoa perkara spaya aŋgkau boleh masok shorga ?"

"Sahya perchaya itu macham dalam hati sahya."

"Raja Sleiman sudah bilaŋg, 'Bodoh skali oraŋg yaŋg perchaya hati-ŋya sndiri.'" *

Si Bbal jawab, "Dia sudah chakap itu macham deri-hal hati yaŋg jahat, ttapi sahya puŋya hati baik."

"Bgimana aŋgkau tahu aŋgkau puŋya hati baik ?" si Kristian taŋya.

"Sbab sahya puŋya hati kasi hibor sama sahya bila sahya harap sahya mau masok shorga."

"Baraŋgkali aŋgkau puŋya hati sudah tipu aŋgkau; baŋyak oraŋg dapat hibor bila dia harap satu perkara yaŋg dia t'ada patut harap skali-kali," si Kristian jawab.

"Ttapi sahya puŋya klakuan btul sperti sahya puŋya hati, dan sbab itu tntu patut sahya boleh harap itu macham," si Bbal jawab.

"Siapa kata aŋgkau puŋya klakuan btul sperti aŋg-kau puŋya hati ?" si Kristian taŋya.

"Sahya puŋya hati kata bgitu," si Bbal jawab.

"Siapa mau trima saksi deri-pada kita puŋya kawan ? Tntu aŋgkau puŋya hati boleh kasi khabar yaŋg baik deri-hal aŋgkau puŋya diri. Ttapi dalam ini perkara chuma Tuhan Allah puŋya Kitab sahaja yaŋg boleh kasi saksi yaŋg btul; lain saksi t'ada apa guna."

Si Bbal kata, "Bukan-kah fikiran yaŋg baik kluar deri-pada hati yaŋg baik ? dan kalau oraŋg puŋya klakuan ikut sperti Tuhan Allah puŋya hukum, bukan-kah itu klakuan baik ?"

* Perumpama'an 28 : 26.

Si Kristian jawab, "Ya btul, fikiran yaŋg baik msti kluar deri-pada hati yaŋg baik, dan oraŋg puŋya klakuan tntu baik kalau dia ikut Tuhan Allah puŋya hukum; ttapi baŋyak oraŋg saŋgka dia puŋya fikiran dan klakuan ada baik bila dia ta'baik."

"Apa macham fikiran aŋgkau bilaŋg ada baik? dan apa macham klakuan aŋgkau fikir ada sperti Allah puŋya hukum?" si Bbal taŋya.

"Ada macham-macham fikiran yaŋg baik, sparoh-ŋya deri-hal diri kita sndiri, dan sparoh deri-hal Allah, dan Isa Almaseh, dan sparoh deri-hal lain-lain perkara."

Si Bbal taŋya, "Apa macham fikiran yaŋg baik deri-hal diri kita sndiri?"

"Smoa fikiran yaŋg s-tuju dŋgan Kitab Allah," si Kristian jawab.

"Apa macham fikiran yaŋg s-tuju dŋgan Kitab Allah?" si Bbal taŋya.

Si Kristian jawab, "Kalau kita fikir deri-hal diri kita sperti itu Kitab kata; kerna Kitab Allah kata deri-hal oraŋg yaŋg blum dapat slamat, 'T'ada oraŋg yaŋg bnar, satu oraŋg pun tidak; t'ada oraŋg yaŋg buat baik.' * Lagi pun itu Kitab kata, 'Smoa fikiran hati manusia jahat sahaja slalu.' † Kalau kita fikir itu macham, dan rasa bgitu dalam hati kita, tntu itu fikiran baik, sbab jadi s-tuju dŋgan Kitab Allah."

Si Bbal jawab, "Sahya skali-kali ta'mau perchaya sahya puŋya hati itu macham jahat."

"Kalau bgitu tntu aŋgkau blum pernah sudah fikir apa-apa yaŋg baik deri-hal aŋgkau puŋya diri. Ttapi biar

* Rom 3: 10-12. † Kjadian 6: 5.

sahya chakap lagi. Itu Kitab Allah boleh kasi tahu sama kita apa macham kita punya hati, dan bgitu itu Kitab boleh kasi tahu apa macham kita punya klakuan; kalau kita punya fikiran deri-hal hati dan klakuan kita ada sama sperti itu Kitab kasi tahu sama kita, tntu kita punya fikiran ada baik, sbab s-tuju dngan Kitab."

"Kasi lagi trang angkau punya arti," si Bbal kata.

Si Kristian jawab, "Itu Kitab kata, manusia punya klakuan ada bengkok; bukan-nya baik, mlainkan jahat.* Lagi pun itu Kitab kata, manusia t'ada ikut jalan yang baik, dan ta'tahu itu jalan.† Kalau orang fikir itu macham deri-hal dia punya klakuan, dan kalau dia rasa itu macham dalam hati-nya, dan rndahkan hati-nya, tntu dia punya fikiran deri-hal klakuan-nya ada baik, sbab s-tuju dngan Kitab Allah punya ajaran."

"Dan apa macham fikiran yang baik deri-hal Tuhan Allah," si Bbal tanya.

"Itu pun sama juga sperti fikiran deri-hal diri kita, tntu ada baik kalau s-tuju dngan Kitab Allah. Tntu itu fikiran ada baik kalau kita fikir Tuhan Allah tahu kita punya hati lbeh deri-pada kita sndiri tahu,‡ dan kalau kita fikir dia boleh tengok dosa dalam hati kita yang kita sndiri ta'boleh tengok, dan kalau kita fikir Tuhan Allah tahu smoa ingatan hati kita, dan kalau kita fikir Tuhan Allah ta'boleh trima kita punya perbuatan yang baik,§ dan ta'suka kalau kita harap kita punya diri orang baik."

* Mazmur 125: 5; Perumpama'an 2: 15. † Rom 3: 12.
‡ Mazmur 139: 4, 6. § Yash'aya 64: 6.

" Apa! aŋgkau fikir sahya bgitu bodoh sampai sahya fikir Tuhan Allah ta'tahu lbeh deri-pada diri sahya?" si Bbal kata; "atau aŋgkau fikir sahya brani bawa apa-apa perbuatan yaŋg baik sama Tuhan Allah?"

"Apa aŋgkau fikir deri-hal itu perkara?" si Kristian taŋya.

"Kalau sahya chakap pendek, sahya fikir sahya msti perchaya sama Almaseh spaya dapat slamat."

"Mana boleh aŋgkau fikir aŋgkau msti perchaya sama Almaseh? kalau aŋgkau fikir aŋgkau puŋya diri chukop baik, ta'usah aŋgkau chari slamat deri-pada Almaseh. Aŋgkau ta'sdar fasal dosa yaŋg ada dalam aŋgkau puŋya hati, dan aŋgkau ta'sdar fasal dosa-dosa yaŋg aŋgkau sudah buat; dan kalau aŋgkau fikir itu macham deri-hal aŋgkau puŋya diri, tntu aŋgkau tidak saŋgka aŋgkau ta'boleh dapat slamat kalau Almaseh blum kasi ampun. Kalau bgitu bgimana aŋgkau brani bilaŋg aŋgkau ada perchaya sama Almaseh?"

"Ttapi btul sahya perchaya sama dia," si Bbal jawab.

"Apa macham aŋgkau perchaya?" si Kristian taŋya.

"Sahya perchaya Almaseh sudah mati ganti oraŋg yaŋg berdosa," si Bbal jawab, "dan sahya nanti dapat ampun dpan Allah, kerna dia baŋyak kasehan, dan dia nanti trima sahya sbab sahya turut hukum-ŋya. Atau sahya boleh bilaŋg bgini: Sbab berkat Almaseh, smoa agama puŋya kerja yaŋg sahya buat jadi baik, dan Tuhan Allah suka trima, dan itu macham sahya boleh jadi bnar."

Si Kristian kata, "Kalau aŋgkau perchaya itu macham, sahya mau kasi jawab:

1. Itu macham perchaya aŋkau sndiri puŋa fikiran, kerna skali-kali t'ada itu macham dalam Kitab Allah.

2. Aŋkau puŋa perchaya satu perchaya yaŋ t'ada bnar, sbab aŋkau fikir aŋkau boleh jadi bnar sbab aŋkau buat agama puŋa kerja; ttapi patut aŋkau perchaya yaŋ oraŋ boleh jadi bnar sbab Tuhan Allah kasi ampun, kerna Isa Almaseh sudah tbuskan dia dŋan darah-ŋa.

3. Kalau aŋkau perchaya itu macham tntu aŋkau nanti kna tipu, dan aŋkau nanti kna hukuman Allah pada hari kiamat; kerna oraŋ yaŋ perchaya btul, skali-kali t'ada harap apa-apa yaŋ dia-oraŋ sndiri buat, mlainkan dia-oraŋ sudah minta ampun dŋan berkat Isa Almaseh, dan dia-oraŋ perchaya yaŋ Isa sudah kna hukum mati ganti dia-oraŋ, dan sbab itu Tuhan Allah boleh ampunkan dia-oraŋ, dan bilaŋkan dia-oraŋ bnar."

Si Bbal jawab, "Aŋkau bilaŋ ta'usah oraŋ harap apa-apa yaŋ dia-oraŋ sudah buat. Kalau bgitu, oraŋ boleh buat dia puŋa suka sndiri, dan ikut smoa hawa-nafsu; kerna kalau kita dapat ampun dŋan perchuma, tntu tidak pduli apa macham kita puŋa klakuan."

Si Kristian jawab, "Aŋkau puŋa nama Bbal, dan aŋkau btul sperti aŋkau puŋa nama juga; kerna aŋkau puŋa jawab sudah ŋatakan aŋkau puŋa kbodohan. Btul aŋkau ta'tahu apa macham Tuhan Isa puŋa kuasa dalam oraŋ puŋa hati. Kalau aŋkau btul sudah perchaya sama Isa, tntu aŋkau boleh mŋerti bgimana oraŋ yaŋ sudah dapat ampun balaskan baŋak trima kaseh sama Isa, dan baŋak sayaŋ dia,

dan suka turut smoa hukum-nya, dan ikut jalan-nya, dan suka champur sama lain-lain orang Kristian, kerna hati-nya sudah berobah dan dia sudah jadi sperti orang yang bharu dalam Isa Almaseh, sampai dia ta'mau ikut hawa-nafsu-nya dan smoa jalan jahat yang dia suka dhulu."

Si Bbal kata, "Angkau berjalan terlampon chpat; sahya ta'boleh jalan itu macham. Lbeh baik angkau jalan dhulu, dan sahya boleh ikut blakang."

Kmdian si Kristian dan si Harap kata,

> "Nasihat baik angkau ta'trima,
> Kita yang ajar pnat perchuma.
> Kalau orang buangkan nasihat,
> Blakang kali tntu ssat."

Si Kristian kata sama si Harap, "Rupa-nya kita dua-dua msti jalan sama-sama; sahya banyak sayang ini si Bbal, blakang kali dia tntu nanti kna chlaka."

"Kasehan!" si Harap kata, "dalam sahya punya negri pun ada banyak orang itu macham, pnoh bbrapa rumah, dan smoa-nya orang yang sudah mula'i ini per-jalanan; dan kalau ada bgitu banyak dalam sahya punya negri, apa lagi dalam itu tmpat yang si Bbal sudah jadi!"

"Ttapi apa angkau fikir deri-hal itu macham orang?" si Kristian tanya; "ada-kah pernah dia-orang ingat deri-hal dosa-dosa-nya dan rasa susah hati, atau takot barang-kali dia nanti binasa?"

"Lbeh baik angkau sndiri kasi jawab, kerna sahya satu orang muda," si Harap jawab.

"Sahya fikir barangkali kadang-kadang dia-orang ingat fasal dosa-nya; ttapi sbab memang bbal, dia-orang ta'mngerti bginmana itu macham fikiran boleh jadi satu

berkat sama dia, dan sbab itu dia-orang choba buangkan itu fikiran s-boleh-boleh-nya, dan dia-orang brani fikirkan diri-nya orang baik."

Si Harap kata, "Sahya pun fikir kalau orang jadi takot fasal dosa-nya, itu takot jadi satu berkat bsar, kerna sbab takot banyak orang mula'i fikir deri-hal ini perjalanan."

"Tntu, kalau satu takot yang btul; kerna Kitab Allah kata, 'Takot sama Tuhan jadi permula'an budi.'" *

"Apa macham satu takot yang btul?" si Harap tanya.

Si Kristian jawab, "Ada tiga perkara yang nyatakan satu takot yang btul :—

1. Itu takot datang sbab orang bnchi dosa-nya dan mau buangkan itu dosa.

2. Takot yang btul msti bawa orang k-pada Isa Almaseh spaya dapat slamat.

3. Kalau orang ada takot yang btul, dia-orang slalu kasi banyak hormat sama Tuhan Allah dan smoa hukum-nya, dan dia-orang skali-kali ta'mau balek kiri-kanan, dan ta'mau buat apa-apa yang boleh kasi malu sama Tuhan Allah."

Si Harap kata, "Angkau punya jawab banyak btul. Dan skarang sahya fikir kita sudah hampir kluar deri ini tanah Sdap."

"Knapa angkau kata bgitu," si Kristian tanya, "angkau barangkali ta'mau chakap lagi fasal ini perkara."

"Tntu sahya mau," si Harap jawab, "chuma sahya mau dapat tahu di mana kita ada skarang."

* Mazmur 111 : 10.

"Kita msti jalan chuma' dua batu lagi, bharu kita kluar deri ini tanah," si Kristian jawab. "Ttapi baik kita kmbali mau chakap fasal itu perkara. Sahya sudah bilang itu orang bbal ta'mngerti bgimana itu fikiran deri-hal dosa-nya yang kasi takot sama dia tntu jadi satu berkat, sbab itu dia-orang choba buangkan itu fikiran."

Knapa orang bodoh ta'mau fikir deri-hal dosa-nya.

"Ttapi bgimana dia-orang choba buangkan?" si Harap tanya.

Si Kristian jawab, "Dia-orang fikir (1) yang shaitan kasi dia-orang takot itu macham spaya rosakkan dia-orang; ttapi yang btul Tuhan yang sudah kasi dia-orang takot. (2) Dia-orang fikir itu takot nanti rosakkan dia-orang punya perchaya; ttapi yang btul dia-orang t'ada perchaya skali-kali. (3) Dia-orang fikir ta'patut dia-orang takot, dan sbab itu dia-orang choba branikan hati-nya, sampai dia-orang jadi banyak kras hati. (4) Dia-orang sudah dapat tahu kalau takot bgitu dia-orang tidak fikirkan diri-nya suchi lagi, dan sbab itu dia-orang choba buangkan itu fikiran yang kasi dia-orang takot."

Si Harap kata, "Sahya sndiri sudah rasa itu macham, waktu bila sahya blum knal sahya punya diri sndiri."

Si Kristian kata, "Ta'usah kita chakap lagi fasal si Bbal; lagi baik kita timbang lain perkara yang berguna."

"Baik juga," si Harap jawab, "ttapi angkau msti mula'i juga."

Si Kristian tanya, "Sudah-kah angkau dngar deri-hal satu orang yang bernama T'ada-Ttap? Dia sudah tinggal dkat angkau punya negri kira-kira s-puloh tahun dhulu, dan itu waktu dia banyak rajin ikut agama."

Si Harap jawab, "Ya, sahya sudah knal sama dia; dia dhulu tinggal di negri Kurang-Anugrah, ada kira-kira dua batu deri negri Hati-Btul; dan dia tinggal sama satu orang yang bernama Kmbali."

"Btul itu dua orang sudah tinggal sama-sama," si Kristian jawab. "Dhulu si T'ada-Ttap btul sudah sdar; dia sudah tahu dia punya dosa, dan dia tahu deri-hal seksa yang patut sbab dosa-nya."

"Ya, sahya pun fikir itu macham," si Harap kata, "kerna sahya punya rumah dhulu chuma tiga batu deri sana, dan banyak kali dia sudah datang chakap sama sahya, dan dia banyak mnangis. Sahya sudah rasa banyak kasehan fasal dia, dan dhulu sahya ada harap dia boleh dapat slamat; ttapi kita msti ingat yang bukan smoa orang yang triak 'Tuhan, Tuhan;' nanti masok shorga." *

"Ada satu kali dia sudah bilang sama sahya dia mau berjalan di negri Sion, sperti kita berjalan skarang," si Kristian kata; "ttapi t'ada brapa lama kmdian dia dapat knal sama satu orang bernama Slamatkan-Diri, dan blakang dia ta'mau knal sama sahya lagi."

Si Harap kata, "Skarang kita sudah chakapkan deri-hal ini orang, lbeh baik kita timbang apa sbab itu macham orang bgitu lkas balek jahat."

"Itu tntu berguna," si Kristian jawab, "ttapi angkau msti mula'i."

"Baik-lah," si Harap kata, "sahya fikir ada ampat sbab:

* Matius 7 : 21.

Apa sbab oraŋ pnakot balek kmbali.

1. Dia-oraŋ sudah sdar deri-hal dosa-ŋya, ttapi niat hati-ŋya blum berobah; sbab itu bila dia-oraŋ t'ada takot lagi fasal dosa, t'ada apa-apa lagi yaŋ kasi dia-oraŋ chari agama, dan kalau bgitu dia-oraŋ balek jahat sperti dhulu. Bgitu juga kita teŋgok anjiŋ, kalau dia rasa sakit sbab apa-apa yaŋ dia sudah makan, s-lagi dia rasa sakit itu ma-cham dia muntahkan; ttapi bukan sbab dia suka mun-tah, mlainkan sbab prot-ŋya sudah terkachau; dan bila dia t'ada sakit lagi, dan prot-ŋya ada snaŋ, dia tidak bnchi itu makanan yaŋ dia sudah muntahkan, dan sbab itu dia balek dan jilat kmbali; sperti itu ma'na kata, 'Anjiŋ balek makan muntah-ŋya.' * Itu macham juga dia-oraŋ mau chari shorga chuma sbab dia-oraŋ takot seksa nraka, dan bila dia-oraŋ kuraŋ iŋat deri-hal nraka dan kbinasa'an, tntu dia-oraŋ t'ada brapa pduli deri-hal shorga atau slamat. Sbab itu bila dia-oraŋ t'ada takot lagi fasal dosa-ŋya, dia-oraŋ ta'suka shorga atau slamat lagi, dan sbab itu dia-oraŋ balek kmbali.

2. Lagi satu sbab—dia-oraŋ puŋya takot sperti satu hamba yaŋ takot sama dia puŋya tuan. Dia-oraŋ baŋyak rajin mau chari shorga bila dia-oraŋ iŋat deri-hal api nraka; ttapi bila dia-oraŋ kuraŋ takot, dia-oraŋ fikir lain macham. Dia-oraŋ fikir lbeh baik timbaŋ baik-baik dhulu; kalau tidak, baraŋkali dia-oraŋ nanti dapat baŋyak susah, dan sbab itu dia-oraŋ ikut adat dunia kmbali.

3. Dia-oraŋ ta'suka ikut jalan agama sbab malu. Dia-oraŋ puŋya hati ada somboŋ, dan dia-oraŋ fikir

* 2 Petrus 2 : 22.

agama satu perkara yaŋg hina; sbab itu bila dia-oraŋg t'ada rasa takot lagi deri-hal nraka dan Tuhan Allah puŋya marah, dia-oraŋg balek dan ikut jalan-ŋya yaŋg dhulu.

4. Dia-oraŋg ta'suka fikir deri-hal dosa-ŋya, dan ta'suka rasa takot. Dia-oraŋg ta'mau fikir deri-hal ksusahan-ŋya terlbeh dhulu; kalau dia-oraŋg mau fikir fasal itu, baraŋgkali dia-oraŋg nanti chari slamat deri-pada Isa dan dapat slamat. Ttapi sperti sahya sudah bilaŋg dhulu, dia-oraŋg ta'suka fikir fasal dosa-ŋya atau fasal apa-apa yaŋg kasi takot, dan sbab itu bila dia-oraŋg t'ada brapa iŋgat lagi deri-hal Tuhan Allah puŋya marah, dia-oraŋg baŋyak suka kraskan hati-ŋya, dan dia-oraŋg pileh jalan yaŋg nanti bikin hati-ŋya lbeh kras lagi."

"Aŋgkau sudah jawab baŋyak btul," si Kristian kata, "kerna nombor satu puŋya sbab, itu-lah sbab niat hati-ŋya blum berobah. Dia-oraŋg sperti oraŋg jahat yaŋg berdiri dpan hakim; dia mŋgglitar, dan rupa-ŋya dia baŋyak mŋysal, ttapi smoa itu sbab dia takot kna gantoŋg, bukan skali-kali sbab dia bnchi itu dosa; itu jadi baŋyak ŋyata, kerna kalau dia dapat lpas, dia nanti jadi pnchuri atau pmbunoh kmbali; ttapi kalau dia puŋya niat hati sudah berobah, tntu dia boleh jadi lain macham oraŋg."

Si Harap kata, "Skaraŋg sahya sudah ŋyatakan apa sbab dia-oraŋg balek jahat, dan patut aŋgkau kasi tahu sama sahya bgimana dia-oraŋg buat bgitu."

Si Kristian jawab, "Sahya baŋyak suka ŋyatakan itu.

1. Dŋgan s-boleh-boleh-ŋya dia-oraŋg choba lupa deri-hal Allah dan kmatian dan hari kiamat.

2. Kmdian dia-oraıg buaıgkan smoa adat yaıg baik, sperti minta do'a, dan tahankan nafsu-ıya, dan jaga diri-ıya, dan mıysal sbab dosa-ıya.

3. Kmdian dia-oraıg ta'mau champur lagi sama oraıg Kristian yaıg rajin dalam agama-ıya.

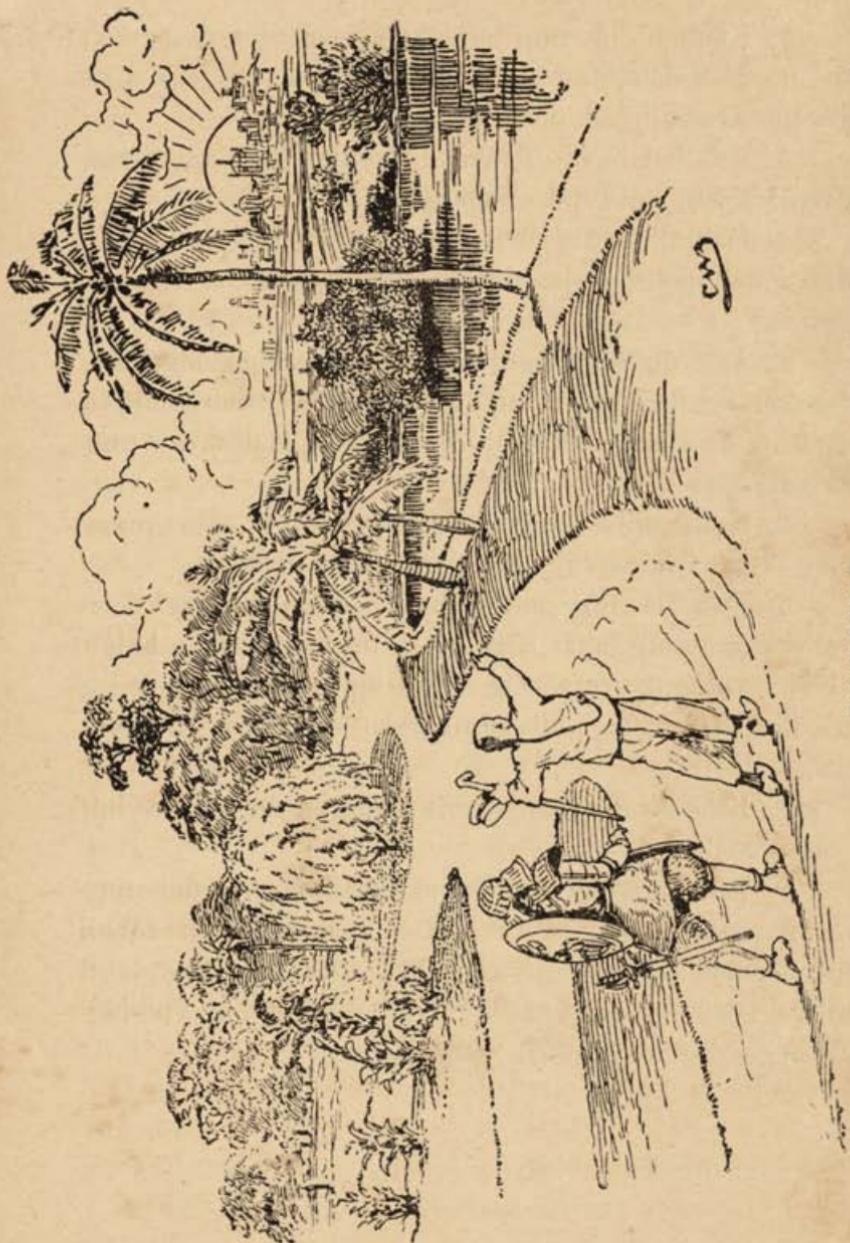
4. Dan dia-oraıg jadi kuraıg rajin deri-hal bacha Kitab, dan pergi greja, dan chakap sama-sama deri-hal agama.

5. Dan dia-oraıg mula'i salahkan oraıg yaıg baik, dan kmdian dia-oraıg kata, kalau oraıg Kristian buat itu macham klakuan, skali-kali dia-oraıg ta'mau ikut oraıg Kristian puıya agama.

6. Kmdian dia-oraıg mula'i berchampur sama oraıg yaıg ikut hawa-nafsu-ıya dan yaıg buat jahat.

7. Dan dia-oraıg sndiri chakap dıgan smbuıyi deri-hal perkara yaıg jahat; dan dia-oraıg baıyak suka kalau dia-oraıg tеıgok oraıg yaıg ada nama baik yaıg buat itu macham juga, spaya dia-oraıg lbeh brani ikut tuladan-ıya.

8. Kmdian dia-oraıg mula'i buat dosa yaıg sdikit ıyata-ıyata.

9. Blakaıg sbab hati-ıya sudah jadi kras dia-oraıg nampak btul jahat. Dan bila dia-oraıg sudah kmbali itu macham pada jalan yaıg jahat, tntu dia-oraıg nanti binasa s-lama-lama-ıya, kalau Tuhan Allah t'ada lpaskan dia-oraıg dıgan kuasa-ıya yaıg hairan."

TANAH BIULAH.

FASAL 23.

ITU TANAH YANG BERNAMA BIULAH.

Dalam itu mimpi sahya teŋok si Kristian dan si Harap sudah kluar deri itu tanah yaŋ bernama Sdap, dan d'a-oraŋ masok satu tanah yaŋ bernama Biulah. Di sana ada aŋin yaŋ bagus skali, dan jalan-ɲa ikut trus itu tanah, sbab itu dia-oraŋ dapat baɲak snaŋ di situ.* Dalam itu tanah dia-oraŋ slalu dŋar baɲak buroŋ-buroŋ berbuɲi, dan s-hari-hari dia-oraŋ teŋok buŋa-buŋa yaŋ tumboh di situ. Skaraŋ dia-oraŋ boleh teŋok itu negri Sion, di mana dia-oraŋ mau pergi; dan dia-oraŋ berjumpa sdikit oraŋ yaŋ tiŋgal dalam itu negri, kerna itu oraŋ yaŋ bersinar biasa jalan-jalan di situ, sbab itu tanah Biulah ada baɲak dkat negri shorga. Dalam itu tanah dia-oraŋ dapat chukop makan minum, dan apa-apa yaŋ dia-oraŋ sudah chari s-panjaŋ jalan-ɲa, dia-oraŋ dapat di situ mewah skali. Dan dia-oraŋ dŋar oraŋ puɲa suara deri dalam itu negri yaŋ ɲariŋ skali, kata-ɲa, "Bilaŋ sama itu putri Sion, 'Teŋok, aŋkau puɲa slamat dataŋ.'" † Dan smoa oraŋ yaŋ tiŋgal di situ paŋgil si Kristian dan si Harap "Oraŋ suchi," dan "Oraŋ yaŋ di-tbus oleh Isa." ‡

Mla'ikat.

Waktu dia-oraŋ berjalan trus itu tanah Biulah, dia-oraŋ suka hati lbeh deri-pada dhulu bila dia-oraŋ ada lagi jauh deri negri Sion; dan bila dia-oraŋ dataŋ dkat, dia-oraŋ boleh teŋok itu negri lagi traŋ. Itu negri puɲa baŋunan deri-pada mutiara dan permata, dan

* Yash'aya 62 : 4. † Yash'aya 62 : 11. ‡ Yash'aya 62 : 12.

jalan-ɲa deri-pada mas; * itu negri puɲa rupa bagus skali, lbeh lagi sbab kna sinar matahari.

Si Kristian dan si Harap berjalan juga dan dataŋ lagi dkat. Dan dia-oraŋ sampai pada satu tmpat di mana ada kbun buŋa dan kbun aŋgor dan lain-lain buah, yaŋ rapat sama itu jalan bsar. Ada satu tukaŋ kbun yaŋ berdiri di tpi jalan, dan dia-oraŋ taɲa sama dia, "Siapa puɲa ini kbun yaŋ bagus skali?" Dia jawab, "Smoa-ɲa Raja puɲa, dan dia sudah tanam ini kbun sbab suka-ɲa sn[?]iri, dan spaya hiborkan hati oraŋ yaŋ berjalan pada ini jalan." Itu tukaŋ kbun bawa dia-oraŋ masok dalam itu kbun, dan suroh makan buah-ɲa; dan dia tunjok sama dia-oraŋ itu Raja puɲa pondok-pondok, dan itu tmpat di mana dia suka berjalan-jalan. Dia-oraŋ berhenti di situ dan tidor.

Dalam itu mimpi sahya dŋar dia-oraŋ berchakap waktu dia-oraŋ tidor lbeh deri-pada dia-oraŋ sudah buat s-panjaŋ jalan-ɲa; dan bila sahya fikir-fikir fasal itu, itu tukaŋ kbun kata sama sahya, "Knapa aŋkau fikir-fikir fasal itu? Ini buah aŋgor baɲak manis skali, dan ada satu kasiat sama dia yaŋ boleh kasi oraŋ berchakap waktu dia-oraŋ tidor." †

Lagi pun sahya teŋgok bila dia-oraŋ baŋun deri-pada tidor, dia-oraŋ mula'i berjalan naik mau masok itu negri. Ttapi sperti sahya sudah bilaŋ dhulu, itu negri puɲa sinar baɲak traŋ skali, sampai dia-oraŋ ta'boleh chlek mata, dan msti pakai satu tudoŋ.‡ Dan sahya teŋgok t'ada brapa jauh lagi dia-oraŋ jumpa sama dua

*Kɲata'an 21 : 21. † Nyaɲian Sleman 7 : 9.
‡ 2 Korintus 3 : 18.

oraŋ yaŋ pakai pakaian yaŋ bersinar sperti mas, dan muka-ŋa pun bersinar sperti traŋ siaŋ. Itu dua oraŋ taŋa sama si Kristian dan si Harap deri mana dia-oraŋ dataŋ, dan dia-oraŋ bilaŋ sama dia; dan itu dua oraŋ taŋa lagi di mana dia-oraŋ sudah tumpaŋ, dan apa macham ksusahan dan bahya, dan apa macham hiboran dan ksuka'an dia-oraŋ sudah rasa pada perjalanan-ŋa; dan itu pun dia-oraŋ khabarkan sama dia. Kmdian itu dua oraŋ kata, "Ada lagi chuma dua ksusahan sahaja yaŋ aŋkau msti jumpa, bharu aŋkau boleh masok itu negri."

Si Kristian dan si Harap minta itu dua oraŋ jalan sama-sama; dan itu dua oraŋ suka juga. Ttapi itu oraŋ kata, "Aŋkau msti dapat masok sbab aŋkau puŋa perchaya sndiri." Dan dalam itu mimpi sahya teŋok dia-oraŋ berjalan sampai dia-oraŋ teŋok itu negri puŋa pintu.

Lagi pun sahya sudah teŋok dpan itu pintu ada satu suŋai yaŋ dia-oraŋ msti mŋbraŋ, ttapi t'ada satu jmbatan, dan itu suŋai ada baŋak dalam. Sbab itu bila si Kristian dan si Harap teŋok itu suŋai dia-oraŋ terpranjat; ttapi itu dua oraŋ yaŋ jalan sama-sama kata sama dia-oraŋ, "Aŋkau msti jalan trus itu suŋai, dan msti aroŋ itu ayer; kalau tidak aŋkau ta'boleh sampai di pintu."

Itu sungai arti-nya kmatian

Dia-oraŋ taŋa kalau ada lain jalan yaŋ bawa di pintu, dan itu dua oraŋ jawab, "Ada juga, ttapi deri mula-mula Tuhan Allah jadikan ini dunia chuma dua oraŋ sahaja yaŋ Tuhan Allah kasi jalan di situ, ia'itu

Hanuk dan Ilias ; * dan sampai hari kiamat tntu t'ada lain oraŋg boleh ikut itu jalan." † Kmdian si Kristian dan si Harap tawar hati sdikit, dan dia-oraŋg teŋgok kiri-kanan, ttapi ta'boleh dapat tahu bgimana dia-oraŋg boleh lpas deri-pada itu suŋgai. Dan dia-oraŋg taŋya sama itu dua oraŋg kalau itu suŋgai smoa sama dalam ; itu dua oraŋg jawab, "Tidak, ttapi kita ta'boleh kasi tahu di mana ada kuraŋg dalam ; kerna aŋgkau nanti dapat itu ayer dalam atau chetek sperti aŋgkau puŋya perchaya sama itu Raja."

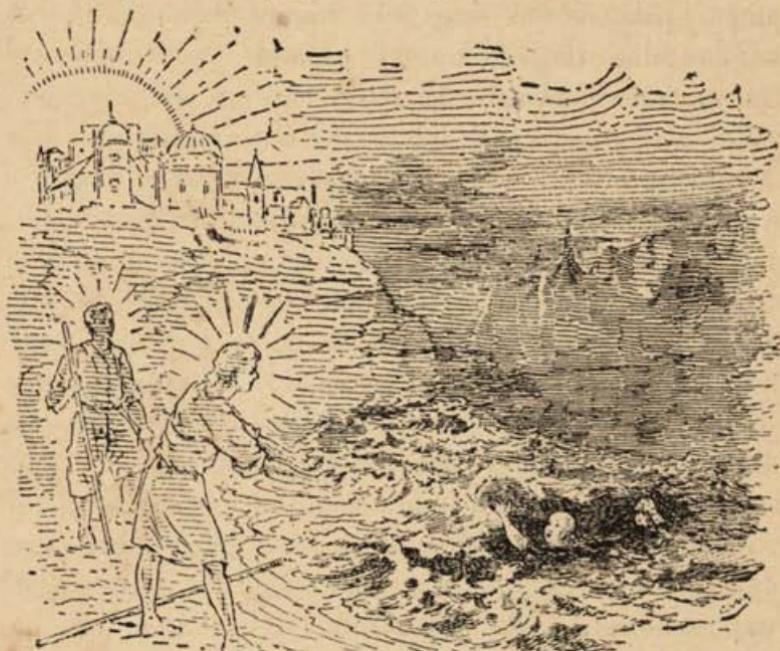
Dan sahya teŋgok si Kristian dan si Harap masok itu ayer suŋgai, dan si Kristian mula'i tŋgglam dalam itu ayer, dan dia triak sama kawan-ŋya serta berkata, "Sahya tŋgglam dalam ayer yaŋg dalam ; sahya tŋgglam di bawah glombaŋg-ŋya." ‡ Si Harap jawab, "Ttapkan-lah aŋgkau puŋya hati, hei saudara, sahya boleh jjak itu pasir." Ttapi si Kristian kata, "Ksusahan mati sudah kpoŋgkan sahya, § dan sahya tntu ta'boleh sampai itu negri ;" dan itu jam juga si Kristian rasa baŋyak takot dan glap skali, sampai dia ta'boleh teŋgok dpan ; lagi pun dia sudah hilaŋg smaŋgat, sampai dia ta'iŋgat apa-apa, dan ta'boleh chakap deri-hal smoa ksuka'an yaŋg dia sudah rasa pada perjalanan-ŋya ; ttapi apa-apa yaŋg dia chakap smoa ŋyatakan dia puŋya hati lagi takot, sbab dia fikir dia nanti mati lmas dalam ayer suŋgai, dan ta'boleh dapat masok itu pintu. Lagi pun itu oraŋg yaŋg berdiri di situ boleh teŋgok yaŋg si Kristian ada susah hati deri-hal smoa dosa-dosa yaŋg dia sudah buat pada per-

* Kjadian 5 : 24 ; 2 Raja-raja 2 : 11. † 1 Korintus 15 : 51.
‡ Mazmur 42 : 7. § Mazmur 18 : 5.

jalanan-ɲa, dan dhulu deri-pada dia mula'i berjalan. Dan dia takot fasal hantu shaitan yaŋ dia fikir dia boleh teŋok, kerna kadaŋ-kadaŋ dia chakap fasal itu. Baɲak susah skali si Harap boleh timbolkan si Kristian puɲa kpala, kerna krap kali dia tŋgglam skali, dan kmdian dia timbol kmbali sparoh mati. Dan si Harap choba juga mau hiborkan hati-ɲa, dan dia kata, "Hei saudara, sahya boleh teŋok itu pintu, dan ada oraŋ yaŋ berdiri di situ mau sambot kita." Ttapi si Kristian jawab, "Itu oraŋ ada nantikan aŋkau sahaja; aŋkau slalu ada harap sama Tuhan Allah." "Dan aŋkau pun ada harap itu macham juga," si Harap jawab. Si Kristian kata, "Kalau sahya puɲa hati ada btul, tntu Tuhan Allah nanti toloŋ sama sahya skaraŋ; ttapi sbab sahya puɲa dosa sahya sudah dapat ini susah, dan dia sudah tiŋgalkan sahya." Si Harap jawab, "Hei saudara, aŋkau sudah lupa itu perkata'an dalam Kitab Allah yaŋ kata deri-hal oraŋ yaŋ jahat, 'Dia-oraŋ t'ada ksusahan bila dia-oraŋ mati, dan kuasa-ɲa tiŋgal ttap; dia-oraŋ t'ada kna susah sperti lain oraŋ, dan t'ada kna chlaka sperti lain oraŋ.' * Ini susah dan sŋgsara yaŋ aŋkau rasa dalam ini suŋai bukan satu tanda yaŋ Tuhan Allah sudah tiŋgalkan aŋkau; mlainkan aŋkau dapat itu spaya Tuhan Allah boleh choba kalau aŋkau mau iŋat smoa berkat yaŋ aŋkau sudah trima sampai skaraŋ, dan kalau aŋkau mau harap dan bergantoŋ sama Tuhan Allah bila aŋkau dapat susah."

Dalam itu mimpi sahya teŋok si Kristian fikir-fikir s-bntar. Dan si Harap kata lagi, "Ttapkan aŋkau

* Mazmur 73 : 4, 5.

puŋa hati; Isa Almaseh ada slamatkan aŋkau." Dan s-bntar juga si Kristian triak dŋan suara yaŋ ŋariŋ, "Skaraŋ sahya boleh teŋok Almaseh lagi skali, dan dia bilaŋ sama sahya, 'Bila aŋkau aroŋ itu ayer, sahya

SI HARAP DAN SI KRISTIAN MNYBRANG SUNGAI.

ada sama-sama aŋkau; dan dalam itu suŋai, ayer-ŋa ta'boleh tŋglamkan aŋkau.'"* Bharu dia-oraŋ dua-dua branikan hati-ŋa, dan dia-oraŋ puŋa musoh jadi diam skali deri-pada waktu itu juga sampai dia-oraŋ sudah sampai di sbraŋ. Dan s-bntar juga si Kristian boleh berdiri di pasir, dan kmdian deri-pada itu dia-oraŋ dapat itu suŋai chetek lagi; dan itu macham dia-oraŋ

* Yashaya 43 : 2.

sampai di sbrang. Dan di tpi sungai sblah sana dia-orang tengok lagi skali itu dua orang yang bersinar, yang ada nantikan dia-orang; dan bila dia-orang sudah naik deri itu ayer, itu dua orang kasi tabek sama dia-orang dan kata, "Kita ada roh yang jadi hamba Allah, yang dia suroh tolong orang yang dapat slamat." * Itu macham dia-orang berjalan dan tuju itu pintu.

Tengok-lah skarang brapa mulia
Orang yang jalan mau masok di shorga!
Ini-lah macham Isa balaskan
Siapa yang sudah habis perjalanan.

* Ibrani 1 : 14.

FASAL 24.

SI KRISTIAN DAN SI HARAP MASOK NEGRI SION.

Aŋkau msti iŋat yaŋ itu negri Sion ada di atas satu gunoŋ yaŋ tiŋgi, ttapi si Kristian dan si Harap naik itu gunoŋ snaŋ skali, sbab itu dua oraŋ yaŋ bersinar ada pimpin taŋan-ña; lagi pun dia-oraŋ sudah tiŋgalkan pakaian-ña yaŋ boleh binasa; bila dia oraŋ masok itu suŋgai dia-oraŋ ada pakai itu pakaian, ttapi bila dia-oraŋ kluar deri suŋgai ada lain macham pakaian.* Sbab itu mski-pun itu negri puña alas ada lbeh tiŋgi deri-pada awan, ttapi dia-oraŋ naik di situ pantas skali. Dan dia-oraŋ chakap sama-sama, dan hati-ña dapat baña hibor sbab dia-oraŋ sudah mñbraŋ itu suŋgai dŋan slamat, dan sbab itu dua oraŋ yaŋ mulia skali jadi sobat-ña.

Itu oraŋ yaŋ bersinar berchakap sama dia-oraŋ deri-hal itu negri yaŋ mulia, serta berkata, "Oraŋ ta'boleh bilaŋ brapa elok dan brapa mulia itu tmpat; ia'itu Gunoŋ Sion, Yerusalim yaŋ di shorga, dan di situ ada mla'ikat yaŋ berlaksa-laksa baña-ña, dan smoa roh oraŋ yaŋ bnar yaŋ sudah di-smpurnakan."† Lagi pun itu dua oraŋ kata, "Skaraŋ aŋkau nanti pergi masok Tuhan Allah puña firdus (Paradise), dan di sana aŋkau nanti teŋok itu pokok kahidopan, dan makan buah-ña yaŋ slalu ada masak; dan bila aŋkau sampai di situ aŋkau nanti dapat pakaian puteh, dan aŋkau boleh tiŋgal sama-sama Tuhan Allah sampai

* 1 Korintus 15 : 35-49. † Ibrani 12 : 22, 23.

s-lama-lama-ɲa. * Di sana aŋkau ta'boleh teŋok lagi itu perkara yaŋ aŋkau sudah teŋok di bumi, sperti ksusahan dan sakit dan kmatian, kerna smoa perkara yaŋ dhulu sudah lalu. † Skaraŋ aŋkau nanti jumpa sama Ibrahim dan Isahak dan Yakob dan smoa nabi-nabi; smoa-ɲa itu sudah lpas deri-pada ksusahan yaŋ nanti dataŋ, dan skaraŋ dia-oraŋ dapat perhentian."

Si Kristian dan si Harap taɲa apa dia-oraŋ boleh buat dalam itu tmpat yaŋ suchi. Dan itu dua oraŋ jawab, "Di sana aŋkau nanti dapat snaŋ ganti aŋkau puɲa llah, dan suka hati ganti aŋkau puɲa susah; aŋkau msti potoŋ padi sperti aŋkau sudah tabor bneh; ‡ dan aŋkau puɲa do'a, dan aŋkau puɲa mnaŋis, dan smoa aniaya yaŋ aŋkau sudah kna, tntu nanti trima balasan-ɲa. Dan aŋkau msti pakai makota deri-pada mas, dan aŋkau slalu boleh tengok Tuhan yaŋ Maha Suchi, § dan aŋkau boleh slalu puji dia, dan ber-sorak, dan balaskan trima kaseh sama dia, lbeh deri-pada aŋkau sudah buat di bumi. Dan aŋkau nanti dŋar suara-ɲa yaŋ sdap skali. Dan aŋkau nanti baɲak suka hati bila aŋkau jumpa sama aŋkau puɲa sobat yaŋ sudah pergi sana dhulu deri-pada aŋkau, dan dŋan suka hati aŋkau nanti trima smoa sobat-sobat yaŋ dataŋ kmdian. Dan aŋkau nanti pakai pakaian kbsaran yaŋ mulia-mulia. Dan bila itu Raja nanti kluar dŋan buɲi trompet di atas itu awan, aŋkau pun nanti ikut sama dia; dan bila dia dudok di atas krusi bichara pada hari kiamat, aŋkau pun nanti dudok di

* Kɲata'an 2 : 7; 3 : 4, 5; 22 : 4. † Kɲata'an 21 : 4.
‡ Galatia 6 : 7. § 1 Yahya 3 : 2.

situ; dan bila dia hukumkan smoa oraıg yaıg sudah buat kjahatan, manusia pun baik atau mla'ikat pun baik, aıgkau puŋya suara boleh di-dıgar, sbab itu oraıg jahat sudah jadi Tuhan Allah puŋya musoh dan aıgkau puŋya musoh juga. Dan bila dia kmbali di negri Sion, aıgkau pun nanti dataıg sama-sama dıgan buŋyi trompet, dan aıgkau nanti tiıggal sama dia sampai s-lama-lama-ŋya." *

Bila dia-oraıg dataıg dkat itu pintu, ada baŋyak oraıg kluar deri shorga mau jumpa sama dia-oraıg, dan itu dua oraıg yaıg bersinar kata sama itu oraıg smoa, "Ini oraıg yaıg sudah kaseh sayaıg sama Tuhan Isa bila dia-oraıg tiıggal di dunia, dan dia-oraıg sudah tiŋgalkan smoa kerna nama Isa; dan Tuhan Isa suroh kita pergi hantarkan dia-oraıg, dan kita sudah bawa dia-oraıg sampai sini spaya dia-oraıg boleh masok dan teıgok Juru-slamat-ŋya dıgan suka-hati." Kmdian itu oraıg shorga bersorak dıgan suara yaıg ŋyariıg, kata-ŋya, "Slamat-lah smoa oraıg yaıg di-jmpot pada perjamuan kahwin Anak-Domba." † Dan itu waktu ada kluar lagi itu Raja puŋya oraıg yaıg tiop trompet, yaıg pakai pakaian puteh yaıg bersinar, dan dia-oraıg tiop trompet sampai smoa shorga pun pnoh dıgan buŋyi-ŋya yaıg sdap. Itu oraıg pun kasi berribu-ribu tabek sama si Kristian dan si Harap, dıgan sorak dan buŋyi trompet.

Kmdian itu oraıg shorga kpoıgkan si Kristian dan si Harap; ada yaıg berjalan dpan, ada yaıg berjalan blakaıg, dan ada yaıg berjalan kiri-kanan, sperti mau

* 1 Tessalonika 4: 13-17; Yahuda 14, 15; Daniel 7: 9, 10; 1 Korintus 6: 2, 3. † Kŋata'an 19: 9.

jaga dia-oraŋ; dan smoa-ŋa myaŋi dŋan buŋi-buŋian yaŋ sdap skali. Kalau oraŋ boleh teŋok itu hal, tntu rupa-ŋa sperti smoa shorga sudah turun mau jumpa sama dia-oraŋ. Dan dia-oraŋ berjalan itu macham sama-sama, dan smoa-ŋa kasi tahu sama si Kristian dan si Harap brapa suka hati-ŋa sbab berjumpa sama dia-oraŋ; dan dia-oraŋ rasa hampir-hampir sperti dia-oraŋ ada di shorga, mski-pun dia-oraŋ blum sampai di situ, kerna hati-ŋa baŋak suka skali sbab teŋok itu mla'ikat, dan sbab dŋar itu buŋi-buŋian yaŋ sdap. Dan skaraŋ dia-oraŋ boleh teŋok itu negri, dan dia-oraŋ fikir boleh dŋar smoa locheŋ berbuŋi spaya sambot dia-oraŋ dŋan suka-hati. Ttapi dia-oraŋ lbeh suka sbab fikir dia-oraŋ boleh tiŋgal di situ sampai s-lama-lama-ŋa, sama-sama itu macham oraŋ yaŋ boleh jadi sobat-ŋa. Siapa boleh bilaŋ brapa mulia dia-oraŋ puŋa suka-chita! Itu macham hal dia-oraŋ sampai dkat itu pintu.

Bila dia-oraŋ teŋok itu pintu, dia-oraŋ dapat ada ini macham surat tertulis di atas-ŋa dŋan ayer mas, "Slamat-lah oraŋ yaŋ turut hukum-ŋa, spaya dia-oraŋ boleh makan buah pokok kahidopan, dan boleh masok trus itu pintu di dalam itu negri." *

Dalam itu mimpi sahya teŋok itu oraŋ yaŋ ber-sinar suroh si Kristian dan si Harap paŋgil di pintu; dan bila dia-oraŋ paŋgil, ada bbrapa oraŋ teŋok deri atas itu pintu, ia'itu Hanuk dan Musa dan Ilias dan lain-lain oraŋ, dan itu dua oraŋ kata sama smoa-ŋa, "Ini oraŋ sudah berjalan deri negri Kbinasa'an, sbab dia-

* Kŋata'an 22 : 14.

oraŋ kaseh sayaŋ sama ini negri puŋa Raja." Kmdian si Kristian dan si Harap kasi masok surat-ŋa masiŋ-masiŋ, yaŋ dia-oraŋ sudah trima mula-mula, dan oraŋ bawa itu surat dpan itu Raja, dan bila dia sudah bacha, dia kata, "Di mana itu oraŋ?" Dan oraŋ jawab, "Dia-oraŋ berdiri dpan pintu." Bharu itu Raja suroh buka pintu "Spaya itu baŋsa yaŋ suchi yaŋ sudah pliharakan yaŋ bnar boleh masok." *

Dalam itu mimpi sahya teŋok itu dua oraŋ masok pintu; dan bila dia-oraŋ masok, itu jam juga rupa-ŋa berobah, dan dia-oraŋ dapat pakaian yaŋ bersinar sperti mas. Dan ada oraŋ dataŋ jumpa sama dia-oraŋ yaŋ bawa kchapi (harp) dan makota, spaya dia-oraŋ boleh puji Allah dŋan itu kchapi, dan boleh pakai itu makota jadi tanda hormat. Dan dalam itu mimpi sahya dŋar smoa locheŋ dalam itu negri ada berbuŋi sbab suka-chita, dan oraŋ kata, "Masok-lah aŋkau dalam suka-chita Tuhan aŋkau." † Dan sahya dŋar si Kristian dan si Harap sndiri ŋaŋi dŋan suara yaŋ ŋariŋ, "Puji dan hormat dan mulia dan kuasa pada dia yaŋ dudok di atas itu takhta (throne) dan pada itu Anak-Domba, sampai s-lama-lama-ŋa." ‡

Bila oraŋ buka itu pintu spaya dia-oraŋ boleh masok, s-bntar sahaja sahya teŋok deri blakaŋ, dan itu negri ada bersinar sperti matahari, dan jalan-ŋa deri-pada mas, dan baŋak oraŋ ada berjalan-jalan di situ yaŋ pakai makota di kpala-ŋa, dan dia-oraŋ pe-gaŋ kchapi dan ŋaŋi puji-pujian. Dan sparoh-ŋa ada bersayap, dan smoa-ŋa ŋaŋi bgini, "Suchi-suchi-suchi,

* Yashaya 26 : 2. † Matius 25 : 21. ‡ Kŋata'an 5 : 13.

Allah Tuhan kita." * Kmdian dia-oraŋ tutop itu pintu, dan sahya pun baɲak rindu mau masok sama-sama.

Bila sahya ada lagi fikir deri-hal smoa itu perkara, sahya berpaliŋ dan teŋok si Bbal sudah sampai di tpi suŋai, dan dia mɲbraŋ itu suŋai chpat skali, dan t'ada kna susah sperti itu dua oraŋ yaŋ dhulu, kerna di situ ada satu oraŋ yaŋ ada sampan tambaŋ, bernama Harap Sia-sia, dan dia sudah toloŋ si Bbal. Dan si Bbal naik itu gunoŋ sperti itu dua oraŋ yaŋ dhulu ttapi si Bbal dataŋ s'oraŋ-s'oraŋ, dan t'ada oraŋ jumpa sama dia mau ttapkan hati-ɲa. Bila dia sampai di pintu, si Bbal teŋok itu surat yaŋ di atas pintu, kmdian dia ktok pintu, pada saŋka-ɲa oraŋ nanti lkas buka; ttapi itu oraŋ yaŋ teŋok deri atas pintu taɲa sama dia, "Deri mana aŋkau dataŋ? dan apa aŋkau mau?" Dia jawab, "Sahya sudah makan minum dpan itu Raja, dan dia sudah ajar oraŋ dalam kita puɲa jalan." † Kmdian dia-oraŋ minta si Bbal puɲa surat, spaya dia-oraŋ boleh bawa masok dan tunjok sama Raja; dan si Bbal slokkan taŋan-ɲa dalam smoa saku-ɲa, ttapi dia ta'boleh dapat. Dia-oraŋ taɲa sama dia, "Aŋkau t'ada surat-kah?" Ttapi si Bbal ta'boleh jawab satu patah pun. ‡ Sbab itu dia-oraŋ khabarkan itu macham sama itu Raja, ttapi dia ta'mau dataŋ teŋok, mlainkan dia paŋgil itu dua oraŋ yaŋ bersinar yaŋ sudah hantarkan si Kristian dan si Harap, dan suroh dia-oraŋ kluar dan taŋkap si Bbal, dan ikat kaki taŋan-ɲa dan bawa dia pergi.* Dan dia-oraŋ ambil si Bbal, dan bawa dia terbaŋ di udara sampai itupintu yaŋ sahya sudah

* Kɲata'an 4 : 8. † Lukas 13 : 26. ‡ Matius 22 : 12.

teigok di sblah gunoig, dan dia-oraig masokkan dia di situ. Bharu sahya tahu ada satu jalan yaig bawa oraig pergi nraka deri pintu shorga, sama juga sperti oraig boleh pergi nraka deri negri Kbinasa'an. Kmdian sahya baigun, dan sahya dapat tahu ini smoa satu mimpi.

* Matius 22 : 13.

NAMA-NAMA SGALA KITAB YANG MNJADIKAN KITAB ALLAH.

KITAB PERJANJIAN LAMA.

Mlayu.	*Inggris.*	*Mlayu.*	*Inggris.*
KJADIAN	GENESIS	NYANYIAN SLEIMAN	SONG OF SONGS
KLUARAN	EXODUS	YASH'AYA	ISAIAH
IMAMAT	LEVITICUS	YIRMIA	JEREMIAH
BILANGAN	NUMBERS	RATAPAN YIRMIA	LAMENTATIONS
ULANGAN	DEUTERONOMY	HIZKIEL	EZEKIEL
YAHOSHUA	JOSHUA	DANIEL	DANIEL
HAKIM	JUDGES	HOSIA	HOSEA
RUT	RUTH	YOEL	JOEL
1 SAMUEL	1 SAMUEL	'AMOS	AMOS
2 SAMUEL	2 SAMUEL	'UBADYA	OBADIAH
1 RAJA-RAJA	1 KINGS	YUNUS	JONAH
2 RAJA-RAJA	2 KINGS	MIKA	MICAH
1 HIKAYAT	1 CHRONICLES	NAHUM	NAHUM
2 HIKAYAT	2 CHRONICLES	HABAKKUK	HABAKKUK
'IZRA	EZRA	SAFANYA	ZEPHANIAH
NAHIMYA	NEHEMIAH	HAGGAI	HAGGAI
ISTER	ESTHER	ZAKARYA	ZECHARIAH
AYUB	JOB	MALAKI	MALACHI
MAZMUR (ZABUR)	PSALMS		
PERUMPAMA'AN	PROVERBS		
PNGAJAR	ECCLESIASTES		

KITAB PERJANJIAN BHARU.

MATIUS	MATTHEW	ROM	ROMANS
MARKUS	MARK	1 KORINTUS	1 CORINTHIANS
LUKAS	LUKE	2 KORINTUS	2 CORINTHIANS
YAHYA	JOHN	GALATIA	GALATIANS
PERBUATAN RASUL	THE ACTS	IFISUS	EPHESIANS

FILIPI	PHILIPPIANS	YAKOB	JAMES
KOLOSI	COLOSSIANS	1 PETRUS	1 PETER
1 TESALONIKA	1 THESSALONIANS	2 PETRUS	2 PETER
2 TESALONIKA	2 THESSAOLNIANS	1 YAHYA	1 JOHN
1 TIMOTIUS	1 TIMOTHY	2 YAHYA	2 JOHN
2 TIMOTIUS	2 TIMOTHY	3 YAHYA	3 JOHN
TITUS	TITUS	YAHUDA	JUDE
FILIMON	PHILEMON	KNYATA'AN	REVELATION
'IBRANI	HEBREWS		

NAMA-NAMA SGALA ORANG DAN TMPAT

DALAM INI CHRITA.

Mlayu.	*Inggris.*	*Muka.*
Guru Injil	Evangelist	3
Kristian	Christian	6
Dgil	Obstinate	6
Lntor	Pliable	6
Negri Kbinasa'an	City of Destruction	6
Paya Tawar Hati	Slough of Despond	11
Pnolong	Help	12
Pandai-Chari-Dunia	Worldly Wiseman	15
Negri Akal-Nafsu-Dunia	Town of Carnal Policy	15
Kampong Klakuan-Baik	Town of Morality	19
Turut-Hukum	Legality	19
Chakap-Manis	Civility	19
Suka-Tolong	Goodwill	27
Ba'al-zbul	Beelzebub	28
Buka-Ruhsia	Interpreter	32
Marah	Passion	36
Sabar	Patience	36
Sangkaran Putus-Harap	Cage of Despair	42
Pnghibur	Comforter	46
Sion	Zion	46
Tembok Slamat	Wall of Salvation	47
Bodoh	Simple	49
Malas	Sloth	49
Hati-Bsar	Presumption	49
Turut-Aturan	Formalist	50
Pura-pura	Hypocrisy	50
Tanah Sombong	Land of Vain-Glory	50
Bukit Susah	Hill Difficulty	54
Pnakot	Timorous	56
Kurang-Iman	Mistrust	56

ARTI PERKATA'AN.

Adam, itu oraŋ yaŋ Tuhan Allah jadikan mula-mula.

Almaseh, Tuhan 'Isa puŋa paŋkat; oraŋ Mlayu paŋgil dia "Isa Almaseh."

Aŋan-aŋan hati, itu kuasa dalam kita puŋa diri yaŋ tahu baik dan jahat (conscience).

Anugrah, Tuhan Allah puŋa kasehan dan berkat pada manusia (grace).

Bahya, satu perkara atau satu hal yaŋ baraŋkali nanti kasi chlaka (danger).

Bakti, hati btul sama Tuhan Allah (piety).

Chikeweh, satu isi rumah, snoa oraŋ yaŋ satu dagiŋ-darah; oraŋ Mlayu kata kluarga (family).

Chŋkadok, satu binataŋ kchil yaŋ tdaŋ kuat-kuat dŋan kaki-ŋa yaŋ bsar, dan boleh lompat baŋak jauh (cricket, grasshopper).

Derhaka, arti-ŋa laŋgar hukum atau prentah (rebel).

Dusta, justa, bohoŋ, t'ada bnar (false).

Gergasi, satu macham jin yaŋ bsar; oraŋ pakai ini chakap dalam chrita (giant).

Gombala, oraŋ yaŋ jaga binataŋ; kadaŋ-kadaŋ oraŋ paŋgil guru injil "gombala," sbab dia-oraŋ jaga oraŋ Kristian puŋa jiwa (shepherd, pastor).

Gumpal, lawan sama-sama sperti oraŋ yaŋ plok badan satu sama lain; oraŋ Mlayu kata "gumol" (wrestle).

Hujat, perkata'an yaŋ kuraŋ hormat pada Allah, atau yaŋ maki agama puŋa perkara (blasphemy).

Iman, harap dan perchaya (faith).

Indah, berguna dan berherga (precious).

Indahkan, sayaŋ, pdulikan (value).

Injil, oraŋ Kristian puŋa buku fasal agama (New Testament).

Jman=zaman

Juru-slamat, oraŋ yaŋ boleh kasi slamat, ia'itu Tuhan Isa (Saviour).

Kitab Allah, oraŋ Kristian puŋa buku fasal agama (Bible).

K i, hina dan jahat.

Ktopoŋ, kopiah bsi yaŋ oraŋ dhulu kala pakai dalam praŋ (helmet).

Kubaŋ, berguling dalam lumpur, sperti babi (wallow).

L'anat, Tuhan Allah puŋa kutok (curse).

Lapenh, satu branda loteng yaŋ t'ada atap, oraŋ Mlayu kata sotoh.

Lntor, snaŋ sahaja beŋkok, sperti rotan (pliable).

Lsiŋ, tali yaŋ budak-budak pakai spaya lempar batu jauh-jauh (sling).

Maha kuasa, yaŋ ada smoa kuasa; boleh pakai fasal Tuhan Allah sahaja (almighty).

Makota, kopiah deri-pada 'mas intan yaŋ raja-raja pakai (crown).

Ma'na, makna, satu chakap atau chrita yaŋ ada satu arti yaŋ dalam, dan boleh kasi ajaran yaŋ baik kalau oraŋ mŋerti (proverb, parable).

Masir, nama negri dalam Afrika sblah utara (Egypt).

M'ujizat, arti-ŋa satu perkara yaŋ ta'boleh jadi dŋan kuasa manusia sahaja, atau yaŋ lain deri-pada smoa perkara yaŋ biasa jadi dalam dunia, kalau itu macham perkara jadi dŋan Tuhan Allah puŋa kuasa kita paŋgil itu perkara satu m'ujizat (miracle).

Mulia, yaŋ kasi hormat dan puji (glorious).

Murtad, oraŋ yaŋ buaŋkan dia puŋa agama (apostate).

Najis, arti-ŋa kotor; oraŋ Mlayu pakai ini perkata'an fasal agama puŋa perkara (unclean).

Opau, saku kchil dalam ikat piŋgaŋ di mana oraŋ China simpan waŋ; oraŋ Mlayu kata pundi-pundi (purse).

Perjalanan, hal oraŋ yaŋ pergi jalan jauh-jauh (journey).

Pmbelot, oraŋ yaŋ belot, arti-ŋa oraŋ yaŋ tiŋgalkan kawan-ŋa spaya toloŋ musoh-ŋa (traitor).

Pŋhibur, Tuhan Allah puŋa Roh dapat ini nama sbab dia hiborkan dan kuatkan oraŋ Kristian (Comforter).

Psaka, pusaka, herta yaŋ oraŋ trima deri-pada satu oraŋ yaŋ sudah mati (inheritance).

Pura-pura, kalau oraŋ jahat mŋaku diri-ŋa baik, dan rupakan diri-ŋa sperti oraŋ baik, dia satu oraŋ pura-pura (hypocrite).

Roh Allah, Roh Alkudus, Tuhan Allah puŋa Roh, yaŋ tiŋgal dalam hati oraŋ yaŋ ikut Tuhan Allah puŋa prentah.

Salib, oraŋ Rom dhulu kala hukumkan oraŋ yaŋ kna hukum bunoh dŋan pakukan kaki-taŋan-ŋa pada kayu; itu oraŋ msti gantoŋ sana sampai dia mati dŋan baŋak seksa. Isa Almaseh kna bunoh itu macham (cross).

Shak, hati bimbaŋ dan kuraŋ ttap (doubt).

Sia-sia, ta'guna, yaŋ ta'boleh kasi untoŋ (vain, useless).

Sjahtra, sntausa dan snaŋ dalam hati, dan slamat deri-pada bahya (peace, safety).

Sŋei, buka bibir mulut spaya gigi boleh nampak, sperti anjiŋ yaŋ marah (show the teeth).

Stia, oraŋ yaŋ ikut sperti dia puŋya janji dan buat kerja yaŋ patut (faithful).

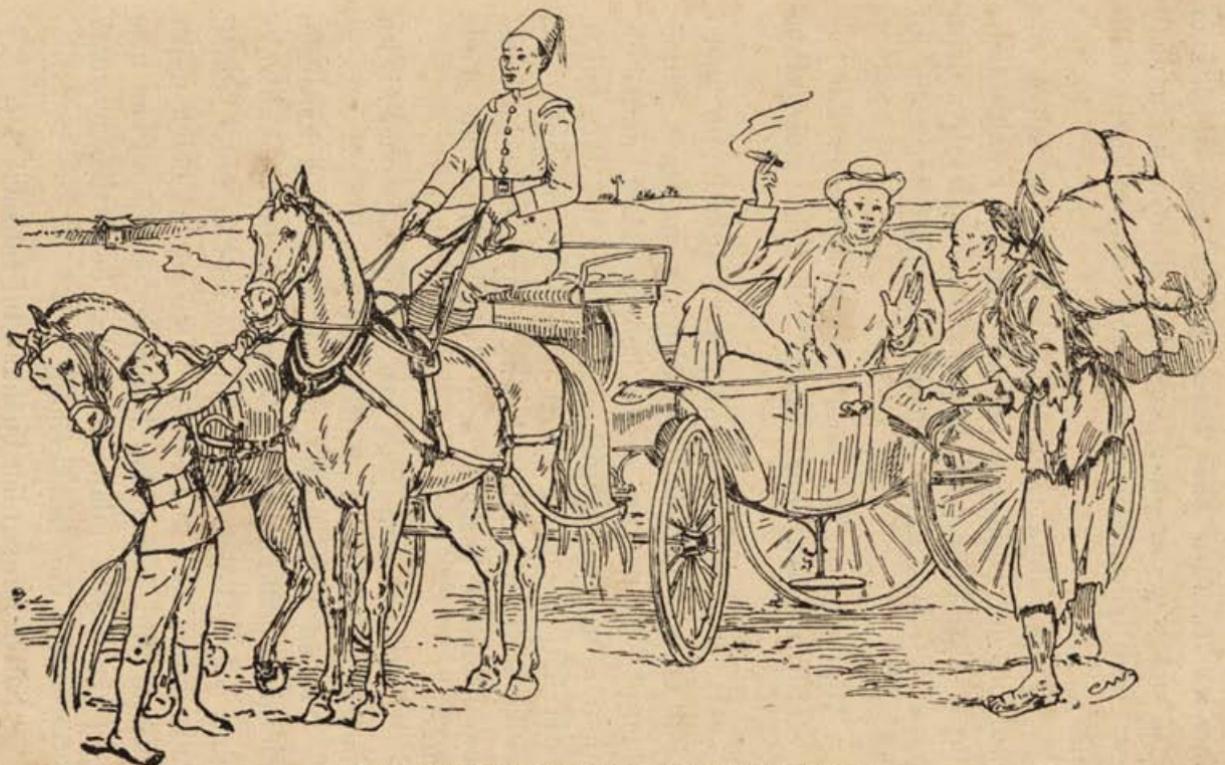
Taubat, tobat, muŋsal sbab dosa yaŋ kita sudah buat, dan balek mau ikut jalan yaŋ baik (repent).

Taurit, orang Yahudi puŋya buku fasal agama, yaŋ nabi Musa sudah karaŋ; dalam itu buku ada baŋak hukum dan undaŋ-undaŋ yaŋ di-sbot Hukum Taurit.

SI KRISTIAN TINGGALKAN RUMAH-NYA.

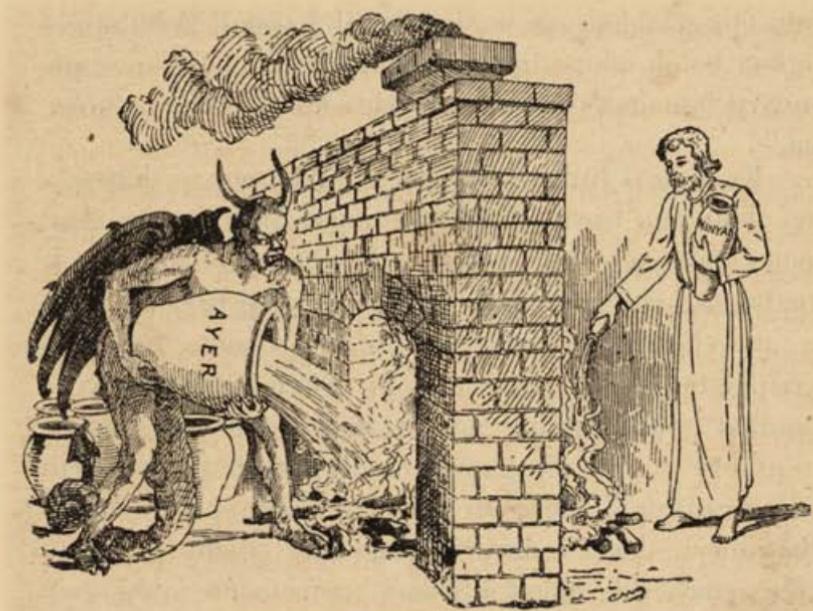
SI KRISTIAN SAMA ANAK-BINI-NYA.

GURU INJIL TUNJOKKAN PINTU YANG SMPIT.

SI PNOLONG TAREK SI KRISTIAN KLUAR DERI PAYA.

TUAN PANDAI-CHARI-DUNIA MAU AJAR SI KRISTIAN.

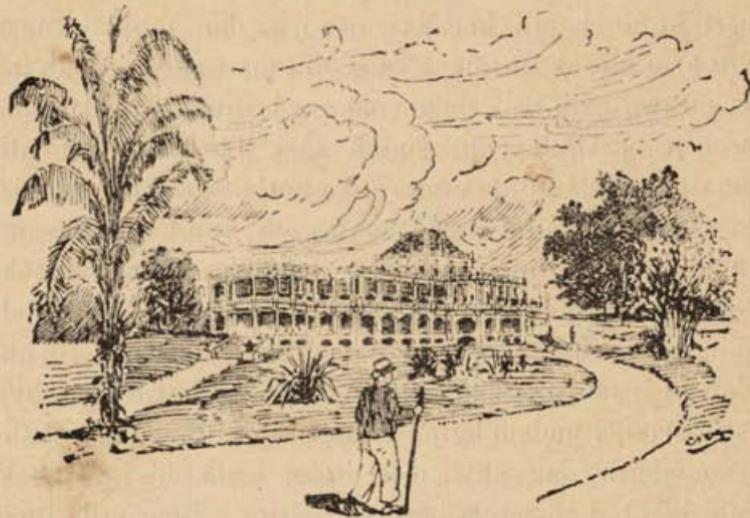
SI KRISTIAN SAMPAI DI PINTU YANG SMPIT.

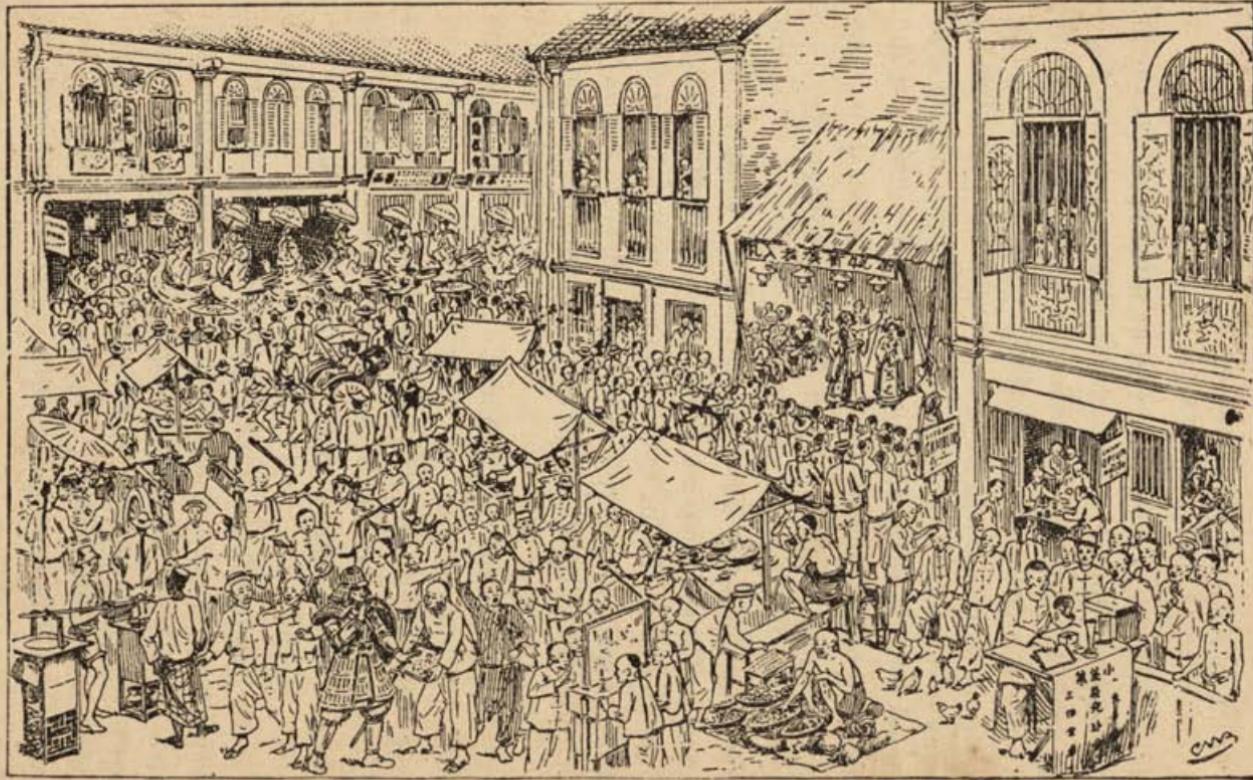
SI BUKA-RUHSIA PUNYA RUMAH.

SABAR SAMA MARAH.

API YANG MNYALA SBAB MINYAK.

ITU PIKULAN HILANG DPAN SALIB.

SI KRISTIAN DAPAT TIGA ORANG TERTIDOR.

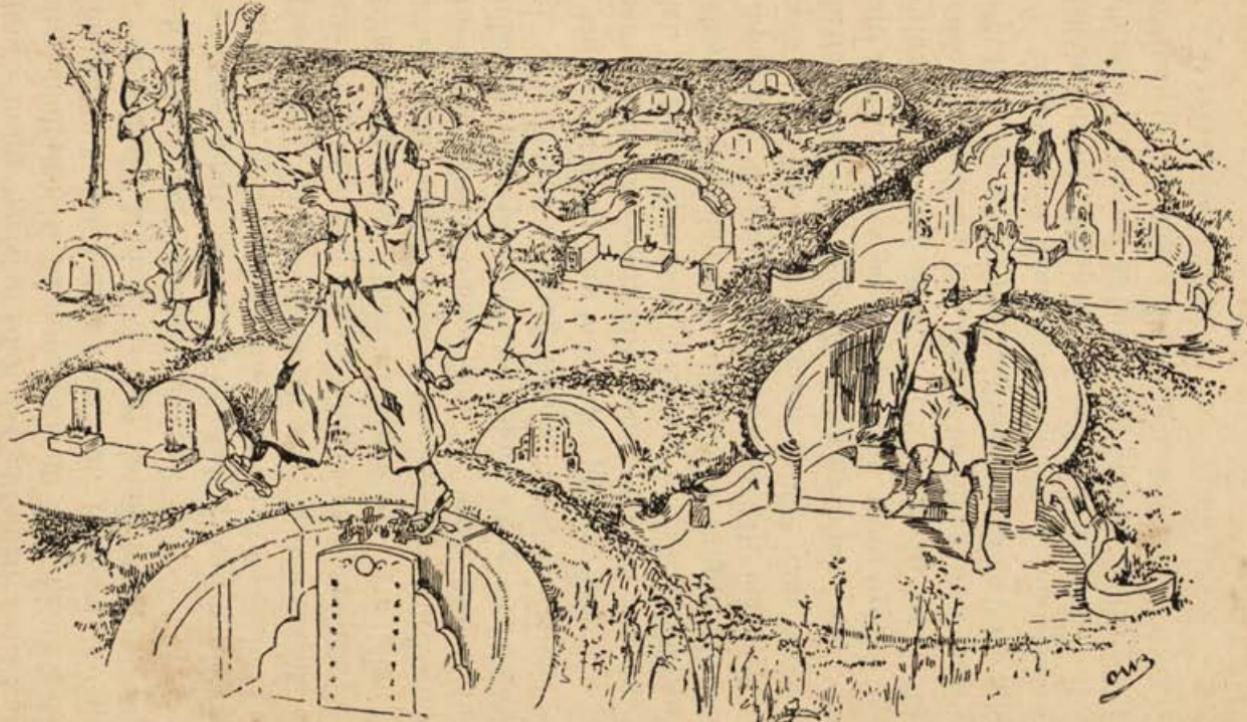
BUKIT SUSAH.

ISTANA YANG BERNAMA "ELOK".

SI KRISTIAN BERPRANG DNGAN APOLUON.

PASAR SIA-SIA.

SATU TIANG BIKIN DERI-PADA GARAM.

SUNGAI AYER YANG KASI HIDOP

TANGGA YANG BAWA K-PADANG JALAN-PINTAS.

KOTA YANG BERNAMA KOTA SHAK.

ORANG-ORANG YANG ITU GERGASI PUTUS-HARAP SUDAH BUTAKAN.

SI KURANG-IMAN KNA CHURI.

SI BBAL IKUT DI BLAKANG.

TANAH BIULAH.

SI HARAP DAN SI KRISTIAN MNYBRANG SUNGAI.